

თ. შო რ დ ა ნ ი ა.



ისტორიული საგუთები  
შიო-მღვიმის მონასტრისა

და

„ქვლი“ ვაჰხანის ძეგლთა.

გამოცემული გორის ეპისკოპოსის და საქართველოს ვიკარის **ალექსანდრეს**-მიერ, რომელსაც, როგორც განმარტებელს შიო-მღვიმის ლავრისას, წაღიერებით და უმდაბლესად უძღვნის ავქსონი.

თბილისი

სტამბა ექვთიმე ივ. ხელაძისა.

1896

Дозволено цензурою. Тифлиси, 1 Февраля 1896 года.

K26.743  
4

# წინასიტყვაობა

K26.743

მისმან უოკლად უსამღველოესობამ, გორის ეპისკოპოსმა და საქართველოს ეპარქიაში აღექსნადრემ, ცნობილმა მოტრფივალემ ქართულის მწერლობის და ისტორიისმან, კეთილ იხება და მიბრძანა მე მისგან მრავალ ღვაწლ-დიდებულის შიომღვიმის ღვარისა და დავით-გარესჯის უდაბნოთა ძეგლის საისტორიო სახუთების შეკრება და მისის საფასით დაბეჭდვა. წინამდებარე წიგნაკი, რომელსაც სურვილით და მოწიწებით მიუძღვნა მისს უოკლად უსამღველოესობის ღირს-სახსოვარს სსსულსა, არის ნყოფი ესრეთის მათის ბრძანებისა და ნებისა. ამ ზირველს წიგნაკში ჩვენ მოაქვით ისტორიული სახუთები შიომღვიმის ღვარისა, ხოლო შემდეგს წიგნში, რომლის ბეჭდვას ასლავე შეუდგებთ, მოთავსებული იქნება დავით-გარესჯისა, დოდორქისა და იოანე ნათლის-მცემლის უდაბნოთა ისტორიული სახუთები.

ძველთა მონასტერთა და უდაბნოთა შთაბერეს საქართველოს ერს ის ძველი სული და საარაგო მხნეობა, რომელსაც საუკუნეთა გრძელს მანძილში ამაღლ ებრძოდა და მთელი ძალა და მსქანება ამ ქვეყნისა: მთელის დეამიწის ამრეკ-დამრეკთა, დამწერობელთა და შიბრძნებულთა საქართველოს მცირე კრი ღუგამადან არ ეყოფოდით, თუ რომ ეს სუკულისა და ქრისტესთჳს მებრძოლი მსედრობა, რომელსაც მუდამ წინ უძღოდა ბერი ჯვარის მტკიაროკული, არ უოფილ იყო აღფრთოვანებული მონასტერ-უდაბნოთაგან შთაბერილის სასრქმუნოების უძღვეკელის ძალით. ათას-სუთასის წლის განწყვეტელს ბრძოლაში გატარებული სასულაჳანი დროშა სუკულისა და მართლ-მადიკებლობისა ძველთა გმირთა მოატანეს მერხრამეტე საუკუნის კართან და ჩააბრეს ძლიერთა მკლავთა ძვეკა-მოსილის თანამორკუდუერისა. დადგა დრო მშვიდობისა, რადესაც სახლს თაბასს, ძველთა გმირთა შთამონაკვეთს, სახატრული და სასიჭადულო უამი და შემთხვეკა მიეცათ საუკუნეთა წყლულის განკურნებისა და ნაკულუკანებათა აღკუებისა. მაგრამ, ჳოი საკვირველებს! შემდეგს თაბასს მამანაზთაგან ცარიელი ხორცი-და შერჩენათ, ხოლო მათის სულისაგან—არცა ნატამალი. ამ ცარიელ გუპითა, რომელთა თვალი მხოლოდ იმაზე უტირაკთ, თუ „რა გჳმით, რა კუპათ, ახუ რაჲ შეკომოსოთ“, ითავითვე უარ-ჳეკეს უოკლეივე ის, რასაც ეტრფოდენ ძველნი გმირნი—რკული, დარბაისლობა, ჳნუ-ჩუკულუბანი, კანტური-კანობა და შეუდგენენ ვითომ-და კოლტკირიანისუელის მოძღვრებას, რომელ „ძალი ვიძინოთ, რათა განთიად განხსძლეთ და განძლომიდთა განვისუკნოთ, რათა მოცავიმიძიკნეთ“. ეს ის თაბასა, რომელთაც უკვირის მკოხსნმა გრ. ორბელიანმა: „გოგონა რა-

საქართველოს  
საბოლოო  
გამოცემის  
ცენტრი



რელ, გული წარიელ, მილიონებსკედ მხოლოდ შევირალნი“; ხოლო მეორემან მგოსანმა, კასტანგ ორბელიანმა, სამართლიანად სახელსდგა მათ „ქონდრის კანცხად“ ანუ „მოძრავ დედოფალკუბად“.

ამ „მევირალა ქონდრის-კანცხებმა“, განმანხიველთა მამამხავეულის ნღვან-ხაქონებისა, არა თუ თუთ დაივიწყეს ძველთა გმირთა სისხლით და ცრემლით მოხალკაწი ლავრა-მოხანტრები და დიდებულნი სასწაულთ-მოქმედნი სიწმიდენი, არამედ სიცილსა და განვიცხვას მისცეს ზსტივისმცემელნიცა მათნი. გაჭქარ ლამხარი ამ სიწმიდეთა წინაშე, დაშრტა საუკუნო ტენსლი ამ ჩვენის რჯულის კერასზე, დადუმდა „დავითის ქნარი“, რომელიც „ანგლოზთაგან მარად იარუოდა“ აქ. ამ კერას წინაშე, დაიქცნენ ანუ დაქტეკაშიდ მიადწიანენ საუკუნეთა დადნა ნაშთი, სიწმიდენი მიმოიტანეს უნსოელთა და აწ „დაგვრას მხოლოდ ფერფელი“ სარწმუნოების კერასაგან და „სადაგელი იგი მოხსრებისა“. თუთ ქართველ ერის გულს, ამ წმიდათა-წმიდას, შეესო ტუტეი „ქონდრის კანცხებისა“, და ოდესმე სათნოანი, მხნე და კანტურ-კანცხანი, აწ სათლით საძებნელია ძველი ქართველი და ქართველობა...

მხოლოდ უძვირესმან გუნდმა უხსლესისა ახლ-თაობისამ შეიგნო გზა-ცთომილკება წინანდელის „კანცხებისა“ და იწყო ძიება და კვლევა „ძველის გზისა“ და ძველის ჩვენის ყოფა-ცხოვრებისა იმ განზრახვით, რომ მამამხავეულისაგან ყოველი კეთილი საკსებით შეიძინოს, ხოლო უნსო-ერთაგან უგეტოსი შეიძინოს, და ამ ტეშმართის გზით წარმართოს თუთა ერი უფოჯობისადაში. ამ წიგნკის გამოცემელსა, მისს მუთუბას, ის აზრი აფრთოვანეს, რომ ძველის ჩვენის ქრისტიანულის ცხოვრების ნაშთთა გამოქვეყნებით საშკალება მისცეს უხსლესს თაობას შეიგნოს თუთ დედ-მარღვი ჩვენთა წინაშართა უნეობრების ძლიერებისა და კვლად აღდგინოს დაკარგული „ძველი გზა“ სათნობრების ცხოვრებისა.

წინამდებარე წიგნკში ჩვენ მოკაქციეთ მხოლოდ შიომღვიმის სიგელ-გუჯარები, დაცულნი სინოდ. კანტორასში და აწ საკვლესიო მუხეუმში და სოკიცი სახელმწიფო ქონებათა გამტობასში. მრავალ გუჯარებისაგან ჩვენს დრომდი ცოტას მოუღწევია, მაგრამ რაც დარჩენილას ისიც ძვირფასი განიდა ჩვენთა მომავლთა მკვლევართათს, მით უმეტეს რომ მხოლოდ შიომღვიმის გუჯარებში იპოვება უმკველესის დროის საბუთები: ერთი გუჯარი ძესო-საუკუნისა (ზირა და არა თუთ ასლი), სამი სიგელი მე-XI საუკუნისა და მათ შორის დიდად საყურადღებო სიგელი გიორგი II, კათალიკოზის კაბრიელისაგან ხელმოწერილი; ექვსი სიგელი მე-XII საუკუნისა და მათ შორის „ანდრეში დავით აღმაშენებლისა“, შიომღვიმისადაში მიცემული 1123 წ., რომელიც ცალკე წიგნკადაც რუსულს ენასზე სრულის განმარტებით გამოსცა მისმა მუთუბამ, ეპისკოპოსმა ალექსანდრემ, ხოლო აქ ჩაკურთეთ მარტო ქართული მისი ტექსტი; ორი სიგელი თამარ-მეფისა, თუთ მისის ხელთ დამტკიცებულნი; რვა სიგელიც მე-XIII საუკუნისა და მრავალი მწერილი საბუთები შემდეგთა საუკუნეთა. უძველესი და უძვირფასესი საბუთები ჩვენ სრულად და შეუმოკლებლად შემოვიტანეთ ამ წიგნში, ხოლო უხსლესნი— შემოკლებით და სიტყვა-დაურთავად. რა-



ჩვენ ვერ შევიძლიათ და ვერ გავბედოთ შეგვეწუხებინა მისი მეუფება, ეპისკოპოსი ალექსანდრე, მით უმეტეს, რომ ამ წიგნაკის გამოცემის მისგან მსხვერპლად სხვაგვარა ინტერესისთვის, რადგან, როგორც ვეკლამ იცის, ამგვარს წიგნებს მეტად მცირე გასაკლად აქვს და 10—15 წელიწადს ძლიერ-და გაიფიქრებს ორასიოდე ცალი.

უკანასკნელ უნდა აღვნიშნოთ, რომ რამდენიმე ამ წიგნში შეტანილის გუჯრების-საგან აღნუსხულის განსიქნებულის დ. ფურცელადის „Церковные Гуджары“-ებში, მაგრამ მოკლედ და რუსულად, თავისუფლად გადმოცემულია გამოცემულისაგან და არა ტექსტის სიტყვა-სიტყვით თარგმნითა (გარდა თითო-ორილი შემაჯავებლის). რასაკვირველია, ეს გარემოება ფასს უკარგავს გამოცემის მით უმეტეს, რომ ამისთან აკტორს წყაროები არ დაუსახლებია სისტორიო მასალისა და არც განუმარტავს იგი ქრონოლოგიურად და ისტორიულად.

ამ მსხვილ-მსხვილ ნაკლულეკანებსათან დ. ფურცელადის გამოცემა უელადმი აღსაკვსა ისრუთის ქრონოლოგიურის და ნიუთიერის შეტომილებით, რომ ამ შრომას უკვლევადი ფასი ეკრება და თითქმის რომ სრულად გადასტევა სდება. ეს ნაკლულეკანებანი ვეკლასთვის სხინია და დასახსი; და თუ, მიუხედავად ამისა, აქამდე კრიტიკა არ შეეხა ამ შრომას, ეს მხოლოდ იმის მომასწავლებელია, რომ ჩვენში კრიტიკას (ჩვენებურს „კიტრივას“) მხოლოდ ზიარდობა აქვს სასეში და მტრის ჯავრის ამოსურულად უფრო იწერება, ვიდრე ჭეშმარიტების გამოსარჩევად. ესეც უნდა ვთქვათ, რომ ჩვენებური „თავმოყვარეთა გუნდი“ კრიტიკას ვერ იტანს და თუ ორიოდ კრიტიკული სიტყვა როგორმე წამოგდებდა, უსათუოდ დაგანსრებენ თუ არ „კიტრივანულს“ კინელაობით, ჭორიანობით ხომ მანინ და, თუ საჭეო გაჭირდა, უსახელო წერილებსა მიაფიან „სადაც ჟერ არს“ და ღაღატს დაგბარდებენ... ცრუ-მოწმებიც ხომ ამ ჩვენს „განათლებულ“ საუკუნეში შაურად იფიქრებს და თუ იხებთ—ბისტადან-განსიქნებულს დ. ფურცელადის-კი, როგორც ტეხილს და გაფრთხილებულს გაემს, მტერი არ ჭეოდის და ამით ახსნებს ის, რომ ჩვენი მერნიერები მისს შრომას არ შეეხენ; მისი სასელი, როგორც არქეოლოგისა დამკვიდრდა და თუ ბ. ა. ცვარლისაგან აღიარებულია (Свѣдѣнія, III, გვ. VI), ხოლო მისგან გამოცემულს სიგელ-გუჯრებს ეყარებიან მერნიერნი მკვლევარნი, განსაკუთრებით ამ უკანასკნელს დროს. ამისგამო ჩვენ საჭიროდ ვრანტო, გასაფრთხილებულად უკანასკნელთა, ორიოდ სიტყვა შემოვიტანოთ აქ დ. ფურცელადის შრომათა შესახებ.

ჩვენ განხილული გვაქვს უმეტესი ნაწილი იმ საბუთებისა, რომელნიც შემოკლებით დაუბეჭდავს დ. ფურცელადის და სამწესროდ დავრწმუნდით, რომ ეს საბუთები ძალზე გადამსახრებით შემოტანილია დ. ფურცელადის „Гуджар“-ებში, გარდა ამისა, იმ საბუთებისაგან, რომელნიც დ. ფურცელადის თარიღებისა და აქვს აღნიშნული და წლებს უსხამს, სრულად უთარიღანი აღმოჩნდნენ; ხოლო თუთ თარიღებისა გუჯრებშიც ისე გადაურკვია თარიღები და ქრონოლოგია, რომ ამავსე და მუარება სამერნიერო გამოკვლევის შეუძლებელი ჰხდება. რომ სიტყვა მეტად არ გავრძელდეს, ჩვენ ხანამუხოდ ცხრილში მოვაქვეყნოთ უმთავრეს ქრონოლოგიურ შერ-

დამკებს დ. ფურცელაძისას; ზირკელს ცხრილში დაკსნამთ გუგუდს მისის წიგნისას „Церковные Гуджары“, მეორეში — მისგან დასხმულს წლებს, როდესაც სიკელში მოსხენებულნი შეუენი ვათამ ცოცხალნი იუენენ; ხოლო უკანასკნელს ცხრილში ნამდვილს წლებს იმავე შეუეთას შეუობისას.

გვერდი	წელი	მეფენი და ღიღებულნი	ნამდვილ წყარობითა.
6	1606	მეფე სვიმონ	
38	1519	მეფე სვიმონ	1557—1599 წ.
97	1520	მეფე სვიმონ	
102	1425	მეფე დავით და ძენი ვახტანგ და დემეტრე	
103	1428	მეფე დავით	1505—1526 წ.
103	1434	მეფე ვახტანგ	?! ?!
103	1431	მეფის ძე ალექსანდრე	?! ?!
97	1383	მეფე დავით, ალექსანდრეს ძე	?! ?!
7	1639	ნახარ ალიხან	1683—1710 წ.
9	1699	შაჰ-ნავაზ	მოკვდა 1675 წ.
10	1720	შაჰ-ნავაზ	მოკვდა 1675 წ.
28	1698	ვახტანგის ძე მეფე იმამყული	?! გამეფდა 1600 წ.
37	1583	მეფე გიორგი	დაიბადა 1739 წ.
39	1712	ღვთაო დარეჯან	მოკვდა 1762
46	1780	მეფე თეიმურაზ	?! ?!
47	1339	მეფე დავით და ძე მისი გ'ი	1459
47	1649	გრიგოლ სამაყრელს	1459
47	1549	შალვა ერისთავი	1505—1526
52	1459	მეფე დავით	?! ?!
55	1553	მეფე კოსტანტინე, ძე ალექსანდრე-მეფისა	?! ?!
68	1612	მეფე ვახტანგ	?! ?!
86	1604	ლეონის ცოლი თინათინ	მკვლარი 1591 წ.
89	1514	მეფე სოლომონ	1752—1784
90	1520	მეფე ალექსანდრე	?! ?!
90	1522	მეფე ლუარსაბ	გამეფდა 1535 წ.
90	1780	რამანი (რამაზ)	1580
106	1518	მეფე გიორგი	გამეფდა 1526 წ.
122	1776	მეფე დავით	?! ?!
129	1613	მეფე ვამიყ	?! ?!
134	1712	კ'ზი იოსებ, ძმა სოლომონ I-ისა	დაიბადა 1739 წ.
136	1700	სოლომონ-მეფე	დაიბადა 1735 წ.

ამ წიგნად დ. ფურცელაძეს გუგურება ცოცხლებში გაიხეუებს იმ შეუე-ღვთაო-ლებს, რომელნიც 20—200 წელს უწინ გადაიცვალენ და მკვდრებად გაისახეს შეუეთას, რომელნიც 20—300 წლის შემდეგ დაიბადენ; არა იშვიათად შეუეებად წოდებულნი არან ისეთნი ზირნი, რომელნიც არ შეუობდენ და სს. რა საეეირეეეა,

ესეთივე მომსკდინებელი შეცდომები მოუდის განსვენებულ შესახებ კათალიკოზების, ერისთავებისა და დიდებულთა. გამომჩნეულის დაუდევრობას და ფაქტების არე-დარეკას იქმნის აღუწევია, რომ თვით ჩვენის დროის უხსლოესნი ზირნი, რომელთა სიკვდილ-სიცოცხლის დრო თითქმის უოკელმა დ. ფურცელაძის შეტყებულმა თანამედროვემ ზეპირ იცოდა, ცოცხლებში მოხსენებულნი არიან მასში, როდესაც იგინი მკვდარნი იყვნენ, მაგ. გიორგი XIII ცოცხლად 1802 წ. (გვ. 100), ხოლო სოლომონ-მეფე, რომელიც მოკვდა 1815 წელს, გამეფებული ყოფილა 1700 წელსაც (გვ. 136)! ცნობილი იუსტიცი მროველი (მალაღაშეილი), რომელიც მოკვდა ამ მე-XIX საუკუნეში, ურბნულად სსანს 1712 წელს (გვ. 39). რამდენიმე ჩვენგან დაბეჭდილი უთარილო გუჯარი დ. ფურცელაძის გამორეკაში, როგორც გვათქვამს, თარიღანას (!), ხოლო თარიღანს გუჯარების წელნი 100—300 წლით და მეტ-ნაკლებ დროით შეცვლილნი არიან, მაგ. მეფე სოლომონ ნასვენება 1513 წ. (გვ. 86), ხოლო იგივე გუჯარი ჩვენს „ქრონიკეში“ აღნიშნულია 1814 წლის თარიღით; ბატონის საგელი 1534 წლის თარიღისა ფურცელაძის გამორეკაში (გვ. 129) აღნიშნულია 1434 წლისად, აგრეთვე 1527 წლისა—1428 წლისად (გვ. 132); რამაზ ბატონი-შეილის საგელი 1580 წლისა—1780 წლისად (გვ. 90) და სხ. რა თქმა უნდა, რომ ასრეთვე შეუნდებელი შეცდომები მოუკა ყველას, ვინც გულუბრყვილად ამ „არქეოლოგს“ დაენდობა \*).

დასასრულ საჭიროდ ვაჩვენებ განკარტო მნიშვნელობა ჩვენგან ამ წიგნში და „ქრონიკებში“ ხმარებულ ნიშნების: 1) სადაც წერიალი ხაზები ანუ „დეფიზები“

\*) შენიშვნა: ხოლო რაც შეეხება დ. ფურცელაძის შენიშვნებს, სადაც გამოთქმულია აზრი, ვითომ გლუბ-კაცობა ყოველს უფლებას მოკლებულ-ყოფილ-იყოს და უდრიდეს რუსულს Крѣпостничество-ს, ე. ი. მონობას, ჩვენ ეს აზრი (განმეორებული სხვათა ცაკვეთავ-რთავან) სრულიად უსაბუთოდ მიგვაჩნია. თუ დრო მოგვეცა, ჩვენ აუარებელ საბუთებით დავამტკიცებთ, რომ გლუბობას სრული ქონებრივი უფლება ჰქონდა (როგორც მიწისა, ისრე მონების შეძენისა) და თუ საკუთარი მიწა ჰქონდა ნაყიდი, მაშინ იგი მხოლოდ საბატონო ხარჯს ეწეოდა („ძღვენი“ დღესასწაულებში და „შესაწვეარი“ სტუმრობაში ქარწილ-ნათლობა-და სიკვდილის ეამს); თუ უნდოდა, გლეხი ბატონს წაუვიდოდა (ამის დაშლა ერკვლემ იწყო „მორიგის“ ჯარის შემოღების-გამო). გლეხებისაგან მიწებს სყიდვით იძენდენ მათი ბატონები და ბატონებისაგან—გლეხნი; გლეხებს ჰყავდათ თვისი ყმებიცა („მკვიდრი ყმა“ ანუ ნაყიდი, გინა ოში ნაშოვნი კაცები, ე. ი. მონები და ნაბუშრებიც). მხოლოდ მე-XIX საუკუნებში, როდესაც ახალ მმართველობაზე ზოგიერთ თავადიშვილებს დიდი გავლენა ჰქონდათ, უკანასკნელთ მოალორეს მთავრობა, ვითომ საქართველოში იგივე „კრეპოსტიკობა“ არისო და მთელი გლუბ-კაცობა მონად აქციეს, მათი ნაყიდი დედულ-მამულები დაისაკუთრეს, თვით გლეხებს ჰყიდიდენ უმამულოდ (ძველს სიგელში რომ გლეხების გაყიდვა სწერია, იქ ყოველგან იგულისხმება იმ საბატონო ანუ სახასო მამული ს გაყიდვა, რომელიც გლეხს ექრია და რომლისაგან გლეხის აყრა უკანასკნელის უნებურად არავის შეეძლო და არა თვითონ პირადად გლეხის გაყიდვა). ამ „გაკრეპოსტიკობას“ შეუდგა აურიცხელი უწყეოება და „ბუნტები“ გლეხებისა, რომელთაგან რამდენიმე შემთხვევა აღნიშნულია ART-ებში და ბროსეს Hist. Mod. de la Gérg.-ში.

უსხედს (- - -), აღნიშნავს იმას, რომ იმ ადგილს სიგელი მოგუგუჟილია ანუ და-  
ნიანებული და არ იკითხება; 2) მრავალ წერტილი (...) დასმულია იმ სიტყვების  
მაგიერ, რომელნიც ჩვენ განგებ გამოუშვით 3) კუთხიანი ანუ დიდი-ფრხილები  
( [     ] ) უსხედს იმ სიტყვებს, რომელნიც გუჟარს ავლია, მაგრამ აზრთა მიმდო-  
ნარობით ანუ ნუსხით ჩვენგან აღდგენილია; 4) სადაც ხაზები და წერტილები  
ერთი-მეორეს მისდევს (----) აღნიშნავს, რომ ამ ადგილს სიგელში მელანი  
გადასულია.

მაღერაფიულად გადაღებული ნაწილები რამდენისამე ამ წიგნში შემოტანილ  
სიგელ-გუჟარისა გამოცემულია მე-V არქეოლოგიურ კრების ოქმებში დ. ბაქრაძის  
მიერ, იხ. Таблицы XX. №№ 2; 3 5 4, XXII № 1, XXIII №№ 1—4;  
XXIV, № 1; XXV № 3; XXVI № 1.

ამასთან სპიროდ კრანს ჩაკურთთ რამდენიმე შენიშვნა ამ „ტაბლიცებზე“:  
1) განსვენებული არქეოლოგი დ. ბაქრაძე მე-XX ტაბლიცას, № 3 ჩვენგან დაბე-  
ჭდილის გუჟარისას (გვ. 10-12), დასდებს მე-X საუკუნისად და მასში მოხსენე-  
ბულს მეფე-გიორგის ჭხადის გურგენ დავითის ძედ († 994). მაგრამ ამ გურგენის  
დროს არ სჩანს კ<sup>რ</sup>ის გაბრიელ (გაბრიელ სჩანს მე-IX საუკუნის დასასრულს: იხ.  
ჩემი „ქრონიკები“, წიგ. I, გვ. 78.). ჩვენ დავასაბუთოთ, რომ ეს სიგელი ეკუთნის  
გიორგი II-ს, დავით აღმაშენებელის მამას (ibid. გვ. 9-11) და აქ მხოლოდ იმ  
ასაღს საბუთს დავსძენთ, რომ სიგელში ჩამოთვილ შიშ-მღვიმის მამულებში მოხსენე-  
ბული „ქლდეკართა ქვეშე ბორცვის-ჟუარა“ მღვიმემ მოიპოვა მხოლოდ 1058 წ.  
(იხ. „ქრონიკები“, I, გვ. 204-6 და სრული განმარტება ამავე გუჟარისა იხ. ჩემს  
წერილში: „Къ матеріаламъ по исторіи Грузіи XI-XII вв. Читенія въ  
Императ. Общ. Исторіи и Древностей росс. при Моск. Унив. 1895 г.  
кн. III, т. 174) და მამასადამე სიგელი უსათუოდ დაწერილია შემდეგ 1058 წლის,  
ზირკელს წელს გიორგის მეფობისას, ესე-იგი 1072-1073 წელს. ამ სიგელში  
მოხსენებული კათალიკოზი გაბრიელ იგივე ზირია, რომელიც გიორგი II-ის მეფე-  
ბაშივე დასახლებულია „ქართლის ცხოვრებაში“ „გაბრიელ საფარულად“ (ქრც. I,  
133 და Hist. de géog. I, p. 335) და ესეც ხომ ასაღი და დიდ საურადადებო  
საბუთას ჩვენის ძეგლის მატანიის ღირსებათა.

2) გუჟარი „ტაბლიცა“ XXII, № 2 (იხ. ქვემო გვ. 26) დაწერილია მეორამეტე  
წელს თამარის მეფობისას (ე. ი. 1202) და არა მკატცხრამეტესა, (1203 წ.), რო-  
გორც დ. ბაქრაძეს წაუკითხავს (ibid. გვ. 212).

3) ტაბლიცა XXIII, № 3 ხელმოწერილია კ<sup>რ</sup>ის თეოდორეს-მიერ და არა  
კ<sup>რ</sup>ის იოანესგან, როგორც დ. ბაქრაძე სწერს (ibid. იხ. ქვემო გვ. 23) და ზემო-  
ხსენებული ჩვენი საკითხავი: „Къ матеріаламъ по исторіи Грузіи“).

4) ამავე ტაბლიცის № 4 სიგელი დაწერილია, როგორც ჩვენ განმარტეთ (იხ.  
ქვემო გვ. 65-68), არა თამარის დროს, როგორც ჭეჭერობდა დ. ბაქრაძე, არამედ  
1260 წ., შემდეგ ქართველ-მონგოლთაგან ბაღდადის ქალაქის აღებისა (იანვარს 1258  
წლისს).

5) სიგელში ტაბლიცა XXIV № 1 სრულიად არ არის მოხსენებული კონიოანე, თუმცა მისი სახელი იქ აღმოუკეთხავს დ. ბაქრაძეს, რომელიც ამ სიგელს მაიწერს ღამა-გიორგის ჩვენ უკვე დავასახუთეთ (გვ. 13-14), რომ სიგელი დაწერილია 1082 წ. და იქ მოხსენებული მეფე გიორგი არის გიორგი II.

6) განსვენებული დ. ბაქრაძე, წინააღმდეგ ბრძოლის (Rap. I, 7), უარყოფს „სიადუმლო ქართულ ანბანებს“ არსებობას, მაგრამ ბრძოლის სიმართლეს და სიადუმლო ანბანების არსებობას ამტკიცებს სპი ამ გვარის ანბანით ნაწერი ნიმუშები: ერთი იბრუნება წერა-კითხ. წიგნთ-საცავში, ერთი ნიმუში იმერეთიდან მომავიდა და ერთი—მღ. ჰ. კარბელაძეს გადაემცა და მისისავე დახმარებით ამოცნობილ იქმნა. ამ ნიმუშებს ჩვენ ჩაერთავთ „ქრონიკების“ შემდეგს წიგნებში, რომლის მეორე ტომი უკვე იბეჭდება უბრწინავლესის თავადის კოსტანტინე ივანეს ძის მუხრან-ბატონის სურვილითა და საფასითა.

შემაჯერესნი კორექტურულნი შეცდომანი (სტრაქონები ზეიადმ ნახვარაშია).

გვ. სტრიქ. დაბეჭდილია: უნდა: გვ. სტრ. დაბეჭდილია: უნდა:

გვ.8	სტრ.11	მიჯნაძორელნი	მიჯნაძორელნი	19	31	ყოველთაო	ყოველთაოა
—12	10	მოსაჯულნი	მსაჯულნი	26	11	ბაგრატიონისა	ბაგრატიონისა
—	20	დამიტკიცებია	დამიმტკიცებია	26	12	მეფისა	მეფისა და
13	25	სახელითა	ქ: სახელითა	27	2	მტკიცე	ქ: მტკიცე
—	26	ლეთისათა აბხაზთა	ლთისათა აფხაზთა	—	26	დასრულბულ	დასრულბულ
14	15	მტკიცეა	ქ: მტკიცეა	66	29	ვპოვე	ვპოვე
					9	ქემან ძაგან-მან	(განმეორებულია)

სიგელში ტაბლიცა XXIV № 1 სრულიად არ არის მოხსენებული კონიოანე, თუმცა მისი სახელი იქ აღმოუკეთხავს დ. ბაქრაძეს, რომელიც ამ სიგელს მაიწერს ღამა-გიორგის ჩვენ უკვე დავასახუთეთ (გვ. 13-14), რომ სიგელი დაწერილია 1082 წ. და იქ მოხსენებული მეფე გიორგი არის გიორგი II.

განსვენებული დ. ბაქრაძე, წინააღმდეგ ბრძოლის (Rap. I, 7), უარყოფს „სიადუმლო ქართულ ანბანებს“ არსებობას, მაგრამ ბრძოლის სიმართლეს და სიადუმლო ანბანების არსებობას ამტკიცებს სპი ამ გვარის ანბანით ნაწერი ნიმუშები: ერთი იბრუნება წერა-კითხ. წიგნთ-საცავში, ერთი ნიმუში იმერეთიდან მომავიდა და ერთი—მღ. ჰ. კარბელაძეს გადაემცა და მისისავე დახმარებით ამოცნობილ იქმნა. ამ ნიმუშებს ჩვენ ჩაერთავთ „ქრონიკების“ შემდეგს წიგნებში, რომლის მეორე ტომი უკვე იბეჭდება უბრწინავლესის თავადის კოსტანტინე ივანეს ძის მუხრან-ბატონის სურვილითა და საფასითა.

შემაჯერესნი კორექტურულნი შეცდომანი (სტრაქონები ზეიადმ ნახვარაშია).

გვ. სტრიქ. დაბეჭდილია: უნდა: გვ. სტრ. დაბეჭდილია: უნდა:

გვ.8	სტრ.11	მიჯნაძორელნი	მიჯნაძორელნი	19	31	ყოველთაო	ყოველთაოა
—12	10	მოსაჯულნი	მსაჯულნი	26	11	ბაგრატიონისა	ბაგრატიონისა
—	20	დამიტკიცებია	დამიმტკიცებია	26	12	მეფისა	მეფისა და
13	25	სახელითა	ქ: სახელითა	27	2	მტკიცე	ქ: მტკიცე
—	26	ლეთისათა აბხაზთა	ლთისათა აფხაზთა	—	26	დასრულბულ	დასრულბულ
14	15	მტკიცეა	ქ: მტკიცეა	66	29	ვპოვე	ვპოვე
					9	ქემან ძაგან-მან	(განმეორებულია)

სინოდ. კანტორის გუჯარი № 67 \*

1) 890—913 წ.—სახელითა ღმრთისათა მამისა, ძისა და სულისა წმიდისათა, მეოხებითა და შუამდგომლობითა წმიდათა ანგელოზთა და მთავარ-ანგელოზთა მიქაელ და გაბრიელისაი, შუამდგომლობითა ნაშობთა უმეტეს წოდებულისა იოანე ნათლისმცემლისათა, რომელი მიეყრდნის მკერდსა საუფლოსა, წმიდათა და სამეოც-და-ათთა ქალწულთათა, რომელთა გუ(ი)ქადაგეს განკორციელება სიტყუისა ღმრთისა, მეოხებითა და შუამდგომლობითა წმიდისა მამისა შიოსითა, მას ქამსა ოდეს ბარდაკს შეკაბუნით, 1) ერთი ლომისა მსგავსი ფაჯნელი 2) მკუდარი დარჩა და ერთი ცოცხალი. ესე უარესი წამეკიდა: ერთი უხუცესი შვილი ქაჯთარ შინა მაიმაკუდა (sic). ეთხოვენ ჩემნი მკედარნი, მამულნი ჩემნი, მკედარნი მამულნი მეფესა 3) და მიბოძნა, რომე ტყ(უე)ნი დაეიკსნე და მკუდრისა სუ-

\*) ეს გუჯარი მიწერილია მე-XIII საუკ. გუჯარის ბოლოს (შომღვიმის გუჯარ. № 67) მე-XV საუკუნის ხელით, მაგრამ ცხადია, რომ ეს სიგელი პირთა უძველესის გუჯარისა (რომ ძველი გუჯარი ჰქონიათ ფაენელებსა, ამაზე ჰმოწმობს კათალიკოზი არსენი, იმავე გუჯარის ბოლოს № 67). გუჯარი № 67 დაწერილია გავაზელთა მამულზე, ხოლო ეს ცხევერელ, ანუ ცხევერეიზე. გარდა ამისა კახეთის მეფეები ფალღე და კვირიკე სცხოვრობდენ მე-IX და X საუკ.: ფალღე ანუ ფაღლა I ვახუშტით მოკვდა 893 წ., ხოლო კვირიკე I—მოკვდა 913 წ. ხოლო აფხაზთა მეფენი კონსტანტინე † 908 წ. და ძე მისი ბაგრატ გამეფდა ჩვენის „ქრონიკებით“ 931 წ. (გვ. 87—89). ადგილების სახელები, ფულის ანგარიში, განსაკუთრებული ფორმა წყევა-კრუღვისა და საზოგადოდ ამ გუჯარში ნახმარი ტერმინები ძალიან ძველებია. ამ მიზეზებით ზემო ნაჩვენები გუჯარი ძველის მე-X საუკ. გუჯარის პირად მიგვაჩნია. ეს საბუთი (გარდა მისის ისტორიულის მნიშვნელობისა) ძვირფას მასალად მიგვაჩნია უძველესის ჩვენის შინაურის წეს-წყობილებისა. არც ერთს უძველესს გუჯარებში არ მოიპოვება აქ აღნიშნული ტერმინები და წეს-წყობილებანი, რაიცა უეჭველ ჰყოფს ჩვენს აზრსა.

1) ქ.-ცხ. I, 197.

2) გვარი ფაენელთა არსად იხსენება ქ.-ცხ. ფ ა ლ ე ლ ი ჩანჩუზი, მოხსენებული ქ.-ცხ (I, 219) მეფის ბაგრატ IV დროს (1027—1072), შეიძლება იყოს ამ გვარისა.

3) რომელს მეფეს?—შეიძლება კახთა მეფე აქეს სახეში, კვირიკე დიდი, რომლის დროს უნდა მომხდარ იყოს ბარდავის ომი, რომლის შედეგი ის იყო, რომ „სალართა (სარკინოზთა) დეპყრათ მოშინ ბარდავი და ადარბადაგანი“ (ქ.-ცხ. 197). ეს მომხდარა სერეთის მეფის იშ-

ლი ვაჟურეო. ეთხოუენენ (sic) ოთხნი სოფელნი: ცხეკეკე, გუელ დესა-თურთ, გავაზუნა კოტმი-თურთ\*\*), ქუმეო გულდეს ორი გლეხი შულოლის ძე და ტარიკას ძე და მოვიყენე მთავარი მემლუმე თეკდორე და მიეთუალენით სოფელნი და მომუწონა (მომიწონა) ოც-და-ათი ლიტრა ოქრო, ოც-და-ათი ლიტრა\*\*\*) ვერცხლი წმიდისა შიოს კობოსა (კუბოსა) შემონაყარი; ათი-ათასი პელგელი, ათი ათასი სტაგრა, შუდი (შუდი) ჯორა ვარდა, შუიდი (შუდი) ქორა კაზოკტი, შუიდი (შუდი) მემებარი, შუიდი (შუდი) მწვეარი წაუვალი. თერთრისა რა ანგარიში უნდა: კაზარჭითა ვადაუწყე. უკანისა საუასე ემცირებოდა და კიდევე მოგუქმანეს. მივეცით ერთი კორა (პური?), ზაღარა გურტამითა, ერთი ცხენი სამასად, ერთი უნაგირი ხუთასად ყუფლას მჯობი, ერთი ლაგამი მარგალიტისა ძირითა; მივეცით და მივუბედნიერეთ სარკინისა წინამძღუარსა აჰნაჩუელი (sic), კორითუელი და კასტანგ ბეგრატელი. ჩაეე მე მაქავე მემლუმე და ჩაეიტანენ ჩემნი ლაგანნი ცხევერელნი. დაუწყე ჩემსა მამულსა შიგან ციხესა გება, დაედგი კევისა კერძოდ. უკეთესი კოშკი შიგნით და გარეთ უკეთესი სახიზნო ცხევერელთა ჰქონდეს. დაეიდე ერთი დღე ანეული ციხისა ბეგარი, ერთი დღე სამკალი, ერთი დღე საღეწავი. თუ გრავი გამოვიდეს ცხრა გრივი პატონსა (sic) და მეთე ცხევერელთა. წელიწადსა შიგან ერთი დღე ნადირობა არის. ბეგარა ჩუენი მოსაცემელი: კაცისა თავსა ორ-ორი ჯამი შეკამანი, ორორი პური, ორ-ორი პირი ღუნო (sic). თუ რამე ცხირელსა (ცხევერელსა?) კელოსანსა გურდსა (sic) შესაპოვარი გედვას, აქმევედ რასა, ბეგრობისათუის ღლინსა ნუ ვაველებინებ; სიარული არა შეუძლოს. აიკიდე ზურგსა, მათსა სამზღვარსა შიგან გაიყენე.—გარდაეე ლიხთ იმერთ და მოვილე თავისუფლობისა ბრძანება კოსტანტინესა და ბეგრატისთ, კასთა მუკეთა ფაღღესი და კურაქესი. მითავისუფლებიან მევეთა და დედოფალთაგან, და დიოფალთა და დიდებულ-

ხანაკის დროს (გურგენ ერისთავთ-ერისთავის დისწულისა † 945 წ.), რომლის დედა, დინარ დედოფალმა, აღარნასე ერისთავის († 896 წ.) ასულმან, ჰერეთი მოაქცია მწვალებლობიდა მართლ-მადიდებელად (ibid).

\*\*\*) ამ სოფლების სახელები კოტაოდნად გადამხინჯებულად ეხლამდი დარჩენილა ახალ-ქალაქის ახლო, გორის მახრასი, სდაც ენლა დასახლდენ მთიულები და ოსები: გავაზური, ცხრავერი (ერთაწმინდის თავში), გველეთი (რკონის ხეობაში, ტყე), კოტმანი (მინდარია). „მკვდარი მამული“, ე. ი. უშვილოდ ამოვარდნილის მამული (სახელმწიფო).

\*\*\*\*) აქ ლიტრა, სჩანს. წონის ანგარიშით არის ნახმარები. პელპელი ბერძნული ფულია, მე-XI საუკუნის ქართულს ხელ-ნაწერში ხშირად იხმარება (მაგ. ათონის აღაპებში 1074 წ. დაწერილს ხელ-ნაწერში).—სტავრა ოქრო-ქსოვილია, მაგრამ აქ სჩანს ფულის ანგარიშად უხმარიათ.—კაბარტი საზომისია.—თეორი წერილი ფულია, ბროსეს გამაზგარიშებით ერთი შაური.—კანისა სფსაე, ე. ი. უკანასკნელის სოფლისა საფსაე.—გრივი ფულით ბაყი უნდა იყოს (გრივი=200 ასსარონი).

თავან, აზნაურთა და მათთა ცოლთაგან; მითაეისუფლებიან ყოველთაფე ამ-  
ლოსანთაგან, მოლარეთაგან, მეულუფეთა, მეჯინბეთა, მესაზანჯრეთა, მეგო-  
დრეთა, მეჯამეთა, ყოველთაფე დარბაზით გამოსულთა კელოსანთაგან. თუ ვინ-  
მე გაწყენდეს და არეინ რას გაგიგონებდეს, საჯოას კარსა მიიხუნენით და ვინც  
რამანც გუარისა კაცმან შეუცვალოს, შემცა იცელებიხს რჯულისაგან ქრისტი-  
ანეთასა; რისხავსმცა მამა, ძე და სული წმიდა: კრულმცა არს ძილი და ღუი-  
ძილი მისი, საფლავ და საკენებელი მისი, შემცაედების კეთრი გეზისი, შიშ-  
თილი იუდასი, დანთქმა დათან და აბირონისი, იგიმცა მას უთქუამს: „სისხლი  
მაგისი ჩუენზედა და შეილთა ჩუენთა ზედა“; ქრისტე(ს) ჯუარის მცემელთანამცა  
დინაწილების სული და საკენებელი მისი; პირველ კურთხევითგან იაკობ ძმი-  
სა უფლისა ვიდრე უკანასკნელობამდი რაცა ჭამი იწირვის წმიდათა მამათა  
მღრდელთ მოძღუართა და მღრდელთაგან, მათითაქცა წირეთა კრულია. სა-  
ტანას გან(უ)კსნელითამცა საკრეელითა შეიკრვის ტომით, ნათესავით და სა-  
კენებელით მისითურთ. ამა ზემო წერილთა წმიდათა მადლი რისხავს, რამან  
აღამიანის ნათესავმა შეშალოს. ამისი დამამტკიცებელი ღმერთმან აკურთხოს“.

ზედვე მოსდევს დამტკიცება ამ საგელისა „მეფეთ-მეფის ალექსანდრეს ძის  
მეფის დემეტრესაგან“ (1447—1452 წ.), მისის საკუთარის სელით მოწერილი  
(იხ. 1450 წ. ქვეშე).

### 2) 1058 წ.—გუჯარნი ბაზრატ IV

შიომღვიმის მსხდრულად ნაწერი ტყუას გუჯარი, სიგრძით 35<sup>1</sup>/<sub>4</sub> კერ-  
შოკი ანუ გოჯი და სიგანით 6 კერშოკი. თავი აკლავს. რაც არ სჩანს ანუ მო-  
გლეჯილია და ჩვენ აღგუადგენია აზრთა მიმდინარეობით, ის დიდ ფუნალებში ჩა-  
გვისსამს.

„ - - - [ლაშქარი დიდი წარმართნი - - - | და ვერ და]ვიმორჩი  
ლეთ ლაშქარნი და ალაოკრეს მამულნი | წმიდისა უდაბნოისა: ლავრისა  
მღუიმისანი: და [ესე წმიდათა მამათა მღუიმელთა ფელ] | დაამძიმდა: რომლი-  
თუისცა გოლსეიდგინეთ: შესა[ესებელად ალაოკრებულისა მამულისა წის ლავ]-  
რისა და დაკლებოლობისა მათისა გასაკორნებლად: მ[ოსახსენებლად]  
სოლსა: პირველ (პლ) გარდაცვალებოლთა: მეფეთა: მამათა ჩემ[თა და სა-  
ლოცველად] | სოლისა: ჩემისა: და სალხინებელად ცოლეთა: ჩემთა: შეეს[წი-  
რე] | მამასა შიოს: ლავრასა მღუიმისასა: და წმიდათა (წთა) მამათა: მღუი-  
მელთა [მანგლისის]კეეს: ადგილი ბურკუის ჯუარი: ყოელითა მზღვრითა  
მისითა: მ[თითა] | ბარითა: წყლითა ტყითა კლდითა: წისქულითა და ყოელი-  
თა საკმრითა | და უკმრითა: და გაოთავისოფლეთ ყოელისა შესავლისა და გა-

მოსა[ვლ]ლისაგან: საკლემწიფოისა: საერისთეოისა: საზნაუროისა: სა[ციხის]თეო-  
ისა: საკევის: უფლოისა: საბანჯრისა საკიდისა: საკაშრისა (საკაშრისა?) და  
ყოვლი[ს]ა უფლისა: (ო[ლ]ისა?) და გადუბოლისა: შესავალისა და გამოსავლისა-  
გან: და არ[ა] | რაი ზედა აც: თუნიერ (sic) სამსახორებელისა: მის წმიდისა:  
ლაერისა მლუიმისა: რამეთუ თავისუფლობით: შემოწირავს: ყოვლისავე მგონე-  
ბლისა და | დამაკლებლისაგან: რათა მეოხებითა: წ[ა]დისა: მამისა: შიუისითა  
(sic): ლოცვითა | წ[ა]თა მამათა: მლუიმელთათა: მოგუენიკოს ღ[ა]თისა მიერ:  
შენდობაი: ამის ნაქმრისა: და დაკლებისა მათისაი: წარმემართოს ლაშქრობაი  
ესე: და ყოველნივე: | დღენი: ცხორებისა ჩემისანი: ნებასა შინა ღ[ა]თისასა: მშუი-  
ლობით: და მტერთა | ჩემთა ზედა ძლევით აღესაროლნე: და შემდგომად სი-  
კუდილისა: მეოხ იყოს: [წინაშე] | ღ[ა]თისა სოლისა ჩემისათს: წმიდაი იგი: და  
მადლი: მათ ყოველთა წმიდათა მამათაი: აწ ეინცა ჰნახათ ბრძანებაი: და სიგე-  
ლი ესე ჩუენი შ[ა] (შიგა?) ჩუენსა: მომავალთა მფეფთა: ენთა (ერისთავთ-ერის-  
თავთა): | ენთა (ერისთავთა): აზნაორთა: ციხისთავთა: კევისუფალთა: ჩინებოლ-  
თა: და ყოველთავე | საქმის მოქმედთა ჩუენთა: დაამტკიცეთ: და ნოენ უშა-  
ლაეთ: (sic) ბრძანებოლ[ს]ა მას: და გაგებოლსა ჩუენსა: ნოცა რას ვინ დააკ-  
ლებთ: ნო დიდსა და ნო მცირესა თუინიერ შეწეენისა და თანადგუმისა (sic)  
და ოკ[ა]თო (უკეთუ) ეინმე გამოშჩნდეთ: ღ[ა]თისა უარის | მყოფელად: და მის  
წმიდისა ლაერისა [შ]ემსოდედ: ოდესცა და რასცა ჟამსა: ანო რაი[ს]აცა მიზე-  
ზისა მოღებთა: გინა თო იგი ადგილი შგოცეალოთ მას წ[ა]დასა ლაერასა: ანო  
(ანუ) თო ესე წესნი: გაგებულნი ჩუენნი: შგოშალნეთ: უირის მყოფელთამცა:  
ღ[ა]თისთა: თანა დასჯილხართ: იგიმცა წმიდაი მამაი: და მადლი მის წ[ა]დისა  
ლაერისაი არს მოსკოლი (მსაჯული) თქუენი: ცოდეთამცა და ბრალთა ჩემთა  
გარდამკედლნი ხართ: წინაშე ღ[ა]თისა: და თქუენ ქრისტეს მიერ: გ[ი] (გიორგი)  
ქართლისა კათალიკოზმან: და წმიდათა მღვდელთმოძღუართა: დაწერილი ესე  
ჩუენი დაამტკი:ცეთ: ვითა: წესი არს: წყევლანი: და შეჩუენებანი დაწერნით:  
ეინცა აქციოს და შეაჯვაროს: დაიწერა: ბრძანებაი და სიგელი: ესე ჩუენი:  
ინდიკტიონსა მეფობისა: ჩემისასა მეო: ღ[ა]: სა: (ე. ი. მეოცდაათეშემეტკეს) კე-  
ლითა იოვა: [ნ] მწიგნობრისა: მწრელისაითა: "(sic)".

სსკა ხეღით და სსკა მეღნათ:

„ქ: კ[ა]რ (კირაქეჯისან) ესე ვითა: აღიდენ ღ[ა]ნ ძლიერს ბაგრატ აფხაზთა  
მეფესა | და ყოვლისა აღმოსავლეთისა ნოველისიმოსსა დააწერია და ბო[რ]ტო-  
ის ჯოარი სალოცველად მეფობისა მათისა და შეილთა მათთათს | მლამის  
მონასტრისდა შგოწირავს მე გ[ი] ქ: კ[ა]ზი (მე გიორგი ქართლისა კათალიკოზნი)  
მოწამე ვარ დაწერილსა მათსა. აწ ეინცა ვინ რამანც გოარმან კაცმან რა-  
სცა ჟამსა ვითა მათსა დაწერილსა სწერია უ: ქ: ციოს (უჭრეოს) და შალოს და-  
წერილი მათი გინა ჟამთა ცვალებითა გინა სიგრძათაგან ჟამთაისა | იკად-

როს ანო: შლად ანო ცელოებდ ანო შესავალად დასაკევისაფლოდ გაკადოს ანო ბეგარი და გამოსავალი რაი დასდეს და ვითა დაოწერია და გაათავისოფლებია მას ზედა მკადრად (მკეადრად) და შეგავლად არა იპყრან ჰრისხანსემა მამაი ძე და სული წმინდაი წმიდაი ღწის მშობელი | და კრალმცა არიან დასახამოისა ოწლისა (უფლისა) სიტყოითა (sic) ათორმეტთა | წთა მოკიქალთა მადლითა ექასთა კრებათა მადლითა ხათთა | პატრიქთა ჯაარითა წრისა დედა ქალაქისა და საეტის ცხოელისა მადლითა ჩემ გლახაკისა ჯაარითა გოკსნელად სულით და კორკით ამას ყაფასა და მას სააკანესა არსმცა ნაწილი მისი იოდასთანა ისქარიოტელსა და ყლთა (ყოკელთა) მწუფეალებელთა და ოფლისა ოარისყოფელთა თანა შერაცხილია და ვინ დაამტკიცოს და არა შალოს ბრძანებოლი და დაწერილი მათი მიიღენ კართხევი ღთისაგან და ჩემ გლახაკისაგან.

:ქ: ადიღენ ღწ: ესე ვითა უძლეველსა | მეფეთამეფესა. დაუწერია. და შეუწირავს ბორცოის ჯაარი მლომისთნ სალოტუელად | მეფობისა მათისა შეაწიენ ღწ მადლი წდისა შიუსი | და ევეგრესი: (sic) მეცა მიწას მეფუბისა მათისას იწეს | (იოანეს) ძესა ღწტ (ლიპარიტ) ეწესა: (ერისთავო-ერისთავისსა) დამიტკიცებია უქცეველი | არს: ბრძანებაი მათი: ჩემგანცა მონისა მათისაგან.“

ეს გუჯარი ჩვენ ზირკეად გამოგეით 1893 წელს „ქრონიკებში“ (წიგნი I, გვ. 202—204); ხოლო 1895 წ. სრულის განმარტებით დაგებულდ რუსულს ენაზედ (ახ. „Чтение въ Императорскомъ Обществѣ Истории и древностей Россійскихъ“ кн. III, т. 174, 1895). ეს უკანსკელი სტატია თითქმის მზად იყო და დაბეჭდილი როდესაც განდა ბ. თაყაიშვილისაგან რუსულ-ქართულად დაბეჭდილი ესეე სიგელი (Записки Вост. Отд. Имп. Р. А. Общ.“ т. IX: „Сигель Груз. царя Баграта IV“). ამ სტატიის შენიშვნებისაგან საგულისხმოებლად, ვითომ ბ. თაყაიშვილის გამოცემული ტექსტი ჩემს წაკითხულზე არ იყოს დამყარებული. შესანიშნავად, რომ თვით ბ. თაყაიშვილი სრულიად არას ამბობს იმაზე, ვითომ მას არ ეხელმძღვანელოს ჩემგან გამოცემულის ტექსტით, მაგრამ ბ. კარიჭაშვილი მაინც სწდილობს დამტკიცოს, ვითომ ბ. თაყაიშვილს არ ეხელმძღვანელოს ჩემგან წაკითხულის და გამოცემულის ტექსტით და სხ. და სხ.

რომ ბ. თაყაიშვილი ჩემს წაკითხულზეა დამყარებული, ეს ადვილად გამოსანობია შემდეგის საბუთებისაგან: 1) ჩემი „ქრონიკები“ გამოიცა 1893 წ. (და არა 1894 წ., როგორც მოხსენებულად თ—ლის გამოცემაში, შენიშ. 1) და მასსადამე ერთის წლით წინეთ ბ. თაყაიშვილის გამოცემისა; 2) ჩემის „ქრონიკების“ ფურცლები 1891 წლიდანვე მიქმნდათ ზოგაერთ თფილისელ ხელმძღვანელთა; 3) თვით ასლი ანუ ნამდვილი ტყავის სიგელი თავიდანვე მე მიქმნდა მუსეუმში და (1860

წლიდან ზრავისთვის მიმიცია, მხოლოდ 1894 წლის დამდეგს გადავეცი ეს სიგელი ბ. თაყაიშვილს, რომელსაც მხოლოდ მშენებელთა შეკრება ჩემი გამოცემა შესწორებისა და დანახს; 4) მაგრამ ყოველად შეუწყვეტილი საბუთი წინა-თქმულისა ის არის, რომ ბ-ნ თაყაიშვილს ის ათიადე მწკრივი კორექტურული შეცდომები გაუმეორება, რომელნიც ჩემს გამოცემაში შეპარულან და სწორედ იმავე სიტყვებში: ამაჲ ყველა დარწმუნდება, ვინც გულმოდგინედ შეუსწორებს ორსავე გამოცემას დედანსა. მაგრამ უფრო თვალ-დასანახი და ცხადი ის არის, რომ ბ. თაყაიშვილს (სტრიქ. 30) გამოარჩინა სწორედ ის თანდებული „თუ“ (ანუ „თო“), რომელიც უწინ მე გამომრჩა და იმავე სიტყვებ შუა, სადაც მე გამომრჩა. კორექტურული შეცდომა ჩემის გამოცემისა „იოანე ურბელი“ (ურბელის მაგიერ) ბ. თაყაიშვილს გაუმეორება და იოანე ორბელი (იგივე ურბელი) ურბულ ევისკოპოსსად აღუარება\*).

უკორექტურულად შეცდომებით გამოცემა თითქმის შეუძლებელია. თითო-ორიდან ასო თვით „დაზადების“ გამოცემულთ მოსდით ხოლმე, თუმცა ათასი თვალი უფურებს, რომ არც ერთი შეცდომა არ შეეპაროს. ჩვენ არც წინეთ გვათქვამს და არც შემდეგში ვაიმედოვნებთ, რომ ჩვენგან გამოცემულ ტექსტში თითო-ორიდან ასო არ გამოაკლდეს, ჩვენ მხოლოდ იმას ვაძეგნებთ უფრო, რომ აზრი ტექსტისა

\*) შენიშ. მოვიყვან რამდენსამე მაგალითს იმისას, რომ ჩვენგან „ქრონიკებში“ დაშვებული მწვრილმანი კორექტურული შეცდომები ბ. თაყაიშვილსაც გაუმეორებია სწორედ იმავე სიტყვებში და იმავე ასოებს შუა, სადაც ჩემს გამოცემაშიც შეპარულა:

დღენის სტრიქონები (ეტრატით)	დღედანში ესრე სწერია:	მე და ბ. თაყაიშვილს, ორთავეს, ერთი-და-იგივე შეცდომები მოგვსელია, სახელდობრ:
2	ლაშ(ქარნი)	ლაშქარ(ნი) (ფრჩხილების ხმაარებაში).
3	ულაბნ-მ-ისანი	ულაბნისანი.
12	საც(იხის)თვლითა	სა(ციხის)თვლითა (ფრჩხილები).
27	უარის	უარი.
28	ანო (ე. ი. ანუ)	ან.
28—29	რა-ი-საცა	რასაცა.
30	თო (ე. ი. თუ)	ეს სიტყვა ორსავე გამოგვრჩენია.
31—32	წლისა	წსა..
37	ლა:სა	ლა:სა (უქარაგმოდ).
44	ანო (ე. ი. ანუ)	ან
45	ანო	ან
45	ანო	ან
45	ანო	ან
46	არსმცა	არს-ბ-მცა.
53	ისკარიოტელსა	ისკარიოტელ-ი-სა.
54	ჯოარი	ჯუარი.
58	სალოცველად	სალოცველად.
58	ვევგრესი	ვევგრესი და სხ.
61	ურბელი ე. ი. (ორბელი)	ურბ-ნ-ელი (თამარის გუჯარი).

არ დამსინჯდეს მისწვლის შეცდომებით და სხვად ამისთანები მანც აღმოჩნდება, ბოლო სიტყვაობაში გასწორებთ ხოლმე. — რომ უშეცდომოდ გამოცემა თითქმის შეუძლებელია, ამას მჭკვერთველურად გეიმტვიცნებს თვით ბ. თაყაიშვილის გამოცემა: თუმიც მას, როგორც სჩანს, მზად წავითხული, გამოცნობილი და დაბეჭდილი ტექსტი ჭჭონია ხელში, თვით დედანი სიგლისა და მისი პოლეოგრაფიული ზიორიც და მხოლოდ ერთის გუჟრის გამოცემა უკისრნია, მაგრამ შეცდომებს მანც კერ ამცდარა. ამ შეცდომებში იმისთანებორც მოიპოვება, რომელნიც შესამჩნევად ამასინჯებენ თვით ჭარხას ტექსტისას, მაგ.: „გრულმცა არიან (სიგლის შემშლელნი)... სულით და კორცით მას ყოფნასა და მას საუკუნესა“. გამოდის რომ სიგლის დამარღვევლნი მხოლოდ აჭურს მიწიერს ცხოვრებაში იქნებიან შეჩვენებულნი (როგორც ეს ფრანსი უგულმსრთად ესმის თვით აქსონს: იხ. თარგმანი მისი, გვ. 63). სიგლის აზრი-ეა ის არის, რომ ამ სიგლის დამარღვეველნი შეჩვენებულნი იქნებიანო ამ ქვეყნიურს ცხოვრებაში („ამას ყოფასიც“) და სიკვდილის შემდეგაც, საიქიანო („მას საუკუნესა“).

არც შეესება იმ განსხვავებას ჩემის და ბ. თაყაიშვილის ტექსტისას, რომელიც იპოვება დედნის მეცამეტე სტრაქონში, ჩვენ ამისი ზსუსხი უკვე დაბეჭდვით შემოხსენებულს გამოცემაში („Къ матеріаламъ по Историі Грузіи“, въ Чтен. въ Имп. Общ. Ист. и древ. Рос. кн. III, т. 174, 1895 г. стр. 16—18.) და აქ მხოლოდ იმას ვიტყვი, რომ სსვა-და-სსვაობა ძველ წაწერების კითხვისას ახალი და მანებელი მოკლენს არ არის, არამედ სშირი და კანონიერი.

ბაგრატის გუჟრის დამწერი (როგორც იმ დროის მხედრული და საზოგადოდ აღმოსავლეთის მწერლობა) ძალიან სშირად უშეებს ასოს „ა“. ამის გამო ჩვენს გამოცემაშიც ეს ასო გამოუშვით, თუმცა-ეი ეს ასო უსათუოდ უნდა ეგულისხმებინა მკითხველს და არ უნდა ჩამოერთვათ ჩემთვის უმეცრებად.

ასოები „ო“ და „უ“ ძალიან სშირად ერთი-მეორეს მაგიერ იხმარება. ნიმუშები ჩვენ ვუჩვენებ ჩვენს „ქრონიკებში“; მაგრამ რადგან ჩვენის აზრით ამ გარემოებას მხოლოდ პოლეოგრაფიული მნიშვნელობა აქვს და არა ფონეტიკური, ამის გამო ჩვენ „ო“ „უ“-დ აღვნიშნეთ, სხვა-ეი მას „უ“-ს გამოთქმა აქვს (მაგ. „ანუ“ და არა „ანო“). არც ეს უნდა ჩეთვალათ უმეცრებად.

სრული განმარტება ბაგრატის გუჟრისა იხილეთ შემოხსენებულს ჩვენს რუსულს გამოცემაში. ხოლო ბორცვის ჟურნი რომ მანგლისის სეობაში არის და არა არაგვისში, ეს ცხადია ქვემო დაბეჭდილ გიორგი მეფის 1073 წლის გუჟრისაგან, სხვად მოხსენებულად „ბორცვის ჟურნი კლდეკართა ქვეშე“ (მანგლისის ახლოს), სხვად გვიჩვენებს მას ვახუშტის რუკაცა.

\*) მოორა სიგელი ბაზრაბთ IV (1058 წლის ახლო დროისა).

ეს სიგელი დაწერილია ტყავზე მხედრულად, თავი და ბოლო აკლია.

სიგრძე 3 აწმინა და 7 კერშოკი, სიგანე ექვსი კერშოკი სტრიქონი 66; ოთხი გადაკერებული ტყავი, მესუთესი ორი კერშოკიდაა.

ეს სიგელი ოპიზართა (ოპიზის მონასტერი ბათუმს ახლოა) დ. ბაქრაძეს გამოუცია (ის. прилож. къ V т. Записокъ Имп. Академіи наукъ, № 1. 1887). ჩვენ ხელში გვაქვს მღვ. ბ. კარბელავის წავითხული, რომელიც უფრო სწორია და უმეტესაკლო, რასიგამო ებეჭდავთ ამ უკანასკნელს სიტყვა-დაურთავად. ოპიზის მასწავლებელზე „ბაზრაბზე“ ის. ჩემი „ქრონიკები“ 1233 წლის ქვეშე.

- - - [მო]ციდეს: ჩნ წ ე ქუთათის: სახლსა: სამკუთხედებლსა: ჩნსა: ესე მამანი: მიჯნაძორელნი: და მამანი: ოპიზარნი: და მოიყენენს: მიჯნაძორელთა: ხატნი: წ დათა: მოციქულთა: პტრსი და პელსი და ნაწილნი: წ და ს ბართლომე: მოციქულისანი: და მოიხუნეს: სიგელნი: გურგენ: ენისა: გურგენ: მეფეთა: მეფისა: პაპისა: ჩემისა: ბგტ კურაპალატისა: და: მამისა: ჩემისა: გნი: მეფისა: რლითა: იგი ტყენი და ზღვარნი: მიჯნაძორისათუის: დამტკიცენს: და: კრულობითა მოწმობანი: კათალიკოზთა: და: მღვდელთ: მოძღუართანი: და მოილეს: ოპიზართა დაწერილი: გუარამ: მამფლისა: რლითა: მას ტყესა და: ზღვარსა: მიჯნაძორელთა: ერჩოდეს: და ამათ: მიჯნაძორისა: სიგელთა: შინა: გუარამ: მამფლისა: დაწერილი: რლ ოპიზართათუის: დაუწერია: არა: კსენებულ იყო: არცა დამტკიცებულად და არცა გარდაგდებულად: და ჩნ: ესე შფოთი მათი გუმიძიდა: რაღვან იგი წ დანი: უდაბნონი: მშუიღობისა და: დაწყარებისა: და ჩნ: მეფეთა ლოცვისათუის: აღშენებულნი: არიან: და გულსმოდგამნი რნ: და მადლმან: მათ წ დთამან: კეღეყე ხარკებით: საურავსა მათსა: შეგვირბენ: კარსა: დარბაზისა: ჩნისასა: მღვდელთმოძღვარნი: ენნი: ენი: დაყლოთა: კეთა: ზემოთა და ქუმოთა: აზნაურნი მეცნიერნი საბჭოთა საქმეთანი: და დავსხენით: წ ე ჩნსა: და წავიკითხენით: მათნიცა: და მათნიცა: დაწერილნი: და რლი: სიტყუისგება იყო: მათ შორის: მოვისმინეთ: და სამართლად: ესე გავიგონეთ: რლ კელნი ამათნი: მრენი (მრავალნი) და მტკიცენი: იყუნეს: დაჩვან მათი: გატეხა: არა: ჯერიყო: და სულსა მათ პირველთა მეფეთასა: არა დავამძიმებდით: და თუმცა: ოპიზარნი უნუგეშინისცემოდ: გაგუეშენეს იგინი: შეწუხდებოდეს: და: ესე ჩნ: ბრალად დავინახეთ: და აწ: სალოცველად მეფობისა: ჩემისა: და შეილისა: ჩემისა: გნი: კურაპალატისა: და სალოცველად: სულსა: მათ: პირველთა მეფეთასა: ესრეთ განვაგე: და დავამტკიცე: საქმე: მათი: ტყენი: და ზღვარნი: ამათნი: ვითა: მათ: პირველთა: მეფეთა: დაწერილთა: სიგელსა: შიგან: უწერიან: ნიშნით: ზღვარნი: სამხრით: სამწყურისა: წყალი: ვითა: შაკმეთის: წყალსა: ჩაერ-

თვის: და: ტახარის: კლდე: და ქედქედი: ვითა წაეალს: დასაგლით: ექუანთა: ქედი: და ჩრდილოით: დიდუბისა: ხერთვისი: და საქათმისა კარი: ვითა: ქედქედი წაეალს: დიდი: ქედი: ერთკარი: ესე ზღვარნი: მტკიცენი არიან: მიჯნამორა-ელთა: ზედა: და ქედსა: ამერთ არაი: უც: საქმე და სასარჩლოი: ოპიზართა: სლესელოთა: სათაბისაგან: კიდე: და: ამისდა: ნაცელოდ: რამცა: ოპიზარნიცა: გულსაესე ვყვენ: სალოცველოდ: სულისა ჩემისა: თავსავე ჩემსა: დავათმინე: ზვი-დე: სამამსახლისათსა: სამსახურებელსა: ჩწისაგან: ბარკანსა სოფელი: და მივეც: ოპიზართა: სატრაპეზოდ: და გარდაესწყუიდე: მათ შორის: საზიდი: და სარჩი-ელი: რა: ესე: ორნივე: წდანი: უდაბნონი: მშუიღობით: და უშფოთველოდ: იყუნენ: და: მეფობასა: ჩემსა: და ძსა ჩემსა: გრი: კურაპალატსა: გუილოცვი-დენ: და: მათ პირველთა: მეფეთა: მამენებელთა: და შემწირველთაცა: ულოცვი-დენ: რა ლნ: მეოხებითა: მათ: წდათა: მოციქულთათა: და მათდა: მიმართ ედრებითა: მათ წდათა: მამათათა: დღესა: მას: განკითხვისასა: ულხინოს: ცო-დელისა: სულსა: ჩემსა: და მიკანას სასჯელთაგან: სატყუნეთა: აწ ვინცა მნა-ხოთ: ბრძანება: და სიგელი ესე ჩნი: შემდგომთა: ჩნთა: მომავლთა: მეფეთა: ენთა: ერთა: ტაოისა და: კლარჯეთისა: ტანუტერთა: და ყლთა: კელისუფალო-თა: და საქმის მოქმედთა: დაუმტკიცეთ: და ნუფინ: კელჰყოფთ: შლასა: და შე-ცვალდებასა: ამისსა: და უკუეთუ ვინმე: რასაცა ჟამსა: რაიცა გუარი კაცი: დიდი გინა: მცირე: ადგეს: და აპას: ნაქნარსა: ჩნსა: აქცევდეს: გამცაურისნდების: მა-მი ძე და სული: წდაი: და ესემცა: წდანნი: მოციქულნი არიან: მსაჯულ-ნი: სულისა: მისისანი: დღესა მას: განკითხვისასა: და ჩემნი: ბრალნი: მი-სგან: იძიენ: ლნ: და თქნ წდო მეუფეთა: ქართლისა: კ: და წმიდანო: მღდელთ მოძღუარნო: უჯუარო[ბითა დაუმტკიცეთ]“. - - - აქ წუღება გუ-ჟარი.

ბ. თაყაიშვილის აზრით (Сигель гр. ц. Баграта IV стр. 67) ოპი-ზის გუჯრის და ზემო დაბეჭდილის შიომღვიმის სიგელის სელი ისე ჰგვანან ერ-თი-მეორეს, რომ ორივე ერთას ზირისაგან უნდა იყოს და წერილია. ჩვენ სელში გვაქვს მდ. ზ. კანბელაკისგან გადმოღებული პალეოგრაფიულია ზირი ოპიზის გუ-ჯრის ასოებს, რომელნიც სრულადაა ან ჰგვანან შიომღვიმის გუჯრის ასოებს და სელსა.

4) 1072 წ.—სიგელი ზიორზი II-ისა.

სინოდალურ კანტორის საბუთებში იხილება ტყავზე დაწერილი ძველის დამაზ მხედრულ ასოებით ნაწერი სიგელი გიორგი II, № 35, მიტოვებული შიომღვიმის ზირველს წელს მისის მეფობისას, ე. ი. 1073 წ. სიგელი სელ-მწერილია თუთ მეფე გიორგისგან და გაბრალე კათალიკოსისაგან (ფოტოგრაფიულად გადმოღებუ-ლი სსსე მათის სელისა იხ. დამატებაში).

გაბრიელ კათალიკოსის სახელი პირველად გვხვდება ამ გუჯარში. თუმცა ქ-  
ცხოვრებაში იგი მოხსენიებულია, მაგრამ უწინ მხოლოდ არშაყე ყოფილა მიწერი-  
ლი (როგორც, მაგ., ეგ. მუხ. ხელნაწერ ქ.-ცხოვრებაში, № 131, გვ. 230) და  
მხოლოდ შემდეგ ბატონიშვილს თეიმურაზს თვით ტექსტში შეუტანია (იხ. ჩემი  
„ქრონიკები“, წ. I, გვ. გვ. LXV, შენიშ.). სხანს, რომ ქ.-ცხოვრების შემსწორე-  
ბელთ ეს გუჯარშიც მიუღიათ სახეში.

გუჯარს თავი აკლავ, მაგრამ 1850—1853 წლებში, როდესაც კომისია არ-  
ჩეკდა ამ გუჯარებს, ერთს წვერს კომისიისას ჰქონია ამ გუჯარის დაწინაებული თა-  
ვიცა, რომელიც მას აღმოუკითხავს სადაც-კი დაწინაებული არ ყოფილა და დაუწე-  
რია ცალკე ქაღალდზე, რომელიც ჩვენ ვიპოვეთ იმავე გუჯარებში. რაც წამკითხველს  
დაწინაებულ სიგლისაგან ვერ აღმოუკითხავს და ცალკეობა ადგილები დაუტოვებია,  
ის ჩვენ აღვაჩეთ მიგნებით და დიდს ყრჩხილებში ჩაკეთით.

„ქ. სიგელი გ-ი (გიორგი) მეფისა ცხირეთს ცხაერისა, გავაზისა, კო-  
ტმანისა, გველდისისა და სხვათა სოფელთა შინა გლენებისა და მამულე-  
ბისა<sup>1)</sup>).

ქ. მე გიორგი ბაგრატიონმან, ნებ[ითა ღმრთისათა აბაზთა და ქართველ-  
თა მეფემან], ძემან სულკურთხეულისა მეფისა [ბაგრატისამან და]ევწერე და მო-  
ეკსენე სიგელი ესე [ლაგრასა] და [მონასტერსა] მღვმისასა. მოვიდეს მღვმეს  
ჩუენ წინაშე წმიდა მამა მი[ქელ<sup>2)</sup>] და ყოველნი მამანი, მკვდრნი მღვმისანი და  
[მოიხუენს] სიგელნი [მამათა და პაპათა] ჩემთანი და დაწერილნი მთავართა ყო-  
ცელთა [და აზნაურთა] საქონელთათჳს მათთა, რომელნი [მქონან] ლა[გრასა  
მღვიმისსა] თრიალეთს და მანგლისის კეეს და მოგვა[კსენეს, რათა] იგი  
სიგელნი გაუახლონით და დაწერილნი დაუმტკიცენით<sup>3)</sup>. გულგვიდგინა  
ღმერთმან სამლოცველოდ მეფობისა ჩემისა და მამისა ჩემისა [ბაგრატი<sup>4)</sup>  
კურაპალატისა და მოსაკენებელად სულთა პირველთა მეფეთა მამათა ჩემ-  
თასა გაგუთახლობიან სიგელნი მამისა და პაპათა ჩემთანი<sup>5)</sup> და დაგვმტკი-

<sup>1)</sup> ეს სათაური ყოფილა გუჯარისა.

<sup>2)</sup> ეს მიქელ არის ის შესანიშნავი მთავარ-მამა მღვიმისა, რომელმაც ღვთის აღმაშენე-  
ბელის მინდობილობით აღაშენა შუა ეკლესია მღვიმისა, სადაც მისი სახელი აქამდე დარჩე-  
ნილა დასავლეთის კედელზე გამოქანდაკებულს ჯვარზე: იხ. ღვთის აღმაშენებელის გუჯარი  
1223 წ.

<sup>3)</sup> ჩვეულება იყო, რომ ახლად ტახტზე ასულ მეფეებს დაამტკიცებინებდენ ხოლმე ძველ  
სიგლებს, და ეს სიგელიც განახლებული უნდა იყოს გიორგი მეფისაგან იმავე წელს, როდეს-  
აც იგი გამეფდა, ე. ი. 1072 წ., როგორც ეს სიგელიც ჰმოწმობს: „ინდიკტიონსა: ა: მეფო-  
ბისა ჩემისასა“, ანუ 1073 წლის დამწყებს.

<sup>4)</sup> ბაგრატის მაგიერ გადაწერილში მოხსენებულია „ღვთის“; მაგრამ ეს ცხადი შეცდომაა.

<sup>5)</sup> ამ სიგელში მოხსენებული მამულები მართლა ნაყილია მღვიმელთამიერ ფაენელისგან  
901—941 წლებში, როგორც ეს ცხადად სხანს ზემო-დაბეჭდილ (№ 1) და ბაგრატი IV

ცებიან დაწერილნი ყოველთა მთავართა ყთა [დიდებულთა] და აზნაურთა<sup>6)</sup> შემწირველთანი და სიგელი ესე სიმტკიცისათვის დაგუიწერიან და||მოგუიკსენებთან: წღისა: მამისა: შიოისდა: და წმიდისა ლაერისა მღუიმისადა: სო||ფელნი: და აგარნი მათნი: და ყოველნი: საქონელნი: მათნი: რომელნი სამეფოსა: ჩუენსა|| შინა: არიან:—სახელდებით: ესე: აგარაჲ:—<sup>7)</sup> ციხელიდს: გლენინი: და მიწაი:—ნიჩბისს||: გლენინი: და მიწაი:—კოდალს:—და წინარეკს:—და შუარეკს აღლოს (აღლეთს) შედარს:—და ძუელ ღრდულეთს:—და ცბირეთს: ცნვეერი:—და გავაზენი:—გუელდესი:—და კოტ||მანი:—<sup>8)</sup> კლდეკართა: ჭუეშე ბორცუის ჯუარი:—<sup>9)</sup> და ბჭითი:—<sup>10)</sup> ზეგანთა: მოუგონელნი:|| სეინეთს:—<sup>11)</sup> და ფურკიდს:—დაფიცეს:—ესე: ყოველნი: საქონელნი: მათნი: ვითა: თ||ით: პირველთა: სიგელთა: სწერიან:<sup>12)</sup> და ვითა: შემწირველთა: კელით წყირილსა: შინა სწერიან: შეუელობისა: და თავისუფლობისა: მათისათვის: აწ ჩუენ||ცა: მასვე: ზედა: გაგუითავისუფლებიან: ესე ყოველნი საქონელნი: მღუიმის||ნი: ყოვლისა: შესავლისა: და გამოსავლისაგან: საკელმწიფოისა: საერიოსთიოისა: საციხისთიოისა: საკევისუფლოისა: შურტათა: და ჩინებულთა||გან: და: ყოველთა საქმის მოქმედთაგან: და ვითა: სამსახურებელი ციხეთაჲ: ა||რაი: ზედა: სდებია: და ჟამთა: შლილობისათა შინა ოდესმე მძლავრთა||: და: უღმრთოთა: კაცთა: მათ ზედა: რაიცა: ბეგარი: დაუც: და რაიცა:|| დაჭრებითი: სამსახური: უქნევიან: ანუ სამუშაოი: ანუ სუხრაი: (sic) ანუ ბაქო|| აღებულთა: ვითა: არაი: ზედა სდებია: ესე ყოველი აგუიკდია: გარდაგუიკდია||: და ყოველისაგანვე გაგუითავისუფლებიან: და ვითა: პირველთა: სიგელთა: შინა: უწერია: გაგებით: მას წესსა: ზედა: იყუნენ: და არა ვის კელეწიფების: მათ ზედა: დაჭრებითისა: და უსამართლოსა: საქმის: ქნად||: და მეუნებლე: მანებელი: და დამაკლებელი: მათი: არ ვინ გუიბ||რძანებია: და: არცა: მშლელი: და მქცეველი: ბრძანებისა: ამის: ჩუენი||საი: და: ესე: ამისთვის: გუიქნია: რათა ღმერთმან (ღწ) მადლითა: და მეოხებითა: წმიდისა|| მამისა: შიოისითა საწუთროისა: ამის: ცნობრებასა: კეთილად: წარმარ||თოს: მეფობაი: ჩე-

1058 წლის გუჯრებისაგან და დამტკიცებული ყოფილა აფხაზთ მეფეთა კოსტანტინე (†908) და ბაგრატიანთაგან (†945).

<sup>6)</sup> აქედამ ტექსტი იბეჭდება ტყავის გუჯრიდამ, რომლის პირველი სტრიქონი იწყება „[აზნა]ურთა შემამწირველთანი“ და სხ. ქარაგმა-გახსნით ვებუქდავთ.

<sup>7)</sup> „მღვიმისა სოფელი აგარა“ იხ. I082 წ. გუჯ. № 36.

<sup>8)</sup> აქ ჩამოთვლილია ისევე მამულები, რომელიც სყიდვით მოიპოვა მღვიმე X საუკ. (გუჯ. № 1).

<sup>9)</sup> ეს მამული ბაგრატ IV-მ შესწირა მღვიმეს 1058 წ. (იხ. გუჯ. № 2 და შენ.).

<sup>10)</sup> სოფელი ბტითი მოხსენებულია 1123 წ. გუჯარში (№ 6).

<sup>11)</sup> სეინეთი შემდეგ „სავანეთად“ იწოდებოდა: „კოდმანი და სავანეთის მთა“ მცხეთის (გუჯ. ნუსხა №: სიხ..) ნუსხაში „სვიანეთათ“ სწერია.

<sup>12)</sup> ამ სიგლებთაგან ზემო დაბეჭდეთ №№ 1, 2, 3.

მი; და საუკუნესა; მას; მლხინებელ მექმნეს; სულისა; ჩემისა; დღესა; მას; სა-  
შინელსა; განკითხვისასა; აწ ვინცა ჰნახოთ; ბრძანებაი; და სიგელი; ესე ჩუენ-  
ნი; შემდგომად; ჩუენსა; მომავალთა; მეფეთა; ერისთავთ-ერისთავთა (ეწთა);  
ერისთავთა (ეწთა); აზნაურთა მემამულეთა; და მოსაკარგავეთა; (sic) ციხისთავ-  
თა;|| კევის უფალთა; მანდატურთა; შურტათა; ჩინებულთა; და ყოველთა საქ-  
მის მოქმედთა; დაუმტკიცეთ; და ნუ ვინ უშალავთ; ბრძანებასა; ამას; და გა-  
გებულსა; ჩუენსა; და ნუცა რას ვინ; დააკლებთ; ნუ დიდსა; ნუ მცირასა;  
თუნიერ|| შეწვევისა; და თანადგომისა; და უკუეთუ ვინმე; რამანცა გუარამან  
კაციმან; რასცა ჟამს; კელ ყოს და იკადროს; ამის; ბრძანებისა; ჩუენისა; შეცი-  
ვალებად; წმიდაი; მამი; შიო; და ყოველნი წმიდანიმცა არიან; მოსაჯუ||ლნი<sup>13)</sup>  
და დამსჯელნი; სულისა; მისისანი; დღესა; მას; საშინელსა; სასჯელისასა; და  
შემცაჩუენებულ არს; მარანათა (sic); ყოველთა ლუთისა (ლთისა); უარისყო-  
ფელ||თა; თანა; და თქუენ წმიდაო მეუფეო; ქართლისა; კათალიკოზო; და ყო-  
ველნო|| მღდელთ-მოძღუარნო; უჯუარობით; და წყევით დაუმტკიცეთ დაწე-  
რილი; და სიგელი ესე; დაიწერა; ბრძანებაი; და სიგელი; ესე|| ჩუენი; ინდიკ-  
ტიონსა; მეფობისა; ჩემისასა;—ბ;—<sup>14)</sup> კელითა იოვანე; (იწ); მონაზონისითა;

სსკა ხელათ, ღამაზ მსკდრუღით; „ქ. ესე ვითა ზემოით; დამიწერია; მე  
გიორგის; ბაგრატიანიანსა; კელითა; ჩემითა დამიტკიცებია; მტკიცე არს; ო(კეთუ)  
ოფალსა ღმერთსა (ო რ ო) უნდეს“.

და ზედეკე მომწერილად მსკდრუღადეკე; „ქ. კრლნ (კირიელისონი); ესე  
გითა; აღიდენ ღმერთმან (ლწ) ძლიერსა; მეფეთა-მეფესა; გიორგის (გიწ) ბაგ-  
რატიანიანსა; დაოწერია; წმიდის შიოისთუის; და ყოველნი საქონელნი მისნი;  
ყოელის შესავალისაგან გაათავისოფლებიან; ჩუენ გბრიელ; (გაბრიელ) ქრი-  
სტეს (ქეს) მიერ კათალიკოზი (ქკზი) მოწამენი ვართ; მტკიცე არს ბრძანებაი  
მათი ნებითა ლთისათათა და ვინცა მშოღელ და დამატკეველად გამონჩოს;  
კრალმცა არს დაუსაბამოისა; ლთისა სიტყუითა; წმიდისა კათალიკე ეკლესი-  
ისა მადლითა და - - - ვინ კულა მტკიცე [ჰყოს] ღმერთმან აკორთხენ  
- - - აწ.<sup>15)</sup>“

5) 1082 წ.—გუჯარი მეფის გიორგი II-ისა.

ტუაჲის გუჲ. სინოდ. კანტორისა № 36, ღამაზ მსკდრუღ ასოკებით დაწე-  
რილი (იხ. „ქრონიკება“ II დამატება) მკათე წელს მეფე გიორგი II-ის მეფობისას,

<sup>13)</sup> ე. ი. მსაჯულნი.

<sup>14)</sup> ე. ი. პირველსა (იხ. შენიშ. № 3).

<sup>15)</sup> ამით თავდება ეს გუჯარი; მაგრამ მეორე პირზე სიგელს აქვს შემდეგი წარწერები:  
1) მხედრული XI—XII საუკუნისა; „სიგელი გი [მეფისა] თრიალეთ და ტორნის-კეუს სო-  
[ფელთა]“ - - - 2) ხუტური წარწერა XIII საუკ.; „სიგელი ესე ცხირეთისა, ცხავერისა,

ე. ი. 1082 წ. რომ აქ მოხსენებული მეფე არის გიორგი II და არა სხვანი, ამას ჩვენ (გარდა სიგლის პოლიგრაფიულ თვისებათა და მისის მწვერობითის ფორმისა) ვასაბუთებთ თვით შინაარსით: 1) ამ სიგელში მოხსენებულია, რომ მღვიმის სოფელს აგარას მეფის ბეგაბს ედგაო. მაგრამ დავით აღმაშენებლის მიერ მიტოვების სიგლის შემდეგ ეს შეუძლებელი იქნებოდა, რადგან მან კათავისუფლად ედგა მღვიმის მამულები უოკელ გვარს სსსკლმწიფო და კერძო ბეგარათა და გამოსადებისაგან (იხ. ქვემო გუჯ. 1123 წ. № 33); 2) მღვიმის საქმეს, როგორც ამ გუჯრიდან სჩანს, განაგებს „მამათ-მთავარ იოანე ქართლისა მთავარბისკოპოსისა“ („ინე: ქ: მე-სა“), რომელიც შეამავლობს მეფის წინაშე მღვიმის მამულებს. მაგრამ დავით აღმაშენებლის „ანდერძის“ შემდეგ მცხეთის კათალიკოსებს წაერთვათ უოკელი უფლებები მღვიმის მონასტრებს, რომელსაც მას უგან განაგებდნენ თვით მემღვიმენი და პირ-და-პირ მეფისგან მიხენილი საძლედელო პირნი, როგორც სტავროპოლიტო მონასტრის (იხ. იგივე 1123 წ. „ანდერძი“). შიომღვიმის ესრეთის თავისუფლებით უნდა ახსნას ის გარემოება, რომ თვისის ტანტის დამტკეპებენი კათალიკოსნი (მაგ. არსენი XIII სუგ.) და ეპისკოპოსნიც ამ ლაგრაში, როგორც კათალიკოსთაგან დამოუკიდებელ მონასტრში, ატარებდნენ დანარჩენს დროს თვისის ცხოვრებისას. ეს საბუთებიც სავარაზად მიგვანჩა იმისთვის, რომ ეს სიგელი არ მიეწეროს გიორგი III-ს და მით უმეტეს გიორგი ლაშას, რადგან შეუძლებელია დავაუროთ, რომ ამის ბრწეინალე მეფობის დროს დარღვეულ იყოს „ანდერძი“ დავით აღმაშენებლისა და შიომღვიმის დაკავრგოს უპირატესი თვისი უფლება—მცხეთისგან, დამოუკიდებლობა. 3) აქ მოხსენებული მაგნი იოანე მერე კათალიკოსად ივდა (ქ.-ცხ. I, 240—245).

ქარაგუბი გავსენით, ორ-ორ წერტილები გამოუშვით გარდა პირველის სტრიქონისა; სოლო სამ-სამი წერტილი-ვი დავტოვეთ.

„სახელითა: ლითნათა: ესე: ბრძანებაჲ: ჩემი არს გიორგი (გნი) ბაგრატიონიანისა, ნებითა ლეთისათა აბნაზთა და ქართველთა, რანთა კახთა და სომეხთა მეფისაი, შარვანშა და შაჰანშა და ყოელისა აღმოსავლეთისა და დასავლეთისა თუითმყობელისაი:—[მო]გუჯაკენა ქრისტეს გამოორჩეულმან სასომან და მეფემან (sic) ჩნმან წმიდამან მამამთავარმან იოანე ქართლისა მთავარბისკოპოსმან (ინე: ქ: მესმან)\*) უდაბნოისა მლოიმიისა სოფლისა აგარისა საქმე და გუეპაჯა რომელი ჩუენისა ზოროხისა შეგმაი ზედ ელვა ფუძესა ზედა, რათამცა იგი გაუ-

ჯუარისა, კოტმისა და კლდე-კართა გარეშემო სოფლებისა და [გლე]ნებისა“ 3) სხვა მერმინდელ ხელით: „სიგელი ჰიტებისა“; — „სიგელი აღლეთისა“ „სიგელი ესე ცხირეთისა ჯვარი, კარტმანი და კლდე-კართა გარეშემოთა სოფლებისა“. ნუსხაში: „ქ. სიგელი გიორგი მეფისა ცხირეთ ცხავარისა, გავაზისა, კოტმანისა, გველდესისა და სხუათა სიგელთა შინა გლოიბისა და მამულებისა“.

\*) ეს უნდა იყოს ის იოანე, რომელიც შემდეგ გაბრიელისა კათალიკოსად დაჯდა და რუის-ურბნისის კრების თავმჯდომარე იყო (ქ.-ცხოვრება I, გვ. 242).

შუთ სალოცველად მეფობისა ჩუენისაღ:—ჩუენ ვისმინეთ მოკსენებაი და ჰა-  
ჯაი მისი იაენე ქართლისა მთაფარ ევისკობოსისა (ინე :ქ: მესისი) და გაგუი-  
შუთა ზროხისა შებმაი, რომელი ზედა ეღეა უღაბნოისა მღუიმისა სოფელ-  
სა აგარასა, რაც მღუიმისაი არს საკუირაისა გღეხითურთ და ამისთუის  
გუიინა მწირველი და გაგუიკეთა საწირაღად ჩუენთუის ათორმეტნი საუფლო-  
ნი ღღესასწაულნი და მარხვათა შაბათ-კუირიაკენი. ესე ჩუენთუის განჩენილი  
არ-ოდეს დაეცადოს, ვიდრემღის იგი უღაბნო ეგოს და არაენ გუიბრძანებაი  
მშღელი და მქცეველი ბრძანებულისა ამის ჩუენისა, არცა მეუენებღე, მენენებელი  
და დამკღეველი მისი. აწ ვინცა ჰნახოთ ბრძანებაი და სიგელი ესე ჩუენი საგამ-  
გეოისა ჩუენისა მოურაეთა, მუხნარისა ციხის თაეთა, მეზროხეთა და ყოველთა  
საქმის მოქმედთა ჩუენთა დიდთა და მცირეთა, დაამტკიცეთ და ნუმცა ვის კვლგე-  
წიფების შღლად და ქცევედ ბრძანებისა ამის ჩუენისაღ.

დაიწერა ბრძანებაი და სიგელი ესე ჩუენი ინდიკტიონსა მეფობისა ჩუენი-  
სასა მეათესა, კელითა მწიგნობრისა ჩუენისა მიქაელ კატარაწის ძისაითა:—

ზედგე სეუღაღ, სსკა სეღათ: „მტკიცეა ნებითა ღთისათა“:—(ეს თუთ მე-  
ფის ხელია).

სათაურაი სიგღისა: „სიგელი აგარისა მართალი და ქეშმარიტი“.

იქვე მე-XV საუკუნის სეღათ მსეღრუღაღ, საწერი განდასუღაი და ზოგან გა-  
მოიღნობება: „ - - ახატანური: ისა - - ერთი ქანდა - - სხალტბური ერთი:  
ახატანური თაეი: სიგელი: სხუა ერთი: სიგელი ქალაქისა მამულისა და კართა:  
ერთი: სიგელი სხუა: დაათური ერთი: - - ღ შიოს: უბნური: ერთი. სიგელი  
თელითური: სიგელი სხლ - - ური სხუაეი (?) სიგელი ძალური: რუსხმაურისა:  
სიგელი ერთი: მამულთა თარხანობისა: სიგელი ქალაქურისა წყლისა: სიგ - -  
იმერთა: ღღმა ღღმას ძეთა:.

6) — მეფის წაღავით აღგაშენებელის ანდრძი, შიოკლიონისა მიტავუ-  
ლი 1123 წ.

საქართუელ-იმერეთის სინოდ. კანტორის გუგრებში აღება ძველი სურგრად  
ტუავზედ საწერი სიგელი, სიგრძით სამი არშინი და სიგანთ ნ კერშოვი. თაეი და  
ბოლო სიგღისა წარწერიღაი თუთ დავით აღმაშენებელის სეღათ მსეღრუღაღ. ეს  
შესანიშნაეი საბუთი უგვე გამოკვეცით რუსულ-ქართუღაღ და სრუღის განმარტებით  
საკღესო სიძველეთა მოტრფეიღის, უოკღაღ უსამღვეღოკის გორის კანსკო-  
ზოზის აკქსანდრეს სურგაღით და მისისავე სარუთი ცღვე წიგნაღაღ: „Въвѣща-  
нiе груз. царя св. Давида Возобновителя“ Тиф. 1895 г. ამის გამო აქ  
ამ საბუთს გუბღღავთ სიტუავ-დაურთავაღ და ქარაგმების გასსნით.

[ნე]ბითა ღეთისათა შედის შეწყის (?<sup>1</sup>)

ჟამსა ჩემსა შარვან[სა ზედა] გა[ნმა]რთვისასა შევევედრე შეწყენად ჩემდა შესვედრებელსა ჩემსა წმიდასა მამას შიოს. ვიხილე ეკლესიაჲ ჩემ-მიერ აღშენებული [და]სრულებულად; და მივილე ლოცვა ყოველთა მამათაჲ, და სასომან და განმანათლებელმან ჩემმან ბერმან არსენი მიბრძანა ამის ანდერძისა დაწერა. [ხოლო] დაკლებული სისწრაფისაჲ არს. თუ ინებოს ღმერთმან ჩემი შემოქცევაჲ, უმჯობესად შეიცვალოს; თუ არა, ესე იყოს აწინდელი. — ენათგან მსთუადმან წყალობად და სულ-გრძელმან მხედველობათა შინა ცოდეთასა და წყალობითა სიყუარულისა თვისისა მიმამრთ მიმზიდველმან ღმერთმან ჩემ უღირსსა ზედა აჩუქნნა მიუწოდელნი ქველის-მოქმედებანი, რომელთათჳს ყოვლად უმაღლოი ესე ჯერისაებრ ვერ-მამადლობელიცა არა მომიძაგა და არა დააცადა ჩუქულებითი წყალობა დღეს-დღემდე უგბილსა სულსა ზედა, რომელთაჲ კერძოჲ რაჲმე და ურიცხუთაგან ერთი მიზეზად თხრობისავე მიესცე თხრობასა. თვით იგი ოდეს მარწმუნა (sic) მის-მიერ განგებულსა მფობასა თჳსითა რაჲთამე განგებითა არა-უღირს-მჩენელმა შარვანდსა შინა პატროსანსა უპატოებისა ჩემისამან, აქითგანვე აღიღო კელი სიტკობითა თჳსითა განძლებად ჩემდა, და თჳთ მევე მეფეთაჲ იქმოდა საჭირველთა უჭირველად; ცხადთა წინააღმდეგომთა განმგობისა თჳსისათა მისცემდა მოსასრეველად; იღუმაღლთა კუალად ზაკუვისათჳს შორის მფარველთა არა შეუნდობდა სიტბილად, რომელთა თანად თჳთ მიიღეს ზაკუვისა მათისათჳს საკთური; — და ერთმან მათგანმან, ძაგანმან, შემაწუხებელმან ღთისა და მონათა მისთამან, მძღავერებით ღეთისაცა არა-მრიდმან, თანავე ძისა თჳსისა მოდისტოს, წინა-უკმოჲსა მდღელთ-მოძღურისა, რომელმან ერთმან პატრონთა თჳსთა წყალობა მათ ზედა საისრეველად აღმახუა, ხოლო მეორემან ღმერთსა, და გ(ან)კუთენითა ეკლესიები საზეზთ-მჩენოდ თჳსად მიიტაცა; რომელნი ესე არა თინა ესრედ ყოფად საზჯელმან გამოუძიებელმან, — ცხად არს, რამეთუ ღთისამან, — და არცა მიუშუა კუჭრთხი ცოდვილთა ნაწილსა ზედა მართალთასა; მწყემსი უკაროჲ ჭეშმარიტთა მწყემსთა-მიერ დაემკუა, და ძაგანი, მღუიმეს შელტოლვილი, მომცა ღმერთმან; რომელსა შინა არა-მცირედი ერთგულება აჩუქნეს ჩუქნდა მომართ მამათა მემღუმეთა: რამეთუ იხარებს მართალი, რაჲმს იხილოს შურისგებჲ. მაღლობა აღუვარე დაშაღებელსა ღმერთსა და თაყუანისცეც ღმერთ-შემოსილისა წმიდისა მამისა შიოს საფლავსა. ვიხილე წმიდა მთავარ-მამა, მემღუმე მიქელ, და სულითა ღეთისაჲთა განათლებულნი მამანი; განვიშჳ სულითა საწადელისა მისთჳს კრებულისა და მხიარულებით აღვიესე სამოთხის მსგავსისა მის ლაერისათჳს. მყის მოუწოდე არსენის ბერსა და განუცხადე სათნოჲ ჩემი და ეარწმუნე აღშენებად ეკლესიაჲ

<sup>1</sup>) ეს ოთხი სიტყვა მხედრულ ასოებით არის დაწერილი, როგორც ეტყობა, თვით დავით აღმაშენებლის ხელითა; ამისი შემდეგი-კი ბოლომდე ხტუური ხელია. რას ჰნიშნავს „შედის შეწყის“ ჩვენ არ ვიცით.

საშუალო მონასტრისა, სახელსა ზედა ყოველად წმიდისა ღვთის-მშობელისასა, და მომადლებითა მისითა სრულად ვიხილე.— მიბრძანა სასომან ჩემმან, ბერმან არსენი, და თვით სულიერმან ბერმან, მოძღუარმან ჩემმან, იე(იოანე), რათამცა წესსა ზედა სუმონ-წმიდისასა დაესხნენ მონასტრისა მღვმისა წესნი, რომელი თვით მათ-მიერ აღწერილი ვიხილე ყოველად შესწნიერად, უცთომელი გზა და წესიერი ცხოვრებად და ანგელოზებრი მოქალაქობად, რათა ღვთისათვის ოდენ განკუთნილნი, მის მხოლოსა, თვნიერ საწუთუთადასა, ზრუნვასა ჰზრახვიდნენ [და წინაშე ღვთისა] მეოხებად კანდიერ იყვნენ.— შეწვენითა ყოველად სახიერისა ღვთისადათა და მადლითა ყოველად წმიდისა ღვთისმშობელისადათა და მეოხებითა შესავედრებელისა ჩემისა წმიდისა შიოახითა მიეციან სიმტკიცე ეკლესიასა, ჩემიერ აღშენებულსა! თუ მე ღირს-მყოს ღმერთმან ენკენობად მისი ვიხილო, კურთხეულ არს სულგრძელებად მისი, თუ არა— არსენი ბერსა, რომელ აქუს კოსტანტი და პერპერაჲ, კალაპოტი გამოუყარონ, მოლესენ, მოხატონ, და ძემან ჩემმან დტე (დემეტრე), თანადგომითა კურთხულის მწუთა-უხუტუცის (კთლის მწუ უხუტუცისა) და ჩემთა ბერთადათა, აკურთხონ კელითა იოანე ქართლისა კათალიკოზისათა (იწე ქკზისათაჲ), თანა-დახულობითა იპერთა და ამერთა ყოველთა ეპისკოპოსთადათა.— ვითარად მამათაჲ და პაპათა ჩემთაგან სიგელნი ჰქონან სოფელთათვის მათთა წმიდასა ამას უდაბნოსა, რაჲცა სიბოროტითა ქამათათა შეცვალებულ იყო, მე კულა გამიხლებიან იგი სიგელნი ანუ მეფეთა შეწირულთა ანუ მთავართა ვიეთმე და თვით ძულლი და ძულლის-ძულლი ნასყიდი მონასტრისაგან, ყოველი უბეროდ, უბაჟოდ და უწყინლად კულა მომიკნებებო წმინდისა მამისა შიოსათვის.— ქალაქს ტფილის, რომელი სპარსთა ქონებასა ჰქონებია და რომელი აწ უყიდი და რომელი მე მომიკნებებია იგი და ანუ წაღმართ მოიგონ იგიცა, ყუელაჲ უბაჟოდ და უსუხრაოდ (sic) ყოველისა სასეფოასა გამოსაულისაგან ჰქონდეს. ვითა წინამძღუარსა შჯულისა ჩუენისასა მეუფესა იოგანეს ქართლისა კათალიკოზსა უბრძანებია და მოუნიჭებია ეკლესიისა ჩემისა-და, რომელ საქონებელნი სოფელნი და აგარანი ჰქონან, მღვმისა საშჯულოჲ საპრებლოჲ არს ყოველგან, თვით მემღვმისა დიაკონმან მოისამართლოს და ეკლესიისა ზეთადა მოიკაროს\*); და ამისთვის რომელ მიპრონსა ქართლისა კათალიკოზი (აძლევს) ჩემსა ეკლესიასა შინა სახელი მისი მოიკენებოდეს პირველთა თანა მღვდლისაგან.— ბროლისა, ბაზიჯისა და მინისა კანდლები, რომელი მე მომიკნებებია და რომელი არსენის დაუდგამს, ნუმცა ვის უკადრებია გამოღებაჲ; სასანთლები, სიწმინდის სასახური და რაიცა უნდა მისთვის, ოც-და-ათი ლიტრაჲ ეცხლი წმინდისა არსენის კელსა არს.— ცული, ვითა გამიჩენიან ვაქართა ზედა ქამად-ქამადი, იგი ამსახურონ.— საზრდელი ძხათა— პური, ხილი ფურნისაჲ, ხუთასისა ღრამისა წონი, ნუმცა ოდეს მოაკლდე-

\* ) ეს ფრასა სიტყვა-სიტყვით მოყვანილია დოსითეოს ფიცხელაურის განცხადებაში 1806 წ., 14 მაისს, გუჯ. № 46.

1226.743

ბის.—სამდღიროდ ღწნოა ქამსა სთულისასა, შემსგავსებულად მოსულისა, შინათ მოართუან მსახურთა მონასტრისათა ყოველთა ერთი საწყაფი. ეგრეთვე სხუა ყოველი საჭიროა საქმარი შემოსავალთაგან მონასტრისათა.—სხუა ნაბჭობი და ქულბაქთაა და საზეთეთაა და წისქვლთაა ყოველი შესამოსლად განეყოფადის.—ოც-და-ათი ჯორი, რომელი აწ მე მომიკენებია, ამას ნუ დააკლდების.—ძუწლითგან ვითა სიგელი შეუვლობისაა აქუს ცხუართათჳს უსაბანჯრობისაა სამი-ათასისა ცხურისაა მთასა და ბარს, აწ მე მომიკენებია ორი ათასი ცხუარი; და ხუთი ათასი ცხუარი თჳთ სასეკოა მონასტრისაა და მათთა მეცხოვრეთაა (sic) უსაბანჯროდ, უბაჟოდ და უწყინელად დგეს და იარებოდის ჩუენსა ქაბარსა გუწრლით, და ამისი გამოსავალი ცხუარი ჯორსა იყიდდეს, მატყლი მსახურთა მონასტრისათა და წუჴლაა ძმათა მიეცემოდის.—ასი ფური მომიკენებია, რომელ თრიალეთის მთასა, სოფელსა ბჳითს და ბჳითს ზეითს სოფლებს და მათსა საფურესა მუხნარს დგეს. მომეტებული ზროხაა ჯორსა და ცენსა მონასტრისა სამსახურებელსა იქმოდეს. კარი სამცხოვრებელთა სამუშაოთა აღგილთა მოაკარონ.—თუალი და მარგალიტი ჩემისა ხატისათჳს რომელი დამიც და ორნი ბროლისა სასანთლენი მას ემსახოროს (sic) უკლებად.—ბროლისა ბარძიმი და ბაზიჯისა ფეშხუწმი სიწმიდისა განახლებისა სამსახურად მოიკმარებოდის.—სხუაა ჴურჴელი, ივეარი სპარსთაა, რომელი არსენისდა და ივანესდა მიითვალავს, იგი მისსა ქამსა ჩემსა მონასტერსა გაგზავნოს ძემან ჩემმან დემეტრე.—ძელი ცხორებისაა და ნაწილნი წმიდათანი, ორი მოთხე საესე, ესე თჳთ ამას ჩემსა ეკლესიასა შინა იყოს.—წმიდათა ღილთა მარხვათა ყოველთა პარასკევთა ეკლესიას ტფილსა სეფისკუწრსა განუყოფდენ საკსენებელად ჩემდა. და პირველისა შვიდეულისა პარასკევსა თითო კარასეული მიეცეს, სეფისკუწრსა და თესლსა-თანა შესუან და მილოკონ ესრეთ: „უფალო ღმერთო, დავითს მიუტევენ ბრალნი მისნი სიყრმისა და ცთომილებისანი!“.—მემსგეფსე ყოველთა კვირიაკეთა ჩემთჳს წირვიდეს ჩემსა ეკლესიასა შინა და მამაა მემღჳმე მას დღესა სერსა უყოფდეს.—რომელსაცა დღესა ჩემი განყოფაა იქმნას კორკთა ამათგან უბადრუკთა და მრავალ-მცოდველთა, ღამის თევია და ღოცვამ ყონ ყოველმან სიმრავლემან, და მას დღესა ქამის-წირვამ ჩემთჳს აესრულებოდის.—სოხნატერი, ვითა ბერსა განმანათლებელსა ჩემსა არსენის გაუწესებია და მე ხუდაბუნი შემეწირავს მუხრანს წმიდისა სჳმონ საკვრველ-მოქმედისა-და, რომელმან სამისა დღისა მკუღარი აღადგინა, იგი, ვითარცა თჳთ არსენი განაწესის, ეგრე იქნას (sic). გარნა ჩემ-მიერ ესე ოდენი, რომელ შემდგომად არსენისსა განკრძალული მღდელი იყოს მაკსენებელი ჩემი შეუცვალე-ბელად.—ტფილის საამიღოათ, ვითა სხუთაცა ნიშნითა თჳთ კელითა ჩემითა დამიწერია ასი ღრაჴკანა მღდელთა და მგალობელთათჳს, ნუ-ეინ დააკლებს მათ; დღესა, რომელსა მომიკენოს ღმერთმან, გაიყონ მღდელთა და მგალობელთა.—ვითა აწ არსენის გაუწესებია ყოველთა კვრათა ღამე-ყოველ ღამის-თევია, ნუ ეინ შესცვლის ამას წესსა.—და ტურათის უბანსა რომელ მესურენი დაუ-

სამართლებელი  
პარლამენტის  
მრეწველი  
ბიბლიოთეკა

სხმან და ზუარნი და მიწანი, ამისი პური ეკლესიას მიეცემოდის თითოჲ კვრამს ძალითა და თითო კარასეული ღვინო.—ოდეს ზეზადნისა ციხე და მუხრანი ძუღლითგან ვეცადე მათგან ძებნითა, მაშინცა არა იყო ნებჲა ჩემი, მამამან ჩემმან უბოძაჲ, მით რომელ სსუათაცაჲ ჰქონებოდა მათთა გუართა და არაეის ოდეს ექნა ჩუენი ერთგულობა. აწ ძაგანმან სადგომად საეპისკოპოსნიცაჲ უდიდესნი გარნა (განადა?) სამთავროდ თვთ აღრითგან მამაობასა ეწერა-ყე საეპისკოპოსოდ და მცნეთისა საქონელნი მრავალნი დაემჭირნეს და წილკანი საყდრისა. მონასტრისა რაცა იყო მთასა ციხე, მარანი ანუ მატური იგი სოფელი და მღვმემონასტერი შიგან ციხედ და სადგომად ჰქონდეს თვთ. ოდეს მოიქცეს საღმობა მისი თავსა მისსა, ყოველი ყოვლითავე უკუნით ეცით ნაქონები მისა-მომართ [მი]თესებული და მღვმეს ქონებანი მისნი საეპისკოპოსნი და წარტყუწნილი; ვითა მამისა ჩიმიხა ბრძანებასა შიგან გაჩენით სწერია. აღარ ოდეს მიგელოს იგი და არცარა ვის სსუასა საქმე უც მღვმესა თანა და არცა მღვმისა ქუბთა. ვითარ იგი თვთ სანატრელისა მამათა ნათლისა შიოჲსა ანდერძში სწერია, უფალი მღვმისა ღთა (მღვმეთა?) მეუფე წმინდა მამა შიოჲ და მეფეთათეს ლოცვა აღასრულონ, ვითა თვთ წერილნი წმიდანნი უმოდღურებენ და ვითა თვთ იგინი თვნიერ მეფეთა საწირავისა საქმე ყოფილა მღვმესა თანა არცა-ვის აწ უც საქმე თვნიერ ლოცვისა და შეწირვისა. აწ სვიმეონ (სწ) ბედიელ-ალავერდელისა იყოს შევედრებულ. რაც საქმე და საურავი მათი იყოს, იგი იყოფოდის, რომელსა ჩვენ ვერ მივიწინეთ; და შემდგომად მისსა თუ მისსა ადგილსა ამითვე წესითა სსუჲ მწუთ-უხუცესი იყოს, იგი აურეოდის.—და თვთ ძუღლთა და აწინდელთა ქართლისა კათალიკოზთა კელნი ვითარად ჰქონან, არცა ქართლისა კათალიკოზის საქმე არს მღვმესა ზედა, არცა ვის სსუსა ეპისკოპოზისა არცა ზერი, არცა მეფეთა, არცა მუხრანისა მგეთა; არცა მღვმისა შედგომად ვის აქუს კელმწიფებაჲ, არცა მათთა აგარაკთა და საქონებელთაჲ თანა ვის საქმე უც. და ესე ჩემგან აღშენებული ეკლესია ნიჰად ჩუწნობისად (ჩწნობისად) კმა ეყოს ყოველთა.—ოდეს მუხრანს ვიყენეთ წმიდისა შიოჲს ხატსა შეგუამთხვნენ; სამი სეფისკულტრი, ერთი ფილას საზედაზე და ფარჩითა კაპარი გვევლოგიონ. მთავარმან მემღვმემან (მოასვენოს) ჯუარი მისი, მას გვაამბორონ, ჩუენ ჰატიესკეთ, ვითარცა სულიერსა მამასა ჰშუენის, საჯღომელითა და სერიითა.—თვნიერ ერთი\*) მიიცვალოს, ვითა თვთ წესი არს მის წმიდისა შიოჲს საფლავსა ზედა წილგდებჲა\*\*), ამით სსუჲა განაჩინონ და ჩუწნსა დარბაზსა მოიყვანონ, და ჩუენ არგანი მოეკსენოთ და შეგვედროთ მონასტერი.—და თქუწნ, შემდგომად მეფენო! ჩემსა ეკლესიასა და მონასტერსა ანდერძითა ამით შეგვედრებ წინაზე ღეთისა შეკრებასა ჩუწნსა, რომელ არ-სირცხლისა თანამდებ

\*) აქ განახლებულია ნაწერი. წინეთ იქნებოდა: „თუ მთავარ-მამა“.

\*\*) ეს წესები აღწერილი ყოფილა იმ ნაწიკვეტში „უდაბნოს წინამძღვრის რიგისაში“, რომელიც ჩვენ ვიპოვეთ და ამ „ანდერძის“ ქვემოლ ებეჭდავთ (გვ. 20—21).

ინილენეთ ღეთისა და ანგელოზთა მისთაგან.—მოიკენეთ ევრდი ჩემი და ნუ ოდეს დამივიწყებთ ღაფითს; ჰნახედით გულს-მოღვინებით ქმნილსა ჩემსა ეკლესიასა და ნუ ოდეს ვის გარყენეთ კულა მას დიდებულსა ლაერასა.—და აწ შე მდგომად ამისსა ანუ მეფემან, ანუ მთავარმან, ანუ ეპისკოპოზმან, გინა მონაზონმან, გინა კელისუფალიმან-ვინ, თუნდა გლეხმან და თუნდა აზნაურმან ანუ ანდერძი ესე ჩემი შეცვალებად იურეოს, ანუ ვინ საურაფი მოუღლოს ანუ ქრთამისათჳს, ანუ თუ თუთ იქმოდეს, ანუ მძლავრებით და ანუ თუ ღეთის-მსახურებასა რასმე აჩუჭნებდეს, ანუ მღვმესა შიგან სადგომად იურეოდეს, ანუ თავისათჳს რადმე მოსაკარებლად, ანუ გარეშე მონასტრისა მწეთ-უხუცესისა სასაურაობასა ვინმე იკადრებდეს, რაჲ გუარი, გინდა ვინ იყოს,—პირველად შენ, დაუსაბამო და დაუსრულებელი ღმერთო, მიაწიე რისხეაჲ შენი დაუსრულებელად მას ზედა; ნუმცა უხილავს ნათელი ღეთაებისა შენისაჲ; ნუმცა მიეცემის წყალობაჲ შენი, ნუცა ცუარისაგან ზეცისა, ნუცა ნაყოფისაგან ქუჭყნისა. იყენ სამკვლრებელი შისი ოკერ და ნაშობნი მისნი მოსასრველ. მოლოდებასა შინა წყალობისასა რისხეაჲ შენი ეწიენ; გონებისა, ცნებისა და ხედვისაგან ოკერ ყვე იგი, ღმერთო. ხოლო შენ, ყოველად წმიდაო ღმერთო, განყოფასა მისსა კორტაგან, განყოფ იგი ნაწილისაგან ცხოვრებელთაჲსა და შური იძიე ვითარცა მგმობარსა შენსა ნესტორს ზედა. ხოლო შენ, წმიდაო ღმერთ-შემოსილო მამაო შიო, ოდეს დასჯდეს ქრისტე ღმერთი განსჯად ყოელთა ტომთა და საქმეთა, წარმოუდგე და განსჯაჲ და ვითარცა შემეწუხებელსა შენსა ზედა ეგრეთ შური იძიე პირითა ღეთისაჲთა.—უკეთუ ქამი მომცეს ღმერთმან და სხუაჲ უახლესი ანდერძი დაწერო, იგი თქუტნ თქუტნ-მიერთთა კანონითა უჯუარობით, წყევითა და შეჩუტნებითა დაამტკიცეთ, წმიდაო მეუფეო ქართლისა კათალიკოზო და ყოველნო მღვდელთ-მოდღუარნო; და თუ სიტყჳსა დაწერად ქამი აღარ მომზედეს, თუთ ესე დაამტკიცეთ, და რაჲთაცა რას ვინ მღვმესა დააკლებდეს, კანონითამცა თქუტნ-მიერთთა კრულ არს გაუქსნელად“.

შემდეგ ზედეკ მსხვილი და ღამაზი მსედრული წარწერა თუთ ღაფით ღამაშენ-ბელისა (რომლის ზოგოგრაფიული ზიარი ის. ქეკო): „სიმტკიცეო ყოველთაო, ღმერთო მტკიცე მტკიცედ აქციე“.

### 7) — წინამძღვრის რიგი.

ამჲვე დროს უნდა კეთონადეს „უდაბნოს წინამძღვრის რიგი“, რომლის ნაწილი ჩვენ გაზოგნეთ მცხეთის სუტურად ნაწერს ნუსხაში, № სჯე. როგორც ამ „რიგის“ შინაარსიდან სჩანს, ის დაწერილია ანუ „განენილი“ მამის სემეონისაგან. ეს სვიამუნ უნდა იყოს სვიამუნ ბედიელ-ლაკერდელი, რომელსაც ღაფით ღამაშენებელს ზემო დაბეჭდილის ანდერძით მიანდო განკუთვნილი შიომღვიმის ღაგრისა და რომელსაც ამის გამო სრული უფლება ჰქონდა წესდებანი „განენინა“ ბერების-

თვის (იხ. „ანდრეში“ წის დაკით აღმაშენებელისა). აი თვით ეს ნაწიკი, რომელსაც თუძენ თავი აკლავ, მაგრამ მანინ საუწადადებოა ჩვენის ეკლესიის ისტორიის მკვლევართათვის:

**ნ.ზ.ზ.** „უდაბნოს წინამძღვრის რიგი. თავი აკლდა“.

- - ენა ქვეს ლთისაგან და ყდ წისა დედოფლისა ლთისმშობელისაგან გამორჩეულ არს თქუენდა წინამძღვრად მოვლინებულისა და ჰნებაეს ღა და საწინამძღვრო კურთხევა კელთა მიეციოთ. და საჯდომსა და პატივსა დაიხვას და იყოს უცვალეებლად, არა თუ გამოჩნდეს მისთანა საქმე წუალება, მონასტრისა ორგულობა ანუ მეფეთა ღალატი და რჯულისა შეცოდება. თუ მას ეს არა სპირდეს, დაემორჩილოს ყი, ენა ქრისტესა ღსა და ენა თვით ღა ვერ ვინ იკადრებს უნებლისა მისისა, ვინცა იკადროს წინაღმდგომი არს ღა, ენა თვით თავი ღი ბრძანებს, ედ რნ თქნი არა ისმინოს, ჩემი არა ისმინოს, და რნ თქულნ შეურაცხ გყოს, მე შეურაცხ მყოფს; და მოციქული იტყვს, ედ დაემორჩილებით წინამძღვართა თქულნთ... ეგრეთვე უკმს წინამძღვართა ღსა მიერ გამორჩეულთა მწყემსსა და მოძღვარსა მათსა. ეგრეთვე დეკანოზი მოაკლდეს, შეკრბენ ძმანი წე მამისა და წინამძღვრისა და მოძღვრისა და გამაძახიონ იმავესათა, რომ წეჟო სწერა, ისრე იმას დააყენებს და პატივი - - დეკანოზისა რომელ ღის მსახურებდეს ეკლესიათა. ეკლესიასა შა შემოვლად, დადგომად ეუბნებოდეს, ანუ შინა შევა და ლოცვასა იჩემებს და სხუათა ეუბნების და ლთისა წინაღმდგომთა და შეურაცხის მყოფელთა თანა დაისაჯების. ესრეთ ეკლესიად შესრულთა ეუბნების, მათ ლოცვა ჰგონია და ლოცვა არა არს. საუფლოთა (სოფლიოთა?) და კორციელთათვის მოსრულნი ყთა ზრახულნ და ეუბნებიან და ესრეთ იქმნების ლთისაგან რისხუა ზრახვითა და უწესოდ დგომითა ეკლესიათა განიდევნოს და იკონიგი (sic) არა მიხუდეს ძმათაგან სამდღე და ეკლესიათა კართა დგომასა იყოს სამდღე და შენდობასა ითხოვდეს ყთა მათგან საღმრთოთა კრებულთა ძმათა; შენდობა მისცენ, მწუხრი და იკონიგი მისცენ. დეკანოზის მეტისა კანისაგან საუბარა არა იკადრებს, მანცა თუ დაჭირება იყოს. ვინცა ლოცვა მოშალოს, განიკანონოს მოძღვრისაგან. წინამძღვრისა და მოძღვრისა და დეკანოზისა კელთა არს ეკლესიისა საქმე და ძმათა სულიერთა, ამათ სამთა კელთა არის. ეკლესიისა საქმე რაჟცა დააკლონ ღმერთმან მათ] ჰკითხოს.

ესე განაჩენი მე მწნ სნ (მამამან სუმონ) - - - \*) ხოლე გვაჩინე. ვინცა ესე ზემოწერილი გაათაოს და ისმინოს, ღნ მისი ლოცვა ისმინოს. (ხოლო უკეთუ) ღიდმან ანუ პატარამან რამანცა კაცმა მოშალოს, ანუ ღიდებულმან, ანუ აზნაურმან, ანუ მონაზონმან, ანუ ძმათაგანმან დაუჭირებელად მოშა-

\*) ეს სიტყვა ჰკლებია, რადგან ნუსხაში ცარიელი ადგილია დატოვებული. იქ უნდა წერებულყო „ბედი ელ-ა-ლა ვერ დელ მან“, რომელსაც, როგორც ვთქვით, მეფისგან ჩაბარებული ჰქონდა გამგეობა შიომღვიმის ღაფრისა.

ლოს, ამი სოფელსა შერცხუნითა და სიკუდილითა ჰკითხოს და საუკუნოდ წარწყმედიტა ჰკითხოს სულსა მისსა. ან“.

8) — წინა დავით აღმაშენებლის გუჯარი.

ამავე დროებს უნდა ეკუთვნოდეს დავით მეფისაგან მიცემული შემდეგი მოკლე გუჯარი, რომელიც ჩვენ ვიპოვეთ მცხეთის გუჯართა ნუსხაში, № 1: და თუმცა შიომღვიმეს არ ეკუთვნის, მაგრამ აქ ჩაურთეთ დაუკარგებლობისათვის. რომ ეს გუჯარი ეკუთვნის დავით აღმაშენებელს და არა დავით IV-ს, ანუ სხვათა, ამის საბუთად მოგვეყვან ჩვენ: 1) თუთ ენა და მწერლობითი ფორმა (მოკლე-სიტყვაობა) გუჯარისა; 2) გუჯარში მოხსენებული გვარი არიშანის ცნობილია ქ.-ცხოვრებაში მხოლოდ მე-XII საუკ. (ქ.-ცხ. I, 242; 283; ჩემი „ქრონიკები“, I, 274). არიშანის სწავრობდენ კახეთში და ერთმა ამ გვართაგანმა დიდი შექმნა აღმოუჩინა მეფე დავითს კახეთის დაპყრობაში (ქ.-ცხ. I, 242), და ამ დროიდან მათი გვარი იტყვოს სპატიო ალაგს მე-XII საუკ., მაგრამ შემდეგს საუკუნოებში არ სჩანს; 3) გუჯარიდან სჩანს, რომ ნიანის დიდად დამსახურებულია მეფის წინ დაშქრობით, დაბურებულა და „ლაშქრობა აღარ შექდოა“; ამის გამო მეფე ათავისუფლებს მას და მისს მამულებს ყველა სასკლმწიფო სათხოვრისაგან. რადგან დავით IV-ს დროს კახეთი ესრე შევიდრად არ იყო დამოკიდებული მეფისაგან, ამის გამო აქ მოხსენებული მეფე უნდა იყოს აღმაშენებელი დავით. აი ტექსტი გუჯარისა:

„ქ: სახელითა ღეთისათა დავითისაგან, ნებითა ღთისათა აფხაზთა, ქართულთა, რანთა და კანთა მეფისა.

აწლა მოვიდა ჩუენ წინაშე არიშანი და გუეჯა, რათამცა გაუშვთ და გაეთავისუფლეთ ნიანია გრიგოლ მოოკრებულის შკლი მისითა მამულითა ეფდისკევითა, ვინადგან აღგილიცა ზითვად ჰქონებოდა და ჩუენიცა ღიდალ ნამსახური და ბეერი ვალი იყო, ლაშქრობა აღარ შექდოა. აწ გაუშვი ნიანია მისითა მამულითა ზითვად ნაქონებითა ეფდისკევითა და გავგუთავისუფლებთა ყოვლისა გამოხავლისა და შესავლისა საკელმწიფოებასა და სათხოვრისაგან ყოვლისა“ (გათავდა).

9) — თამარ-მეფის სიგელი.

1190 წ. — ამ წლის ახლო სანებში უნდა იყოს დაწერილი ს. კანტ. ტყვის გრძელი სიგელი № 64, (სიგრძით 2 არშინი და 1 1/2 კერშოკი; სიგანით 4 1/2 კერშოკი) რომელიც სელ-მოწერილია თამარის დროინდელ ისტორიულ ჰირთაგან: ჭაბურისაგან, შოთასაგან, თეოდორე კათალიკოზისაგან და სხვ. სიგელი დაწერილია მსკდრულად:

„ - - - - - ყდ წ(მიდისა) - - - | - - - - - თა: რომლისაგან;

შეისხენ | კორცნი: ქტემან: ღთნ ჩუენშან: და: კ: ღ: შ: ღ: შობისა: მშობელი |  
 ქალწულად: დაიცვა: ძალითა: ცხუელს (sic): მყოფელისა: პატიუნისა ჯ[უა-  
 რა]სა ძელისა: ცხორებისათა: რომელსა ზედა: განიპყრნა: უხრწნელნი: |  
 მკლანენი: თუინნი: ქნ ღნ: ჩნმან კსნისათუის ჩნისა: (აქ განგებ გამოკუშვით  
 12 სტრაქონი). . . მეოხნებითა და თანამოქმედობითა წღლისა და ყღ სანატრე-  
 ლისა: მამისა: ჩუენისა: შიოსითა: | რომლისა მიმართ: არს სასო(ე)ბაი: ჩემი' და-  
 წერილი: ესე დაგიწერე: | და მოგაკსენე: მე მან დატოროთ ხუცესმან და:  
 ამირსპასალარმან: | ქიაბერმან: პირველად: შენ: სასუსა: და შესავედ-  
 რებელსა: | წასა: მამასა: შიოს: და შენ მიერ: აღშენებულსა: უდაბნესა: (sic)  
 მღუიმესა: და მონ შინა: დამკოდრებულთა: (sic) ყლთა: მამათა: და: ძმათა:  
 აღრიდგან: მქუნდა სასუებაი: და სიყუარული: მაგის: წინსა: უდაბროსა: მი-  
 მართ: მიწღდა: და მწღდა: რათამცა: სულისა: ჩემისა სალოცავი: განმეჩინა:  
 რაიმე: დაპებღდი (დაპებღდლი) რომელ ამათ[და] სასოებითა: თქუენ: იყე-  
 ნით: ჩემდა: მომართ: ჩემსა: ქინოენისა: ქუნებასა: შინა ეკადრე: და მოვა-  
 კსენე: ღთისა: სწორსა: მეფეთა მეფესა: თამარს: და მათ მიერ: ბზითა  
 (ბძმსებათა) და კითხვითა: გკადრე: და მოგაკსენე: შენ: წასა: მამასა: შიოს:  
 და შენთა: ცრემლთა: მიერ: აღშენებულსა: უდაბროსა: მღუიმესა: და შენ:  
 შინა: დამკოდრებულთა მამათა: და ძმათა: ქინაენით (ყინჯანით) მიხითარაის  
 ძენი: დაეითის შეილნი: უქროი: და მახარაი (sic): ბრაქი: და: იწე: მათითა:  
 სახლითა: და მამოლითა: ნასყიდითა: და უსყიდელითა: რომელი: მიიღებდენ:  
 ყოველთა: წელიწადსა: შინა: ცუინსა: თხუთ[მე]ტსა: ლიტრასა: და: ამისთუ-  
 ის: გამიჩინეთ: სალოცავად: დღესასწაული: წინსა: ეფრემისი: იანვარსა: უც-  
 და (sic): რეასა: აღაპათა: და წირვითა: უცვალეებელად: გ[ა]ხეცდნიერენ: ღნ: მი:  
 უკე: (მოფუენისამდე) ქინოენით მიხითარაის ძენი: დაეითის: შეილნი: უქრაი და  
 მ[ახ]არაი: ბრაქი: და: იწე: მათითა: სახლითა: და მამოლითა: კელ-მოხსლე-  
 ტითა: და მოუდევრად: მომიკსენებინ და შეოვალად: ყოველისა: შესავლისა-  
 გან: და არა ზედა აც: ბეგარი: ვითა: სადაცა: სხუაგან: შემოწირულნი: ეპარნი:  
 თქუენნი: ყოველისა მანებელისაგან. შეოვალნი: და ნებიერნი: სხენან: ეგრეთ-  
 ეე: ესენი სხდენ: და ყოველთა: წელიწადთა: ამას: ცოინსა (გვიჯს?): მოგარ-  
 მიდენ: თხუთმეტსა: ლიტრასა: არა: შეგეცვალოს: ჩემგან: არცა: შემდგომად:  
 ჩემსა: ქინოენისა: მქუნებელთაგან: რაიდგან: მე: პატრონთა: ღთისა: სწორთა:  
 ბზთა: (ბძმსებათა) და კითხვითა [მი]ქნია: და ეინც: რამანცა: გუარმან: კკმან:  
 კელყოს: ამისად: შლად: და გატეხად კრულმცა: არს: დაუსაბამოისა: ღთისა:  
 პირითა: ნესტერიმც: (ნესტორამც) არს: ყღ: წინსა: ღის მშობელისათუის:  
 არიუზ: ძისა: მისისათუის: ჰეროდე: ნათლისმცემლისათუის: ნერონ: წთა: პეტრე  
 და: პავლითუის: დაუთქ(უა)მსცა: დასასროლად: (დასასრულად) სიტყოისად:  
 (სიტყუისად) ვითარმედ: არა: არს: სხუაი: ღთი: თუნიერ: სამაელისსაა(?) და  
 ყოველთამცა: ბრალთა: და ცოდვითა: ჩემთა: პატიყსა: მიმკდელი: არის | და

წიგნი...

(სიგნი)...

ინცა: და: (sic) ამტიკოს: ლთმან: ყოელი: გაგებული: და მისმიერ ქილი: დამტიკოს: და შონდნეს.

სხვა ხელით:

ქ. ესე მანდატურთ ხუცესისაგან | შეწირალად განაჩენი ჩემგანცა მტიკ-  
ცეა: (შეიძლება ეს იყოს თვით თამარის ხელი).

ქ. ესე დაწერილი მე ჭიბერსა მეფეთ-მეფისა თამარის მიწასა მანდატორთ-  
ახუცესსა თამარის დღეგრძელობისთვის შემიწირავს იგი კაცი და დაწერილი  
დამამტიკიციბია და ჩემად სალოცავად: ვინ შეცვალოს შემცაიცივალების ქტეს  
რჯოლისაგან. (თვით ჭიბერის ხელია):

ქ. ესე დაწერილი: ჩუენ ქტეს მიერ: ქკხსა თეს (თეოდორეს): დაფი-  
მტიკიციბია: შემცვალებელნი: ამისნი: შეცვალნეს ლნ: სჯულისაგან ქრისტიან-  
ნეთასა და კროლმცა არიან ცათა შინა და ქუეყანასა ზედა ამას ყოფასა და  
მას საუკუნესა დამამტიკიციბელნი | ლნ აკურთხენ და წმიდამან: და წმიდამან  
(bis) დედაქალაქმან:—(ი. ე. მცხეთამ).

ქ: მე შოთაი ჩემს ძინოენის ქუნებასაც შიგა ამას ეამტიკიციბ ვითა ამასა  
შიგა სწერია. (ეს შოთა უნდა იყოს რუსთაველი: სხვა შოთა იუსტორიულთ პირთ  
შორის არ სჩანს თამარის დროს. შოთა ართავანოსე 1177 წელს დაისაჯა (ქ.-ცხ.  
273) როგორც „შინაგამცემა“ გიორგი-მეფისა. „სოლო შოთა გუპია“ რუსუდანის  
მეფობაში სჩანს ქ.-ცხ. 362. ალბათ ჭიბერის შეწირულობაში შედრამით ჩაწყოლია  
შოთას მამული უინჯანისა და შოთასაც დაუთმია ეკლესიისთვის).

მორე მსარეზე: ქ. მე ავე (ავაგ) ორბელი: ამისი დამამტიკიციბელი ვარ  
რომე წდისა შიოსდა აქ შიგა სწერია. (ავაგ, განთქმული პირი XIII საუკ.  
† 1250 წ. H. Gr. p. 554 Add. p. 333.—ეს მერმინდელი წარწერაა).

სეკუელად: „ქ. მე იე (იოანე) ურბელი მოწამე და დამამტიკიციბელი  
ვარ“ (ესეც მერმინდელი XIII საუკ. წარწერაა. იოანე ურბელი ანუ ორბელი, მამა  
ავაგისა, გამოჩენილი პირია თამარ-მეფის და გიორგი ლაშას დროის: იხ. ქ.-ცხ.  
სრული განმარტება ამ სიგელისა და რუსული თარგმანი მისის ტექსტისა ჩვენ გა-  
მოკვეთით ჟურნალში: „Чтенія въ Императорскомъ Обществѣ исторіи и  
древностей російскихъ“ 1895 ч., ч. IX. т. 174.

10)—თამარ-მეფის დროინდელი სიგელი № 68.

ამავე დროს (1190—1207 წ.) უნდა იყოს დაწერილი შიომღვიმის ტყავის  
ხუცურად ნაწერი თავმოხუელი სიგელი № 68 საგრძობთ 2<sup>3</sup>/<sub>4</sub> არშინი; სიგანით  
5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> კერძოკი, რომელშიც მოხსენიებულია არიან ისტორიულნი პირნი თამარ მეფის  
დროისანი, თეოდორე კათალიკოსი და მემღვიმენი. თავი გუჯრისა დაწინაბეულია.  
ტექსტის გარდა სხვა უკვლავ მხედრულად დაწერილია (ხელმოწერა წვეკა-გრულით)  
დიდის ხელოვნებით (ნიმუშები წერისა იხ. ბოლოს).

... . . . . . ესე დაწერილი და სიმტიკე და[გი]წერეთ და მოგა-  
სენეთ ჩუენ მღვმისა ლაერ[ისა] კრებულმან ძლიერმან და უძლურმან(?) :მ:  
ბას[ილი] (ე. ი. მკვამლამან ბასილი) - - მნათემან ნიკოლოზს და ყოველმან კრე-  
ბულმან მა - - . თ სწლებითმან (სრულებითმან?): თქნ ტახ[ადეს] - - ნიას და  
ყოველთა მომავალთა - - - ნათესავთა მი: უკე: (მიუკუნისამდე): და უ - - -  
სამწირველოჲ: გბოდებოდა სიგლითა - - ლ: კე (კვრიკე) კახთა მეფისაგან: და  
ჩუწნცა მიგეცით და მოგასენეთ სამლოდ (სამამულოდ) და მკვლარად: ამაღ  
რომე თქუწნისა გუარისა მოძღუარი ყოფილიყო კე კახთა მეფისა ბასი-  
ლი ტახაასძე: და მას მისითა მოძღრობითა შემოგწირიენა წმიდისა შიოა-  
თჯს რჩევით: მათთა შინა დაოთი: და ბართა შინა რუეთი; და გეჩინა მისისა  
სულისა სამლოცავად: ერთი ფუძე გლეხი დაოთს ეკაშამისძე: და რუეთს უში-  
შარაასძე - - - ებოძა სამადლოდ შ[ი]წა(?) - - შწირე - - - და გომთა შმარ-  
თებს - - .: და ჩწ - - - სა[შწირ]ვლოჲ მით ორითა ფუძითა - - - და გქონ-  
დეს ჩუწნგანცა შეუვალად [ეთარ]ცა გინდეს ეგრეცა იმსახურებლით: და ედ-  
ეას [ლა]ლაჲ ნაოთხალი თქნთჯს მოსახუწდრებელად: და რაჲზომიცა მსახური  
გინდეს მუნით იმსახურებლით და არა ოდეს რაჲ საქმე გუწდეს არცა ჩუწნ  
და არცა ჩუწნთა შემდგომთა: თჯნიერ ამისგან კიდე რომე ოდესცა მივიდო-  
დეთ ძლუწნი მოგუწრთმოდეს: სხუად გიბედნიეროს ღმერთმან თქუწნ ტახაას-  
ძეთა და თქუენთა მომავალთა კე კახთა მეფისა სამწირველოჲ. მისითა მიმდ-  
გომითა შათა (შინათა) და გართა. უკეთუ ხუცესი არა იყოს ტრაპეზი გარდა-  
იკდებოდეს: კე კახთა მეფისათჯს: აწ გიბედნიეროს ღწ თქნ ტახაასძეთა იგს,  
ნიწს და [ნი]ნიას: და ყთა ძმათა და შეილთა და მომავალთა [თქუენთა] და  
უკი უკე ერთგულობასა შა წწის ამის [უღაბ]წოაჲს: და აწ სრული არს და-  
წერილი ესე ჩუწნგან და შემდგომთა ჩუენთაგან: მოწამენი და დამამტიკებელ-  
ნი ვართ ამას დაწერილსა ზა ბასილი: მ: (ე. ი. მკვამლე) ლკა: წ: (წილ-  
გნუღი) ნკზ მნათე და ერთობით ყი კრებული: და აწ ვინცა ვინა ესე ჩუწნი  
დაწერილი შეცვალოს ანუ შინამან (შამან) ანუ გარემან ანუ მოძღუარმან ანუ  
უღაბწოაჲს ამის მფლობელმან ანუ რამან გუარმან კაცმან შეგიცვალოს  
ანუ შინათა სამწირველოჲ: ანუ გარეთ ორი ესე მის[ა] მიმდგომი ორი ფუძე  
გლეხი: ჰრისხავსმცა ლთი დაუსაბამოჲ... (წეკვა-კრულუჯა ფრიად გრძელი).

ბოლოს მსჯდრულად:

„ქ. ესე დაწერილი ჩწ ქეს მიერ კკწსსსა თეს (თეოდორეს) კელითა  
ჩუენითა დაგუიმტიკებია შემცვალებელნი ამისნი რაისაც მიზნისა მოღებ-  
თა იყუნენ კრულ წყეულ და შეჩუენებულ: ლთისა და ვოველთა წმიდათაგან  
აქა და საუკუნესა დამამტიკებელნი აკუროთენ ღწ და წმიდამან დედაქა-  
ლაქმან“.

მერე სსჯა სქლით:

ქ: ესე დაწერილი ჩწ ქტეს მიერ: ქსა: მსა: გწს (ქართლისა მთავარ

გზისკაპოზს გიორგის) ჩუენითა: კელითა დაგუიმტკიცებია (წყვა იმ გპ-რეე)...

ქ. ესე ვითა: ზემოით: მამათა: წდათა: დაოწრია: თქუნ: ტოხუასქეთა-და: და: ქე: მეფისა: სამწირელოი: და სახლი: მოოცემია: ამას: მეცა: ნკლზ: წილკნელი: მოწამე...

ქ. ესე ვითა: წთა: მძთა: მღმელთა: იწე (იასე): ტოხას: ძისა თის თს (his) დაოწრია და: აზძებია (და უბოძებია) ქე: კანთა მეფისა: სამწირელო: მამულო-ბით მე ლუკა მეღმე (მემღმე) მოწამე: და დამამტკიცებელი: ვარ.

ქ. ესე: ვითა: წთა: და ლთ შემოსილთა: მამათა: და ძმათა: ამის უდა-ბნოასათა: ტუხუას ძეისადა: და ყლთა: მომავალთა: მათდა: ქე კანთა: მე-ფისა სა:მწირელოა: მკუიდრად: და მამოლობით: უბუძებია: მეცა: უნდლი: ვლია: მემღმე: მოწამე ვარ...

ქ. ესე ვითა... იწე ტოხუასძისადა: და ყოველთა მომავალთა: მათთა-და კუირიკე: კანთა: მეფისა: სამწირელოი: მკუიდრად: და მამულობით უბოძებია: მე-ცა: მწირი: ლულუნ ყოფილი: ნიკოლოზ: მოწამე ვარ...

ქ. ესე ვითა... და კუირიკე კანთა: მეფისა სამწირელო უბუძე-ძებია: იოვანე ტუხუასძისათვის... მე ნიკოლოზ: მნათე: მოწამე ვარ...

ფრად სელოკურად სელსართულად მეორე ზირსკედ:

ქ. „მე: მთავარ: მამა: მემღმესა: იუვანესცა დამამტკიცებია: არგოს: ლთმან სულსა: კანთა მეფისა: კუირიკესა: ამინ“.

არშასე:

ქ. ესე: ვითა: წდათა და ლმერთ: შემოსილთა: მამათა: და ძმათა: მღა-მისა: ოღაბნოისათა იოვანე ტოხასძესადა: და ყოველთა მომავალთა მათთადა: და კუირიკე კანთა მეფისა სამწირელო - - [უ]ბოძებია მეცა [კოდე]ფილი აბრა-ამ მიხისძე (?) - - - და ვინ დამამტკიცოს ღწ აკურთხოს.

## 1202 წ.—სიგელი თამარ-მეფისა.

ეს ძვირფასი სიგელი სინოდ. კანტორისა № 1 დაწერილია ტყავზე (სიგრი-ძე 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> არშინი და სიგანე 6 ვერშოკი) ლამაზ მხედრულ ასოებით მეფერამე-ტე-წელს თამარის მეფობისას, ე. ი. (1184+18) 1202 წ. და თვთ თამარისა-გან ხელმოწერილია (პალეოგრაფიული პირი თამარ მეფის წარწერისა იხ. ბო-ლოს). თუმცა თამარ ამტკიცებს რა ამ სიგელს, თავისს სახელს არ აწერს, მა-გრამ შემდეგი წარწერა მოიხსენიებს, რომ ეს სიგელი დამტკიცებულია „თვთ საუფლოათა კელითა მისითა“ (თამარ მეფისითა) და მაშასადამე პირველი წარ-წერა ყოველს ექვს გარეშე თვთ თამარის ხელია; მეორე წარწერა-კი ეკუთნის მისს ქმარს დავით-სოსლანს, რომელიც მეფედ იხსენიებს თავისს-თავს; სიგელი მოიხსენიებს ლაშა-გაორგისაც, ბოლოს დამატებულია თამარ-მეფას ჯვართ-მტვითველის, ვაზირის და მწიგნობართუხუცესის ანტონ ჭყონდიდელის განჩი-

ნება შიომღვიმეში მისგან მოყვანილის წყლის შესახებ. ეს განჩინება თვით მისი ანტონის ხელით უნდა იყოს დაწერილი. როგორც ჩვენს „ქრონიკებში“ წ. I, გვ. LX) დაეხსებუთ, ეს ანტონი არის მემეტინე, თამარ-მეფის დროების აღმწერი.

ამ გუჯრის დამწერი იაკობ შემდეგ (1250 წლის ახლო ხანებში) ყოფილა „დიდის გელათის მონასტრის დეკანოზი“, როგორც სხანს მისგანვე დაწერილ გუჯრიდამ (იხ. ჩემი „ქრონიკები“, წიგნი II, 1250 წლის ქვეშე).

ეს სიგელი ის გუჯარია, რომლის არსებობა ჩვენ ვაგვიგეთ („ქრონიკები“ წ. I, გვ. 278—279) და რომელიც ჩვენ შემდეგ მოვსძებნეთ შიომღვიმის გუჯრებში, № 1.

- - [სახელი]თა ლთისათა - - [თამა]რისაგან ბაგრატიონისა ნებ[ითა ლთისათა] | [აფხაზთა] და ქართველთა, რანთა, კახთა და სამცხეთა მეფისა, დედოფალთა დედოფლისა | და ყოელისა აღმოსავლეთისა და დასავლეთისა ფლობით მქაობისა | .—მოვიდა ჩუენ წინაშე ვაზირი ჩუენი ანტონ ჭყონდიდელი მთავარებისკაპოსი მწიგნობართ [უხუცესი] | და პროტო-თავადასა და გუგუაჯა და მოგუაქსენა რაშა [მიწანი] | და რლი მღუიმეს მონასტერსა სამლოცველოსა ჩუენსა წყალი მლოცვენს | სხალტბისლთ: და წყლისა მის სათავესა ზედა გლეხი: ჯდა სასეფო [ქოსოს ძენი] | მის წყლისა მკაზმელად, იგი გლეხი სამკვდროდ შესაწირავად მღუიმისად სული[სა] | მისისათვის მას მიუბოძეთ:—დაგუაჯერა ღწ და ვისმინეთ ჰაჯაი და მოკსენებ[აჲ] | მისი ვაზირისა ჩუენისა ანტონ ჭყონდიდელ მკსნისა: მწ: უხუცესისა და პროტო-თავადასა მისისა და რომელ სხალტბას მის წყლისა მისგან მოღებულისა სათავესა ზედა გლეხი ზის მიწად ერთი და კუამლად ორი ქოსოს ძენი საუკუნოდ მის წყლისა მკაზმავად მღუიმისა მონასტრისა შესაწირავად მისდა მიგუითავესუფლებია. ჭყონდის იგი წყალი და გლეხნი ქოსოს ძენი მიწად ერთი და კუამლად ორი, სჰმონ და გიორგი და ია ბერი და შეილნი და შეილისშეილნი მათნი სასოსა და მფარველსა ჩუენსა წსა მამასა შიოს და სამლოცველოსა ჩუენსა მონასტერსა მღუიმესა; არას ქაჰსა შეეცვალოს და არცა რაჲ მას წყალსა და გლეხსა ზედა კელისუფალთა ჩუენთა კელი შეუფედოდის; ყოელითურთ შეუფალი და თავისუფალი არს, რაიც ანტონ კლწნ განუჩინოს სამსახური მის წყლისაი, მას ჰმსახურებდეს და არაინ გუიბრძანებია მშლოლი და მაქცეველი ბზულისა ამის ჩუენისა არცა მეუნებლი და დამაკლებელი მათი. აწ ვინც ჰნახოთ ბზაჲ და სიგელი ესე ჩუენი ზეზადნისა (sic) ციხისთავთა, მპარავთ მეძებელთა, მოხარაჯეთა, მესაბანჯრეთა და ყოელთა საქმის მოქმედთა ჩუენთა დიდთა და მცირეთა, დაუმტყიკეთ და ნუ ვინ უშალავთ ბზასა ამასა ჩუენსა, ნუც რას ვინ დააკლებთ, ნუ დ[ი]დსა და ნუ მცირესა თჳნიერ შეწევენსა და თანადგომისა.—დაიწერა ბზაი და სიგელი | ესე ჩუენი ინდიკტიონსა მეფობისა ჩემისასა: მევა:—თურამეტესა:—კელითა მწიგნობრისა ჩუენისა იაკობ აწრელისძისაითა:—

წახინკებული სეგულის ასობით:

მტკიცე ყოს ღწ შეუცვალბელოდ (ეს თამარ მეფის ხელით).

აწმასზე ჩინებულად, იმავე მელნით: „ქ: მე მეფესა დაეთოსაცა დამიმტკიცე-  
ბთა: მტკიცეა ნებითა ღთისათა“:—

იჭვე სურურად:

სახელითა ღთისათაათა... ესე დაწერილი დაეწერეთ ჩუენ სდ კრებულ-  
მან და ლაერამან მღუმისმან.—ქეს სწორმან ანტონ ჭუნდიდეჟმან დიდითა ღუა-  
წლითა და გულსმოდგინებითა და სავასოითა აღამართინა, მოიყენა წყაროი  
ესე ნუგეშინის საცემელად ამის უღაბნოისათუის, რომლისა საუკუნომცა არს  
კენებაჲ და სუფევაჲ ყთა წთა თანა.—ესე გლენნი ქოსისძენი ფუძედ ერთი,  
კულმლად :გ: ვითა ამას სიგელსა შინა გაჩენით სწერია, მათგან მოგებული არს  
და წყაროასთუ მყენებული. ესე მიწანი, რწნი თუთ სუფულოათა კელათა მასი-  
თა სწორან და გენაკი ჭქონდეჲ მათ გლეხთა.—ჩუენ დახედენით ამას, რომელ  
ესენი ოდენ არა ეყოფოდეს მკაზმავად წყაროსა. მათითავე კითხვითა და ბრძა-  
ნებითა ერთი მეორესაჲთა გლენნი სახელით პატარ და მეორე გლენნი გარეთ მო-  
სული ქაჩაბურაასძე ესენიცა წყაროსავე მიუყენენით მკაზმავად. უკეთუ ნიეთი-  
ერი რაიმე საკაზმავი იყოს, სხალტბურიითა და სხუაგნურიითა ძალითა ზედა მო-  
ვიდოდით და მოკირებებით ჩუენ კრებულობით ეკაზმიდეთ და ამით მეწყაროე-  
თა სდ ყთა ერთი ევლოგიაჲ ჰქონდის, რაიცა გაიყოფოდის: შინად და გარედ. ამი-  
სი შეცვლაჲ ჩწ კრებულისაგან არაოდეს იკადროს და ვინღაცა ესე ჩწნი გაგებუ-  
ლი შეცვალოს და წარმდებად და უდებებით იურეოდის წყაროასა საქმესა,  
კრულმცა არს თუთ საუფლოათა მით სიტყუთა“.....

იჭვე მსედრულად, ღამაზ სელათ:

ქ: სახელითა ღთისათა, ადიდენ და დაამყარენ ღწნი მეფენი ჩწნი ღწ  
და თამარ და ქე მათი: გ: ღამა, რომელთა წელნი უკამრავ (sic) და სუფევაი  
დაუსრულბებელ. მე მიწამან და მლოცველმან მეფობისა მათისამან ანტონ: ჭწ  
(კყონდიდელმან) ვიხილე სახლი ღთისა წაი უღაბნოი მღუიმიხსა და მას შა  
მყოფნი წწნი მამანი ჰირსა და იწროებასა შა ურწყულობისასა და შემწეობი-  
თა წწსა მამისა შიოისითა ეჭებნე და ებოვე წყალი აღგილსა სხალტბასასა და  
კელეცავ მოქმედებად და შეწვენითა მისითა მოვიყენენ წყაროი კარსა წწსა ეკ-  
ლესიისასა ჟამთა წელიწადისა სამისათა დიდითა შრომითა და გულსმოდგინებითა  
და მოსლვისა თაესა თანა ეჭებნენ სხუაი წყალი, რწლი მკუიდროთა მის აღგილი-  
სათა არა მოაკლდა, ეგზომ მოვიდა და უმეტესიცა წყალი; და ვევედრები მასვე  
წწსა და ღწთ შემოსილსა მამასა შიოს და მუნ შინა დამკუიდრებულთ წწთა მა-  
მათა მადლსა, რათა დაამკუიდროს იგი წყალი მას აღგილსა სადიდებელად ღთი-  
სა... და მის წყაროისა სათავესა იყო კუხამლი ორი სასეფოი სახელით აფხაზ-  
თანნი და ეკადრე და მოეკსენე ღეთისა სწორსა მეფეთა მეფესა თამარს რაი-  
თამცა იგი გლენნი მის წყაროისა მკაზმავად უბუძნეს (sic) და მოაკსენნეს მო-  
ნასტერსა. შემიწყალეს და მიბოძნეს და მსახურიცა მსახურეს ჯგროანი და ამა

სიგლითა მკუიდრად და თანესუფლად მეფობისა თამარისა სალოცავად აფხაზეთ-ნი (sic) იგი გ'ი და ია ბერი ფოძედ ერთი და კომლად ორი და მე გაუჩინე სამსახური მის წყაროისი, რ'ლ ორისავე სსხლისაგან თუთია შეიღა მათი ქუქან-კად გაისწავლებოდას და ჰკაზმვიდენ მას წყაროსა. სხუაი მსახური არცა რაი ეკ-ლესიისა ედვას თუნიერ წყაროისა კაზმვისაგან კიდე და თუ დიდი და ნიეთნი რაიმე საქმე გამოჩნდეს, რ'ი მათგან არ იქნებოდეს, მონასტერი დაუდებდეს, ანუ თუით მემღუიშე და კრებული ჩამოვიდოდეს და ყოვლითურთ უნაკლულოდ ჰკაზმვიდენ.—და ამათ გლეხთა ორთავე სწორად მივსცენით მიწანი მონასტრი-საგან სსხლტბას სსხელდებით ბოტკოს და დიდელს დღისა ათისა და წყაროისა თაგსა ორისა დღისა და კენაკი, რომელი სკერებულა იდას სსხლტბას. აწ ეს ვითა ქმნილა და გაგებულა მტკიცე ყოს ღ'ნ და თუით მან წმიდამან შიო. და ეინ-ცა და რამანცა გუარმან კაცმან დიდმან, ანუ მცირემან აზნაურმან, გინა ერი-საგანმან, კელისუფალმან ანუ კელისუფლომან, მონაზონმან ანუ მოსაკარგვემან, გარეთმან და თუნდა შინა მყოფმან, წინამძღუარმან, მოძღუარმან და ანუ კრე-ბულმან დააკლოს, შეცვალოს და წარმდებებით აღარ ჰკაზმოს და არ იურგოს რომლისაცა მიზნისა მოღებითა, ნისტორმცა არს ყ'დ წ'სა ღ'თის შ'ზობელოისა-თუის, არიოზ ძისა მისისათუის, ჰეროდე ნათლის მცემელისათუის, დომენტიანე იოანე მახარებელისათუის, ნერონ წმიდათა მოციქულთათუის, დეოკლიტიანე და მაქსიმიანე წ'დათა მოწამეთათუის და სადაც უსისხლოი მსხუერპლი შეიწირ-ვის და ან შეწიროლა და ბარძიშა შინა წყალი ერთის და რთოლა (sic), მისმცა ყუელასა მადლითა კრულია ცათა შ'ა და ქუეყანასა ზ'ა“...

ქეორე ზირსკად სუტურ ნარკვი მსკდრუდი, მქრად მქენით:

„ქ: ამას ბზასა (ბრძანებასა) და სიგელსა ღეთისა სწორისა მეფეთ-მეფისა თამარისასა და ანტონი და გ'ის და წ'თა მამათა მღუმელთა; რომელ წყაროსა-თუს გაჩენით მოზ'ნი (?) გაოჩენიან და მეწყაროეთათუის ვენაკი... მეცა ქ'ს მიერ ჳ'სა (უფლისა) შ'სი (მთავარეპისკოპოსი)—მოწამე და დამამტკიცებელი ვარ ბრძანებისა მათისაი... (წუგება)

სათაურით XVII საუკ. სკლით: „ქ. ეს: სიგელი: წმიდის: შიოსა: არს: სხალტბური.“

აწმიაზე ტუქსტის სკლით: „და მალი, ოდესცა უნდეს, მემღუიშე გაიღებ-დეს ეკლესიისა ძალითა და საფასითა“:—

1212—1227 წ. „ძებლი“ ანუ „განგება“ ვაჰანის ჭუაბთა  
მონასტრისა.

ვაჰანის ანუ ენის წმიდის გიორგის მონასტერი, განთქმული თვისის ქვაბე-ბებით (აწ სომეხთა მიერ მიტაცებული), აღშენებულა ტაო-კლარჯეთის მთა

ში, სომხეთის საზღვრის ახლო (იხ. ვახუშტის გეოგრაფია, გვ. 88; 82). როდესაც თათრებმა გააუქმეს აქ ქრისტიანობა, რამდენიმე სიწმიდე (ხატები) ამ მონასტრისა იკაჟურის ქრისტიანებითურთ გადმოვიდნენ იმერეთში და დასახლდნენ ჩხერემელას სათაურში. ახალს სოფელს უწოდეს იგივე სახელი ძველის თვისის სოფლისა ვაჰანი ანუ ვახანი (აქიღამე ვახანის ხეობა, ვახანის ციხე) და ახლად აშენებულს ეკლესიასაც—ვახანის ქუაბი.

ჩვენ ეხლა ხელთა გვაქვს ძველის ვაჰანის ანუ ვანის მონასტრის დიდი ტყავის სიგელი, გინა „ძველი და განგება“ ამ მონასტრისა, მიცემული სარგისის შვილის მხარგრძელისაგან და დამტკიცებული მხარგრძელის შვილის სარგისისგან და კათალიკოზის გიორგისაგან. (სიგრძე „ძველისა“ 7 არშინი, სიგანე 5 ვერშოკი). სიგელი შვიცავს მონასტრის რიგს და განმგებობასა, და ფრიად გამოსაყენებელია ჩვენის საეკლესიო და უმეტეს სამონასტრო წეს-რიგის გამოსაკლევად. სამწუხაროდ სიგელი მეტად დაზიანებულია, თავი მოგლეჯილი აქვს და შუაშიც რამდენიმე ტყავის ფურცელი აკლია; არშიებიც აქა-იქ სიძველისაგამო მოცრცნილი აქვს და ზოგან მელანიც მეტად მქრალია. სადაც ტყავის ფურცლები გადაკრებულია, იმ ალაგებს თვით მხარგრძელის ხელით მხედრულად აწერია: „მე მკარგრძელს დამინიშნავს“.

სიგელი დაწერილია ლამაზის ხელით, ხუცურად, რომელიც ძალიან ჰგავს საეკლ. მუხეუმის მე-XII—XIII საუკუნის ხელნაწერის (№ 76) ხელსა. თვით ორთოგრაფიული ნიშნებიც (ხმარება წერტილებისა, მძიმესი, მძიმე-წერტილებისა და სხვა საქცევე ნიშნებისა) ორსავე ხელნაწერში ერთგვარია.

„ძველს“ ქორონიკონი არ უზის და ამის-გამო საძიებელია ის, თუ როდის არის ის დაწერილი და ვინ არიან იმაში მოხსენებულნი პირნი: მხარგრძელი, მისი შვილი სარგის, სარგისის დედა ხათუთა და კზნი გიორგი. ეს პირნი ისტორიაში უცნობად სჩანან, რადგან მხარგრძელი ამ „ძველში“ სახელ-წოდება და არა გვარი, ხოლო მისი შვილიც, სარგისი, ცნობილი არ არის.

„ძველიდამ“ სჩანს, რომ აქ მოხსენებული მხარგრძელი დიდებული პირია, რომელსაც აქვს მრავალი მამული და ჰყავს აზნაურები; იგი მდიდარი პირია, რადგან დიდ-ძალს ჯამაგირს უნიშნავს ხორაგად და ფულადაც ვანის ბერებს. ამის-გამო ეჭვიც არ შეიტანება იმაში, რომ მხარგრძელი ისტორიული პირია. რადგან მხარგრძელნი ისტორიის ასპარეზზედ გამოდიან მხოლოდ გიორგის მეფობის დროს, ხოლო მართლმადიდებლობა მიიღო მხოლოდ ივანემ თამარის მეფობაში 1191 წლის ახლოხანებში (ქ.-ცხ. I, 317), ამის გამო უეჭველ ხდება, რომ „ძველში“ მოხსენებული „მკარგრძელი“ უნდა ცხოვრებულ იყო არა უადრეს 1191 წ.; ხოლო რადგან ივანე ათაბაგის ძის ავაგის სიკვდილს შემდეგ, 1250 წელს, გვარი მართლ-მადიდებელთა მხარგრძელთა გათავდა (ავაგს ეაყიშვილი არ დარჩა), ამის გამო ზემომოხსენებული „ძველი“ უნდა დაწერილ იყოს 1191—1250 წლებს შუა.

ხოლო რადგან კათალიკოზი გიორგი ჩვენგან შეკრებილ და გამოქვეყნე-

ბულ კათალიკოზთა სიაში მოხსენებულია შემდეგ კათალიკოზის არსენისა (იხ. ჩემი „ჭრონიკები“, გვ. 80), რომელიც 1233 წლის ახლოხანებში ცოცხალი ყოფილა, თუმცა კათალიკოსობის დამტყვებელი უბრალო ბერად მოღვაწეობდა შიო მღვიმეში (იხ. ქვემო შიომღ. გუჯ. № 48, 67, 37), ამის გამო ცხად ჰქნება, რომ „ძეგლი“ დაწერილია 1233 წლის ახლო ხანებში, როდესაც ალბათ კათალიკოსობას განაგებდა „ძეგლში“ მოხსენებული გიორგი. აქედამ გამოდის, რომ „ძეგლი“ დაწერილია 1191—1233 წლებ შუა და ამ დროებში ცხოვრებულან მასში მოხსენებულნი პირნი. ამ გარემოებათა მიხედვით ჩვენ გვგონია, რომ „ძეგლში“ მოხსენებული სარგისის შვილი „ერისთავთ-ერისთავი მხარგრძელი“ უნდა იყოს ცნობილი ივანე მხარგრძელი, რომელიც მართლაც სარგისის შვილი იყო და საილუმოდ ბერობა მიეღო (ქ.-ცხ. I 349. 351 Hist. dela Gr. p. 306; 315; 325.—Add. t. p. 362); ხოლო მხარგრძელის შვილად მოხსენებული სარგის უნდა იყოს დიდად ცნობილი ისტორიაში ავად მხარგრძელი (ქ.-ცხ. I, 351, 356—8; 365), რომელიც იწოდებოდა სარგისადაც (სარგის II-დ: იხ. Brosset: Add. a l'H. de la Gr. p. 362; მისი 3): Hist. de la Gr. I p. 336; 342); ხოლო ხათუთა, დედა სარგისისა, ცხადია, პირველი ცოლია ივანესი და აქამდე უცნობი პირია ისტორიისა. ხოლო ხეაშაქი ყოფილა მეორე ცოლი ივანესი.

რადგან ივანე მხარგრძელი მოკვდა 1227 წელს (Hist. de la Gr. p. 315; 325 Add. p. 362), ამის გამო უფრო დაახლოებით შეგვიძლია განვმარტოთ, რომ „ძეგლი“ დაწერილია 1212—1227 წლებ შუა, და ამავე დროებს ეკუთნის კათალიკოსობა აქამდე უცნობ პირთა, არსენისი და გიორგისი; ცხადია, რომ 1227 წელს არსენი კათალიკოსობიდან გადამდგარი ყოფილა, როგორც აცხადებს შიომღვიმის საბუთები (№№ 37, 48; 67).

შინაარსი „ძეგლისა“ ფრიად საყურადღებო საგანს შეეხება—საქართველოს მონასტრების შინაურ ცხოვრებას და წეს-წყობილებას. სამწუხაროდ „ძეგლს“ ნახევრამდე აკლია და დანარჩენიც აქა-იქ ძალიან დაზიანებულია, მაგრამ რაც დაგვრჩენია ისიც დიდ განძად უნდა ჩაირიცხოს ჩვენის ძეგლის ყოფა-ცხოვრების მკვლევართათვის და ამის გამო ეპისკოპოსის ალექსანდრეს ნება-დართვით შეუწყველად ვებქდავთ აქა შიომღვიმის საბუთებში, რადგან ეს „ძეგლი“ გვიხანიათებს ძველს მონასტრულს ცხოვრებას.

**ბექსტი ვაჰანის კვლისა**

ნ ს ტ რ ს ა ფ დ მ ს - - - | - - - შ ე ნ ე მ - - - დ ე რ ც ე ლ ი -

- - | კმად დამტეველი სიმრავლესა - - | [მოქმე]დებითა ზეგარდამოათა შე-  
წევნიათაათა - - | - - [წყა]ლობითა სრულ იქმნა: ეინასა გულსეიდგი[ნი] -  
- - | და კანუნთა ღთიე კმონათა ს'ღთოთა ქადაგათა წ[მიდათა ღმერთშემო]-  
სილთა მამათასა განეგებოდის ყოველიეე სახე მოლუაწყობრივისა ქცევისა|  
რომელნი მკვდრ იყენენ მას შინა: რამეთუ არცა კეთილი კეთილ არსო თქმ-  
- - | - - ლად იქმნებოდის; და ვითარმედ მცირი იგი არა მცირე ა - - - | დიდ-  
თა მხობველ იქმნებოდის: —

რომლისა [თხს]ცა დიდითა გულსმოდგინებითა და გამო[კითხვითა] აღწე-  
რე განწესებაჲ ესე. მ[ღთიე] შუჭნიერებრისა წეს[ი მონაზონობისა] ეინათგან  
იპოენეს მას შინა ვიეთთამე მონაზონთაგანი, რომელთა - | მონასტრისაგან  
ორნატნი, აგარაკნი და ვენაკა, რათა აქუნდეს - | ამთ საფასეთაგან წმ[ი]ნის (?)  
მივეც - - - თითოეულსა რა[ო]დენიცა ენება და იო[ხ]ოვა და ყ[ოველ]ი იგ[ი]  
ტრაპეზსა მიუდგინე - | ესე ვითარცა ყოვლად უწყსო [და] განგდებულო, კ-  
ნონთაგან წთა და ღთიე გ[ანბრძნო]ბილთა მოცუქულთა, და ყოვლად მსო-  
ფლიოთა კრებათაგან, და ვითარცა მ - - - | ნიეთთ მოყუარებისაჲ და საძაგე-  
ლის შეძინებისაჲ, ვაჭრობისა და [მოფა]რღულობისაჲ. (sic) და ვითარცა უც-  
ხოჲ და წინააღმდეგობი, და დამა[რღვე]ველი ყოვლისავე სამოლუაწყოასა კა-  
ნონისაჲ. და უცალო მყოფელი| ღთის მიმანხლებელისა ლოცვისა მიმართ და  
მარხვისა: მო - | უვალობისგან ერთსულთა ძმათაჲსა, რამეთუ წერილ არს  
შეუძლმებლარს| ორთა უფალთა მონებაჲ: ესე იგი არს ღთისა და მამო-  
ნაჲ[სა] - - - | მოიკალეთ და გულისკმაყავთ რამეთუ მე ვარ ღმერთი და და - -  
- - - ყოველისგანეე მონაგებისა თხსისა, ვერ შე[მძღებელ] არს მო[წა]ფე ყო-  
ფად ჩემდა: და სხუთ წერილ არს, ხოლო სიმრავლე [სა მართლ მორ]წმუნეთ-  
ასა იყო გული და გონება ერთ. და არა ვინ იტყო[დის მონაგები] მისი თვ-  
სად. არამედ ყოველიეე აქუნდა საზოგადოდ. ხოლო ნუმ[ცა] ეის თქუწ[ნი]თა-  
განსა უკადრებებს ამიერითგან, რამეთურთით უწყსოასა| საქმესა კელყოფად, მო-  
ნასტერსა ამას შინა ჩემსა საქვარებელსა| მოგებად რასმე განგდებულთაგანსა  
თხსაგან; რათა არა [მიიღოთ წყევალ იგი] მოსასპოლველი ანანიასი და საპ-  
ფისსაჲსა [და კე]თრი იგი გეზისი - |.

თავი **II** რიცხვსათჳს მკვედლთა და დაკანთა და მწირთაჲსაჲ: და დადგინე-  
ბისათჳს სულიერისა მწყემსისა: და კელისუფალთა თუ ვითარ [ჯე]რარს. გინა  
ვითარი სათანადო არს რათა იყოს თუბადი (თ'ლი) მათი, და ე'დ არ ეის ძმათა-  
განსა კელეწიფების მოწაფე ყოფად სხვსა მოძღურისა არცა მოგებად მოწა-  
ფეთა არცა შინაგან მონასტრისა და არცა გარეთ. და კითარმედ - - - გ'ან -  
დ - - ს ყოველი სხვსება ძმათა და რათა შეკერები მონასტრისა პატრონ-  
თა - - - (ეს მუხლი სულ წითურად არის დაწერილი).

- - - [ესეცა] განვაწესეთ რათა იყენენ მონასტერსა ამას ჩუენსა სამკვდრებელსა  
[ვაქ]ანის ქუაბსა შინა მდდენი უკუჭ ეიდრემე (ვე'მე) და მთავარ ღიაკონნი და  
[მწი]რნი| უსისხლოასა საიდუმლოასა სრულ მყოფელნი წ'ნი და პტ[ი]ოსანნი|

რიცხვთ: **ἦ**: [რომელ] არს : **ἦ**: **ἦ**: მღვდელი და : **ἦ**: დიაკონი განწყე-  
ბისაებრ [მოციქულთა კრებუ]ლისა და წათა მამათასა. ხოლო მწირად წოდე-  
ბულნი იგი, რომელ არიან მონაზონნი იგიცა უჭქუჭლად ღთის მოშიშნი და  
ღთისად განმკუთვნელნი ყოელისა ცხოვრებისა თვისიანი და წინა აღრჩევისა  
მიერ ზეშთა აღსრულნი სოფლისა [ლეღვა]თაგან და მსახურებისათს მონას-  
ტრისა და ძმათასა დიდად მოსიყუარულენი და უღრტვენელად მორჩილნი წა-  
მის ყოფისა მწყემსისა და მამისა [ამის ლაე]რისასა რიცხვთ : **ἦ**: ხოლო მსა-  
ხურნი : **ἦ**: რომელნი ყოველსავე ტრაპეზისა და [სამ ზა]რეულოასა და სახა-  
ბაზოასა სამსახურსა აღასრულებდენ რღბა (?) იყო რიცხვსა ამის უმრავლესსა  
დაწესება მღვდელთა და მონაზონთა. გარნა ვინაჲთაგან ყოელით კერძო უზ-  
რუნველობისა და [კორციელად] და სულიერად განსუჭნებისა მათისათს მოს-  
წრაფე [ვიყავ და რათა] აქუნდეს ყოველივე საჭიროდ საკმარი კორცთაცა [უმე-  
ტყუ]ლო და უმოქენე იყენ და ყოველივე მოცალე [მარხვისა და] ლოც-  
ვსათს [მოღუაწეობისა] და საღმრთოასა წერილისა კითხვისა. და მათ შო-  
რის მდებარეთა რომელთა ზედა - - - - და - ხეღვად ხეღვათა მათ მალა-  
თა რომელ ესე თანა ἦ - - - - სასწრაფო არს და საჭირო მოსაგებელ ყოველთა  
მოსწრაფეთა საუკუნოასა ცხოვრებისა მეძიებელთა: ამის ჯერისათს კმა ვყავ  
რიცხვ ესე რომელსა მოაკლდების ნუმცა ოდეს რიცხუსა აშას მღვდელთა და  
და მთავარ დიაკონთა, და მონაზონთასა:.

[ამის] უკუჭ ზემოკსენებულისა დასისაგან მღვდელთასა გამოირჩეოდის ერთ-  
სულობისა მიერ ძმათაასა კაცი სიტყვთ და საქმით უაღრესი სხუათა ყოველთა  
რომელსა ყოველნივე ერთკობით ვწამებოდინ. და მრავალი ჟამი დაეყოს [მონა]-  
სტერსა შინა და უბიწოასა ცხოვრებისა მისისა ყოველნი იყენენ მოწამე [ერთ]-  
ობილ ყოელითავე სათნოებათა სიკეთითა, სულიერისა და კორცთაებრ [შემ-  
ძლ]ებელი ტჯრთვად ესოდენისა სულეგბსა ძმათასა - - - - ჯერისაებრ და ჟამი-  
სა და საკმრისა ღუწად და წურთად და - - - - კაცადკაცებსა წ[ე]ლულებასა და  
შემოსლ - - - - სებულისა საღბ - - - - და რათა უმცირესთა სიტყვთა უმრავ-  
ლესნი საქმით [მიიღე]ბდენ, ესე იგი არს რათა - - - - სახე კეთილისა ექმნეობ-  
დის ყოველთა კეთილის წარმართებითა თვისისა ცხოვრებისაასა (?) ვითარცა  
წერილ არს: რომელთა იწყო იხსო ყოფად და სწავლად: რამეთუ მოციქული-  
საებრ მეტყუჭლითა რომელმან თვისისა სახლისა კეთილად განგება არა უწყო-  
დისო მას ეკლესიაჲ ღთისა ვითარ ერწმუნოს: და ნანდვლვე სამართ[ალ]ით,  
რამეთუ უკეთუ თუთ წინაღმდგომისა იყოს მოქმედ ვითარ ასწაოს მან სხუათა  
კეთილად მოქალაქობა. არა სამართლად ითქუესა მისა მიმართ, მკურნალო გა-  
ნიკურნე თავი თუხი არანედ უფროასლა რათა ვითარცა ნიკესა შა განვიდო-  
დიან ყოველნი მოსწრაფებითა სათნოებისა მისისათა და შემძლებელ იყოს წა-  
რდგინებად წინაშე ღთისა სამწყსოთა თვსთა - - - [რომელსა - - -] სიტყუს  
მიცემაჲცა თანა აც თანა წარუვალოსა მას საშიწელსა ნათელსა სიტყუსა ქესსა  
და თქუმად აჰა მე და ყრმანი ყოველნი [რომელნი] მომკნა მე უჟაღმ ან

არ - - ვალ - - - წამებად, რამეთუ ამ[ას] - - - მოციქული - - - უენეს დ -  
 - - - ვარდეს ეშმაკისსა და რათა ბრძანებისაებრ უფლისა მი - - - რ დადებად  
 სულისა თვისისა სამწყსოასა თვისისათჳს წერი[ლისაებრ: ყოველმან] მწყემსმან  
 კეთილმან სული თჳსი დადეს ცხოვართა თჳსთათჳს და [იგი] - - - [ესე ვი-  
 თარი] კაცი - - რად (ხოლო) მკურნელი თავისა თვისისაჲ, და[იდგინებოდეს]  
 წინამძღურად და მოძღურად სულიერად და კორციელად. და მას [ერთსა]  
 [მიე]წებოდის სული ყოველთა მონასტერთა შინა მყოფთა ძმათაჲ და ყოველ-  
 ნივე იგი მწყემს და მოძღუარ და მამა სულიერი ნუმცა ვის სხუასა უ - - -  
 (აქ ბევრი აკლია: გადაკერებულ ფურცელზე სწერია: „მე მკარგრძლეოსა  
 დამინიშნავს“).

- - - - ყა მ - | - - - ანა ტრპეზი - | - - - ობისათჳს ძმა[თასა] - - |  
 ჯერ არს (ჯ[არს]) რათა ყოველთა ტრაპეზობათა წიგნი იკითხვოდის დღეთა ჟამსა  
 ძმათა საზრდელისა მიღებისასა: და ნუ [რომელ]სა დღესა იქნების დახრწევაჲ წიგნისა  
 კითხვისაჲ, ნუ [რომლისა] მიზეზისათჳს: ხოლო იკითხავს იგი, რომელიცა კანანხო-  
 ბისა მსგე[ფსსა] მსახურებდეს. ხოლო არა ვის კელწიფების უბნობად ურთიერთ-  
 არს ტრაპეზსა ზედა. არამედ რათა ფრიადითა მყუდროებითა [მიმღე]ბელნი საზრდე-  
 ლისანი ჰმადლობდენ მომცემ[ელსა] და რაჲთურთით არა იყოს საუბნარი: და თუ  
 ვინ - - - ერთ და ორ გზისცა მეტრაპეზისამიერ [გა]რე - - - განყვანებულ  
 იქმნეს ტრაპეზით და განი[ცაოს]ნა - - - [და უკეთ]უ[მცა] მასვე - - - სიგლის-  
 პესა ზედა დაადგარ[ეს] - - - [სატრა]პეზსა ზა, ესე ვითარი - - - - -  
 აღმძრეელი და ამა[შფოთ]ებელი - - - [მ]ყუდროებისაჲ ყ[დ] ყოვლითურთ მო-  
 იკუწთენ [ვითარცა] დამალი და გარე განითხიენ: ხოლო ჯერ არს რათა რაჲთურ-  
 თით გან[წულა]ლებაჲ არა იყოს შეკრებასა ძმათასა მიღ[ება]დ საზრდელისა [სწო]რად  
 დაეგებოდის ყოველთა ძმათათჳს ტრაპეზსა ზედა პური და ღვინო [და] წუჭნი  
 მემკრეთათჳს და მწირვლთა და მწირთა: და ნუმცა უხუცესთა ძმათაგანი მი-  
 ზეზითა (- -)ლისა გემოთ მოყვარეობის[ა და] ნაყოფანებისა თვისისაჲთა ნიეთად  
 უკეთურებისად და [სსკჲ] ბოროტისად ექმნების სხუთა დამაბრკალებელი ყო-  
 ველთაჲ. არამედ თ[ითოეუ]ლი დასჯერდინ საყოველთაოსა ევლოგიასა: და  
 ნუმცა ო[დეს] იკად[რების] კიდევანისა წუშნისა დაგებაჲ ტრაპეზსა ზედა. და გან-  
 წეა[ღვისა და] განხეთქილებისა შემოღებაჲ ერთსა მას შინა გუამსა ძმათა[სა  
 და უმცირე]სსა ყოველთასა. და ყოველთა უდარესსა ერთი [და იგი] და სწო-  
 რომცა [მოე]გების საჰმელიცა და სასუმელი და [სხუაჲ] - - - გარნა თუ იშუთ  
 ოდესმე სტუმართ მოყვარეობისა მიზეზითა იქმნას [მო]პატება საჰმელთა რა-  
 თაჲმე. ბრძანებითა მოძღურისათა, ეს[ე] ჯეროან არს და ძუძლ მცნებაჲ.  
 რომლისა მიერ ვითემე ვითარ იგი არა უწყოდეს ანგელოზნიცა ისტუმრნეს:.  
 განესუწნებოდენ (ეს) უკუწ სტუმართა, რლთა თანა დედაკაცი არა იყოს; და  
 უფროასლა იშუთა, გინა შორით მოსრულთა. ცხად არს ვითარმედ მიზეზითა  
 ლოცვისათა ერთი და ორი დღეცა და მესმესა დღესა წარვიდოდენ გზასა თჳს-  
 სა. უკეთუ ვინ დიდი და საპატიოჲ სტუმარი შემოვიდოდის გინა ვინ [ეპი]სკო-

პოსი. ანუ აზნაური. ანუ საპატიონი ეინმე მონაზონნი ამ - - თა წესსა ტრაპეზით ემასპინძლებოდის: და თუ ქულშმოსა თ - - - იყოს მონაზონი გინა ერის კაცი. და არა ეის თანა საქმე ეღვას [ძმათა] თუნერ ლოცვისა და ტრაპეზისა ვაღებასა არა ღირს იყოს - - ესე ვითართა მოძღურისა და დეკანოზისაგან ემასპინძლებოდ[ეს] სად[ილისა] განმწესები მათთვის ნამეტნაეად გასაყოფელი რათა [ესე ვითართა სტუ] (აქაც გადაკერებულა და მსარგამქლის დამოწმებულა) მართა იგინი გაისტუმრებდნენ: და თუ ნათესავი ანუ მეცნიერი იყოს ეისამე ძმათაგანისაჲ და არა ლოცვისა მიწეზითა მოსრულ იყოს არამედ სხვსა რაჲსაჲმე საქმისათვის. ამას თუთ მან უმასპინძლოს რომლისა თანაცა აქუნდეს. საქმე. ხოლო მრავალ მრონინეთა მათ და მიწყითთა მთხოველთა მეკარე განისტუმრებდეს: არა კელეწიფების მიმოვლად სახლითი სახლად შინაგან მონასტრისა: საკმარარს რათა ყოველად განკრძალული ერთი დ[ა] ღთისა მო[შ]იში მონაზონი მესნეულედცა განიხინებოდის და უძღურ მყოფთა ძმათა ჰმსახურებდეს ყოველსავე საკმარს მათსა: ღლითი ღღე ს[ამ] გზის მოჰელიდეს და მოიხილვიდეს, და საწესოსა მითრთუმ[იდეს ძმასა] ტრაპეზით: და სხუჲა რაჲცა უკმდეს სნეულთა და უძღურად [მყოფთა] ძმათა უშურველად მიეცემოდის ტრაპეზით: და ნუმცა რაჲ მ[რ]აკლ[დების] საჭიროდ საკმართაგანი: რომელიცა იყოს და იპოებოდეს:.

წარნა ეინათგან ყოელით კერძო უზრუნველობისა და უმოქნეობისა ძმათაჲსა მეძიებელ ვარ. და რათა არა რაჲთა იყენენ ნაკლულევენნი გაუჩინენ საჩოკედცა. რათა მოძღუარსა ეწმე (ვიღრემე) ვითარცა მწყემსსა სულეირსა და უტომელსა წინამძღუარსა მიეცემოდის: ეჭქსი: დუკატი: ხოლო დეკანოზსა და იკონომოსსა ოთხოთხი დუკატი: და რომელნიცა სამკროსა ღირს ქმნილ იყენენ ძმანი და მონასტრისა პატრონთა და თუნებულ (თაყვანებულ) იყენენ მათ: სამსამი: დუკატი: ვერეთევე მწირველთა რომელთაცა მკითხველ კანანახობაჲცა შეეძლოს მეპკრეთა[ე] თანა: სამსამი: დუკატი მიეცემოდის: მეჭურჭლესა და მეტრაპეზესა და კანდელაკსა და იპიტირიტისსა ესრევე სამსამი: დუკატი: ხოლო მეორისა დასისათა რომელთაცა წირვისა მეტი სხუჲა საკრობაჲ არაჲ შეეძლოს ამათ: [ორ]არა: დუკატი აქუნდეს: და მესამისა დასისათა, ესე იგი არს მწირთა, ბოტინსტი და დოკატი მიეცემოდის: ხოლო მსახურთა სატანისამოსლედ მწირთავე სწორად ჰქონდეს: ბოტინსტი და დოკატი: \*) (აქ არშიაზე იმავე ხელით გადატანილია: სჲ[დო] არაენ - - რას დაჲკ[დებდეს]- - - უნდა შეპატკებდეს] - - - და უნდა ეპ[ს]სსურეპოჲდეს] - - -) ვგრეთევე და პურიცა და ღწროჲ გაუჩინენ რათა მიეცემოდის მოძღუარსა (მძღწრსა) რგაჲ გრივი პური. ოთხი წმიდაჲ, და ოთხი ქრთილი, და სამი საპალნე ღწროჲ: და იკონომოსსა. ექუსი გრივი: სამი წდაჲ: და სამი ქრთილი. და ორი საპალნე

\*) ხაზ-გასმული სიტყვები თვით მხარგრძელის ხელით არის დაწერილი მხედრულად, ხოლო ტექსტი იგივე ხუტურია.

ღვნოა: ეგრეთვე დეკანოზსა ექუსი გრივი პური. სამი წმიდაა: და სამი ქრთი-  
ლი და ორი; საპალნე ღვნოა: ხოლო უთავადესთა ძმათა რომელთა: **ჴ:ჴ:**  
(სამ-სამი) დუკატი: აქუს საჩოკედ. ამათ პური ორი გრივი წმიდაა და ერთი  
ქრთილი მიეცემოდის. და თუთო საპალნე ღვნოა: და მეორისა დასისათა რა-  
მელთა წირვისა მეტი არაა შეეძლოს. ღვნოა თუთოა ცალი მიეცემოდის. გარ-  
ნა პური ვითა თავადთა ძმათათჳს დაგვწესებია. ეგრეთვე იმათთჳს. ხოლო  
მწირთა პური თუთოა გრივი წმიდაა და თუთოა ქრთ[ილი] და ღვნოა ოთხთა  
და ოთხთა თუთოა საპალნე;

თავი **II** ვითარმედ არავის ძმთაგანსა კელეწიფების თავნობად და მოფარდუ-  
ლობად ღვნისა ანუ სხვის რაჲსმე არცა აღნადგინებად მიცემაჲსა სჯემართა და რათა  
გამოუთხოვლად მოძღრისა არ ვის სჯად კელეწიფობადის წარსლჳად გარეგან მონა-  
სტრისა. და არყოფისთჳს მეშეოთუთაჲსა. და არა შესლჳისათჳს დედაკაცისა თჳნი-  
ერ კელეწიფოთაჲსა. და არყოფისთჳს დიაკონთაჲსა; და თუ რაჲთა მიზგთათჳს შე-  
ცვალების მოძღუარი (მძღარი) წესისაგან თჳსისა ანუ ძმა განიკლების მონასტ-  
რით:

**ჴ**რა ვის ძმათაგანსა კელეწიფების, მონასტერსა ამას შინა ეაჭრობად და  
თავნობად ანუ მოფარდულობად ღვნისა გინა რაჲსადა სხვსაჲ არცა ეანზად და  
აღნადგინებად გაცემად საკმართა, მსოფლიოთა. გინა დაჭირებულთა ზედა. და  
სისხლითა გლახაკთაჲთა განმდიდრებაჲ, რომელი ესე დიდისა უწყსოებისა არს  
საზღვარი და (აქაც გადაკერებულა და წარწერილია: „მე მკარგრძელსა დამამტკიცე-  
ბა“). დასასრულ ანგაპარებითისა სიბოროტისა და ეაჭრობისა] - - - [უქვრეს  
არს: ნანდილვე სამართლად ითქუას მისსა მიმართ: სახლსა] მამისა ჩემისასა  
სახლ სალოცველ ეწოდების. ხოლო თქუენ გიყოფი[ეს იგი ქუაბ] ავაზაკთა,  
რომელი არცა თუ ერის კაცთაგან ჯერ არს ყოფად: უ - - - ამისი დაიმკვ-  
დრებს კეთრსა გიფნისსა და შიშთილოსა იუ[დაჲსსა] ვინაჲცა რომელსადა ძმა-  
თაგანსა ემხილოს ღვნის მოფარდულობა(ბა) გინა მეგანზობა მყის განიდევნოს  
მონასტრით და მოიკუჭტოს ყოვლითურთ და მისსა აღვილოსა სხუად დაიდგი-  
ნოს:

**ჴ**რა რაჲ აღსძრავს და აღაშფოთებს და განამწარებს. მყოღარ[ოებასა] ერთ-  
სულთა ძმათასა, ვითარ მეშფოთე კაცი და ლულარქნილი: [ვითარ]ცა იტყო-  
დის რაჲ მოციქული. ვითარმედ ყოველი რისხუად და გულისწყრომაჲ და  
კდომა[ჲ და] ღალადებაჲ და სიმწარე მოისპენ თქუენ შორის. ყოვლით უკე-  
თურებითურთ, ვითარცა ჰშუქნის წმიდათა: რასა სხუასა გუჲსწავებს. თჳნიერ  
განშორებასა ამის [ჩუქნისა]გან და ესე ვითართა კაცთაგან: რამეთუ ერთიცა  
მათგანი კმა არს სრულისა და [ე]რ მრავლისა ქალაქისა აღძრვად და აღაშფო-  
თებად. ვინაჲცა რომელმანცა ძმათაგანმან, იკადროს გინებად ანუ შეურაცხყო-  
ფად, რაოდენ უმცირესთაგანისა ვისმე, ძმათაგანისა და ლალვად და ამბობებად:  
ეგე ვითარი აგი მყის მოისპენ და განიდევნენ, მონასტრით; ხოლო ნუ ვინ გა-  
მოჩნდ[ე]ბის მეშფოთისა და მოძირვალისა ასაბიად, რათა არა ითქუას მისთჳს-

ცა იხილი (sic) თუ მზარავი თანაურბიოდ(ა) მას და შემდგომი: და თუ კელ ყოს ვინ ასაბიობად ესე ვითარსა, იგივე პატიჟი დაითმინოს მანცა [ვითარცა] თავეკედი და დაუწყნარებელი: ხოლო განიხილოდდეს ესე მწყემს[თავან] და უკეთუ ორთაჲვე იყოს ბრალი, და ორკერძოვე ცხად იყოს მეშფოთეობაჲ. სწორ იყავნ ორთავე კანონიკა გინა პატიჟი, რამეთუ მონისა ღთისა ზრა ჯერ არსო ლაღეაჲ თქმულ არს. და რაჲთურთით მეშფოთესა და მაგინებელსა და მომთრეაღესა, არა აქუს აღგილი და საყოფელი მონასტერსა ამას შინა, რაოდენცა საკმარნი იყენენ ესე ვითარნი იგი განიკადებიან მონსტრით. არამედ უფროასლა ფერკნი მყურროთა და მშვდთანი სტკბ[ნა].

წრავის ძმათაგანსა კელეწიფების ოდესცა უკითხავად და გამოუთხოვლად მოძღურისა, (sic) წასულაჲ, სადაცა გარეგან მონასტრისა. არა თავისა საქმისა და საურავისათჳს რაგზომცა დაეკიროს. არცა რეცა თუ მონასტრისა, არცა თუ ჩემისა სამსახურისა ძღოთ; არამედ თანა წარუვალი თუ და საქიროჲ საქმე დამართოს ვისმე ძმათაგანსა, წარედდეს და აუწყოს მოძღუარსა, და გამოეთხოვოს და ლოცვაჲ და კურთხევაჲ მისი მიიღოს და რაოდენსაცა დღესა უბრძანოს მოძღუარმან მეტსა არა უკმს დაყოენებაჲ. რათა არა ურჩებისა და უწყესობასა კანონსა თანამდებ ყოს თავი თჳსი: რამეთუ მცირედ-მცირედ შეჰყვარო იწლსა (ისრაელ?) თქმულ არს, და სიტყვთ იტყჳს, ვითარმედ მცირე იგი არა მცირე არს: ხოლო უკეთუ ვინ გარდარეულებითა ამპარტაენებისაჲთა დამეცა ერთი გამოუთხოვლად დაყოს გარეშე მონასტრისა განიკადენ, მონასტრით ვითარცა თავეკედი და შეურაცხის მყოფელი თჳსისა ცხორებისაჲ:.

საბრკე ძლიერ და მსწრაფლ დამაკუთებელარს სახედველთა მიერ იწყოლუღაბაჲ. რომლისა მიერ ეპპობთ დაკუთმებულად პირველსაცა მამასა. რამეთუ შუტნიერ იყოო თქმულ არს ხილვად და შემდგომი: ვითარცა ჭონე (sic) უაღვრე (უაღვროჲ). ნუ უკუტ და მრავალგზის კაპანთა შთააბნიის ზედამჯღომელი: ხოლო ჰაფიშტლნი (sic) და აღულაგმველნი თუალნი მრავალსახეთა, სასიკუდინეთა სენთა და ბოროტთა წყოლულებათა მოაწევენ მტკრთველთა თჳსთა ზედა: გარნა წინასწარმეტყულებლი იტყოდის რაჲ, ვილოდეთ ბჭეთა მიმართ ჩემთა, და ქვანი გზისაგან განჰყარენით. სხუასა არა რასა გულისკმა ვყოფ. თჳნიერ რათა ყოველნივე დაბრკოლებისა მიზეზნი მოისპნენ და უჩინო იქმნენ საშუალობისაგან ძმათა კრებულისა: ვინაჲცა განვაწესებ ამას რათა ყოველად ყოველითურთ უფალ იყოს დედაკაცისაგან მონასტერი: და ნუ რაჲს მიზეზისათჳს ნუ შევეალს მას შინა. თჳნიერ კელმწიფეთაჲსა: და ჩუტნისა სახლისათა უკეთუ საქირო იყოს, თანაწარუვალისა მიზეზისა, და ყოველთა თანამდებისა ძლით; და მაშინცა მყის განეშორნენ და დამესა ნუმცა ვინ დაჰყოფს მას შინა ნუოდეს, რაოდენცა დაეკიროს. ნუცა ვისსა სენაკსა შევეალს დედაკაცი დედაღა თუ იყოს მისი: ხოლო ამის მიზეზისა გარეშე სხუტბრ, არცა ჩუტნისა სახლისაგან ჯერ არს შესღეაჲ დედაკაცისაჲ მონასტერსა შინა: ნუცა დიაკონი იზრდების მას შინა, გინა უწყურული ყრმაჲ: ნუმცა ვან იკადრებს, თჳსსა ნათესავსა გინა

ძმასა, ანუ შვილსა, უჰასაკოსა და უწუჭრულსა, შემოყენად მონასტერსა შინა ნუ რომლისა მიზეზისა მოღებთა: ხოლო უკეთუ ვინმე გლისპობდეს და შლიდეს წესსა მონასტრისასა, და კელოცს განრყუნად მონასტრისა და გატეხად ტუპიკონისა (sic), და შემოიყენოს ყრმაჲ უჰასაკოჲ და ერთიკა, ლამე დაყოფიოს: გარეშე ყოელისა ხუაიშნისა მეყსეულად მითურთ განიდევნოს მონასტრით. და მოიკუთსთოს ვითარცა ასოჲ დამპალი:.

ჴუალადცა მასვე დავამტკიცებ ვ'დ ვ'დ რ'ჲ თ'რითთ (ყოელად რაჲთურითთ) არაგის კელეწიფების უწუჭრულისა ყრმისა გინა დიაკონისა შემოყენად მონასტერსა ამას შინა საყოფად: გინათუ დიდებულისა შვილი იყოს, ანუ აზნაურისა: არცა თუ ჩემისა სახლისა თუ იყოს. ნუცა ვისისა შებოვნებისათჳს დაჰქსნის ვინ წესსა ამას, ნუცა თნებისა ძლით კაცობრივისა წყევასა მოიკდის თაგს თჳსსა ზედა: და განმარტებით ითქუმოდენ ვ'დ ვითარცა იგი მდედრისათჳს, განმიწესებეს, ეგრეთვე მსგავსად, და უწუჭრულისათჳს განეაწესებ: რათა ყოელად ყოელითურთ უფალი იყოს მონასტერი ესე ვითართა პირთაგან: ხოლო უკეთუ ვინცა და რამანცა გუარმან კაცმან იმეცადინოს დაქსნად კეთილსა ამას წესიერებასა, და კანონსა ამის მონასტრისას; ზეგარდმოჲთა რისხვითა დაჰქსნას იგიცა ღწ, განსაზრწნელსა შინა უღბნიებელსა და დაუსრულებელსა: და დასტეხენ მას ხუთ ქალაქთაებრ სოლომიანთა. და წარმოიკარიელენ საქანელნი რისხვისანი მას ზედა ან: ხოლო რომელმან მტკიცედ იპყრას და დაამტკიცოს, დაიმკვდრენ შეუძრავი სასუფეველი და უმმწუხროჲ ნათელი.

Ⓔქნ ხართო მარილნი ქყნისანი კმობს მეუფწ წმიდათა შინა სახარებათა. რომელი ესე წინამძღუართათჳს ეყვას (ეტყვის?) და მოძღუართა. რომელთადა რწმუნებულ იყოს წინამჯდომელობაჲ ეკლესიისაჲ. ვინაჲცა მართლისა თუთეზაჲ ესე არს რათა დაღპოლედ (sic) არა უტევებდეს. ესე იგი არს, რათა პირველად თუთ მწყემსი ყოველთა სახე კეთილის ექმნებოდეს: ხოლო ურჩთა და თაგველთა ძლიერად აშხილებდეს. და რომელნიცა კურნებასა მითუალღვიდენ, ამათ შეიწყნარებდეს: ხოლო უკურნებელად დაღგრომილთა მოიკუჭთდეს—(აქ გადაკვრებულია და წარწერილი: „ქე მკარგრძელსა დამინაშნას“) —და გარე განსთხვენდეს. რათა არა ყოველსა გუამსა განეზაოს სიმპალევე. ვწაეცა (ვინაჲ) უკუჭთუ მოძღუარმან გინა დეკანოზმან თნებისათჳს ვითთამე და შებოვნებისა რაჲსამე კაცობრივისა. ანუ მიზეზითა თჳსებისაჲთა. გინა თუ ვნებულისა მეგობრობისა ძლით. ჰხედვიდენ რაჲ უწესოდ მავალთა და შეურაცხის მყოფელთა ამათ განწესებათასა და არა სწურთიდენ არცა აშხილებდენ: რათა ანუ განიკურნენ ინებონ თუ: და უკეთუ არა, რათა განიკადნენ: თუთ იგინი დაკლებულ იქმნენ პატივისგან თჳსისა, და ერთად მორჩილთა განად (sic) იქმნინ: ხოლო უკეთუ ორგულობაჲ გამოაჩნდეს ვის მონასტრისა პატრონთაჲ, ანუ მოხუჭჳჲ მონასტრისა და ეკლესიისა ნაქონებთაჲ. ანუ ქრთამისა აღებითა გარდაქცევაჲ ქეშმარიტებისაჲ: გინა რაჲცა გუარი საძაგელის შეძინებისაჲ და მოხუჭჳისაჲ სრულიად განიკადნენ მონასტრით: და უკეთუ მოძღუარმან გინა დეკანოზმან

გინა იკონომოსმან. უღებებდალ გასცენ თაგი თჳსი და სენაკთა შინა მოსუმუ-  
რობათა (sic) მიდღენებულნი უგულვებელს ჰყოფდენ საქმესა მონასტრისასა და  
კარეშე საქიროა მიზეზისა. ზედაასზედა ეკლესიისა ლოცვასა დააკლდებოდენ  
გინა ტრაპეზს შესლიასა უღებ ჰყოფდენ: ამით წარუწყმედის თაგი თჳსი. ვი-  
თარ ძალ უც ცხოვნებდალ სხუათას ვინაჲცა მისი შეიცვალდენ პატივისაგან თჳსი-  
სა: და უკეთუ შემდგომად ამისსაცა ეგე ვითარადღე იქცეოდენ განიკადდენ მო-  
ნასტრითცა: იტყჳს საღმრთოა მოციქული განცხადებულად ვითარმედ არცა  
მეძავთა არცა კერპთმსახურთა არცა მემრუშეთა. არცა ჩუკენთა. არცა მამათ-  
მავალთა. არცა ანგაპართა. არცა მპარათა. არცა მომთრეულეთა. არცა მაგი-  
ნებელთა. არცა მტაცებელთა, სასუფეველი ღთისაჲ ვერ დაიმკვდრონ: ხო-  
ლო ნუ იყოფინ რათამცა იპოა ვინ ესე ვითართა მოქმედი მონასტერსა ამას  
შინა: გარნა უკეთუ ემხილოს ვის მცირეთა გინა ღიღთაგანსა: ვრთიცა ამა ზე-  
მოთქმულთა ბრალთაგანი: შეუნდობელად განიკადოს მონასტრით:—ხოლო ნუ  
აღტაცებთ იქმნების ესე, არამედ გამოძიებითა მრავლითა განიხილოდენ ესე  
ვითარნი შესმენანი: ვინაჲთგან მრავალგზის აბორგებულნი ვინმე ეშმაკისაგან აღი-  
ქურციან საეშმაკოთა რათმე შურმტერობათა ძლით ცილისწამებადცა: და უკე-  
თუ ცილი დაეწამოს ვისმე რომლისა გამოჩინებაჲ ვერღარა შეუძლოს: ცილის-  
მწამებელი იგი ფრიადითა შეურაცხებითა განქიქებული განიღენოს მონასტრით  
და ნაქონები მისი ძმათა განიყონ: უკმს მოძღუარსა, ფრიადითა კრძალულე-  
ლებითა ჰყოობაჲ ამით განწესებთაჲ. და საქმით სრულ ყოფაჲ ამით შინა აღ-  
წერილთაჲ. და რათა თულ უზუად ამხილებდეს ყოველთავე გარდამავალთა: და  
თჳთ თავსა თჳსსა სახედ კეთილისად მისცემდეს ყოველთა: (აქ გადაკეთებულია  
და წარწერილია: „მე მკარგობელს დამინაშნავს“) განგვწესებდეს რათა სასყიდელი  
ყოვლად რაჲთურთით არაჲ ვისგან აღღებოდის ძმად დაწესებებისაჲ: არა მემ-  
კრეთაგან არა მწირველთაგან და არცა მწირთაგან: ხოლო უკეთუ იკადროს  
მოძღუარმან, ანუ იკონომოსმან გინა დეკანოზმან გარდარეულებითა ვეცხლის  
მოყუარებისაჲთა: აღებდალ ქრთამისა რაჲსმე ფარულად გინა ცხადად: და ემხი-  
ლოს: დაკლებულ იქმნეს თჳსისა პატივისაგან: რამეთუ სადა ძირი ყოველთა  
ბოროტთაჲ რომელ არს ვეცხლის მოყუარებაჲ და მკვდრებულ იყოს მუნ: ნა-  
მეტნაჲ არს მიერ მოლოდენბაჲ კეთილისა რაჲსმე ოდესცა: რამეთუ ბოროტთა თე-  
სლოთა თქმულ (თქმლ) არს ბოროტ ნამუშავენიცა: მორჩილებასა და სიმ-  
დაბლესა ეპოვებთ თანანერგად სათნოებითისა ცხორებისა, რომლისა თჳნიერ  
შეუძლებელ არს წარმართებაჲ მონაზონებითისა მოქალაქობისაჲ. საქიროდ  
უკულ უკმს ყოველთავე ძმათა მორჩილებაჲ მწყემსისა და მამისა მათისა სული-  
ერისა კეთილითა სუნიდისითა და შიშითა ღეთისაჲთა, ყოველსავე სამსახურსა  
მონასტრისასა, რომელსაცა უბრძანებდეს. და არა შთაერდომაჲ ბრალსა ურჩე-  
ბისასა. რამეთუ ურჩებისა ნაყოფი სიკუდილი არსო თქმულ არს: ვინაჲცა უკე-  
თუ ვინ გარდარეულებითა სილოლისაჲთა ურჩ ექმნებოდეს მოძღურისა ბრძა-  
ნებასა შეპყრობილი ცულად მსუაობრობისა ენებითა. დაიყენოს ტრაპეზს შეს-

ლვისაგან, და დაეპიროს საწესოადა მისი; ხოლო უკეთუ დაადგრეს ურჩებას ზედა თვისა უკურნებელად. განიკადოს მონასტრითა:.

**ძაკი II.** მონაზონთა სოფელის კელისუფლად არა დადგენებისათვის. და ვითარმედ მამულაონობით არაის კელეწიფების მოგებად სენაკისა გინა კენაკისა, გინა კებე ვითარისა რაას. და შვილებულ გაზრდილთა მძად კერ დაწესებისათვის. და ვითარმედ არაის კელეწიფების სდილობითისა (sic) მოსუქობისა მიდეკნებად:.

სოფელთა და ავარათა შინა მონასტრისათა. სანიადაგოდ კელისუფლად ნუმეცა ოდეს დაიდგინების მონაზონი. არამედ ერის კაცნი დაიდგინებოდენ, მოძღუროსა და კრებულისა ბრძანებითა; და უკეთუ ოდესმე ეგე ვითარი რაამე საქმე დაემართებოდის რომელ ერის კაცითა არა გაიმართვოდეს, და დიდი იკონომოსი უცალო იყოს სხუათა რათმე სამუშაოთა და საურავთაგან, და მონაზონსა და ემართებოდის წასულაამ. მწირთაგანი გაიგზავნებოდენ, ყოვლით კერძო გამოცდილნი, და ყოველთაგან წამებულნი, პატროსნებისათვის, და მოლუაწებითისა ცხოვრებისა მათისა; მცკოანნი ჰასაკითაცა და გონებითა: ესე ვითარნი წარვიდოდენ: უკეთუ საქიროდ საქმარ იყენენ სამსახურად მონასტრისა: ხოლო მღდელნი და მთავარ დიკონნი ჯერ არს რათა საღმრთოაჲსა დიდების მეტყუწლებისათვის მოცალე და განკრძალულ იყენენ. და მსახურებისათვის ეკლესიისა წესთაჲსა უწმინდესად (უწდესად) და ღირსად: და ღთის მიმახლებელი სა მღდელმემსუწრადღობისა: ვითარცა ღირს არს და ჰმუწნის, მარადის შინაგან წმიდისა წმიდათაჲსა შემავალთა: და სიწმიდისა და უფანწმედლილესობით მიახლებულთა: რათა - - - (აქ არშისე წარწერილთა თვით სარგისის ანუ აჯგის სკლავთ მსკდრულად შეძეგე (არშისა წაჭრილთა და რან ჩვენ აღკადგინეთ ართთა მიმდინარეობით, ის დიდს ფრწხილგეში ჩავსკით):

„უდეს (ოდეს) მე [პატრონისა და - | ღთის ჩემის - | მას ჩემის] - | ღთი (ღმერთი) ჩემისა მელულისაგან გაპრიქსდა: (და) მი[იც]ვა[ლა] - - | ბლად - | ვეზითა: ზ - - | [ან]ღერძი და[გვწერა] მათი კელ[წერ]ებული: იკ[ონო]ვისგანცა [ცი]ბიერებ[ათა] ეშმაკის[ათა] - | გუეწია - - | და ვიგ[ონ]ეთ: ესე და - | ვიგულ[მოდგინეთ] საყდარსა [წლითი] წლად მ[ოლ]ები მი[თი] - | დ ეს[დებ] - | დ კულ[ა] - - | რომელი ჩუენ[გან] ეგებულა: - | იგივე ბუა (ბრძანება) - | ჰაგრეე მ[ტრი]ცედ გაქმ[ართეთ]: - [მე] სარგის: ძემან [სუ]კურთხე[უ]ლისა: მამისა ჩემისა მკარგ[ოდელისამან]: და: დედელაჲან ჩემმან: ხათეთმან: და ძმათა ჩემთა: რაისაცა კაცისაგან: მათსა ირძანებულს და: გაგებულსა შლ[ა] და შეც[ვა]ლებ[ათ]: იკადრ[ოს] ამისი კანონნი: და შეზუნებ[ათ]: ბოლოსა მათი[სა]განეე ბუული (ბრძანებული) და ჩუენგანი[ცა] უკადრ[ელ] და უწყალობელნი | ვიყენეთ | შეილნი და [მო]პველნი ჩ[უენ]ნი:“ — მკარე არშისე მსკდრული XV სუგუნისა: „ქ. მოგეც მე უღულდაშვილმა მამინამა და ბატატამა შენ კანდელიკიშვილსა ბასილსა... ჯალაბადანის ტბასა ყორიანი ყანა ხუთის დღისა ნასყიდობითა. ავიღე თასი... უღულსა შეუნდნეს ღმერთმა. ამი-

შეთო ასწილი... უღდენ ენე მდინარე... უღდენ დე. მიუაზნეკენ უთ

სი მწერელი: ხიმშიაშვილმა დაყუდებულმა დაეწერე: მითა აღვილსა შენდობას მიბრძანებდეთ)“...

მერე სუცურთ, ტექსტის სკალით, რომლის 18 სტრიქონი თითქმის სრულიად გადასულია და ჩვენს გამოკუთხეთ.

შემდეგ გადაკერებულა: ახალი ტუპის ფურცელი, რომლის ნაკერაზე მხედრულად აწერია: „მე სარგისს: დაშინაშნავს:—“ მერე ისევ ტექსტი ძველის სუცურად.

- - - ვრიდებ თქუმაღ თუ საეშმაკოაჲსა გალობისაჲ: რამეთუ ნამდვლვე ღვნითა განბრძნობილი ვერა რას ირგებს: და რათა არა ითქუას მათდა მიმართუა ვითარმედ, რომელთა ღმერთ მუცელი არს და დიდება მათი სირცხვლსა შინა: რამეთუ წერილ არს ნუ დაითრვებით ღვნითა რომლითა არს სიბილწე: და ვითარმედ მომთრეველეთა სასუფეველი ღვთისა არა დამკვდრონ: და სხვთ იტყვს, ყოველი სიტყუაჲ დამშალი ნუ გამოვალნ პირით თქუწნით ვითარცა შუწნის წმიდათა. ხოლო ნაყოფენებასა დედასა სიბილწისასა ნუცამცა აღგილი აქუს თქუწნ შორის: რამეთუ ვითარცა იგი პირველი განერღობაჲ ჭამისა მიერ იქმნა უჭქლად (უეჭველად) პირველი ხარისხი მოღუწებითისა მოქალაქობისაჲ, თვნიერ მარხვისა, და კრძალულებისა პონად შეუძლებელ არს: ვინაჲცა გვედრები რათა სრულიად მოისპოს მრავალთაჲი ესე ვეშაზი საღმრთოაჲსა ამის მწყობრისაგან: რათა რადთურთით არა იყოს უქმსიტყუაობაჲ და ენებული (მანებელი?) მეგობრობაჲ და ხდილობითი მოსუმურობაჲ: არამედ თვთოეული თვისსა სენაკსა შინა შეევედრენ კრძალულებით კანონსა თვისსა განწესებულსა, და მყუდროებითსა დიდების მეტყუტლვებასა, რომლითა მხოლოჲ, მხოლოსა მას მიეხლების, მიუახლებელსა; და შეეტრფვის და აღისურვებს. სატრფოსა მას, და სასურველსა. არსთა ცხოველობისასა: და ხედაეს განწმდილითა გონებისა თუალითა, ზეშთა აღმატებულთა მათ გონებათაგანცა უნილაესა და მიწღომად შეუძლებელსა: მეტყუტლი შეეძირწა სული ჩემი შედგომად შენსა და მე შემეწია მარჯუტანემან შენმან: (აქ გადაკერებულზე წარწერა: „მე მკარგრძელსა დაშინაშნავს“).

**ჲაკი ზ** შემოსაწირვისათვის თუ ვითარ ჯერ არს განყოფაჲ. და ვითარმედ მძაჲ რაჲ მიიწვალეობადის კერ კელეწიფების დატეკებად თვისთა და ნათესაეთა ნაქონების თვისსა: და რათა ერთა აღაზი ტრანჰეზით გარდაკვებობადის. ახალ მიწვალეობადის მძისათვის. და მას დღესა ყოველნივე მღვდელნი და დიაკონნი უსასუიდეოდ შემოსებობდენ მისთვის:.

შემოსაწირაჲსა რასაცა ვინ საწირავედ შემოსწირვიდეს ვითა წესია მას მწირველნი გაიყოფდენ და ჭამსა უწირვიდენ: და რასაცა ვინ საერთოდ შემოსწირვიდეს მისგან ნახევარი საქურბულესა საეკლესიოდ დაიმარხვიდეს: და ნახევარსა სხუასა სწორად გაიყოფდენ მემკრენი და მწირველნი. და მწირნი. და სწორად ულოცვიდენ.

ხოლო მღვდელყოფილთა. და მთავარ ღიაკონთა მღვდელთავე თანასწორად მიეცემოდის. და მთავარ ღიაკონობისათვის გინა მღვდელყოფილობისა ოდენ

ნურაჲ დააკლდების. სხუაჲ თუ საკმრობაჲ შესწევდეს: და თუ არა ეგე ვითარისაე მდღლისა სწორად მიეცემოდის მათცა: და მატანეთა ჩასაწრლად რასაცა ეინ შემოსწირვიდეს მას მდღელნი და მწირნი სწორად გაუყოფდენ: ხოლო არაეის ძმათაგანსა კელეწიფების მონასტრით განღებად ნაქონებისა თვისისა, ჟამსა ამიერ მიცვალებისა თვისისა. რომელიცა თვსთა გინა ნათესავთა უანდერძა იგი, რომელთაგან ერთგზის ჯმნილ არს ჟამსა მონაზონად კურთხევისასა: ხოლო ჯერ არს რათა ყოველთაე მდღელთა და დიაკონთა მესამესა დღესა ჟამი უწირონ უსასყიდლოდ ძმასა მიცვალებულსა, და აღაპიცა ვარდაეკადრს მასეე დღესა ტრაპეზულითა საკმრითა: და ყოველთა ძმათა ულოცონ: და შეუნდენეს ღმერთმან სულსა მისსა:

ძმაჲ რაჲ მიიცვალოს თუ ანდერძი დაეწეროს, მისისა ანდერძისა მსგავსად განეგოს ყოველი საქმე მისისა სულისაჲ: ხოლო უკეთუ უანდერძოჲ აღესრულოს, რაღცა იპოოს მისი შუა გაიყოს, და ნახევარი მაშინეე ახმარონ სულსა მისსა ვითაცა მოძღუარმან ბრძანოს და განაწესოს: და ნახევარი საეკლესიოდ დაიდვას საქუტრქლესა შინა, მისისიეე სულისთვის: (სქ გააკვერებულ ფურცელზე აწერია: „ქე მკარგრქელსა დამინიშნავს“).

ჩუენისა სახლისა აზნაურნი. და თუნდა მსახური შემოილაზუნდებოდენ და ჩუწნგან და ჩუწნისა სახლისა კაცისაგან, მონასტერს შეშუწბასა. და დამკვრებასა ღირს იქმნებოდენ: ესე მონასტრისა პატრონთაგან გაიჩინებოდეს: თუ ნამსახური იყოს და საპატოჲ აზნაურისშვილი. მწირეელთაე თანა დაიწესებოდეს. პურითა, და ოქროჲთა: და ჯდომითა: ყულაჲთა: კულაღცა ესევე ეთქუათ თუ დიდად საპატოჲ. და ნამსახური არ იყოს, ნუ იკადრებს მწირეელთა თანა დაწესებასა: და უქუტგანესი ამათი მსახური რომელიცა მონასტერს შეშუწბასა და დამკვრებასა ღირს იქმნებოდეს, მწირთა თანა დაეწესებოდეს: ტანისამოსითა ოქროჲთა პურითა, და ყოვლითა საწესოჲთა საქმითა:

სრულითა სასოგებითა. მეუფისა და მაცხოვრისა და მკსნელისა ჩუწნისა ქრისტეს მოწყალებთაჲთა. და მინდობითა წმინდისა მთავარმოწამისა მისისა შეწეენათაჲთა. მიწამან და მონამან მკარგრქელმან, დიდითა გულსმოდგინებითა, განგებაჲ ესე აღუწერე მონასტრისა ჩემისათვის: რომელი ესე აწეე საქმით ქმნილ არს. უოჯდითურთ ჩემ მიერ, და უნეტესისა შეძენისათვის დამიც სასოგებაჲ, ყოველთა დღეთა ცხოვრებისა ჩემისათა. და ყოვლითურთ უმიზეზო ქმნილა მონასტერი ესე ჩემი. მოღუაწეობით და საღუთოდ (სწლოდ), შემტკობებლთათვის, მონაზონებისათა. და რომელნიცა სოფლისა ნიეთთადა არ შემსკვალულ არიან. მონასტერს მყოფნი. ეგე ვითართა მათ უდაბნოჲს მოყუარეთა. და ყოვლოდ სოფლით განშორებულთა მათ მიერ უმანყოჲთა განგებითა, განიხილეოდინ ჩემ მიერ ყოვლოდ სასოგებით და გულსმოდგინებით აღწერილი ესე ანდერძი საღმრთოჲსა განგებისა ამის უდაბნოჲსათვის. და მას შინა სულთაჲსა მოღუაწეებისა აღმსარებელთათვის. რომელ სამეფოჲსა ჩუწნსა უდაბნო ქმნით და ყოვლითურთ საღუთოდ განწესებით. ზომიერად და ჯეროვნად რაოდენნი მწირეელნი

და მწირნი მონასტერსა ამას ჩუქნსა განგვწყესებიან სურვილითა ღუწისაჲთა სა-  
ღმერთოდ განკუთნილითა მადლითა მათთაგან. რომელ ჩუქნსა სამეფოსა ახსნურ-  
სა, თვისსა მონასტრისათჳს არაეის დაედვას, ესრეთ სასოებაჲ; უდაბნოდ გან-  
წყესებისაჲ. და სურვილით და წადიერებით. ზედამდგომელობაჲ ყოელითა, განგე-  
ბითა, ვითარ მე:.

წუ უკუტ ვევედრები, სიწმიდესა და მადლსა თქუქნსა, წმიდანო და  
ღმერთშემოსილნო, მამანო. რომელნიცა წადიერ ხართ, მონასტერსა ამას ჩემ-  
სა დამკვდრებად. რათა მტკიცედ ეგოს. ანდერძი და განგებაჲ ესე ჩემი თქუქნ  
მიერ. და შემდგომითი შემდგომად, დამკვდრებულთა უდაბნოსა შინა ჩემსა. და  
არა არცხვართ სასოებასა ჩემსა. და არღარა შემოიხუნეთ ნიეთნი სოფლისანი.  
სამკვდრებელსა ამას შინა ჩემსა. და ყოელითურთ უდაბნო ქმნით იპყრათ მტკი-  
ცედ ძეგლი ესე, შეუხებელად, ბიწთა ყოველთა: და თქუქნდა მომართ მსახუ-  
რება ჩემი სრულ იქმნებოდეს. სასოებისა და სიყუარულისა თქუქნისათჳს, და  
რომელმანცა სასოებასა და განგებასა ამას ჩემსა ეცრუენეთ, და რომელნი ძეგლ-  
სა ამას შინა განწყესებულნი, საკმარნი ტრაპეზისანი უხუტბით მოუკლებელნი  
ყოველთა დღეთანი. და კუალად სატანისამოსლოდ მიცემულნი. და სასტუმროდ  
მოცემული ჰური და ღვინო: თჳნიერ ამისსა, რაჲცა ვინ მოიანგაჰროს საკ-  
მართაგანი და დაიუნჯოს ვარეშე ამით ჩუქნგან განჩენილთა და აღწერით და-  
მტკიცებულთაჲსა. და (აქ გადაკერებულაჲ და წარწერილი: „მე მკარგმეფას დამინაშ-  
ნაჲს“). გეგზის წყევალცა არ მოიგონოს. და განცხადნეს ამას შინა ამა საშინელ-  
თა წყევთა ქუქნე იყანე, ქუქნო წერილთა. და სასჯელიმცა მიეკადების. რი-  
ხვასა ღთისაჲ, დაუსრულებელი: და ვინცა ესე განგებაჲ, და განწყესებაჲ უდა-  
ბნოჲსა ჩუქნისაჲ. დიდითა სასოებითა, და წადილითა დაწერილი ჩუქნგან. ვინ-  
ცა და რამანცა გუარმან ქრისტიანემან კაცმან. გინა უდაბნოსა შინა ჩემსა მყო-  
ფმან. რაჲსცა მიზეზისა მოღებითა შეცვალოს. შეცვალებულმცა არს სჯული-  
საგან ქრისტიანეთაჲსა. და განურისხდებისცა ქეშმარიტი ღმერთი. მამაჲ რო-  
მელი იქმნა მიზეზ ძისა შობითა. და წისა სულისა გამოვლინებითა. განურის-  
ხდებისმცა ღმერთი (ღი), ძე სიტყუჲ ღთისაჲ (ღა). რომლისა მიერ ყო-  
ველნი წარმოიარსნეს, ზეცისა და ქუქნყანისანი. ხილულნი და უხილავნი, გა-  
ნურისხდებისმცა ღმერთმთავარი სული წმიდაჲ, რომლისა მიერ სრულ იქმნეს  
სრულად და გონებად აღნამენი ზენანი. ძალინი და სულნი, ყოველთა წმინდა-  
ნი. კრულმცა არს, წყეულმცა არს, ბუნებით ერთარსისა თაყვანის საცემელი-  
სა. ღთებისა მადლითა. კრულმცა არს, წყეულმცა არს. შერისხულმცა არს.  
სამგუამონებით აღსაარებულისა. და ერთღთებით ქადაგებულისა. და ღმერ-  
თად ქეშმარიტად თაყვანის საცემელისა, მამისა და ძისა და წმიდისა სულისა  
მადლითა: კრულმცა არს და შეჩუქნებულ, ძალითა და მადლითა, ყოველთა  
წმიდათა ზეცისა ძალთაჲთა: კრულმცა არს და წყეულ და შეჩუქნებულ წმი-  
დათა და აღმატებულთა სამწმიდაობისა დაუცხრომელად გალობისა შემწი-

ველთა, ქეროვიმთა, სეროფიმთა, საყდართა, უფლებათა, კელმწიფებათა ძალთა, მთავრობათა მთავარანგელოზთა:.

კრულმცა არს, განუქსნელმცა არს, შერუჭნებულმცა არს, მალლითა ზენათა განწესებათა, მღვდელთმთავრობითთა, ოცდა ოთხთა მღვდელთა, და შუდთა დიაკონთა, რომელნი გონიერთა (sic) საყდართა ღთისათა, დაუცხრომელად შესწირენ, ზესთა აღმატებულსა დიდებასა, და მე სულეკურთხეულისა სარგისის შვილსა, და შვილთა ჩემთა, და მომავალთა, ცოდვანი და ბრალნი მიეკადებინ, სასჯელისა დღესა:.

**შა** ყოველთამცა მგმობართა თანა ყოველად წმიდისა ღთისმშობელისათა. და ძისა მისისა და ღთისა ჩუჭნისათა, თანა დაისჯებიან; და შერისხებითა საზარელითა, პირისაგან ღთისა, განვარდებიანმცა სასჯელად საუკუნოდ, და ცეცხლად უშრეტად გეჰენისა, ეშმაკისა თანა, და მსახურთა მისთა: **შა** რომელთაცა დაამტკიცონ და მტკიცედ იპყრან, დიდითა სასოებითა, და წადიერებითა, დაწერილი და განგებაჲ ესე მონასტრისა ჩუჭნისა ევაზნის ქუბთაჲ (sic), ძემან ღთისამან და ყოველად წმიდამან მშობელმან მისმან, ყოველი გაგებულნი საღთოჲ და საკაცოჲ მათი, დაამტკიცოს, აქა და საუკუნესა ან:—**ჟ**სე ძეგლი და განგებაჲ, წელიწადსა შინა, **ჟ**: გზის (სამგზის) წაიკითხვოდეს, ტრაპეტსა ზედა; ერთგზის შემოსლვისა წმიდათა მარხეთასა; დღესა თვედრობასა: მეორედ სულისა წმიდისა მოსლვისა: მესამედ ჯუარის ამალღებასა. **ჟ**სე ვითა დაგვწერია, წელიწადსა შინა, სამგზის წარკითხვაჲ ამის ძეგლისაჲ, რომელმანცა დააკლოს, და არ სრულდებთ წარკითხვიდეს, ამათ ზემოწერილთა ქულშე იყავნ:.

**შა** უკეთუ (უკთუ) ვინმე მონაზონი შემოვიდეს, და ძმათა თანა დაეწესებოდეს, ესე ძეგლი სრულდებით წარკითხვოდეს, უკეთუ ყოველითურთ გულსავე იქმნებოდეს და სიხარულით შეიწყნარებოდეს წესთა ამათ, თვთუცა დაეწესებოდეს, ძმათა თანა, და უკეთუ არა შეიწყნაროს ლოცვაჲ აქუს (აქს) და კურთხევაჲ: **ში**დნი კარნი ზღუდისანი, დიდთა მარხეთა უხარებოდე (?) ნუ განეხუმიან ცოტათა კართა იარებოდენ თვნიე (sic) კელმწიფე ანუ დიდებული არ შემოვიდოდეს ქრისტეს შობისა მარხეთა და მოციქულთასა უშაბათ კვართად და უდღესასწაულოდ ნუ განეხუმიან, და ამათ სხუათა წინუკუნთა დღეთა უ[თხ]შაბათ პარასკევთა და ორშაბათსა ნუ განეხუმიან და ვითა თვთ სწერია ამას ძეგლსა სამგზის წაიკითხვასა შედეგად, რაჲცა მოშლილ იყოს ამის ძეგლისა განგებაჲ, მის ჭამისა მოძღუართა დეკანოზთა და კელისუფალთა არა გაჰმართონ იგინმცა არიან ამათ წყევითა და კანონთა ქულშე რომელნი ზემოთ სწერიან: (აქ ერთის სჯელის დაღებისადენა ტრაქიელა ალაგია დატოკებულა და შემდეგ სსჯ-სჯელთ გაკრულ-სურფრით წარწერილას:)

† უფლო: ისქსა: ქე: ღო: ჩნო: რომელისამიერ: სროლ იქმნების ყოველი: ჩულნდა: მონაქებოლი: მალლი: მინდობითა შენითა: დაესწერ სიმტკიცესა წლისა ამის: მონასტრისასა: ჩულნ: ქრისტეს მიერ ქკზი (ქართლი-

სა კათალიკოზი): გრი (გიორგი); რომელი: ძველად ყოველთა მონასტერთა: კმასაყოფელარს: სადიდებელად ღთისა: და სალოცველად ეწესა მკარგრძელი-სათვის: ნომცა დაიკნებინან: წესნი ზემოწერილნი ესე: და ნომცა შემოვალს: უდებება: განმრეკელი: კეთილთა: ყლთა აგარაკ: (სო)ფელთა: მაწყენარნი უსამართლოდ: წყევასამცა: შინა არიან:—და ყოველნი მკნედ მოღუაწნი: და აღმასროლებელნი: ამის: ძველისანი: აკურთხნეს დემერთმან: და წმიდამან: დედა-ქალაქმან:—(აქ თავდება სიგელი).

მკრმინდელნი წარწერანი:

1) ხუცური XIV საუკუნის, ღამაზ სკელით:  
„სახელითა, ღთისათა.... თავსმდებობითა, და შუამდგომლობითა. ე-  
ნის, ქუაბთა. მთავარმოწამისა გიორგისითა.. შუამდგომლობითა... ხატისა მა-  
ცხოვრისასა ვანის ქუაბთა. და მას შინა, დამკვდრებულთა: საღთოსა. (sic) კრე-  
ბულსა. მღღელთა. და დიკონთა. მიგიძლუნე. და მოგაკსენე, სულისა. ჩემისა.  
მფარეველსა: ჩემი. მკუდრი (sic). მამული ნასყიდი, ხარაკია. მისითა: მხლრითა:  
(sic) მითთა და ბარითა: შესავალ: გამოსავლითა. შევსწორე. და მოვაკსენე.  
ხატსა. ღთაებისასა: მე. მურჯან: ღარბაზს ქემან: ტოლოშს. ორნი. ვენაკნი.  
მალმარაშიგან: ჩემი ნასყიდი: შევსწორე: სულისა. ჩემისა. სამლოცველოდ. ვე-  
რაეინ. მოშალოს: ვერამა გუარამა კაცმა. ვერცა. დიდმა: და ვერცა, მკირემან:  
ვინცა და რამანცა: გუარამან: კაცმან... მოშალოს... შემეცაიცივლების. სჯუ-  
ლისაგან. ქრისტიანეთასა...“

ვანის წა გიორგის ხატი იხ. ბაქრძის Guria и Adjaria გვ. 226: 196.

2) მეორე ზირზე ხუცური წარწერა XV საუკ.

სახელითა მამისათა.... ძლიერისა და უძლიველისა: ძელისა ჯუარისათა...  
თავთა მოციქულთა პე და პავლე... ესე წიგნი: მოგაკსენეთ: თქუტნ მონას-  
ტერსა და ჩუტნსა მფარეველსა მაცხოვრისა, ხატსა: და წასა გრის: და საფლავ-  
სა და სანაწილესა ჩუტნთა მიცვალბულთასა ვანის ქუაბთა ეკუტარსა (sic)  
ჩუტნსა ჩუტნ მკუდართა: ღარბაზს ძისა სძალთა მამადედამა დადუნია და  
ჩუტნთა შვილთა: ქავთარ: რელამა ფოცხუერმა და სხვთა (sic) შვილთა მო-  
გეკით მქედლის უბნას (cis) ერთი ყანა: და ტოლოშს ვენაკი: ჩუტნთა ქმარ-  
თათვის: საგასა. და ინდუსტარისთვის. შეეიკუტნეთ ორი ალაპი, ანანას (sic)  
მუკლადღებისად და მეორე დღე მნაეთი (sic): არა ვინ იყოს მშლელი....“

3) ხუცური მძაფრ სკელი, 1393 წელს დაწერილი:

სახელითა... და შუამდგომლობითა: წა: გიორგი: ვანის ქუაბთა: მთა-  
ვარმოწამისათა: თავსმდებობითა და შუამდგომლობითა. ჩუტნისა. მფარეველი-  
სა: სასოამსა: შესავადრებელისა: ვანის ქუაბთა მაცხოვრისა, ხატისა: მე: მურ-  
ჯან: ღარბაზს ქე: რამეთუ: უმკვდრო: ვიყავ: ცოდვითა: ჩემთა სიმრავლისაგან:  
ნაშობთა: ზურგისა: (sic) ჩემისათა: შვილთა. ჩემთა. კორციელთა, ნუგეშინის  
მცემელად. სულისა. ჩემისა. განვაგე (გნეგე): (sic.) საუკუნო: საკსენებელი.  
და მოვაკსენე: ეკუტარსა. სამკვდრებელსა: კორცთა: ჩემთასა. ვანის ქუაბთა. სა-

ნაწილგსა და საფლავსა. ჩემთა მიცვალებულთასაჲ და საფლავსა. ზედა მწირველსა ჩემსა. იორდანეს შვილთა. და ჩემითა. ალალითა. საფასითა: ნასყიდი: ერთი: მამული: ორს ოფიას: ორტაშუელი. მისითა. მითთა. ....ერთი ენაჲ კი ტოლ ომს: ახალშენი. მადნარას იგიცა ნასყიდი: და მ(ი)უღვეარი: ორნი ყანანი. ფიურნი. იგიცა ნასყიდი. და მოუღვეარი. ენცა. შემ(დ)გომით(ი) შემდგომად: მწირველი. იყოს. ღიდთა. მარხეთა. შიგან. შუღსა (sic) შაბათსა: ჟამსა: წირვიღს. ჩემთს. და ჩემისა ძისა. ღარბა: არსლანსთს და (sic) შუღსა პანაშუღსა ღიდსა ეკლესიას გარღვიღს და არა ვინ იყოს მოცილე. მშღელი და მაცილობელი... (წყვეა). ღაიწრა: ქრანკანს: ზა: (1393 წ.) მეფობასა გიგ (გიორგისსა): ღეკანოზობასა: იორგისს: მნათობასა. ანანასა. იკანამოსობასა: იორდანესს კანღელაკობასა: გიორგისს: მეკუტრებასა: ანტონესს: კელითა ყოველთა კაცთა უტოღვიღსასა მათჲ (ქ): ამირბეგისათ (თუ ამირბეგისძითა?) შნ ლნ:—

ეს წარწერა რომ ზემო-დაბეჭდილს წარწერაზე ზღინღელა, ეს ცხადა იქიღამ, რომ ზემო-წარწერის უკანასკნელი სტრიქონი კერ დატყულა და ერთი ნაწილი არშაზე გადატუნია მწერაღს. ეს წარწერა და № 1 ერთის-ღა-იმავე ზიღისგან არის მიცემული.—1393 წელს ცოცხალი იყო ბერატ-მეფე, მგრამ აქ გიორგია მოსენებული მეფეღ ზღბათ იღის გამო, რომ ამ დროს ბერატ ტყეღ ჰყვანღ თამერღანს.

4) სურგორი XIII საუკუნისა, ხელღვნურად დაწერიღი:

ქ. სახელითა..... ამათ ყოველთა შუამღგომლობითაჲ: შვესწირეთ და მოღაკსენეთ წასა. მთღარ მოწამესა გიორგის: კანის ქუბთა ბატონმა ოოსტკან და ჩემთა ძმთა თაყაღ და შანშე (აქ წაშლიღია: „ვისარი“). და ჩემთა შვილთა კასტანგ და ზაგრად: და ყოველთა მყოფთა სახლისაღ ჩემისთა: და ეანის ქუბელთა. საღთომან კრებულმან ერთსულობით შვეკრებულთაჲ: შვესწირეთ და მოღაკსენეთ წს გის: გულაშარშნისა ქულშეთ. აბჯარეული ზულწრი. და რაღცა პარტახტი არის მას შინა: ამენებული ჩულწნითა ბრძანებითაჲ. ყოველისა კაციღან მოუღვეარი და უსაქმო არს. აწე რამანცა გუარმან კაციღან... (წყვეა)... რისენამსცა ყღ წა გარმის ღთისმშობელი. რისენამსცა საუფლო ხატი კუმურღღოსაჲ... ხოლო აღმასრულღებელი... აკუროთნენს... და წმიღამან ღეღაქალაქმან: იღსლუსარემან:—

5) სურგორი მღარე XIV—XV საუკუნისა:

სახელითა... და შუამღგომლობითა ეანის ქუბთა მთავარმოწამისა გიორგისითა. თაღსმღებობითა... მღარეღელისა ჩნისა ხატისა მაცხოვრისასა ეანის ქუბთა და მას შა ღამკუღებულთა საღთოღას კრებულისა მღღელთა და ღიაკონთა მიგ(ი)ღლუნეღ და მოღაკსენეღ. მე რეგან. ღარბაღს მემან: ჩემისა ნასყიღსგან: მესამეღი: კუნელითთ: მესამეღი: ღიღკლღით: მესამეღი: ცინეკელით: მესამეღი: კუარბით: რასაღა ოღენ ლთი მიგღღვანებღს: (sic) ნყოფთაღან. ამათ. ქულწანათა: თუ ღიღად და თუ მკირეღ: ჩემთს და ჩემთა: მშობელთა და შვილთათს: აღაპითა და წირვითა და ლოციითა: იკსენებღით შვეკულთა ამად არა ვყავ ლთისა კელთა: შინა (შაღ). ღიღი და მკირეღ. ყოველივე: რაღღაღ

ქამსა (ი)ყოს მას ოდენ. ნუ დამაკლებთ. და თუ ჩემისა სახლისა: ქაღმან ანუ სძაღმან. ჩოკათა. ჩაგუმაჲ: მონადროს: ამა. მესამედსა მას მიუძღვანებდით. და ვისცა: შემდგომად და შემდგომითი: შემდგომად: ჩემსა დაგრჩეს: ესე ჩემი ნასყიდი. და ნაქუონები (sic) თუ შეილისშეილსა. და თუ ჩემს გუარისა კაცსა და თუ სხუის გუარისა კაცსა. და თუ. მიფეთა: და თუ კელმწიფეთა. რასაცა ქამისა დაგდებთა: არა მამეშალოს (sic)...

აქ მოხსენებული მურვან ღანბასძე ზემო ნახევრები 1393 წლისქვეშე ცოცხლად (ქ.წ. 3 და 1).—ამ სიგელიად მხანს, რომ კანის მონასტერში განუყოფილება ფოფილად დედათა მოღვაწეობისთვის (დედათა მონასტერი).

6) სუცური მდარე, XV საუკ., მქრად მეღნით:

სახელითა... მე პატრონმან ივანე. გგადრე და შემოგწირე. მცირე შესაწირავი. ვანის ქუბთა. წინაშე. ხატსა ღთაებასასა. ჩემისა სულსათუს. ათას სუთასი თეთრი ჩემისა სპატრონოს ტადმისაცან თმოგუს მეტადმეხი მოახსენებდენ თქნ (თქულნ) წინამდგომთა მნეთა ასრე რომე ერთი კანდელი თქულნ წინაშე სამუდამოდ ჩემთვის და საკრად სულისა ჩემისათუს ანთებდენ (sic) ვინცა კანდელაკი იყოს ასრე რომე არაოდეს მომეშალოს და ვინცა მომიშალოს და არ გამითაოს ჩემთამცა ბრალთა მზღველი არს და ამამცა ძეგლისა წყევასა ქულმწე არს. და გამთავებელნი კხლ უკე.

უკე ან არის, რომ აქ მოხსენებული პატრონი ივანე არის ივანე ათაბაგი (1391—1444 წ.), ანუ ივანე ჯაყელი, ათაბაგი XIII საუკ. Hist. de la Gé., 321; ქ.-ცხ. I, 403; 409—411; 419).

7) სუცური მდარე იმავე საუკუნისა:

სახელითა... საყოფელსა წდასა მონასტერსა: ვანის ქუბთა: წმიდისა მთავარმოწამისა. გიორგისათა: და სასოსა და მფარველისა ჩუწნისა მაცხოვრისა. ხატისათაჲ: შეესწირეთ და მოვაკენეთ: წდასა მონასტერსა ვანის ქუბთა: ჩუწნსა ეკუდარსა: სამნათოდ: და სულისა ჩუწნისა მოსაკენებელად: შეესწირეთ და მოვაკენეთ (sic): ჩუწნ მირძამან და ზაზამან. მკვდრი. ჩუწნი მამული: მის სულკურთხეულისა მამისა ჩუწნისა საგასაცან. ნასყიდი: ერკუატას ორნივე კვრიკას ძენი ორმოცდა ექუს თავ ჩაფს ღვროს მოაკენებდენ მნათესა: სატრაპეზოთა თაეჩაფთა: და ორს გრიფს პურსა წმიდასა სატრაპეზოთა კაბიწითა: მუნავე. ერკუატას ევატას ძე ქამერაი (sic) თოთმეტსა თაეჩაფსა ღვროსა მოაკენებდეს. მნათესა სატრაპეზოთა თაეჩაფთა: და შვდს კაბიწს პურს წმიდასა: სატრაპეზოთა კაბიწითა: აგარას ორკალოსძისა მამული. სამი გრიფი პური ნახევარი წმიდა. და ნახევარი ქერი: და შეესწირეთ თხუთმეტი. ლიტრა ზეთი ორდაკით მოხდებოდეს (sic) მნათესა: მოვ(ა)კენეთ ესე ეკუდარსა ჩუწნსა სამკვდრებელსა და საფლოეთა ჩუწნთა: ვანეავეთ და ვაეიჩინეთ სულისა ჩუწნისა საუკუნო საკენებელი: და ვაუჩინეთ მნათესა მონასტრისაგან სამმო ჰქონდეს და ევლოგია. და მამული: და ნახევრ (sic) ევლოგია ჰქონდეს სამნათოდ: ჩუწნ მირძასა და ზაზასათუს წელიწადშიგან თორმეტსა. საუფლოსა.

დღესა ჟამსა გვწირვიდეს დაუკლებელად: და დიდთა მარხეთა შიგან: ექუსსა პანაშუდსა გარდაიკიდეს ხუთშაფათსა დღესა. და ძმანი დიდსა ეკლესიასა ლოცვითა შეეწოდენ: (წუგვა ჩეგულებრია).

8) სუცურბი, მქრალ მელნით XIV—XV საუკ.

ქა. სახელითა:..... შემოგწირე: შენ ჩემსა მონასტერსა: და სამკვდრებელსა, ჩუჭნსა| ეკუდარსა: სამნ(ა)თელდ. მოგაკსენე. ფიას: მე თმოგუჭლოთა: ასულმან. გულშარ: თორმეტთა საუფლოთა. დღეთა საწირაველ: თქუჭნ ჩემსა მნათესა. გრიგოლს: კუჭრნაული: ეენაკი: დედისა და მამისა: და ზუბრისა (sic) ჩემისგან ნასყიდი: არა ეინ არის მ(ო)ცილე არა გუჯრი კაკი: ამისნი მოწამენი სრულად. ფიელნი მამასანლისნი არიან: რომე უყიღია. ბაღახაშვილისაგან: ხაბასა და ნიკოლოზასაგან: მისითა წყლითა: შათათი დღე პირის პირაშიგან: (sic) საგუბარი: მ(ი)რამხანს: ნაწლოკოტევი ყანაჲ: (და ზედეე იმავე სელებით. მაგრამ სსვა მელნით არწიან-ზე წარწერილია): „და ერთი: ყანაჲ: ხუტრი ყორნა - - თურმეტთა ს - - ზედა მომიმატე: შენ ჩემ - - მნათემან: ორი დ - - ჟამის წირეჲ: - - თი: ტადარ მიყვა(ნე)ბჲ და მეორე დღ - - ი:“.) ქალა: გულაური: სამიე: მამისა და დედისა ჩემისაგან ნასყიდი: და ჩემსავე სუფევაშიგან. ორორსა ლიტრასა ზეთსა და თუთოსა ლიტრასა ცვლსა მოგაკსენებდე წელიწადშიგან:..... (წუგვა).

მსკადრუჯად ღამაზის სელებით მოწერილია: „ქ: მე - - გულშარ ამისი გამთავებელი ვართ“.

9) სუცურბი XIV—XV საუკუნის:

სახელითა... და შუამდგომლობითა ვანის ქუბათა ხატისა მაცხოვრისა: და წისა გიორგისათა სასოსა და მფარველისა ჩუჭნისათა:... გკადრე და მიგიძლუნე: და მოგაკსენე თქუჭნ საშინელსა ხატსა მაცხოვრისა ვანის ქუბათა: და მას შინა დამკვდრებულთა: მღღელ მონაზონთა: მღღელთა და დიკონთა: და საღთოჲსა კრებულსა მოგაკსენე ჩემსა სამკვდრებელსა: მე თმოგუჭლისა: ჩახსრისა ასულმან. გულშარ: ალაგითა: ჩემითა: საქალნითა: (sic) ნასყიდი: მკვდარი: და მოუღვეარი: კელმოკსნილი: უსარჩლელი: ყოვლისა კაცისაგან: ზედა გარწიასა მესამედი ჩემი ნასყიდი მისითა: სამართლიანითა მწღერითა: (sic) საკმრითა: და უკმრითა: ერთი ეენაკი: მილახს: გუარამთ მიწისა: მისითა: წყლითა: ნიგზითა და სამართლიანითა მწღერითა: იგიცავე ჩემი ნასყიდი: ერთი: საზარაფათა: ლუკაური: ეენაკი იგიცა ჩემი ნასყიდი: შემიკუჭტეს: და დამიდეს: აღაპი მამისა ჩემისათჳს წელიწადის თაფი დღე და დედისა ჩემისათჳს: დეკემბერსა ოცდა ათერთმეტსა მელანიაჲსა: ნოემბერსა: აღამეტკსა: (sic) იოვანე ოქროპირისა: ჩემისა შვილისათჳს აღაპი: საგროზისათჳს:... (წუგვა:.. „ხუთთამცა საპატრარქოთა საუდართა: მადლითა: კრულია“...).

მესუთუ-საპატრარქოდ აქ შეიძლება იგულისხმებოდეს საქართველოს ეკლესიას. ეს გულშარ ზემოც არის მოხსენებული № 7.

10) სუცურბი XIII—XIV საუკუნისა, ღამაზ სელებით (ძაიკსა გაიჩქვა):

სახელითა... დაგწირეთ და მოგაკსენეთ თქუჭნ: საშინელსა ხატსა სასოსა

და მფარველსა ჩუქნსა და თქუძნსა წინაშე დამკვდრებულთა წთა - - ვანის ქუაბთსა: შემოგწირე და მოგაკსენე ჩუქნგან აღწნებული წკვის ბოლო (გაურჩეველად) და ახალშენი მისითა ენაკითა ჩუქნ რჩეულას ძეთა როსტევენ როს - - ვამან და ჩუქნთა შკლთა ეხტანგ ზაერად და ხაე - - დავიკუძნთეთ (ალაბი) დიდსა შაბათსა ჩემსა ჟამბა (ჟამობა?) და ჩემთა - - ვიქმით - - - ჟუანა ხატსა და მონასტერსა დარჩეს და ჩემისა სულისა საფას - - - - მათდა შთმან ღწ იცის რა გუარცა - - - - - ამა ჩემგან გაჩენილსა: და მოკსენებულ..... (წყება).

11) სუცური XV საუკ. მქრალ მელნით, ძღვიკლა გამოაცნობება:

ღრსებად დაუსრულებელსა და გარშეუწერელსა ხატსა ღთაებისასა, გკადრე და მოგახსენე მე ათაზგ ამირსხასლადმან ზატრონმან ავანე ვანის ქუაბთა მაცხოვარს ხატსა ერთი საკელაპტრე ვეცხლით შექცილილი ერთი ვეცხლის კანდელი საუფლო (გაურჩეველად) ჭაჭკრული სათათრო მალი: ზედა სანთებად ზეთად აღღებდეს მისი კანდელაკი და მის წინ აღანთებდენ ჩემთჳს (ჩემ სისს=ჩემ სულის?) და მომავლთა ჩემთათჳს: არა მოეშალოს არცა ჩემგან და არცა სხუათაგან ამისი გამოთავებელნი ღწ აკურთხნეს.

ავანე ათაზგა 1391—1444 წ. იხ. ზემო № 6.

12) სუცური XV საუკ., კარგის სელით:

ღრსებად დაუბადებელსა და გარემოშეუწერელსა ხატსა ღთაებისასა გკადრეთ და მოგაკსენეთ მე პატრონმან უუარუარე და თანამემცნებრემან ჩემმან პატრონმან ანა: და ძეთა ჩუქნთა პატრონმან მსეკაბუკ: და პატრონმან ჭისოსროჯ როგორაცა ძულთა სიგელთა შინა სწერია ჭაჭკული მალი ჩუქნცა ისრე მოგვკსენებია სალოდ ჩუქნდა სულიერად და კორციელოდ ჩუქნთჳს და ვგრეთვე ძეთა ჩუქნთათჳს: ამას კანდელაკი აღღებდეს და ზეთად აქცევდეს და აანთებდეს უკლებლოდ ყოველთა წელიწადთა და არაოდეს მოეშალოს ხატსა ღთაებისასა:

აქ მოსსენებულად ვუარუარე IV. ბერი საბუთები გუაქეს იმისი (ეკ. მუს. №№ 193; 73) რომ ვუარუარეს ცოლის „დედის-ამედის“ ნამდვილი სასელი ყოფილას ანას (იხ. აგრეთვე „Гурія-Аджарія“ გვ. 213). ათონის აღაპუბადმ და სხვა ჩვენგან შეკრებილ საბუთებთგან სჩანს, რომ ეს ვუარუარე მომკედარა 1498 წ. და არა 1500 წ. (H. G. I. 639). იმავე აღაპუბში მოსსენებულად ვუარუარეს შვილები: ჭისოსრო, მსეკაბუკ, ბაადურ, ანქო, არაუყანდა, მანუჩარ, მარათლისონ.—აქ მოსსენებულს იანქოს, ჩვენის „ქრონიკებით“, ათაზგობა დაუწყობა 1478 წელს. ეს ვარემობა ჩვენს ისტორიასში აღნუსსული არ არის.—იხ. ქვემო № 13.

13) ზედვე მსედრულად, მქრალ მელნით, XVI საუკ.:

ქ. არსებად: დაუსაბამოცა არსება: დაუბადებლო ხატო ღმრთაებისაო შეიწირე. მცირე, ესე. ძღვენი. მე. ათაბაგისა უუარუარეს[თჳს] და მანუჩარისთჳს და ძისა. ჩემისა.ჭისოსროსთჳს. და თუაღმკენიერისთჳს, სადღევრძელოდ და საკსრად სულისა ჩუენისა. ჭაჭკური. ვენაკის. თაგი. და. მალი. ვერაპა ჩუენმა მოსულმა. ვერ აღოს. და შენ ხატსა ღთაებისასა მო(ავპაროს).

ამ სიგელს უნდა აძლევდეს ისტორიაში უცნობი და ჩვენს „ქრონიკებში“ ცნობილი ნესტან-დარეჯანს ყოფილი ნინო, ყვარყვარე IV-ის ცოლი (იხ. ჩემი გუჯ. წ. II. გვ. 22, 260); ნინო სწავს 1520 ან 1550 წ.—როგორც ჩვენს „ქრონიკები-და“ მტკიცდება (იხ. 1518 წლის ქვეყ) ეს ყვარყვარე IV ყოფილა „სასულგანთ-ქმელის ყვარყვარეს ძისწული, კახოსროს ძე და არა მხეცაბუჯისა, როგორც ჩვენს ისტორიაში ცნობილია (იხ. ბროსისი Rap. II, 130).

14) ხუცრუი ღამაზი, XV საუკ. სელით.

ღ.—არსთა ყლთა არ არსთა არსებად მომყვანებელსა ჩუქნსა მცველსა და მფარველსა საშინელსა ხატსა მაცხოვრისასა ვანის ქუაბთა გვადრეთ და მოგაკსენეთ მცირელი ესე ძლუქნი მე პატრონმან ყვარყვარე და თანამეცხედრემან ჩემმან პატრონმან აწნა ჰაჭკრული ვენაკის) სათავე და კალოს კაბიწი პატრონს ყყრეს (ყურაყურეს) გაეშუა და შემოეწირა თქუქნი(და), ჩუქნიცა მოგაკსენებია ჩუქნთვს და ჩუქნთა შეილთა აქა სამხეგრძელად (sic) და საუკუნოას სასულეველსა დასამკვდრებელად და არაოდეს მოეშალოს ხატსა ღთაებისასა უკე - - ჰაჭკრული სათუაიცი (sic) ხატისათვს შეგვწირავს ჩნდა სადღეგრძელოდ და მონასტერი აღებდეს და ხატს მოაკმარებდეს და [ეყუღ]არსა:.

აწის ორი ბეჭედი თათრული (იხ. ზემო №№ 12)

15) ხუცრუი XV საუკ.

ღრსებად დაუბადებელსა. და გარე შეუწერელსა. ხატსა ღთაებისასა გვადრეთ. და მოგაკსენეთ და შემოგწირეთ. ჩნ რჩეულაშვილთა. ენუქ და აღფეზ. განძას. კეეს. ვენაკი. და მე(ვე)ნაკე. მისითა. სახლ. კართა. ტულოუხი. (sic) ჩუქნგანვე ჰქონდეს. და ჰაჭკარს. საზედაშეთ. ბერაულის. მესამელი. მისითა სა(ხლ)ითა: ვანის. ქუაბს. ირინაშვილი. ერთი. შმა. მესამელი - - - ლითა: და მელიას. ბაქელიძის. ნახევარი. მისითა. ვენ(ახითა) - - - ბოლოს. ფარნაოზა და ელისაი. ნახევრისა. მამულ - - - თა. ესე. მცირე. ძლუქნი. კურთხეულისა. ლეონისა. სტლისა. საკსრად. შემოგვწირავს. სადამდის. საწყალობელი. დედა მისი. ცოცხალ იყოს. მას ჰქონდეს. და მას უკანით ვინცა. საყდარსა. და ეყუდარსა. მსანურებდეს. მას მიებარებოდეს. და მათი. სული. იკსენებოდეს. ვინცა. და რამანცა. კაცმან. რისცა. მიზნისათვს. მოშალოს. რისხამცა. შენ. ღთაება. მკსნელი. აღამის. ნათესაეთა. და ყოველნი. წდნი ზეცისა და ქუქყანისა-ნი... (წყვეს).

ღე ამდესა (ამდენი) მამული მისთვის. შევატანეთ. წარწყმდა. სულითა (და) კორკითა. დაეთ. და. მოკლა. უსამართლოდ. ღკძლი ძმისწული ლეონი და მისი მამული ყოველი დაგორჩა: (sic).

შემდეგი ორი წარწერა მე-XVI საუკუნისა გადასულა.

ამ გვარად, განის გუჯარი გვამდევს ახლს საყურადღებო ცნობებს ისტორიულს, გეოგრაფიულს, სარწმუნოებრივს და გეარკონობითსაც ამ საქართველოს კუთხისას, რომელიც რამდენიმე საუკუნეა რაც მოსწუდა საქართველოს და რომელზედაც იშვიათად ამოკება ახლად ცნობები.

1218—1227 წ. ნაწყობი არსენი კათალიკოსის სივლინა, № 66.

სინოდ. კანტორის გუჯრებში აბოკებს წარჩინებულის მსკდრულის სეღით ტუკა-  
ზე ნაწერი სიგელი № 66 (სივრძით  $2\frac{3}{4}$  არშინი, სივანით —  $\frac{1}{2}$  არშინი). უმეტე-  
სი ნაწილი (ანუ თვით ტუქსტი) სივლინა, რომელიც სურუად ყოფილა დაწერილი,  
დაკარგულია, დარჩენილა ტუქსტისაგან მხოლოდ ერთი ნაწილი წყება-კრუღვისა, სუ-  
ცურად დაწერილნი და სელმოწერანი. რაც დარჩენილა ისიც შეტად დაზიანებულია.  
კტრატო აქა-იქ დატეკვილია ანუ მოცრცნილი სიძველით. მაგრამ რაც დარჩენილა,  
ისიც არ არის უმნიშვნელო ჩვენის ისტორიისა და მწერლობისათვის.

სიგელი სელმოწერილია თვით კათალიკოსის არსენისაგან, რომელიც, როგორც  
ჩვენ უკვე დავასახუეთ, 1227 წლის ცოტა უწინ კათალიკოსობიდან გადამდგარა,  
შეომღვიმეში შესულა უბრალო ბერად (იხ. ზემო გვ. 28—30); მის მაკარ კრუად  
დაუყენებიათ გიორგი. რადგან თეოდორე კათალიკოსის შემდეგ (რომელიც სცხოვ-  
რობდა თამარ-მეფის დროს, 1190—1200 წლებში: იხ. „ქრონიკები“ I, გვ. 80  
და II, 75) არსენი ჩვენგან ზოგნილის კრუთა სიით: (იხ. „ქრონიკები“ I, გვ.  
80) კათალიკოსად მუდარან ბასილი (ეს ბასილი მოხსენებულია ეკ. მუხ. ხელნაწერ-  
შიაც, № 94), იოანე და ეზიფანე: ამის გამო არსენის კათალიკოსობას ერგება და-  
სწლოვებით 1218—1227 წლები და ამ დროებშია დაწერილი მოხსენებული სიგე-  
ლიც. — სასიკენ ნიშნებად სმარებულია წერტილები, თითო და ორ-ორი; თხლათ უზის  
და არა უოკელს სიტყვის შემდეგ.

სიგელი შეიცავს:

1) სურუად ნაწერს წყება-კრუღვის ნაწვეტს, რომელსაც ჩვენ არ ვებუდვით.  
ეს ნაწვეტი ბოლოს მსკდრულად წარწერილია: „მტკიცე არს - - - დამიმტკიცებია“  
(ეს უნდა იყოს გიორგი-ღაშას სელი და ანუ მეფე-რუსუდანისა).

2) თვით არსენ კრუთისაგან დაწერილს მსკდრულად ღამაზის სეღით:

„ - - [ესე ვითა] ზემოთ დაგუიწერია მე გლახაკსა არსენ ქკრუსა წამე[ბი-  
თა] - - [ქარ]თლი(სა) ებისკოპოსთათა წსა უღაბნოაჲსა მღვმისათვის <sup>1)</sup> - - - -  
და უარძანებია ჩნ ყთა შდ მათსა - - - ლუწი და ზრუნევი მამთა მემლიიმეთა  
მათთა - - - [დაწერ]ილი და დაწყვევი - - . . . მე გლახაკი არსენი ქკრუ მათ[ი]  
- - - აღმასრულებელი ვიარ - - - - ყოელითა ზემოით დაგუიწერია არა - - -  
ვითა დიდისა და მეფეთა შორის სანატრელისა დაკითის <sup>2)</sup> ენე - - - - კმარს  
წდნსა ამის უღაბნოსათუის და მათნი ლთიე გჯრჯუნოსანი მეფენი და მოურა-  
ვად ვითა იგი მასეე შა სწერია გაჩენითაეე ნი - - [მწიგნობა]რთუხუცესი გა-  
ზირი მონაზონი ჯდეს და მამა მემლიიმე სულიერთა საქმეთა მათთა [განაგე-

<sup>1)</sup> აქილამ სჩანს, რომ სიგელი წარმოგვიდგენს განაჩენს, ყველა ებისკოპოსთა კრებისა-  
გან დადგენილს, როგორც ბოლო წარწერაში მკვი საბაუა ჰმოწმობს: „ვითა კრებასა... გა-  
ნუჩენია ბჭობითა“.

<sup>2)</sup> ე. ი. დავით აღმაშენებლის; აქ იგულისხმება მისი „ანდერძი“ (იხ. ზემო გვ. 14).

ბღეს] - - - არ უც საქმე მლუიმესა თანა არცა ქჭთა თუნიერ ლოცვისა და კურთხევისაგან [არცა] ებისკოპოზთა, არცა ვის სხუასა ებისკოპოზსა, არცა მთავარსა ვისმე და არს - - - მწერ ლოცვამ წთა მეფეთი ზედა აც და ჟამისწირობანი ვითა ძუელითგან - - - უკუეთუ ზუნ მათნი მოლუაწენი ვიყუნეთ, სახელსა ჩუენსა მოიკსენებდენ პირველად - - - [მოიკ]სენებდენ \*).

და ვინც ეს დაწერილი: და გაგებული: წასა უდაბნოსა მლუიმისასა შეუცვალოს - - [უწ]ინდელი წდისა მამათმთავრისა იოანესი ქზისა \*) ანუ ოქროპირი ქკზისა \*): ანუ გაბრიელ \*): - - - [და რაი]დენნი სხუანი შემდგომითი შემდგომად სხენან: კელით წერილნი სანატრელთა - - წისა მამათმთავრისა მელქისედეკისი \*): ვინ შეიცვალოს ამას ყოველსა შენ - - - მათ სანატრელითა კელითა დამტკიცებული: გინა დიდისა დავითის ანდერძი და \*). - - სი-

\*) აზრი ამ ფრასებისა ცხადია: კრება ამბობს, რომ წის დავით აღმაშენებელის განჩინებით (მისის „ანდერძით“) რაც დადგენილია, ის უნდა აღსრულდეს, ესე იგი: 1) შიომღვიმე თავისუფალი ყველა კათალიკოზების და მღვდელმთავრების უფლებათაგანა; 2) მღვიმე იძყოფება პირდაპირ მეფის გამგეობაში, რომელიც ჰბრუნავს მხოლოდ გარეგნულს მისს ცხოვრებაზე: ადგილ-მამულების და სარჩო-ცხოვრების პართეზე და ამ საქმის გამგედ მღვიმეს უნიშნავს თვისს მწიგნობართ-უხუცესს და ვაზირს (როგორც დავით აღმაშენებელმა დანიშნა ამ თანამდებობაზე სვიმონ ბედიელ-ალავერდელი, მწიგნობართ უხუცესი მეფისა), ხოლო სასულიეროსა და შინაურს ცხოვრებას მონასტრისას განაგებს მთავარ-მღვმე, რომელსაც ირჩევენ თვთ ბერები წილის ყრით (იხ. „ანდერძი“ დავით აღმაშენებელისა, ჩემგან რუსულ-ქართულად გამოცემული, გვ. 28—30);—3) ნიშნად შიოს ლავრის ესრეთის დამოუკიდებლობისა ლავრაში არ იხსენიებენ წირვის დროს არც კათალიკოზებს და არც ებისკოპოსებს: მოიხსენებენ მხოლოდ იმ მღვდელთ-მთავართა სახელებს, რომელთაც რამე შემოაწირავთ მღვიმესთვის და მხოლოდ როგორც შემომწირველთა და არა ვითარცა უფლების მქონეთა. (იხ. ამაზე ჩემი *Завѣщаніе ц. Давида В.* გვ. 27—29).

აქილამ ცხადია, რომ მოხსენებულის გუჯრის ტექსტში, რომელშიც აღწერილი ყოფილა სამღვდლო კრების დადგენილობა, აღიარებული ყოფილა ესვე უფლებანი შიომღვიმისა („სტავროპიგობა“ ანუ სრული დაცოკიდებლობა შიოს ლავრისა).

\*) ეს იოანე არის მოხსენებელი ზემო გვ. 35—36, იოანე იყო კალიპოსი აღზდილი, მერე საფარელი; მისი ხსენება აღუწერია ფერმე ყუმურდოელს („იგერია“ 1892, № 260 და 251). კზად სხანს 1042 წ. „ქრონიკები“ 1, გვ. 189). ისიც უნდა ითქვას, რომ იოანე და ოქროპირ ერთი და იგივე სახელია.

\*) ეს ოქროპირი უცნობია: ჩვენს „ქრონიკებში“ პირველად ცნობილი გვ. 80, № 160), იგი დამდგარა შემდეგ კზის „არსენ-დიდისა“, ე. ი. დაახლოვებით 980—1000 წლებში. ამის შემდეგ დამჯღარან სვიმონ და მერე მელქისედეკი.

\*) ეს გუჯარი, კზის გაბრიელისაგან და მეფე გიორგი II-ისგან 1073 წელს მიცემული, იხ. ზემო გვ. 9—12.

\*) მელქისედეკ ცოცხალი იყო 1020 და 1030 წ. (იხ. „ქრონიკები“ II გვ. 34 და წიგნი 1, გვ. 80, შინიშ. № 162; და გვ. 169.

\*) ე. ი. „ანდერძი“ 1123 წ. დავით აღმაშენებელისა, როგორც ამ ანდერძი-

გლები მათი . . . შეცვალეულ ყოს; ჰრისხავს ღთი... კრულია ქეს ღნს მიერ . . . (წყევა) ამენ. მე არსენ [ქეზმან] ჩემითა კელითა დეწერე ყოველი ესე სიმტიკე და სახენი მტიკე მყოფელნი . . . [აკურთხენეს ღნ და წლამან დედაქალაქმან:—

სსვა-კელით, მსედრულად:

[ესე] ვითა წლასა კრებასა და წმიდასა მამათამთავარსა ჩუენსა არსენის ქს მრ :ქ: კზსა: განუჩენია ბქობითა და ღიღთა მამათამთავართა და მოძლუართა ჩუენთა კელით წერილნი - - დაუმტიკებინან მეცა გლახაკი :ქ: შკზი (ქართლის მთავარ-ეპისკოპოსი) საბა კელის წერით დეამტიკებ...<sup>9)</sup> (წყევა).

სათაური მე-XVI საუკ. სელით: „- ბური: სიგელი: საალაპო: წმიდისა: შიოსა:“

1227—1230 წ.—ამ წლებში უნდა იყოს დაწერილი თავ-მოსუელი და ადგილ-ადგილ დასუელი ტყუის გუჯარი, ანუ „ძველი სიგელი ცხირეთ-ცხსვერისა, გველდე-სისას და გავს-კოტმანის“, რომელიც კეუთნის სინოდ. კონტ. № 37 (სიგრძე აქეს 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> არშინი, სიგანე—7 კერშოკა). სიგელი დაწერილია მსედრულად, მეტად გადამ-მულად და ამის გამო ძნელი ამოსავთხია. თუძნა სიგელს ბეერი აკლას და აზრი დაბნელებულია, მაგრამ რაც დარჩენილას ისიც საყურადღებოა, მით უმეტეს, რომ ამ სი-გელში მოსსენებულნი არიან ისტორიულნი ზირნი მე-XIII საუკუნისანი: ცნობილი ქარ-თლის ერისთავი სურამელი გრიგოლ, (ქ.ცხ. I, გვ. 364—390), და შვილი გრი-გოლის ბეგა (ქ.ცხ. 370; 383; 427), გრიგოლ სულა ერისთვის მე, ცხოვრობდა ლაშას, რუსუდნის და დავით IV-ის მეფობაში. სიგელში მოსსენებულნი არიან აგრეთ-ვე ჩვენს ისტორიაში უნდაზნი ზირნი: მთავარეპისკოპოსი გიორგი, ერისთავის სუ-რამელ გრიგოლის ძმა ივანე, დიმიტრი მემღვიმე, კათალიკოზი არსენი, რომელიც, ჩვენგან მომეხნილას და გამოქვეყნებულას ცნობებით ყოფილას „ყოვლად განთქმული, სავდეთოსა წიგნთა თარგმანის... და მნათობი“ (იხ. ჩემი „ქრონიკები“ I, 79; 81, შენიშ. № 175). როგორც ჩვენ უკვე განმარტეთ „ქრონიკები“ II, გვ. 91—2), იგი კათალიკოზობდა დაახლოებით 1218—1227 წლებში. ხოლო რადგან ქვემო მოყვანილი სიგელი დაწერილია მამის, როდესაც იგი, კათალიკოზობის დამტკებელი,

დამ სჩანს (გვ. 29—30 ჩვენის რუსულ-ქართულის გამოცემის), შიომღვიმე წინე-დან თავისუფალი ყოფილას კათალიკოზთა და სასოგადოდ სამღვდელთა-შწეების უფლებათაგან, და სემოსსენებულ (ოქროზირის, მელქისედეკის, იოანეს და გაბრიელის) განწინება აღბათ ამ თავისუფლობის ოქმი იქნებოდა.

<sup>9)</sup> ეს შკზი საბა უნდაზის ისტორიაში; იგი თანამედროვეა არსენისას. საბა კარის ეპისკოპოსი და სუზგელისი, მწერალი, თანამედროვე არსენ კათალიკოზისას, იხ. ქვემო 1233 წლის ქვეშე.

უბრალო ბერად შესულა შიოს ღაერაში, ამის გამო ეს სიგელი უნდა იყოს დაწერილი დასალოკებით 1227—1240 წლებში.

სიგლის ძველი სათაური ეს ყოფილა: „სიგელი ცხირთ-ცხაკერისა, გველდესისა და გაგაზ-კოტმანის“. შინაარსიდანაც სჩანს, რომ აქ მოხსენებულია ის მამულები, რომელნიც მღვიმემ სყიდვით შეიძინა 890—908 წლებში (იხ. ამავე წიგნის გვ. 1—4 და „ქრონიკები“ I, გვ. 87—89).

„--- ეს და თანად | ყ--- ჩემსა არსენი ქს შრ ქკუნი | :მწ:ახსტესისა (ქ. ი. მწიგნობართ უხუცესისა) [მღუიმესა] - - - | მწირობად შემოსროლი ჩემსაცა კურციელსა და სულ[იერსა მამასა] | და ძისა ჩემისა ბეგაისა წთა ემბაზითა: მშობელისათანა გა- - | - - - - - | ამა საქმესა რაოდენსა აწ გულმუდგინებით ეწერ წამა - - - | ნი სუფელი (სოფელი) ფა(ენ)ნელთაგან გუეყიდნეს ძუელ - - | და ჩნგანცა მოგართუ უბაღთა კელისაფალოთაგან ქმნი - - | ბისთჳს ნახეგრისა სამართლისასა ჩუენნი კელისუ - - - | გან საქარსაც მოჰკრეფდეს სამუშაოცა ოწე [რია?]- - | და შეწუხებულნი იყენეს წნი მამანი; მე დაწერილი - - - | - - - და მისყიდულები მათ თავისოფლად დაეწერა მე შემე - - | რა შემაწუხა სჯინდისმან ჩემმან, რაიმცა ერგო ჩემდა წუთ ერთ | - - და ურგებსა დაღაცა თუმცა ყოცლისა სოფლისიან კუფილიყო - - და თუ უსამართლოჲ საჩუენოი გავაზგელთა სუფლი[სა] - - [ყოველ] ივე დავთმე საცხნუი სამართალი და საკმარი ჩემისა სულ - - - | - - - ად ნუცა კელისოფალი შევა, ნუცა ციხის თავი - - ნუცა მესაკმარე - - | - - - რთლე და ნუ რაი მაწყინარი, ნუცა მენუკვარი, ნუცა მოხარჯე, ნუცა მესაბანჯრე, ვინაითგან თუთ წთა მეფეთაგან და ჩუენისა სახლისაგანცა წისა შიოს ცხეარნი და მეცხეარენი ყოველსა ადგილსა თავისოფალნი არიან და შეუფალნი საბანჯრობისაგან და მისი სიგელიც აქენდა დაწერილი ჩუენისა სახლისაგან<sup>10)</sup> წმიდასა უდაბნოსა მღვმისასა, თუ ჩუენი კაცი და მღვმისა ჩამუიკიდნენ, ჩუენსა კაცისაგან სამართალი მამასახლისმან ჩუენმან აიღოს და მღუიმისა კაცისა თუთ მემღუიმის კელისუფალმან აიღოს, თუ საქმე რამ დავარდეს სასაურო მღუიმისა და ჩუენთა კაცთა შუა, მამასახლისმან და მღუიმის კელისუფალმან მართლითა სამართალითა დაუტერონ.

თუ სისხლი შეჰკდეს მღუიმის კაცსა ჩუენისა კაცისაჲ, მემღუიმის კელი-საფალმან<sup>11)</sup>: სისხლის პატრონსა სისხლი: გარდასცეს: მუნასტრისა წესითა: ეი-

<sup>10)</sup> აქედამ საგულისხმებელია, რომ გრიგოლ სურამელი ეკუთნის იმ ფაგნელთა გვარეულობას, რომელთაგან მღვიმემ პირველად 890—908 წლებში შეიძინა ეს მამულები („ქრონიკ.“ I, 87—8). ამ სიგელში დადგენილია მხოლოდ იმის განხილვა, თუ რა ადგილ-მამულობითი დამოკიდებულება უნდა არსებობდეს მონასტრის და გრიგოლ სურამელის გვარეულობათა შორის. ახალი მამულები შეუწირავს გრიგოლს (სოფელი სწმე?) და აღანი გაუჩენია თავისთვის.

<sup>11)</sup> აქედამ დაწვებული ქვემო ჩვენ დავიტყვით ხმარება დედნის სასვენ ნიშნებისა.

თა ჩუენისაც: მონასტრის წესია და სხეებრ ჩუენი: მამასახლისისა პატრონთანა  
 ნურას დაეკარების: ნუცა შეუღდების: ნუცა: რას წაუღებს: თაილდა დაცეს: და  
 შუა: ჩამუღდეს: და რაც: მემღუიმემან ბრძანოს იგი: იურეოს: თუ ნაპარევი  
 შეჰკედეს: მღუიმის კაცსა: მღუიმის კელისუფალმა თაენი კელთ მისცეს: და  
 შუიღვალთი წ'დის შიუსდა შემიწირაეს: ს'მნ (სამნა?); ჩემი კერძია საერისთა-  
 ვო.ა: გარეთ ეინც მაწყინარი გამოჩნდეს: მღუიმის გლეხთაი: მამასახლისი ჩ'ნი:  
 ესე იურეოდეს ვითა ქვათავევისა გლეხთა: სხუაი: ყოველი ამიკლია ჩ'ნი ბეგ-  
 რაი: და გაგუიშეია. ნუც ჩუენს დაჭირებასა რას: ჟამსა: და ნუც ლხინსა ნუ  
 რათ შეუვალს: ნუ მამასახლისი: ნუ კელისუფალი ნუ ციხისთავი: ნუ გზირი:  
 ნუ მსახური: და ნუ რაი: გუარი კაცი: ნუ იკადრებს:—ესე ყოველი ჩემითა:  
 ნებითა დამიწერია: სრალითა ცნობითა: სიმრთელესა შინა ტანისა ჩემისასა:  
 მე გ'გ'ლ: ქ'ს ე'ვ'სა კელითა ჩემითა: ქეს სულგურთსუქულისა: სულა ქართლის  
 ე'ვ'თა ე'ვისასა: დიდად ვალიანსა ჩემსა სახლსა ზედა: მარჯუნით დგუმასა ძმისა  
 ჩემისა იე'ნესსა: (აგანესსა) და წინა დგუმასა: ძისა ჩემისა ბეკასსა: ამისთხ: სუ-  
 ლისა ჩემისა: შესავედრებელთა: მთავარ მამასან: დიმიტრი მეკლუიმემან<sup>12)</sup> და ყ'თა  
 კრებულთა მეუღაბნოეთა: მუგუმადღეს: და ნიშანი დამიდეს: საუკუნო აღაპა:  
 დღესა ლაზარობასა: თუთი ამას ჩემსა აღაპსა არ ეყოფოდა: ს'მე მას სოფელსა  
 გაეაზელთასა: ჩემმან კელისუფალმან: ეწყინებოდეს:(?) განა სიყუარულისა ჩემი-  
 სთუისა: ყვეს: ესე: და გარდაგან: (sic) ამა ჩემსა საკუენსა აღაპსა ნუ ეინ შე-  
 მიცელის: დღესა ლაზარობასა: თუ ღ'თს უნდეს სხუითაცა სამსახართა: წმინ-  
 დის უღაბნოსთა: გარდაეიკდი თუ ღ'ნ ჟამ მომცეს ჯა თუ არა ქეს ჩემსა ბეკას  
 დაჯანდობ: თუ ღ'ნ დღენი მისცნეს ვითა გუინდა მან მსახუროს წმიდასა უღაბ-  
 ნოსა მღუიმისასა თავითა თუისითა რა.ათა წმიდამან მამამან მღუიმეს სცეს წარ-  
 მართებდი კეთილი საწუთროსა ამას შინა და ვითა: მე არა სადა დამიტევა შე-  
 უწყენელი ეგრეთეე იგი არი დაატეოს: და მას საუკუნესა ორთავე მეოხად  
 წარმოგუიდდეს: წინაშე საყდარსა ქრისტეს ღ'თისასა: ოდეს ყოველთა განშჯი-  
 დეს მსაჯული იგი თუალ ახავი: აწ ესე ჩემგან დაწერილი მიითუალე პირე-  
 ლად შენ ღმერთო ყოველთა კეთილთა მიზეზო და მესამე: შენ: წ'ო ღ'თ შე-  
 მოსიღო მამო შიო და შენ მზრუნველო ორთავე ცხორებათა ჩემთაო არსენ  
 მიუთილე ეს ღ'თს თაენსმდებობითა ყ'დ წ'ის ღთისმშობლისათა და წ'სა მთა-  
 ვარ-მოწამისა [გიორგისი]თა ქმნილი და დაწერილი და შეწირული: და შენ ჩე-  
 მო ძმო ივანე და ქეო ჩემო ბეკაო თქუენ მიგითუალე ამას ანდერძსა მე გ'გ'ლ  
 ქ'ს ე'ე'ი: მიმაჯადი მეათხუად წარმართთა თათართა შიგან ქრისტეს სჯულისა და  
 ერისა და ეკლესიათა დაცვისათუის<sup>13)</sup>. თუ ღ'ნ ჩემს შედევად გყენეს და თქუენ

<sup>12)</sup> ეს დიმიტრი მოსსუენუელა გუჯურებშია

<sup>13)</sup> ეს ფრასა გვანებ იმას ჭინიშავს, რომ გრიგოლს ეს ანდერძი მიუცია მე-  
 თათხუად თათრებზედ (ე. ი. მონგოლებზე) გაღაშქრების უწინ. აქ უნდა იგულისხმე-

ერთითაცა ბეწუისა ოდენითა შექშალოთ ესე ჩემგან ღთისა მითუალულო: ღწ ყოველი საქმე თქუენი შეშალოს და ნურაი კეთილი ნუ დაგიმტკიცოს და ჩემსა შედეგად მომადელნო ჩემგან შეილნო და შეილისშეილნო ვინც ეს ჩემგან ქმნილი საცილობელად შექმნათ ანუ საქმითა, ანუ სიტყუითა ღწ მოგკადენ პატივი შეუნდობელი, ვინაითგან ვიყავ ოდესმე მეცა ამისი მუქმედი, თქუენცა ამასევე გზასა წარმოვლით ოცილობელად, სირცხლოეულნიმც მოხვალთ წინაშე ქრისტეს ღთისა და ღწ შემოსილისა მამისა შიუსსა და მერმე ჩემთანა ამათ ისმუნსა(?):—და რამაცა გუზრმან კაცმან აქციოს ესე ჩემგან ნაქმარი ანუ ჩემისა სახლისა შეილმან ანუ სძალმან, ანუ სიძემან სისხლთამცა ქრისტეს ღთისათა მზღველად წარგუადგინენ დღესა მას განჯგისასა წმდნო ანგელოზო და კურცთავან განსლფესა მისსა შინა სატანასმცა ახლავს შემწყნარებელად სულიისა მისისა საწყალობელისად და ოკეთე ბილწსა ორიგნეს ებრ ღწ ყ(ა)ველთა კერბთმსახორთა ღთისა მგმობელთაცა<sup>14</sup>) - - - - - სჯულისა. ოდეს მე. ლხინებლო: ამისა შემცვალვებელთა ნუცა: მაშინ მისცემ: შენდობასა: ღმერთო მართლ მსაჯულო:—მით რომე: სამართალი შენი მიქმნია: და სხუისა არ ვისდა რაი დამიკლია: და თუ კელისუფალმან ვინმე ოპატრონოდ ამისი ცილობა იკადროს: და იგი კელისოფალი არ გაპატიყუს (გაპატიყოს) ჩემისა: სახლის პატრონმან: ესე ყოველნი: წყევანი: მას დაუმკუიდრენ ღმერთო: რომლისა თაესმდებუბითა: ამას ვწერ: კელითა ჩემითა აქა სრულმყოფელი:—<sup>15</sup>).

ბოლქს შირველი ორი შემოსევა მონგოლთა საქართველოში, უცხოელ მწერალთა მოწმობით 1219—1220 და მეორე 1221 წელს, „როდესაც საქართველოს განაგებდაო დედაკაცი“ (Hist. de la G. I, 403, n. 3). რუსუდანიც სწერს რომის პაპს, პონორო II-ს 1222 ანუ 1223 წელს, რომ თათრები ორჯერ დატყვესნენო (Addit. 302—305). მესამე დაშქრობა უნდა იყოს განხისის ომი 1223 წ., ხოლო მეოთხე—შირველი გადაშქრება ქართველების მონგოლებზე 1217—1219 წლებში, აღწერილი ჩინგიზ-ხანის ისტორიაში Parum. de la Qroch-ის მიერ (ქართულად თარგმნილი ხელნაწერი გვ. 437).—შეიძლება აქ იგულისხმებოდეს ორი შემოსევა მონგოლთა 1220 და 1223 წ. და ორიც—ჟაღღდინისა 1225 და 1130 წ. (H. d. G. n. I; 500, n. I. 505—6; Addit. 309—317).—ძნელი საგულისხმებელია აქ აღმუთის ბრძოლა შვიდ-წლოვანი, რადგან ამ დროს (1245—1255 წ.), არსენი ცოცხალი არ იქნებოდა (ქ-ცხ. 371).

<sup>14</sup>) აქ თავდება ეს სიგელი, რომელსაც ბოლო აკლია.—მაგრამ სინოდ. კანტორის გუჯრებში ჩვენ ვიპოვეთ ტყავის სიგელი, რომელსაც თავი არა აქვს (№ 67), რომელიცა შენახისის მიხედვით, უნდა იყოს გაგრძელება ამ გუჯრისა და ამის გამო უგანასენელს აქვე ებეჭდეთ. სჩანს, რომ რადაც კიდევ აკლია ამ უგანასენელს გუჯარსაც, რადგან შირველი სტრატეგები გუჯრისა № 67 არ ეწეობა უგანასენელს სტრატეგებს სიგელისას № 37.

<sup>15</sup>) ეს არის გრიგოლ სურამელის ხაწერი, როგორც შეიძლება წარწერებსაცანტ

სსკა მომსხვილო ხელით, მსკდრულად:

ქ: ამას: ჩემისა: ძმისა: და ღთის:(?) გ'გლ (გრიგოლ) ქართლისა: ერის-  
თავისა: დაწერილსა: ვითარად: მათისა: სულისა: სალოცველად; ღთისდა: და  
წმიდისა: შერა: სდა: (შოხდა) შეუწირავს: ყუველი: ჩ'ნი: კერძი: და ბეგარაი:  
გავაზელთა: სუფლისაი: მე იენე: მეაბჯრეთა: უბოცესსა:<sup>16)</sup> განალამცა. დამი-  
მტკიცებია: ღთმან: (დემეტრმან) მტკიცე ყუს (ყოს): და არგენ: სულსა: მათ-  
სა:—

სსკა მსხვილ ხელით მსკდრულად, წაწმინებულის ხელით, ხეკულად:

ქ: ესე: ვითა: პატრონსა: და ღთისა:(?) მამსა ჩემსა: უბ'ზია (უბრძანება)  
და დაუწერია: და შეუწირავს ყუველი ჩუენი: მუსავალი: გავაზელთაი: მეცა:  
მათსა: მიწასა: და ძესა ბეგასა: ქსა (ე)წესა (ქართლისა კრისტოვას) განალამცა  
დამიმტკიცებია და მტკიცე ყოს ღთმან“:—<sup>17)</sup>.

სსკა მომწერილო ხელით, მსკდრულად:

ქ: კ'ნს: (კირიელეისონ) ესე ვითა: ე'ვესა (კრისტოვასკრისტოვას). გრიგოლ  
ქს ეწესა (ქართლისა კრისტოვას): დაუც სასოებია ს'წროსადა (საუკუნოისადა)  
ცხ(ლ)რებისაი: წ'ისა მამათა მამისა შიოსი. და წ'თავე ღთისათა მიმსგავსებუ-  
ლისა ქ'ზ: და მწიგნ'ბრთხცეს ყოფილისა (მწიგნობართ-უსუტეს ყოფილისა) და  
აწ მწირობითა წმიდასა უდაბნოსა მლუიმისსა შინა: მყ'ფისა (მყოფისა) არსენის  
და წ'თა მამათა მლუიმისათა და დაუწერია თუით მის წ'დისა უდაბნოსაგან მო-  
სყიდულისა გავაზელთა სოფლისათუის მათგან აზადები (sic) და უწყინლობაი: და  
თურაი ახალი უწყსოი დაჭირები და მოჰმატებოდა მის ყოფილსავე აკდა [და] ყო-  
ფლისა შესაგლობისაგან: შეუკვალ და თავისუფელ ექმნა: და მძსაცა მათსა მუბჯრეთ  
უსუტესსა: ივანეს: თუით მათითა კელითა: დაუმტკიცებია: არგენ: ღმან: ცხო-  
ენებითა: სულიერითა და კორციელითა ორკერძოთავე: და ჩ'ნ ქს მ'რ ქ'წი  
არსენი. მოწამე და დამამტკიცებელი ექმნებით: წ'დისა განგებულებისა მათი-  
სასა: ეინ და რამანცა გუარმან კაცმან: რასაცა ქამსა: რაისაც მიზეზისა შემო-  
ლებითა: შეუცვალოს მას წ'დასა უდაბნოსა მლუიმისსა ამას შინა: აღნაწერისა-  
თან: რაიც რაისაცა წესის მქონებელმან კაცმან: დიდმან გინა თუ: მცირემან:  
კრულმცა არს და შეწუენებულ სიტყუითა: სიტყუისა ღისა: იესო ქტისითა:  
წ'დათა მისთა ათორმეტთა მოციქულთა: ჯუარითა (ჯუარითა): წ'დათა შუიდათა  
და კრებათა მადლითა: ხუთთა პატრიარქთა ჯ'რითა: წმიდისა და სამოცი-  
ქულოისა კათოლიკე: ეკლესიისა მადლითა: და რაოდენნი: მას შინა წ'დნი

სწანს. გრიგოლის მამა სულა და სულას მამა რატა (იხ. „ქრონიკა“ I, 266).

<sup>16)</sup> ეს ივანე, მამა გრიგოლისა, მუბჯრეთ უსუტე. ქ-ცსში არ სწანს.

<sup>17)</sup> ბუგა ფრანგ ცნობილი ისტორიული ჰიროა (ქ-ცს. I, გვ. 370; 383 420). ამისა შუიდა რატა და ქალი სუაშქ (ქ-ცს. I, 427), რომელიც მითხოვდა გიორგი დადიანს (თუ ბუგან) (Rap., VII, 42—43):

ქვნი (ქათალიკონი) სხდომილ არიან: და დასხდებიან: მათ ყთა: ჯრითა: და მადლითაცამცა კრულია: და რაოდენი მის შინა და რაოდენ გზისცა: წდაი მიჰრონი სრულ ქნილა და იქნების მის ყლისა მადლითაცამცა წყეულ და შეჩუნებულ არს: ცოცხალი და მკუდარი გაუკნელად: აქა და უმეტეს სკნოსა საუკუნეთასა: ხოლო მტკიცე მყოფელნი ყლნი: აკუროთნეს ღმან: და წღმან დედაქალაქმან:.

სსკა ხელათ, მხედრულად:

ქ. ესე: ვითა: სულკუროთხეულსა: გგლს: ქ. ეცსა (ქართლისა კრისთავსა) დააწერია: და: მღუიძისთს: მათი: ნასუიდი: სოფელი: გაკაწყლნი: უსამართლოისა ზედა: დადებოლისა ბეგრისაგან: გაუთავისოფლებიან: კოტმისის: თანს და წდასს მუუფეს და მოძღორსა ჩუენსა არსენი: ქსა (ქართლისა): კზსა: კანონითა მათითა დაუმტკიცებია: მეცა: ქეს: მიერ: ქართლისა (ქსა) შკსა: (მთავარბესკოპონი) გ (გიორგი): დავამტკიცებ: კანონითა: წისა: ეკლესიისათა: ვინცა: (მოშლისო... წუეკა)... კრულ არს: გაუკნელად: ზე ცათა: შინა: და ქეუ: ქუეყანასა: ზედა: პეტრე: (პე) მოციქალთა. თავისა ჯუარითა: და ჰრისხავსცა: ხატი... ქეს ღსა: რლი: მდგომარე: არს: ტაძარსა: შინა: დიდებისა: ღისასა: სამთავროს. და ჩენ: გლახაკისამცა: ჯუარითა კროლია: ცოცხალი და მკუდარი: გაუკნელად. დამამტკიცებელნი: ღნ აკუროთნეს.

ხუცურად (გაგრულ ხელათ):

ქ. ესე ვითა: ქართლისა: ერისთავსა გგლს დაუწერია თავისა კელითა: დმ მღუმისათვს: მათი ნასუიდი სოფელი გაეზელნი: უსამართლოისა ზა დადებულისა ბეგრისაგან გაუთავისოფლებიან კოტმისისავე თანს: და წმიდასა მეუფესა ქართლისა ქათალიკონსა კანონითა მათითა დაუმტკიცებია: მეცა: იოანე (იანე) ზაჯურდელი მტკიცე ყყოფ: შემცვალებელნი ამის დაწერილისანი იყვენ კრულ...

მხედრულად:

ქ. ესე ვითა: ეცესა: ქართლის ერისთავსა გრიგოლს თავისა კელითა დაუწერია (როგორც ზემო)... და ქკზსა არსენის და ქს მსკზსა გის უჯუარობითა და კანონითა დაუმტკიცებია, მეცა უნდუი არსენი მანგლელი ჩემითა კელითა ვამტკიცებ (წუეკა კერეთავე)... და ჩნ უნდოისა ჯუარითა...

ქ. ესე ვითა: ერისთავთ: ერისთავს: ქართლის ერისთავსა: გგლს და ძმასა მისსა: ივანეს თავისა კელითა დაუწერია: და წღდის შიოის-და ნასუიდი: ადაბნოისა მისისაგან: ძუელსავე წესსა ზა გაათავისოფლებია... მოწამენი ვართ: ჩუენ სამნივე ადაბნონი: გარესჯისანი: და დავამტკიცებთ: თუისის კელითა... (მსგავსადვე ზემო მოწერილებისა).

ხუცურად, ხედვე აწერია (სასკენი ნიშნები დაწულად დედნისა):

ქ. მე გლახაკმან არსენი მწირობასა შა ჩემსა მღუმეს. ვეპაჯე ნათელსა სულისა ჩემისასა გრიგოლ ქს ერისთავსა: რათამცა უბადოთა კაცთაგან შესავალად გასრული სფლი გაკაწყლნი ძულლითავე წესითა გაუთავისოფლნა წასა მამასა შიოს და უდაბნოსა მღუმისსა, ვითა ძულლი დაწერილი აქუს თვენელთა

გან მონასყიდობისაჲ მღვმესა: ერთსა ჯერსა ლაშქარს წამავალსა<sup>18)</sup> მოვაკენენ თხოთმეტი ლიტრაჲ აბრეშუმი კარგი; ოქსინოჲ ჯუბაჩაჲ ახალი მოვაკენენ; სამოცდათხოთმეტი ღუკატი; ერთი პალანკურდნითა შეკაზმული ღიღად კარგი ჯორი ოთხსა თეთრად მოფასებული ჩემოუს; ცხენი ერთი სამას ორმოცდა ათ თეთრად ნასყიდი; უნაგირი ოქროჲთა და ზარზოჲთა მოჭედილი ექუსას თეთრად დაფასებული; აღჯრნი თათრულნი მარგალიტის ძირისანი; რომელსა ჰქვან სადაფი; ოცი ღუკატი მისთა ყმათა მოურაგსა—და მიმიცემია; მართ გავაწყელთა საქმისათუს; რ'ლ სამართლისა ნახევარსა აიღებდეს; და ამას; მამისა მისისა სულაჲს დღეთა შიგან დადებულსა; აწ გრ'გლ ქებაჲკეს წ'ე ხატსა ყ'დ წ'დის ღ'თის მშობელისასა მჯღდომარემან მისითა თავსმდებობითა და წ'ისა მთავარ-მოწამისა გ'ნითა ესე ზემოჲთ დაწერილი დამიწერეს მან და მამან მისმან აგანე და შეიღმან მისმან ბეკამან; და ამისევე საქმისათს ლაზარობაჲ დღე მღვმეს ალა-პად გაუჩინეს<sup>19)</sup>; აწ შენ ღ'თო ესე მათი აღთქუმა წ'ე შენსა დამიც; და შენ ყ'დ წ'ო ღ'თისმშობელო თავსმდებო ამის მათისა აღთქუმისაო; თქ'ნ იციო და მ'თ; თუ მტკიცედ იპყრან ესე აღთქუმა მათ პირველ (წ'ლ) და მერმე მათთა შემდგომოჲ მომავალთა და მათთა ყმათა და კელისუფალთა; ყ'ლნი საქმენი მათნი შენ; კეთილად დაიცვენ და თუ შეცვალოს ვინმე; შენ ხარ ჩემი მოურ-ნე და დედაო ღ'თისაო შენზედა დამიგდია ანდერძად.

### 1250—1260 შიომღვიმის სიგელი № 38.

სანოდის კანტ. დასულია ტყეზედ ხუცურად ლამაზის ხელით ნაწერი გუჯარი № 38 (სიგრძით 1<sup>3</sup>/<sub>4</sub> არშინი, სიგანით ხუთი გოჯი); თავი სიგლისა და-გლეჯილია. ტექსტი სიგლისა დაწერილია ხუცურად XIII საუკ. ხელით ხოლო დანარჩენი მისი ნაწილი დაწერილია მხედრულად მერმინდელის ხელით.

თუმცა სიგელს ქორონიკონი არ უზის, მაგრამ იგი დაწერილია 1250—1260 წლებში. ამისი მტკიცე საბუთები შემდეგია: 1) ამ სიგელში მოხსენებუ-ლია ზოსიმე ბერი (თავაური?) და მისი „გამზრდელი იოანე“, რომელიც, რო-გორც შემდეგის მერმინდელის იმავე სიგლის წარწერათაგან სჩანს, ყოფილა თფილელი მთავარბისკოპოსი იოანე, როგორც სჩანს ზემო დაბეჭდილის სი-ნოდ. კანტ. გუჯარისაგან № 39 (გვ. 125) იოანე არის „გამზრდელი“ დემეტრე მღვიმელისა და ცოცხალი ყოფილა 1248 წლის ახლო-ხანებში;—2) მერმინ-დელ წარწერაში სიგლისა № 38 მოხსენებულნი არიან: ბასილი თავაური მო-ძღვარი, მემღვიმე ზოსიმე, ბერმონაზონი გიორგი, ხოლო ქვემო დაბეჭდილის შიომღვიმის სახარებისაგან სჩანს, რომ ბასილი და ზოსიმე თავაურნი და ბერი გიორ-

<sup>18)</sup> და <sup>19)</sup> აქიდანაც უმეტესად მტკიცდება, რომ ეს გუჯარი (№ 67) არის გაგრძელება ზემო დაბეჭდილის სიგელსა № 37 (შეადარე შენაშნ, № 4).

გი ცოცხალნი ყოფილან 1270 წელს. აქიღამ ცხადია, რომ თვით ხუცური ტექსტი სიგლისა 1270 წელზე ადრეა დაწერილი. 3) რადგან ტექსტში მოხსენებულია აგრეთვე მანგლელი დანიელ, ხოლო 1259—1260 წელს მანგლელად მოხსენებულია არსენი, აქიღამ საგულისხმობელია, რომ დანიელ 1260 წელზე ადრე ცხოვრებულა; —4) გარდა ამისა სიგელში დასახელებულია მემღვიმე დემეტრე, რომელიც ცხოვრობდა მთავარებისკოპოზის გიორგის დროს უკანასკნელი ცოცხალი ყოფილა 1236—1257 წელს და მას დაუმტკიცებია 1259—1260 წლებში რკონის გუჯარი (იხ. ზემო გვ. 57 და ჩემი „ქრონიკები“ II, გვ. 143; 101; 128; 125).

შინაარსი სიგლისა, — ენციკლიკა ღრმად ჩაუკვირდება, — ძვირფასს მასალას იძლევა არა თუ მონასტრების ნითიერის ყოფა-ცხოვრებისას, არამედ საზოგადოდ წოდებათა იურიდიულის და ეკონომიურის დამოკიდებულობისას, და იმ-დროინდელ ქართველთა ყოფა-ცხოვრებას გვიხანიათებს.

- - - [სახელი]თა მამისა, ძისა და სლი - - - - | (აქ განგებ გამოვუშვით 11 სტრიქონი) [ესე წერილი და სიგელი დაგიწერეთ ჩნ მღვმელთა ერთობით სრულად კრებულ[თა წისა] მამისა შიოაჲს შეილთა და მოწაფეთა: . შენ ზოხსიმეს: . კე (კურიკე) კახთა მეფისა <sup>1)</sup> სამწირველოჲ გქონდათ. ამას საკურთხეველსა მთსა (მათსა) ზა შენ ზოხსიმეს და შენსა გამზრდელსა იეს (იოანეს) დიდნი ჭირნი გენახნეს. სკურთხელისა (საკურთხევლისა) სახლი დაშლილიყო. აღარ იყო და შენ ზოხსიმეს გამზრდელსა იეს. ერთნი ნაშვილებნი სახლნი და ერთნი მამულნი ეკლესიასა ქუე (sic) დაუხსენით. და მისად სანაცულოდ თორმადი სახლნი მოგკენით: და სასაკუმელოჲცა ავიღეთ თქნგნ. და თქნ დიდი ჭირი ჰხანეთ: და სახლი მოაშენეთ. უკმარი საკმარად შექქენით. და ესე საკურთხელსა აქა შესძინეთ. და კულა საკურთხელსა ვენაქსა ზა აგარას თორმეტისა დრაჰკინისა ვენაკი იყიდეთ <sup>2)</sup> კურიაჲსძისგან და იგიცა ზედა მოჰკიდეთ. რუეთს საკურთხელისა საგლეხოსა ვენაქსა ზა კაცნი ეინმე სხდომილ იყენეს არ-მემამულენი. მიწაჲ ვენაკად აეშენა. და იგინი კაცნი კიდე წავიდეს. ნაშენებისა მათისა ნაცულად იეს გამზრდელსა გარისელაჲს ძესა თექუსმეტი დრაჰკანი მიეცა მათ კაცთათჳს. და მის გარისელაჲსძისა სულისა სალოცაჲვად თორმეტი კოკაჲ გაუყოფლისა ტკბილისაგან აიღების მ[ისა]დ სალოცაჲვად ყთა წელიწადთა. და ამისა სანაცულოდ შენ ზოხსიმეს გამზრდელმან იეს: გარისელაჲსძისა სულისა სალოცაჲვად: თვედროობისა პარასკევსა. თესლი და კუანჩხითა

<sup>1)</sup> უნდა იგულისხმებოდეს კვირიკე დიდი († 1102 წ.), „კაცი მეფობისაჲე თანა მეფე ქმნული ვნებათა ზედა და ქეშარიტი ქრისტიაჲ“ ქ-ცხ. I, 241; შუად. ბროსეს თარგმანი Hist. Ge' I, 353).

<sup>2)</sup> თუ 12 დრაჰკანდ ვენახი უყიდნია, ხოლო რვა დრაჰკანდ „ორი გუთანი მიწა“ (იხ. ქვემო, შენიშ. № 5.), აქიღან ცხადია, რომ მაშინდელი დრაჰკანი უდრიდა არა 1½ მანეთს, არამედ 20—40 მანეთს ჩვენის დროისას.

ღჯნოა. \*) ამას ძმათა გაუყოფდა ეკლესიას: და კულა მასვე ეენაკს საგლეხო-  
სა ზა: იეს შენსა გამზრდელსა ნაკალოები მჭედლოურა ეყიდა და ზედავე მოე-  
კიდა. და კულა იეს მთხრობელი აუდგა ივანზგერი წვერ-გრძელისძე. და მიწაჲ  
დაკარგული უთხრა და მან მისითა მოჭირებითა და სასურავითა ზედავე შესძი-  
ნა. თვით ამისი დაწერილი ძეს. ესე საკურთხევისა—და აქა შეუძენია. და კულა  
საკრთხელისა მიწაჲ შალტამი. კოდათა გაუტენელი უკმარი საკმრად შეჭქმე-  
ნით: დიდნი ჭირნი ჰნახენით. შენ და შენმა გამზრდელმან იე ესე ყი საკურთხე-  
ლისადა შეგიძენია შენ და შენსა გამზრდელსა იეს. და ეინაჲთვან ესე ყი შენ  
და შენსა გამზრდელსა იეს მოგეჭირვა შენ ზოსიმეს დედულსა ზითვად მოცე-  
მულსა ზა სტფანეთ მამულისაგან. რლსა მსახური არაჲჲა აც. მისსა ნაცვალო-  
სა სტეფანესძე გარდაიკდის. საეკლესიოსა და სამეფოსა სამსახურსა კულუბ-  
სა ღალასა და ყოველსავე გამოსაღებელსა. ჰაგრე მოცემული არს ესე მიწაჲ  
ზითვად. ამას მიწასა დედისა შენისა ზითეესა ზა შენ ზოსიმე და შენმან გამ-  
ზრდელმან სახლკარი ააშენეთ და მოკიდებით ეენაკი კარგი: დიდნი ჭირნი ჰნა-  
ხენით. და მეტისაშეტად შენ ზოსიმე. და კულა შენისა გამზრდელისა იეს.  
მშას მუბერს (მამასა მუბერს). კვრიკაული მიწაჲ აელო საშენებლად ხელგორო-  
გის ძისა ეენაკსა გუერდით. დღისა ერთისაჲ. და რაჲ აღეშენა ორად გაეყო.  
ნახევარი იოანეს მამასა დაემჭირა მუბერს ნახევარი მიწის პატრონსა მერმე იგი  
მათი კერძი აოკრდა და თქნ მისევე მამულისაგან იცვალეთ მიწითა: ოთხი ზო-  
მაჲ წყალმყინვართა ზა მიეციეთ. როსტომაჲსძისაგან ეყიდა დღისა და ნახევრი-  
საჲ მიწაჲ შენსა გამზრდელსა იეს. და კულა მასვე ზა მოკიდებით მატლაშ-  
ნისძისაგან დღისა ერთისაჲ და მასვე ზა მოკიდებით ზადისძისაგან დღისა ერ-  
თისაჲ. და ზედავე მოკიდებით დღისა ერთისაჲ სტეფანეს ძისაგან. ესე სამისა  
დღისაჲ შენ ზოსიმეს გეყიდა. წყაროთა ზა. ამასევე გუელთ (sic) ზედავე მო-  
კიდებით სამისა დღისაჲ მიწაჲ იყო ეკლესიისაჲ და მისითა სამართლითა სა-  
საკუმეველოჲთა თქუენვე მოგეციეთ. და კულა ეკლესიითა გუერდით ორისა დღი-  
სა მიწაჲ შენ ზოსიმეს გეყიდა სტეფანეს ძეთაგანვე. და კულა შნ ზოსიმეს  
როეთელისა მჭედლისძისაგან გეყიდა ორისა დღისა მიწაჲ [აქ ზედ აწერა ხუცუ-  
რადვე სსჲჲ სქლათ: „ამის მჭედლისძისაგან რომელთაჲცა ეყიდა შესამოსლისა ფა-  
სად ორი გუთანი კარაისძეთა] ქანდაურსა ქუეშეთ რუსა: ესე შენ ზოსიმეს და  
შენისა გამზრდელისა. ნასყიდი და ნაჭირები და დედული ზითვად მოცემული  
ყოველივე ესე თქნი ამის კე კასთა შეფისა სამწირველოსა ზა მოკიდებ[თ]  
თქნისა სულისა და მშობელთა და გამზრდელთა სულისა სალოცავად. არაეის  
საქმე უც ამას ადგილსა ზედა. არცა სამეფოჲ სამსახური ზედა აც. არცა მდგუ-  
რი (sic) არცა გამოსაღებელი თუნეირ ეკლესიისა მამითნადი. (sic) \*) ყოველი-

\*) „კვანჩხი ღვინის სასმისი მცირე“ (საბა).

\*) მამითნადი უნდა იყოს „მამითადი, ე. ი. ნადი ყანათათვის“. აქ ორის სიტყვის აღ-  
გილი ამოფხვკილია. ნასყიდი-ნაშობითვის არავითარი გამოსაღები არ ადევს.

თურთ უბეგრძოა არს მით რ'ლ ნასყიდი არს. ესე შენ ზოსიმეს შენთჳს და შენ-  
თა მშობელთა. და გამზრდელთათჳს სალოცავად სახლკართა ენაეკითა წისქუ-  
ლითა. საემრითა და უემრითა შემოგიწირავს ცკლესიისა სალაპელ:. აწ ამას  
დაწერილსა ჩნსა მოწამენი ერთი: ამას უდაბნოსა შა მყოფნი ძმანი. და მო-  
წაფენი და შეილნი წისა მამისა შიოასანი: ჰლ წა მ'მა მელჳმე თე. და  
მძ'ლრი იე: ბასილი მნათე. ბასილი თაკაური. ბასილი ტიმოთეს ძმა: მიქელ ისა-  
კის მწირველი. ზაქარია: ბრუკუაული ნკზ: არსენი და არსენი: თე, (sic) დანკზ. და  
ლუკაი, (sic) გნი, (sic) და მისი შეილი მანგლეა: დანიელ, (sic) და სკომონ: ნკლზ  
საგლუნტისი: იშტიმანი გნი: ბერი გინდაბერი: მიქელ აფსაზი: ბერი თე, (sic) ბე-  
რი კვრეკასქე: ყოველნიეც ერთობით. მღდელნი და მამანი მკვდრნი. ამის უდა-  
ბნოასანი:.

შა აწ ვინცა ვინ დაწერილი და გაგებული ჩნი შეცვალოს და აქციოს  
რახასცა მიზეზითა შინამან ანუ გარემან დიდმან ანუ მტირემან: რამანცა გუარ-  
მან კაცმან ჰრისხავსმცა... მშანი ჩნნი იე, შიო და ევეგრე (sic) და ყნი წნი  
მისნი: და წყევისამცა იგი კანონი: მას ზედა აღესრულებს. და უდაბნოასამცა  
მღჳმისა, (sic) ლოცვაა წყევად და კრულობად მოექცევის და დამციასჯების ყთა  
თა მგომობართა წდისა სამებისათა: იუდას და იელიანეს თანა: და კრულმცა  
არს ჰლ ლთისა დაუსაბამოასა პირითა და წთა ათორმეტთა, (sic) მოციქლთა  
მადლითა: და ჯრითა და კქასთა (sic) კრეზათა მადლითა: და ხუთთა პატრიარქ-  
თა ჯრითა: . ქართლისა კათალიკოზთა ჯრითა: და ქართლისა მთავარებისკო-  
პოსთა ჯრითა: და ყოველთა მღდელთ-მოძღუართა ჯრითა: აქა და სკენესა  
ან: — და ვინ დაამტკიცოს, (sic) ლნ აკრთხენ: და ყთა წლათა მისთა:

გუჯრის მეორე შირზე მსედრულად, მე-XIII საუკ. სულით და მქრადის მელ-  
ნითა აწერა შემდეგი (თითქმის ყოველ სიტყვის შემდეგ ორ-ორი წერტილად):

ქ. სახელითა: ლთისათა..... წმიდათა და ღმერთშემოსილთა მამათა ჩნთა  
:ინე: შიო და ევეგრესითა: ესე: დაწერილი დაგვიწრეთ: ჩუენ: კარაასქეთა:  
კუირაეკე: და ბასილმან: შენ გიარგის მუშირის მეს მას ყამს ოდეს ძმა შენი  
ზოსიმე მიიცილა: აქროსა ეჭედით: ჩუენთა მშობელთაგან დანადგება ზოსიმეს  
თანა და ამის საქმისათ შენ გიარგის გერჩოდით ვიძიეთ და ვცან მართალი,  
რომელი ძმასეე ჩუენსა იონე (იოკანე) თფილეჯსა წაეგო თუნეირ ამისგან ვა-  
რემე, რომელ ზოსიმეს კელსა მინდობით შესამოსელი იყო და იგი დიკარ-  
გა და წაკდა და და ესე შესამოსელი რეა ღრაჰკანად ვაქრულად დაფასეს  
(დაფასესსა?); შენ ოქროდ არ ძაღვიჩნდა და მოგუეც ორი გუთანი<sup>5)</sup> მიწა  
მქედლი[თური]. აწ დღესითგან წალმართ არა ვინ იყოს ჩუენის გუარისა არ-  
ცა ჩუენ კუირიკე და ბასილი და არცა ჩუენნი შეილნი და მომავალნი ამისა  
პროისანი (ამის პირისანი?) და ვინცა რამანც გუარმან ჩუენმან დღესით გთხო-  
ვოს და ანუ გერჩოდის კრულმცა არს დასაბამოსა ლთისა პირითა. მკუდარი

<sup>5)</sup> გუთანი მიწა უნდა იყოს ერთი დღიური.

და ცოცხალი. ესე დაწერილი მე ბასილსა თუით კელითა ჩემითა დამწერი არს (sic). მოწამენი არიან ამას დაწერილსა; ბასილი მოძღუარა; თავაჭურა; მეძღუემე; ზოასიმე; გიორგი; ჭ(ე)ონდიდელისა; მწირველი; ნიკოლოზ; ბუსლოსძე (ბუსოსძე?) მნათე; ელია; არსენი. კალმანელთა; მწირველი; თევდოსი; ბასილი გიორგი; გაზრდილი; მათე ელიას ძე; და ყოველნი კრებულნი“. ზედევე სსჯა სჯლით მსჯდრულად: „ესე ეითა ბასილსა ძმასა ჩემსა დაგიწერია მეცა მოწამე ვარ კე“ (კერიკე?).

სსჯა სჯლით, XIII საუკ. მსჯდრულით: „ქ: სახელითა: ლ'თისათა: და თავს-დებობითა: სუეტისა: ცხოველისათა: ესე დაწერილი: დაგიწერეთ: ჩენ (ჩუენ): ბურჯულთა: კავთულამა: და თევდორამა: და ჩენტა (ჩუენტა): შვილთა: ბასილამა: და მშუილამა: დაგუეკირუა ჰვისა: ჟამისაგან: და ხარაჯობისაგან: და ავილეთ: თქენ (თქუენ): მოძღურისაგან: დემეტრესაგა: ტუზუაისძისაგან: <sup>6)</sup> სამოცი: თეთრი: დეკენბერსა: ათსა: და გამიჩინეთ: უცი (ოცი): კოკაი: ტკბილი: <sup>7)</sup> წელიწადსა: შიგა: მზაი: რომე უსიტყუელადა: კელთა: მოგაკსენებდეთ: ვირემდისცალა: ამა: თეთრსა: შენსა: კელთა: მოგაკსენებდეთ: ამისნი მოწამენი არიან: კარაისძე: ებაი: და წამალაისძე იაი:“.

მე-XVII საუკ. სჯლით მსჯდრულად: „ქ. მღვიმეს: რომ: კრებულნი: ბერები: რომ: წასულან: და ბქიტბს: <sup>8)</sup> საყდარი: აუშენებიათ: ის კრებულნი: ამა-შიგან: სწერიან: იქ რომ: სახელეები: სწერია: საყდარზედა: ისინი: არიან: ეს: კრებულნი:“.

### 1236—1248 წ. სინოდ. კანტორის სიგელი № 39.

ეს სიგელი (სიგარძით ერთი არშინა, სოლო სიგანით 5 1/2 კერძოკა) დაწერილია ტყავზე, მსჯდრულად, მე-XIII საუკ. სჯლით, სჯლითაგან; მელანსა გადასულია და ტექსტი სიგლისა ძლივსდა აკითხება, სოლო რამდენიმე ნაწილი სრულიად კერ გამოდინარება. გარდა ამისა სიგელს თავი აკლია. — ამ სიგელში მოხსენებულია დემეტრე მეძღუემე, რომელიც სურამელის გრიგოლის და კ'ზის ნიკოლოზის დროს სჩანან ამას ქვემო დაბეჭდილს სინ. კანტ. გუჯარში № 34, სოლო ეს შირნი სცხორობდნენ 1236—1248 წლის ახლო-ხანებში. გარდა ამისა ამ გუჯარში მოხსენე-

<sup>6)</sup> დიმიტრი შოძღვარი კ'ზის ნიკოლოზის დროს 1240—1280 იხ. ზემო, გვ.

<sup>7)</sup> თუ ახლანდელის ფასიანობით კოკა ტკბილი სამ მანეთობაზე ვიანგარიშეთ, მაშინ გამოვა, რომ თითო თერთზე სარგებელი უანგარიშნიათ ერთი მანეთი. ბროსესს გამოკვლევით ერთი თეთრი უდრიდა ერთს შურს R(არ. IV, 84). — ცხადია, რომ ეს წარწერა ეკუთნის იმ დროს, როდესაც მონგოლთა ხარკობამ მეტად შეაწუხა ქართველობა და ფული გააძვირა (იხ. „ქრონიკები“ II, გვ. 133).

<sup>8)</sup> ბქიტბი უნდა იყოს ბქითა თრიალეთისა (იხ. ჩემი „Завѣщаніе П. Давида Воз.“ გვ. 26—7 და „ისტორიული საბუთები შიომღვიმისა“ გვ. 17).

ბუღია „სურამშელთაგან“ (ე. ი. ვალ-ედდინსაგან) მორბეკა“ ქართლისა, რაიცა იყო 1225—1230 წლებში Hist. G. 1, 500; Et. Orbélian: „Hist. de la Siounie p. 226, ბროსსეს გამოცემით).

1) - - . . . ესე დაწერილი მე დემეტრე - - - მამამან ჩემმან ნიკოლოზ და ძმათა ჩემთა იოანე და გი დავიწერეთ - - - ძმასა შენსა ღწს (დანაიქს?) და ყთა მომავალთა თქუენთა, მას ქამსა ოდეს ჩნისა გამზრდელისა იწე მთა-გარებისკობოზისა სამწირველო პ[ური]თა ჰქონებოდა დაწერით და მათი აღბრ ვინ იყო და უკაცურობ[ითა] და ქამთა შეშლითა სახლი და საქონებელი ყუე-ლი დაშეგებულ იყო, აწ თქუენდა მოგუიცივია მკუილრად მამულად სახლი და პური უკუდავი და (ა)გარას ორი ენაიკი მიწიანი, სსაღტბას ენაიკი და მიწანი და წყლის პირს ეაზნი კითხვითა და] ნება-დართვითა სრულად მღუიმისა კრე-ბულთათა ესე ყუელა [გამზრდე]ლისა ჩნისა მისგან აშენებულისა ნათლისმცე-მლისა ეკკლესია და უშენი და სურამშელთა მორბეკასა შიგა ყუელაი მოიშალა და მას ქამსა ესე გამოვარჩიეთ, რომელ მღუიმეს გქონდის ჩნსა [სამწი]რველოსა [სახლსა] და [შაბათ] კურიეთა და დღესასწაულთა ჩუენსა ეკკლესიისა შიგან წირ - - - იოვანე მთავარებისკობოზისა და ჩუენთეს კურტის (ბურცვის?) ჯრის(?) - - თუ - - [ა]ლგეთი გაკაცრიელდეს ამავე საქმითა შენ გქონდეს ენაიკი და მიწანი რლიცა სხალტბას [არია]ნ ყუელანი აგარას გოგთური, გოთან[ური], ბუღახური გუთანი ერთი - - - სამი გუთანი მესხურისა მიწისაგან, გათანა არი, ამას რა-ნიცა მიწისა მეტნი აგარას, თუ ჩემისა გუარისა კაცი არ იყოს მღუიმეს, იგი-ცა ამავე სახლსა მისაყენებელნი არიან ბოლოდ და რაიცა რუეთს ნასყიდნი არიან იგნიცა გამზრდელისა ჩემისა და ჩემგან მოგებული ყუელაი საბოლოოდ ამა ეკკლესიისათუის მოგუქა (მოგუენიჭაკს?). აწ გიბედნიეროს ღწ ერთგულო-ბასა შინა ჩუენსა - - მებობასა და - - ბერსა: საბასა და მამასა შენსა და მ - - - არა არა შეგეცვალოს ჩემ დემეტრე წირგუელისაგან, არცა ძმათა, ძმისწულთა და მო-მავალთა ჩუენთაგან - - ამისი მოწამე არს სდ კრებული. აწ ვინცა რაისცა მიზეზითა შეუცვალოს, პრისაგამსცა ღწთი დაუსაბამო... (წუკა:...) და მის მთა-ვარ(ებისკობოზის) იოვანეს ჯუართა: და მადლითა და ვინ დაამტკიცოს (ღწ აკურთხოს)“.

მერე სელმოწერილთა სსკა-და-სსკა პირთაგან, მკგრამ სრულიად გადასუელა.

სათაური სიგლისა: „გარული და სხალტბისა ნასყიდობისა და შეწირო-ლობის სიგელი“ (ეს მერმინდეღის სელით).

1236—1257 წ.—სიბელი სინოდ. კანბ. № 34.

ეს სიგელი (სიგრმით 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> არშინი, სიგანით 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> კერშოვი) დაწერილთა ტეგე-ზედ მე-XIII საუკ. სელით, მსედრულად, სიგელს თავი აკლავ და რაც დანქნილთა, ისიც დატეკვილითა და დაზიანებულითა. ამ სიგელში მოხსენებულინი არიან ისტორი-ულინი პირნი: 1) ეკი გრგოლ მსახერთ-უსურესი სურამელი (ქრს., 1, 364—5;

377—8; 390—2), რომელიც უკანასკნელად მოხსენებულაჲს ქ.ცხ. 1257 წლის  
ახლა-სახეში (გვ. 390—2), 2) კათალიკოზი ნიკოლოზ, რომელიც 1246 წლის  
ახლა-სახეში მონგოლეთში წაჲდა და ყარაუერუმიდამ მოიტანს „იერლავი“ (ოქმი)  
საქართველოს ეკკლესიის და სამღვდლოების სასჯელმწიფო საზრუნავან თავისუფლო-  
ბისა (ქ.ცხ. 1, 380; Hist. G. 1, 541—2); 1280 წლის ახლა-სახეში ნიკოლოზმა  
კათალიკოზობა გარდასცა აბრაამს (ქ.ცხ. 418; 415; Hist. G. 1, 599). მისი წინა-  
მოადგილე, როგორც სჩანს, ყოფილა გიორგი (ახ. „ქრონიკ.“ II, გვ. 93—8).

[ცხოველს მყოფელისა: | [და წინასწარ]ქეტყუელისათა და | - - მზრდელ-  
თმო - - | - - - მამა ჩნთა იოანე (ანე) ბო - - | - - [მო]ვაკცენეთ ჩუენ სრულიად  
მლუი - - | - - მნათემან თადგოზ და ყ - - - [სუ]რამელსა გ'გლ მსახურ უხუცეს - - აღ-  
გუშენენთ წისქულინი მტკუარსა ზედა სალოცველად დღეგრ - - თქუენისა თავი-  
სა და იყიდეთ ჩუენგანე ციხედიდს გლეხი ქეთარერი ნ - - - მეწისქილიელ  
და ავილეთ თქუენგან ფასი სრული . . . [თქ]უენგან აღშენებულთა წისქული-  
თათჲს საკაზმავედ შემოსწორე წ'სა შიოს და მის მიერ აღშენებულსა უდაბნო-  
სა მღვმისასა სალოცველად და საკმარად სულისა თქუენისათჲს, რომელი ყ'თა  
დღეთა და ყ'თა ლოცვითა გილოცვიდეთ და მოგიკცენებდეთ და ვითა წ'ისა  
ვევარესობითგან გუქონებია უცილობელად და უწყინელად, ვგრეთვე თქუენთა  
ჩამომავალთაგან გუქონდეს და არაჲს საქმე უც თქუენისა სახლისა ჩამომავალ-  
თაგან თუნიერ თქუენსა სულისაგან კიდე, რომელ საშახურთა ამისთა სული  
თქუენი იკსენებოდეს წ'ა ამას უდაბნოსა მლუიმისასა და ნუცა ვინ თქუენისა  
სახლისა ჩამომავალნი და მომავალნი შიგა დგომითა ნუკვეითა და სათხოვე-  
ლითა და სხუითა რაი(თა)მე აწყენენ და არცა რაჲ ვის საქმე უც და ვითა ციხე-  
დიდს სხუი საქონებელი მლუიმისა არს შეუვალი, ჰვარევე ესე ქეთარული  
თქუენგან ნასყიდი გლეხი შეუვალი იყოს თქუენისა სახლისაგან და მცნეთისა  
სახლისა ბეგარი თუით არცა რაი წინასა (წინას—წინის?) ზედა სდებია; და ვი-  
ნათგან თქუენითა ოქროითა თქუენისა სულისათუის გიყილია, არცა რა ამას  
წალმა საქმე უც მცნეთის სახლსა შესაგლობად არაის თანად არა და არცა რაი  
სათათროი გამოჰვიდოდეს: მალი: ყაფჩერი: სალაშქროი: და საიამე არასთანა  
გამოიღებდენ და წისქილთა რაცა საკაზმავე უნდოდეს ესევე ჰკაზმავდეს და თუ  
რას წისქილთა შიგა შეგუცდებოდეს, ჩუენ მლუიმელთაგან ეკითხვოდეს და  
ჩუენ გარდაეკადედედეთ და საპართალი თუ რაი იყოს ჩუენგანე აიღებოდეს და  
წელიწადსა შიგა სამსა დღეს სამებაუსა(?) იქმოდეს და ზრილისა ნახევარი ჩუე-  
ნი იყოს და ნახევარი ამა ჩუენის მეწისქილისა იყოს და ვინ გინდა მოჰქავი  
იყოს და ფქვიდეს, მისდა ნუ ვისი ნუ აიღების, თქუენისა სულისა სალოცვად  
ფქვიდეს და მეწისქილიე ვე ზომისა საპატიოსა აიღებდეს რ'უმე (sic) ერთსა  
ეყოფოდეს და ენკენიას და წელიწადის თავს მემლუიმეს ძლუენსა მოართუმულის  
სამსა სქელსა პურსა და ერთსა კორჩხალასა ლუინოსა და სხუებრ არაი გამოჰვა,  
რაიც არ დაგუოწერია ამისგან მეტი: და გლეხსა არ სუხრაუბაი, არ გენდგაუბაი,  
არ მოწიგნორობაი, არ საბანჯრე, არ საკმარი და არაისთანა აზა. ვინც ესე

თქვენგნით გაგებული შეცვალოს, შემცაიცივლების სჯულისაგან ქრისტიანეთასა და ჰრისხაეს - - სული წმიდაი და კრულმცა არს ღ'თისა პირითა. . . (წეკვა გრძელა).

სხვა სელი, მსედრულაი (ყოველ სიტუვის შემდეგ ორორი წერტილი უხის):

ქ: კურალესან: ესე; ვითა: წ'თა: და: ღმერთშემოსილთა მამათა მემღუმის და სხუათა ძძათა დიდის მსახურთ-უხუცესის გრიგოლ სურამელის და მისთა მომავალთათუის სალოცავად საუკუნოდ დაწერილი ესე დაუწერია და პატრონთა საუფლოითა კელითა დაუმტკიცებია, ჩუენცა გლახაკი ქრისტეს მიერ ქართლისა კათალიკოზი ნიკოლოზ (ნ'კლზ) მოწამე და დამამტკიცებელი ვარ. შემცვალეებლნი ამისნი იყენ კრულ, წყეულ და შერჩენებულ მადლითა კათოლიკე (კ'კე) ეკლესიისა, მუნ შინა ღ'თიე-აღმართებულისა-სუეტისა ცხოველისა, ღმერთმყოფელისა მიჰრონისა და კუართისა საუფლოაჲსათა და ჩუენ გლახაკისა ჯუართა აქა და მერმესა საუკუნოსა, დამამტკიცებლნი ღმერთმან აკურთხენ და წმიდამან დედაქალაქმან“.

სხვა სელით, მსედრულად: „...მე დევეტრე მოძღუარი მოწამე და თანა-დამკლომი ვარ“... (წეკვა).

მსედრულად, სელოკურად: „ესე ვითა სურამელსა გრიგოლს მსახურთუხუცესსა მათისა სულისათუის მღუიმელთა წისქვილნი აუშენნა და მღუიმელთა-განეე გლეხი იყიდა მეწისქვილედ და მათვე მღუიმელთა შესწირა სახელდებით ქეთარელი; მე ქრისტეს მიერ ქართლასა მთავარეპისკოპოსი გიორგი მოწამე და დამამტკიცებელი ვარ“... (წეკვა).

1260 წ. სინოდ. კანტორის სიხმილი № 65.

ეს სიგელი დაწერილია ტყავზე (სიგრძით 2 1/2 არშინი, სიგანით 5 კერშოკი) ღამისის სელით, მსედრულად. სიგელს თავი აქლია, ზოგა-ერთი ბოლო-წარწერები გადასულია და ძნელი სკითხნი. თუმცა სიგელს ქორონიკონი არ უხის, მაგრამ მიმტეპელი სიგლისა, ძგან აბუღეთის ძე, ჰმოწმობს, რომ მისგან შეწირული სოფელი ანგროინი (კასუშტის ანგრეკანი, ფანესურის კეობაში, სრამ-მამავრის დეღეში: ის. მისა გეოგრაფია გვ. 476, № 313) უეიდნია მას „ზღდადს კრძლით მისგან ნაშოების ოქროათ“; სოლო ზღდადი ქართუელ-მონგოლთა აილეს იანვარს 1258 წ. გარდა ამისა სიგლის ტექსტში მოხსენებულა იგივე მთავარ-ეპისკოპოსი გიორგი, რომელსაც სელი უწერია 1259 წლის რეონის და არსენ კ'ზის გუჯრებზე (ის. ქრონ. II გვ. 143; 101; 128). ამ საფუძვლებით უეჭველად სდება, რომ სიგელი № 65 დაწერილია 1260 წლის ახლო ხანებში.—აქ მოხსენებულნი აბუღეთის ქენი გიორგი და ივანე და მათნი შვილნი ძაგანი და ივანე ისტორიაში ცნობილნი არ არიან. უეანასენლნი (ივანე და ძაგანი) უნდა იყენენ ის „ორნი ძმანი აბუღეთის-ძენა“, რომელნიც მოკლულ იქმნენ 1282 წლის ახლო ხანებში (ქ.-ცხოვ. I, გვ. 418).

- - - წლისასა | - - - შეწე(ვნათა) და თავს[მდებობითა] | ყდ წისა ქალ-  
წულისა მ[არიამისათა] - - [და წთა მთავარ-ანგელოზთა მიქაელ და [გაბრიელ-  
ლი]]სითა | - - - შუამდგომელო[ბითა] - - წინასწარმეტყველთა, მო[ციქუ]ლთა,  
მღელთ-მოძღუართა, მოწამეთა, მამათა, ქალწულ(თა) და ყლთა წლათაჲთა,  
რომელნი საუკუნიდგან სათნო ეყუნეს უ(ფა)ლსა ღსა ჩნსა (დემეტოს ჩუენსა);  
თავსმდებობითა სანატრელთა მამათა ჩუენთა ში(ო), იწე (იოანე) და ევაგრესი-  
თა დაგიწერე და მოგაკენე დაწერილი ესე თქუენ ყოველთა მამათა თუალსა  
და მნათობსა წლასა მამასა შიოს და მლუიმეს შინა დამკუიდრებულთა წლათა  
მამათა მე აბულეთის ძემან ძაგანმან, ძემან ძაგანმან, ძე. მან ეწეესა (ერისთავთ-  
ერისთავისა): ივანესმან: ბრძანებითა და გამოზრახვითა სულიერისა მამისა და  
მოძღურისა ჩემისა ქმუჩისა (ქართლსა მთავარბასილავისა) გრისითა (გიორგი-  
სითა) \*) მას ქამსა, ოდეს მივედ ძლუიმეს და შევემთხუე საფოაგსა წლისა მა-  
მისა შიოსისა და ეხილენ წლანი მამანი მუნ შინა დამკუიდრებულნი და მომა-  
გონა ღმან, რითამც ძალისა მსგავსი საწყალობელისა სულისა ჩემისა სალო-  
ცაჲი გავიჩინე წლასა ამას უღაბნოსა შინა: ბრძანებითა სულიერისა მამისა და  
მოძღურისა ჩემისა გი ქს მკწისათა მოვასენე და შევესწირე წლასა მამასა  
შიოს და მუნ შინა დამკუიდრებულთა ძმათა და მამათა სოფელი ანგრონი  
ჩემგან ნასყიდი, რომელი ჩეჲსა ბიძის ძესა, გრის შვილსა (გიორგის შვილსა)  
ივანეს, გავყიდა და მე ზევე უკ-მოვიყიდე ბაღდაღს ნაშოგობითა ოქროითა \*\*),  
იკადეს ღმან, მუნ ჩემითა კრმლითა ნაშოგობისაგან კიდე არაი ვისი ყოფილა  
ამის ადგილისა სუდას (სუიდასს) შიგა, არ მამულისაჲ და არ სოფელთაგან ანა-  
ლები \*\*\*). შევესწირე მოუდევრად ყოველისა კაცისაგან მითთა, ბარითა, ტყითა და  
მზღერითა (sic) და მიმდგომითა მისითა, საქარითა და უკმრითა, რაიცა მსა  
სოფელსა ძუელიდგან ჰქონებია. არვის რაი საქმე უც, არცა პატრონსა  
ღისა (დეთისა) სწორსა \*\*\*\*) ამას ადგილსათანა, არცა ჩემთა შვილთა

\*) გიორგი-მკუჩის მოუწერია რკონის სიგელი 1259 წ. არსენ კწის დროსაც სხანს (სხვა?) გიორგი (იხ. ზემო 50--58). უკანასკნელი სხვაა, მას აღბათ კწობა მიუღია 1227 წლის ახლო ხანებში (იხ. ჩემი „ქრონიკები“ II გვ. 93).

\*\*) ე. ი. ბაღდადის ქართველ-მონგოლთაგან აღების წელს 1258 His. G. 1)

\*\*\*) მხოლოდ საქუთარის შრომით შეძენილის გაყიდვა-გამოწირვა შეიძლებოდა.

\*\*\*\*) ე. ი. მეფეს დავით-ლავასძეს რადგან აქ ხმარებულია ფრასა: „ღთისა სწორსა“ და არა „ღთისა სწორთა“, ამისგამო საგულისხმობა, რომ ამ დროს საქართველო ორ სამეფოდ ყოფილა გაყოფილი, რაიცა ბროსეს აზრით ყოფილა 1258 წ. (Hist. G. 1, n. 4); ხოლო ვახუშტისით—1246 წ.—რადგან ვახუშტის ქრონოლოგია უმეტეს შემთხვევაში ათწლოვანობით უკან რჩება ტეშარიტ ცნობასთან, ამისგამო ჩვენ გვგონია სამეფოდ გაყოფა საქართველოს 1256 წ.—მდ. ნ. ანთაძეს 1844 წელს გელათის ქრონიკიდან გადმოუწერია სხვათაშორის: „ჩსმე წელს (ქს უიე?) განიყო (საქართველო) ორ სამეფოდ დავით ლავას ძისაგან და ნარდავითის რუსულანის ძისაგან“. ეტყობა, ანთაძეს სწორედ ვერ გადმოუწერია: ვახუშტის და ანთაძის წყაროშიც ერთნაირად უნდა წერებულყიყო: „ქს: უიე“ (1256).

და მომავალთა, არცა ჩემისა გუარისა კაცსა, არცა რაი სათათროი გამოსაღებელი ზედა უც (აღ?) ჩემისა სახლისაი ანგროენელთა და არცა რაი სხუი გამოსაღელი და ბეგარი. თუ რას ვინ აწყენდეს საურავისაგან კიდე, რაითა ლოცვისა იგინიკა მიიღებდენ წდათა მამათასა და არცა რაი თეძამისა პატრონთა\*) კელი შეუვიდოდეს მათზედა და სასეფოი თეძამისა პატრონთაი არაი ზედა სდებია, არცა კელისუფალთა შესულაი და არცა რაი სხუი. და თქუენ გამიჩინეთ სამწირველოი და მწირველი სახლითა, მლუიმეს პურითა, ვენაკითა, ფიჩხულითა, და მიუყენით მიწანი ერთი გუთანი ვენაკის ბოლოსა თრიალული:—ორი გუთანი ნავენაკები თეედორული თხოთის აგარას და ორი გუთანი სარბიელთა და ანგროინს ერთი გლენი და გამიჩინეთ ალაპი დლე თეედორობაი, რაითა მდღელნი წირვითა და მწირნი მუკლთ-მოდრეკით ლოცვითა გარდაიკდიდენ ღამისთევითა და პანაშუიდიოთა და კარდებული ტრაპეზი გარდაიკდებოდეს მოძღურისა და მემლუიმისაგან მოსაკენებლად საწყალობელისა სულისა ჩემისა, და წირვასა და ყოველსა ტრაპეზსა ზედა იკსენებოდეს სული ჩემი ყოველთაგან შენდობისა ბრძანებითა.—აწ ვინცა ესე ჩემგან ნასყიდი სოფელი ანგროინი თქუენ წდასა მამასა შიოს და მლუიმეს შინა დამკუიდრებულთა მამათა შეგიცვალოს და გამოგაკუას ანუ პატრონმან მძღაერობით და ანუ ჩემისა გუარისა კაცმან ანუ გადიდებითა და ანუ გამარაღებითა, ანუ ტყუეობისა დამართებითა და რაისაცა მიზეზისათუის, პრისხავსაცა ღთი დაუსაზამოი, მამაი, ძე და წდაი სული და იგიმცა ყლდ წმდაი ღისმშობელი და წდაი მამაი შიო რისხვად აღიძრვიან მისთუის წინაშე ღეთისა (ღის) აქა და მერმესა საუკუნესა.—და მლუიმისა მამათა წმიდათა და მოურავთა და ჩემთუის გაჩენილმან მწირველმან თუ ესე ჩემთუის გაჩენილი ალაპი და სალოცავი დააკლონ და შეცვალონ რაისა გინდა მიზეზისათუის, ჩემთამცა და ჩემისა გუარისა გარდაცვალებულთა და მომავალთა ცოდვათა პასუხსა იგი მისცემს ღთსა და მუმცა უბრალოი ვარ წე საყდართა ღთისათა მგორედ მოსლევასა მისსა დიდებით. და ანგროენისა საქმე და სამართალი რაიც შეჰკდეს მლუიმეს მოძღურისა და მოურავთაგან დაიურეებოდეს; მემლუიმისაგან შიგ შედგომით და კელმიყოფით ნურაი ეწყინების: რმე (რომე) მონასტრისათუის ზე არ ამოსწყდეს და ჩემისა სულისა სალოცავი ზე არ გარდაჰკდეს. სიმტკიცისათუის სეფისა მწიგნობრისა იწესე მაჩხოტიცისძის კელითა მომიკსენებია“.

სსკა-სქლით, მსკდრუღად, მეტად გაბმულად და მქელად გასაჩქევით:

ქ: ესე ვითა ზემოთ მწიგნობრისა კელითა დამიწერია, თავისა კელითა ეამტკიცებ მე d(ა)განი აბოლეითსძეი მან წმიდამა შეევა (შიო) რსათს (რომლისათუის) შემიწირავს ანგროვანი\*\*) არაი რთავს ჩემის მამოლისა ჩემსა ნასისლი-

\*) თეძამი იყო საერისთვო გრიგოლ სურამელისა.

\*\*) ან გ რ ო ე ნ ე ლ ნ ი მოსსენებულნი არიან ჩვენს „ქრონიკებში“ 1344 წ. ხოლო როგორც სჩანს სინოდ. კანტ. გუჯრიდამ № 104 (იხ. ჩემი „ქრონიკები“, II გვ.), ანგრო-

სა ბალდადით მოგებულსა მეტი, არცა რაი ღსა (დგოისა) სწორსა საქმე ოც  
ლა არცა ჩემთა შეილთა და მომავალთა, არც ვის სსუასა. სუფლისა მოსაველი-  
სა საქმე ასრე გავიჩინეთ, რომე ყოლია სწორად გავყოფოდეს და მემღლიმესა  
არაი საქმე ოც მას თანა (თავად?). აწ ჩემი მოძღუარი იურგოდეს; მერმე ვინც  
მოურავი იყოს, იგი მსახურებდეს მამათა წმიდათა. და ვინც შეცვალოს, კრული  
(არს) ცათა შინა და ქუეყანასა წყდა და მან ვადმცა იღვას პატიჟი აორა-  
ხელთა ჩემთა ცოდვათა დღესა მას განკითხვისასა ამინ.

მეორე გვერდზე სსვა-სვლათ წვრილად აწერას:

ქ. ესე ვითა პატრონსა პაპასა ჩემსა შეუწირავს და გაუჩენია და პატრონსა  
მამასა ჩემსა მათითა კელითა დამტკიცებია, მე მიწაი მათი შეილი ყარბითა  
ჩემითა კელითაცა დამტკიცებია და გამთავებელი ვარ.

სვეულად: „ქ. ამა პატრონისა ბძანებულისა დამამტკიცებელი ვარ მე ხათუ-  
თაი“. — არშაჲ აწერას: 1) ქ. (ესე ვითა) პატრონის - - - ჩემისა ბრძანებისა მე  
მათი ძმა ივანეცა დამამტკიცებელი ვარ.

2) ესე: ვითა: პატრონს; მამას; ჩემს; აბრძანებია; მე; მათი: შეილი; პა-  
ტრონიც (ჭტც) დამამტკიცებელი ვარ.

## 1270 წ.—მტრატის სახარება შიომღვიმისა.

შიომღვიმეში დანუღას სვლოენურად ტუაჲსედ დაწერილი და წარჩინებულის მს-  
ტრობით შემკული სახარება წანდუკითურთ in 4, 265 ფურცელი, ანუ 530 გე.;  
ამათგან თავში 11 ფურცელი და ბოლოს 8 ფურცელი ქაღალდზეა დაწერილი მერ-  
მინდელის სვლით.

სვლანწერას აქვს შემდეგნი საყურადღებო წარწერანი:

ტექსტის სვლით: 1) მე-287 ფურც: „ქრისტე .. ნუ დასჯი... ცოდვილ-  
სა გიორგის, ამას წისა სახარებისა მწერალსა. აწ“—2) მე-256 ფურცელზე:  
„მადლი და დიდება ღმერთსა... განსრულდა წა ესე და ყოვლითურთ საწადე-  
ლი... ოთხთავი... მოიგე და დაეწერე კელითა ჩემითა მე გიორგი საწყალო-  
ბელმან... პირველად სალოცველად სულისა ჩემისათვის და... მშობელთა ჩემთა  
და ძმისა ჩემისასა... დაიწერა... დიდსა უღაბნოსა მღვმისასა, საყოფელსა წისა  
ღმერთშემოსილისა მამისა შიოისასა; ხოლო ქორონიკონისა წელნი იყუნეს:  
უ: ე: (ე. ო. 490+780=1270 წელს). წელნი, რომელ ვარდასრულ არიან და-  
საბამითგან ვიდრე ჯუარცუმადმდე უფლისა ჩუწნისა იწსო ქქესა ესრედ იცნო-  
ბების: ქ: ფ: ლდ: (ე. ო. 5534 წ.); ხოლო შემდგომად ჯუარცუმისა ვიდრე

ვანი და ძაგნაკორნათა შორს არ ყოფილა თემის ხევიდამ.—ამ უკანასკნელის გუჯრიდამ  
ცხადდება ისიც, რომ 1405 წელს აბულეთის ძენი ალბათ ამოვარდნილან და ამისგანმე-  
ფე გიორგის «აბულეთის ძედ დაუსვამს ამირახორი ხიმშია», «პირველ აბაზაძე მარალელი და  
აწ... აბულეთისძე ამირახორი ხიმშია» (ჩემი გუჯ. წიგ. II, გვ. 106).

მოაქმომდგე: ჩ: ს: ო (ე. ო. 1270 წ.), ერთ-რიცხვად ყოველნი წელნი დასაბამითგან ეიღრე აქამომდგე: ხ: ყ: დ:—“ (ე. ო. 6804 წელი, ანუ 6804—5534=1270 წ.);—3) იქვე, მე-257 ფურცელზე: „სახელითა ღმრთისათა... და ი“ე, შიო და ევაგრესითა... შევსწირენ... მამსა შიოს ოთხთავი სახარებაჲ, სრული ყოვლითა განგებითა, კამართა და ხატითა, ზანდუკითა და ბექლითა... და ერთი მარხვანი ეტრატსავე ზედა; ერთნი ზიტკინი ეტრატსავე ზედა მე გიორგი... მონაზონმან ხუცესმან... და შემიწყალეს წინამძღუარმან ზოსიმე და ბასილმან თავაურმან, მოძღუარად წოდებულმან და სრულიად კრებულმან მღვმისმან (და) ალაბი გამოიჩინეს საუკუნოდ... წინადღესა ხარებისასა... (მერე წყვეა, ვინც არ შეასრულოსო ანუ სახარება მღვიმილამ გაიტანოსო)... ამენ“ (sic).—აქ დასახელებულნი პირნი მოხსენებულნი არიან ზემო დაბეჭდილს გუჯარში № 38 (გვ. 58—62).

აქ მოხსენებულ ეტრატის სელანსწერთგან, რომელიც გიორგი-მონაზონს შეუწირავს შიომღვიმისთვის, აქამდე დარჩენილს მღვიმის წიგნთსაცავში ეტრატის ჩატივი, უთავბოლო, infolio.

სელანსწერი შეიცავს 1) სსკვიანქსროდ მოკლედ აღწერილს წა შიოს ცხოვრებას (ფურც. 2), რომელიც დიდად საყურადღებოა და ამის გამო ქვემო ვებეჭდავთ;—2) წა ნინოს შემოკლებულს ცხოვრებას (ფურც. 3);—3) კათალიკოზის არსენის მიერ (1218—1227 წ.) შედგენილს წა ნინოს საგალობლებს კიდურ-წერილობით: „ქებით უგალობს სასოხა ჩემსა ნინოს. არსენი“ (ფურც. 4—12);—4) „ტჳფიკონი საეკლესიო წესისა... საბაძს ლავრისაჲ, რომელი ესე ესრეთ იქმნების სხუათაჲ ყოველთა მონასტერთა შინა პალესტინისათა“;—5) განგება დამისთევისა (ჴეელს საუფლო დღესასწაულთა);—6) მოთხრობა შემოკლებული საეკლესიო-ოძის განწყობისა მონასტერთა იმრუსლამისათა;—7) სჯანქსარი 12 თთვეთა;—8) „დაქვევა სობორატის“ ანუ მწკალებულთა განქიქება, რომელიც წაიკითხვის მართლმადიდებლობის დღესასწაულს, შირველს კვირიაკეს დიდის მარხვისას (საგალობლები აღნიშნულია წითურად სსკა-და-სსკა ნოტის ანუ ხმის-საქვევ ნიშნებით, რომლის მსგავსი სსკა სელანსწერებში არ შემსკვდრია);—ამ საკითხავში მოხსენებულნი არიან ბერძენი და ქართველთა მეფენი, დედოფანნი, პატრიარქნი და ქართლის კათალიკოზნი, რომელთა სია ჩვენ უკვე დაბეჭდავთ (იხ. ჩემი „ქრონიკები“ I, გვ. 79—81; 145—147). კათალიკოზთა სიაში უკანასკნელად მოხსენებულა გიორგი (არსენის შემდეგ), ხოლო ქართველთა მეფეებში—რუსუდანი; აქადი ცსად ჳსდება, რომ მოხსენებულნი სელანსწერი დაწერილია 1245 წლის უწინ და 1223 წლის შემდეგ;—9) ცსრია სუთასეულისა 1172 წლიდამ 1224 წლამდე. ბოლოს ტექსტის სელით წარწერა: „...მე გიორგი, სახელით ოდენ მონაზონ-ხუცესი..., ღირს ეიქმენ აღწერად წიგნისა ამის და შემდგომად აღსრულებისა აღმზრდელისა ჩემისა დაესდევ ეკლესიასა მღვმისასა სასენებელად სულისა მისისა და ჩემისასა“...

ესრეთივე წარწერა აქვს შიომღვიმის ეტრატის უთავბოლო ტიბიკონს (infolio), რომელიც შეიცავს: 1) წა ნინოს დღეობის განგებას, 2) „ტჳფი-

კონს“ საბას ლავრისას; 3) სვინაქსარსა (სეკდემბრიდამ) და 4) და ცხრილს ხუთასეულისას.

ამავე ხელნაწერში ჩართულია შემდეგი შემოკლებული (სვინაქსარული) ცხოვრება წის მამისა შიოსი; ეს ცხოვრება აქა-იქ ახალს ვარიანს გვიძლევს შიოს ცხოვრებისას, რამდენადმე განსხვავებულს მისი მეტაფრასისაგან.

„ყველიერსა ხუთშაბათსა კსენება საკვრელო-მოქმედისა წისა მამისა შიოსი. ესე იყო (თემითა) ასური, ქალაქისაგან ანტიოქიასა, რლ ჳარს შუა-(მდინარისა)ა, მშობელთა ლთის მსახურთა და მდიდართა (შეილთა), ამან ნეტარმან საყრმესა შა თჯსა იჯმნა ყოვლისაგან სოფლიოასა საშუშბელისა და სიმდიდრე დაშთომილი მისდა განუყო გლახკთა და თჯთ თავადი შეუდგა დიდსა შუამდინარელსა, რი იყოფებოდა უდაბნოსა შავსა მთისასა: და დაყო ორი წკლაწადი მისთანა, წარელნა ყნი სათნოებისა გზანი მრავალთა ლუაწლთა შა განცდილმან, ვიდრემდის სიმდაბლითა თსითა აღურაცხელნი სასწაულნი აღასრულნა. ხოლო ოდეს მოძღუარი მისი უწყებითა ღმთა ქუნდ ქართლისა მოიწია, ესეცა ნეტარი მისთანავე მოგზაურ იქმნა და მისთანავე მოციქულება (და) დზა აღასრულა რათა (?) ღნ მისცა ენა ქართულად მეტყულებლი: სდ(ღეს) (?) რთ კურთხევაჲ კვლადი კზისა განმავალთა მთად ზედაზნისა; ლოცვითა ამის (სანატრელისა.ა.თა) განვიდეს მდინარესა არაგუსს კეჲდად ჟამსა ზაფხულისასა, რამეთუ მდიდროდა მაშინ.— შდ წკლთა რადქნთაჲჲ ამან ნეტარმან შიო აღირჩია დაუუდებთ ცხრბ.ა კვესა შა სარკინისასა, რსა აწ მღჲმე ეწოდების, რომელსა შა ძლიერად მოღუაწებითა და ბუნებისა კაცთაასა უზეშთავისთა მარხვითა ყოველნი ეშმაკისა ბრძოლანი, ენ დედაზარდლისა ქსელნი, დაჰკსნნა და ღირს იქმნა გამოცხადებასა ყდ წისა ღის მშობლისასა და ნათლისმცემლისა იოანესსა აურიცხელთა თანა ანგელოზთა, რლთა კრებული იხილევბოდა ქყნით ცადმდე მგალოზბელნი გალობასა უცხოასა, რომელთა განაძლიერეს ნეტარი შიო.ა და ყდ წნ ღის მშობელმან შთაუდგა პირსა მისსა შესაქმელი რა.ამე უცხო.ა კაცთაგან, და ჰრქა მას: „ამიერითგან კაცობრივი საზრდელი არლარა გიკმს შენ და უბრძანებვის ძესა ჩემსა ქრისტესა ღა, რა ერთი ანგელოზი მარადის მყოფ იყოს შენ თანა და გზრდიდეს და სცვიდეს ცხოვრებასა შენსა“; და ამაღლდა წა ღთის მშობელი კრებულისა მისთანა და მიერითგან ნეტარი შიო რა.ადღე\*) იზრდებოდა ანგელოზისა მის მიერ საზრდელითა მით, რლი ღნ უწყის.—ხოლო გამოაცხადა იგი ღნ ესრეთ: რამეთუ ეკაგრა მთავარი ციხელიდისაჲ კვესა მას შინა, რლსა იყოფებოდა ნეტარი შიო, შევიდა ნადირობად, და იხილა ანგელოზი მზრდელი მისა სახითა ტრედისა სვეტაკისა.ა.თა შემავალი მისა, რომელსა ჰურის მსგავსი რა.ამე აქუნდა პირსა მისსა, და ამისგან სამეზის მხილველმან და შედგომილმან მისმან მიუტყეა მას ჳა

\*) ე. ი. ყოველდღე „რაითურთ“—ყოვლითურთ.

ქორი და შეუდგა თვთ, ედის იხილა ბერი და ტრფილ იქმნა ცხორებისა მისისა, არლარა დაუტეობდა. ხოლო ბერმან დააჯგრა, რათა აღილოს კუჭრთხი მისი და შთაყოს მდინარესა შა და უკეთუ კმელად გზა სცეს, განაგოს სიმღიდრე თვისი და კდ მომავალმან ეგრეთეე ყოს და უკეთუ კდ კმელად გზა სცეს, მოვიდეს მისსა;—რომელი ესე იქმნა საკრველებით ღთის მიერ, ორგზის განაპო მდინარე ევაგრი და მოვიდა შიოასსა და იქმნა მონაზონ მალალ, და ღირს იქმნა ქმნად სასწაულთა მრავალთა.

ამან ნეტარმან შიო აღმოაცენა უდაღსა შა კლდესა წყალი და ბრძანებით მოუწოდა ყთა მკეცთა მის უდაზნოასათა და უბრძანა წარსლევად და ერთი მკეცი, რლ არს მგელი, ექუს წელ მძოგნებელად კარაულთა განაჩინა და მერმე თვთ ბრძანებით წარგზავნა. და თლი მთავრისა ეისიმე მოწყულელი ისრითა აღუხილა, და ნებითა შიშველითა ნაკუჭრცხალთა მიერ მოტყინარეთა სამკამ საკუმეველი შეწირა. ორმოც და სამ წელ მღვმესა უნათლოსა ათექუსმეტსა მკარსა შთადგა და რომლითა ფლასითა ასურეთით ქართლს მოიწია, მასეე შა აღესრულა. აურაცხელნი სწაულნი ადასრულან და განსლევად თვისი კარკთავან ღისა მიერ ეუწია; ანგელოზთა მგალობელთა ხილვითა განბრწყინდა პირი მისი და ესრეთ ძილი იგი მართალთა დაიძინა; შეიმურა კწისას მკარას და სნთა (ღისა) მიერ უწყებულთა ებისკოპოზთა (მად)ლითა და დაიდგა მასეე მღვმესა შა; და აღმოცენა საფლავისა მისგან სუნელება მიუთხრობელი და იქმნეს და იქმნებთან მის მიერ სარწმუნოებით მეედრებელთა ზა სასწაულნი აურაცხელნი.

იქვე: „თა იანვარსა: იღ: ნეტარისა მოციქულისა ნინოასა: „**კჲსნი** **ნი**“ — (სავალობლები ნინოსი). მერე სხვა სავალობლები წარწერით **ქ ყნი** **ჯბნი**. „თანი იტყვან: „ქებით უვალობ სასძლოსა ჩემსა ნინოს. არსენი“.

**1344 ვ.**—შიომღვიმის სასუთებში ანაკებს ტუაჟე ნაწერი გუჯარა № 63 (სავალობით 1 1/2 არშინამდე და სავალობით 2/5 არშინას), მხედრულად მდარე ხელით დაწერილი. საიტუკება გაყოფილია ორ-ორ წერტილით.

სახელითა... და მეოხებითა... წთ... მამათა ჩნთა იოვანე შიო და ევაგრესითა... ესე... დაწერილი მოგეცით ჩუენ დიდმა ლავრამან მლუიშისამან მთავარ-მამა მემღუიშემან იოვანე, დეკანოზმა ღთ, გვლ, იოზ, იე, იოსებ დაყუდებულმა და გარბერმა ბარლამან და ყოველმანეე სისახემან ლავრისამან, ძლიერმან და უძლეველმან (sic) შენ მც[-?] ბავტისძეს ჯაუნორსა და შეილთა... გუეჰაჯა სამისა დღისა მიწასა, რომემცა მოგუეცი... ვისმინეთ ჰაჯაი შენი და მოგეცით სამის დღისა მიწაი შოლოღრიური უსარჩელი მოუდეგარი და უბატონი, ვარდანის ძეთა სალალოდ რომე ჰქონდის; მათი ლალი აღარ გუინდოდა და შენ მჭედელსა ჯაუნარსა მოგეცით და ბეგარი გაგინენთ წელიწადსა შიგა ოთხი ლიტრადი ცული, რომე შიოაზასა დღესა მღუიშეს მოიღობდი. ამისგან მეტი არა ზე გაც ამა სამისა შოლოღრიურისა წესათუის,

გიბენდიეროს ღწ... (წევა) ამისი მოწამენი არიან ანგროენელი ჯიბროსიძე მგელი; თქმის კელოსანი კობალისძე შალვა, ჩარმაგოს ძე ჩამანი, კობოტიელი იოანე, კევისპირული ნასარაი, მემლუიმის ყმანი: მზარელი იაი, გორისისძე დიაკონი ბექენი, გოროენელი აბაში, წეროენელი ციციხელისძე იაი. ქკსა :ღბ: აპრილსა :ე: მიწაი მიქელ პალატის წინამძღურის შვილი დამწერელი და მასწამე ვარ“.

სკეულად: „მე საწოლის მწიგნობარი და მთავარ-მამა მემლუიმე იუსე გამათავებელი ვარ ამა დაწერილისა“.

ქ. მე ქა (ქართლას) მთავარებისკჳნი მელქისედეკ მოწამე ვარ.

ქ. მე მცხეთისა მოძღური შაბერისძე (შაბურაძე) აბრამ მოწამე ვარ.

ქ. მე დეკანოზი მლუიმისაი ღთ მოწამე ვარ.

სურგუად: „ქ. მე პალატისა მოძღარი (sic) გერწხ მოწამე ვარ“.

„ქ. მე იობ მოწამე ვარ“.

**1433 წ.**— შიომღვიმის სიგელი № 8, ტყავზე მხედრულად ნაწერი, რომელშიც დასახელებულია თაყა ზედეგინიძე, მოსკენებული ზემო 1433 წ. და აგრეთვე ორასის წლის წინეთ საქართველოს ახსრება (1433—200=1233 წ.), რაიცა მართლად უდრის სვანთსმელთა და მონგოლთაგან საქართველოს ახსრების დროს. ამის გამო ჩვენ ძალაიან არ უნდა ვცდებოდეთ, რომ ამ სიგელის დაწერას დაკლებთ 1433 წლის ახლო ხსნებს.

**ქ**... „ურიცხუთა სასწაულთა თქუენთა ესრეთ გარამატა, რომელ თქუენგან შეყუარებულისა და დამოწაფებულისა ევაგრეს ძუალნი დღეინდელად დღემდემლუკუშათა მისთაგან საღმრთოთა ძალთა მიერ მოძრავ იქმნებიან... აწ... მე ზედგინიძე თაყა ...მოლტროლილ ვიქმენ... მონასტერსა თქუენსა... და რომელ პირველ ჩუენნი მამანი დასაფლავებულ იქმნეს, მათთანა დასაფლავებად... ვერ მკადრე ვიქმენ და ცალკე ახალი ეკუდერი ავაგე... ლ შემოგწირე... მკადრი სოფელი ჩუენგან აშენებული კოდის-წყარო, ორასსა წელიწადსა კაცი არ სახლებულიყო და ჩუენნი! მერიქიფე-მეჯინიბენი და შინაურნი კაცნი დავასახლეთ და ჩუენითა საფასითა ავაშენეთ... აბეთი... ავაშენეთ... და... დავასახლეთ... და შევიტანეთ ხატისუბანი, სხუილოს ბიშიაშვილი (და სხ.) ჩუენითა საფასითა მიწები ვიყიდეთ და მას ზედან დავასახლეთ... (ამის სანაცვლოდ გაუჩინა ალაბი თავისის სულის სალოცველად და) ...ორი კანდელი დაუესებული და ოთხი ალაბი... ჩემთჳს ...და მეუღლისა ჩუენისა მამქანისთჳს.

**1445—1469 წ.** ამ წლებში არის დაწერილი მხედრულად ტყავზე ნაწერი შიომღვიმის სიგელი № 66, მეორე გვერდზე წარწერილი (ტექსტი ზირკელის ზირისა ის. ზემო, გვ. 50-2), მიცემული მეფის გიორგი IX-ის მიერ. უკვლავ სიტყვები გაყოფილია ორ-ორ წერტილით.

„ქ. ჩუენ ორისავე ტანტისა და საკელმწიფო... თვთ-მფლობით კელმწი-

ფელ. მტკიცელ მპყრობელმან]... მეფეთა მეფემან გიგი და მეუღლემან ჩნმან პატრონმან დედოფალმან ნესტარ დაქუან ესე... სიგელი... გკარდრე... შიოს უდაბნარს მლუიმისა... მას ჟამსა, ოდეს კარზედა მოგუიდეგით და ძუელნი გუჯარნი და განაჩენნი მის სულკურთხეულისა აღმსენებლისა დაჯითისა და ჟამთა უკანასკნელობისა და შლილობისაგან დიადი წესი და საქმე შეეულოდა და სულკურთხეულსა პატრონსა მამსა ჩემსა მეფეს აღექსანდრეს კელ ეყო და... [სათა]თრო - - ულუფა სჭირებოდა, იგი ამო[ეკუეთა]. აწ მისად შედეგად ჩუენ ვიგულისმოდგინეთ მკირითა ამით სამახსურითა მსახურებად წლისა და ღთშემოსილისა [მამასა] - - შიოსი და შემოცნაწირეთ და მოვაცენეთ ქუეყანასა სსალტასას რაც დიდი სათათრო [სდებოდა და პირველთა მეფეთაგან გაჩენილი და შედგებული, იგი სრულიად ამოუკუეთეთ და [დაეწ]ერეთ: ასრე რომე დიდი სათათრო ულუფა არაოდეს და არას ჟამშიგა არა ეთხოვებოდეს. უკეთუ საქართველო განგებთა ღთისაჲთა ამოდ და დაწყობით იყოს, მაშინ არ ეთხოვებოდეს და თუ რადმე ასეთი რამ იქნას ცოდვითა სიმჭრელისაგან, რომე მიჭირებთ იყოს არ - - - ეთხოვებოდეს, ამა პარსა ზედა შემოგუიწირაეს და მოგვკსენებია, რომ - - სულკურთხეულისა პატრონისა მამისა ჩუენისა აღექსანდრეს-თჳს კარგადებულსა [ილაპსა] - - - შეგვიკეთია დღესასწაულსა და დღეობასა წა და ღთ შემოსილისა მამისა [შიოსსა მა]ისსა ცხრასა. იგი თქუენგანცა ასრე გაუთავდეს და არაოდეს მოეშალოს.

მერე ხელმოწერა ესრეთა: „ქ. ქ. მე გიგი ვამტკიცებ“.

**1413—1442.** მეფე ბაგრატის სიგელს, ზემო დაბუკდიდს (გვ. 3—4), მეორე პირზე აქვს შემდეგი მხედრული წარწერა, ფრად რუდის ხელით. რადგან პოლეტიკურად ნიშნებით ეს წარწერა ეკუთნას მე-XVII საუკუნეს, ამასგამო ეს წარწერა პირი უნდა იყოს ნამდვილის სიგელის. ამას ასაბუთებს თვთ შინაარსი სიგელის (სასკენ ნიშნები სამ-სამა წერტილად ყოველ სიტყვას შემდეგ). ეს აწრა სრულ სამარ-თლედ მიგვაჩნა.

„- - - [ნებითა ღმრ]თისათა აფხაზთა, რანთა, კახთა, სომეხთა მეფისა, შარგანშა | - - - და ყოელისა აღმოსავლეთისა და დასავლეთისა თვით-მპყრობელსა | - - - მქონე - - მეფეთა მეფემან დიდმა აღექსანდრე ვიყიდე ძალის (ძალისს) მამული | - - - მამული შევსწირე წმიდასა შიოს და ევ(ა)გრეს უდაბნოსა წყაროზედა ნაფუძარი | - - [ორ]ის დღისა ბაბანთა ქელზედა, ერთის დღისა გარგარისშვილის მიწასთანა, ოთხის დღისა - - (აქ ერთის სტრიქონის ადგილი განგებ დატოვებულია და წაშლილი) - - თავისის ენაკითა, ბალსაოანას-შვილის გვერდზედ ორის დღისა არის, წილკანურის რუხედ ბოლოს უდებს ორის დღისა; კურდღელისშვილის გვერდზედა და გიორგის შვილის გვერდზედა გორასთან ერთის დღისა არის; ომარასა და ოსიაშვილს გვერდზედა ორის დღისა; მუხათა ყანაშიგა ორის დღისა არის; იქვე თვედორისა შვილს და ინანა-შვილსა შუა ორის დღისა არის; ფარეხაშია და გორგისაშვილის გვერდზედა

ორის დღისა; საგლახაოზედა ბოლოს უღებს ინანას შეილსა და ირმას შეილს შუაზედა სამის დღის მიწა არის; გრიგოლასშეილს ინდუასი შუაზედა ორის დღისა; სატბეს ვულათანა (კულათან?) არის ხანანაური ოთხის დღისა; ქიქიას-შეილსა გვერდზედა სამძღვარ შიგა არის; ბერყენასთანა სამის დღისა, ინანა-შეილსა და ვარძელაშეილსა შუა არის; წისქვილთანა თევდორასა და კურდღლის შეილსა შუა; ოთხის დღისა ხრამისპირსა არის; ზედავე შეილის დღისა ოღრიკაზედა; ომრის შეილის სამის დღისა არის; წისქვილთანა გზაზედა კურდღელა შეილის ექვსის დღისა არის ღელეშიგა; ირემაშეილის გვერდზედა ერთის დღისა ვენაკი ორღობე და ღობე შიგ რაც ამ ერთისა გლენისა არის. ყველა წმიდის შიოსთეის შეგვიწირავს სახლითა, კართა, მარანითა, ვენაკითა, წყლითა, სათიბითა, საენაფითა, მისის სამართლიანის საქმითა, არა ეთხოვებოდეს რა საჩვენო გამოსაღები ერთი ლაშქრობის მეტი არა ჩვენგან და არა ჩვენთა ნათესავთაგან. ასრე წმიდის შიოსთეის შეგვიწირავს. მისის სამსახურის მეტი არა ეთხოვებოდეს რა... (წყევა-კრულვა ვინც შეშალოსა).. და დამამტიცებელნი ამისნი ღმერთიან აკურთხნეს. ესე სიგელი მტკიცე არის დღისა აღექსანდრესაგან“ (უბეჭდო და ხელმოუწერელი).

უგანასენელი ფრასს უჩუქვედ ჭეოფსს, რომ ეს სიგელი ჰირაა ნამდვილისა და არა თვით ასლი.

**1445—1450 წ.**—შიომღვიმის ეტრატზე მსკდრულად დაწერილ სიგელს № 67 (იხ. ზემო, გვ. 55—58) მეორე ჰირზე აქვს შემატებული წარწერა მსკდრულადვე, ცუდად სკლით:

„ჩუენ: მეფეთ მეფისა: აღექსანდრეს: ძემან: მეფემან: დემეტრე დავითიან: ბაგრატიანიან: ნებითა: ღთისათა: ჩრდილოეთისა: აფხაზ: რანთა: კახთა: და: სომენთა: მეფისა: შარვანზე შანაშიე (sic) და რათამცა: სიგლითა: ამითა: შეგ(ი)წყალეთ: მოხუედით: წინაშე: ჩუენდა: მღუიმიელნი: კრებულნი: და გუეაჯენით: ვისმინეთ: აჯა და: მოკსენება: თქუენი: და მოკითხულობა ექენით: და: წმიდის: შიოსა: ნასყიდი: და: მკუილრი: იყო: (იგულისხმება გუჯარში № 67 აღნიშნული მამულები, იხ. ზემო, გვ. 1—3) რაცა: ამა სიგელსა შიგან: სწერია: და სხუათა: მებატონეთაგან: შეშლოდა: წმიდასა: შიოსა: და: აწ: ჩუენ: ოაგიმტიცეთ: წმიდასა: შიოს: ყოფილიყო აღამიანისა: ნათესავისაგან: უსარჩლელა: და მოუდევრა: ამა: პირსა: ზედან: რომე: ამბროსობას: დღესა: დაუკლებელად: აღაპსა: გარდიკიდეთ: ჩუენისა: სულისათუის:“

ბოლოს მკტად ცუდად სკლით, მსკდრულად: „ქ. მე: დემეტრე: ამის დამამტიცებელი ვარ.—“

დაკეტრე, ვახუშტით, მეფობდა 1445—1453 წლებში.

**1445—1469** ამ წლებში უნდა იყოს დაწერილი გუჯარი, რომელიც მხე-

ღრულად მე-XV საუკუნის ხელით მიწერილია ტყავის სიგლის № 36 (იხ. ზემო გვ. 23) მეორე პირზედ და რომელშიც მოხსენებულია იოთამ ზედგინიძე, ჩენის აზრით ის იოთამი, რომელიც ცნობილია, როგორც წამებელი მეფისთვის.

„ქ... შუამდგომლობითა: სამნაწილისა: ჯუარისა: და ძელისა: ცხოვრებისათა:... შემოგწირეთ: თქუნ: წმიდისა: (sic) შიოსა: დემეტრემან: და გიორგიმ: და ჩუენთა: შეილთა: დემეტრემ: და გიორგიმ: და ფარსადან: შემოგწირეთ: რაც: სვიმნისას შეილის: ნაქონი: მიწები: რაც ჩვენ: გქონდა (sic): ხელახლა შეგვიწირავს: მათზედ: სვიმნიას შეილის: ნაქონი: ხოდაბუნი:“

მერე მე-XVIII საუკ. ხელით: „ქ. ეს: სიგელი: წინამძღვარს: რომ: ზედგინიძეები: შეხდომოდათ: და ეს: სიგელი: წაერთმეინათ: მაშინ: კვლები: ზედგინიძეს: მოეშალა“:

**1451 წ.**—მეფე დიმიტრი ყველა შიომღვიმის მამულებს უმტკიცებს მას (ღ. ფურცელად: Церк. гуджары, გვ. 79).

**1445—1469 წ.** —ზაღოვრაფიულის ნიშნებით ამავე გიორგი IX მეფობაში უნდა იყოს დაწერილი შემდეგი ხუცური სელოკნურად მოყვანილი წარწერა, ტყავის სიგლის (№ 66) ზურგზე:

„...სიგელი ესე მოგვეც მე მიწობლიძემან ფარემუზ თქუნ მონაზონთა ხერხეულიძის ასულსა ეკატერინეს მას ყამსა, ოდეს მტკურის პირს მიწა მოგყიდეთ და ავიღეთ ფასი, რაჟსაც მთხოვნელნი ვიყვენით ან ბატონი და ან ყმა. პირველად მამულის პატრონმა აიღო სამას სამოცი ნალდი თანგა და ჩუნ ჰატრონმან ავიღეთ. გქონდეს მისითა წყლის-პირითა ... (მერე წუგა: ვინც შეშალოს „ვერც ბატონი და ვერც ყმა ჰქონდეს მას“).

აქიდან ცხადია, რომ თუ ბატონი გაჭყდიდა თვისს მამულს, რომელიც გლენს ექირა, ისე რომ გლესს სრულად სელა აეღო მაგ მამულზე, მაშინ გაჭყიდა შეიძლება მხოლოდ ორთაგანვე ნებაყოფლობით (ბატონისა და ყმისაგანც) და თანხმობით: ბატონი ჰირეკვდა იღებს ფასს, როგორც მიწის მეფულე, ხოლო შემდეგ — ყმა, როგორც მაგ მიწაზე ჰინ-ნასული. ესრეთი იურიდიული დამოკიდებულება შემდეგის დროის გუჯარებშიც ცხადად გამოისკვირვალეს. გლესი იფულს არ აიღებდა მხოლოდ ამ შემთხვევაში, თუ ბატონისგან გაიღებდა მიწა მასვე ექნებოდა სამუშაოთ ახალ მებატონეს სელშიც. ერთის სიტყვით, უმიწა-წულად გლესი მისის უნებურად არ გაიყიდებოდა.

**1475 წ.**—შიომღვიმის კტრატის გუჯარი, მსედრლლი, № 14:

„ქ... მე ზედგინისძემან მამიამან და მეულლემან ჩემმან გულქან შეესწირეთ უღაბნოსა მლუიმისასა... ახატანს ვენაქი... და შიუს უბანს (ყოველს წელიწადს) სამი კაბიწი ჰური ღიღითა კაბიწითა და გავიჩინეთ (შიომღვიმეში)

აღაბი... დაიწერა თვესა თებერვალსა :ი: ქკს: რაგ: ...კელით ბერისა მარკო-  
ზისათა“... (ბეჭდების მთავარი აზის ექვსი ჯგარი).

ჩვენ გვგონია, რომ ეს გულქანის მოხსენებული სამთავისის ჯვარ-პატრიარქის  
ასომთავრულ წარწერაში: „ქ. ღო და ჯუარპატრიოსანო! აღიდე ორსავე ცხო-  
ვრებასა ზედგინიძე ამირინდო ამილახორი და გორისა მოურავი, რომელმან  
შექედა ჯუარი ესე... ძმანი და შვილნი მისნი უცოცხლოს ღწ და პატრონი  
გულქან აღდგომდელე“... (Rap. IV, 17). გულქან არის ანუ დედა და ან რძალი  
ამირინდოსა. ამირინდო, „გორის მოურავი“ სწანს ჩვენს საბუთებში 1453 წ. (იხ.  
ჩუბი „ქრონოგები“ წიგნი II, 1453 წ. ქვეშე).

**1498 წ.**—რუსულს ნუსხაში № 10 მოხსენებულია, რომ ერისთავი ქე-  
ნიფეველი და ძენი მისნი ლარგველნი და შანშე აყენებენ სამიღინიძეს მეღა-  
პედ მათის ნათესავისა დედობრისა და მოძღვრისა. აღაბი უნდა გადინხლას შიოს  
მონასტერში და სანაცვლოდ ყველა საერისთავო-გამოსაღებისაგან ათავისუფლებს  
სამაღინიძეს, თვთ სიგელი ჩვენ ვერ ვიპოვნეთ, თუმცა დ. ფურცელაძეც მოიხ-  
სენიებს (II. гуджары, გვ. 97).

**1505—1526 წ.**—ამ წლებში აღექსანდრე მეფის შვილისშვილს დაეით-  
მეფეს მღვიმისთჳს დაუმტკიცებია ყველა მისი მამულები. არ ვიცი, რომელ ს-  
ფუძელით დ. ფურცელაძე (Черк. гуджары), ამ სიგელს აღნიშნავს თარიღით  
1383 წ., როდესაც დაეით მეფედ არ იჯდა. რუსულს ნუსხაში № 62 ეს სი-  
გელი აღნიშნულია ასრე: „ჩვენ მეფეთ-მეფემან პატრონმა დაეით და ძმათა ჩემ-  
თა პატრონმან გწ და პატრონმა ბაგრატი... პაპისა ჩვენისა დიდისა აღექსანდ-  
რესაგან... (შიომღვიმისდა) ბოძებული სიგელი... ახლად დაგმტკიცეთ“.

**1508 წ.**—ეტრატზე მსჯდრულად ნაწერი სიგელი შიომღვიმისა, № 2:

„...მე... დამან მეფისა ბაგრატისამან გაიანე, სახითა-ოდენ მონაზონმან...  
ვიყიდე კასხს ვენაკი სამიაშვილის დეკანოზისეული... შემოგწირე და შემოვი-  
ტანე ჩემთუის საალაბოდ... (აღაბი გაუჩენია თავისთჳს 20 ივნისს)... დაიწერა...  
ქკს: რეფ:... კელითა ქარმაულის გრიგოლისათა“...

რადგან XV საუკუნეში სხვა ბაგრატი-მეფე არ იყო, გარდა იმერეთის მეფის  
ბაგრატ II, რომელმაც დაიპყრა ქართლი 1466 და 1471—1477 წ., ამისგანმო, უე-  
ჭველად, გაიანე ამ ბაგრატ II-ის დად იქნება, ისტორიაში უცნობა.

**1508—1520 წ.**—ამ წლებში უნდა იყოს მიცემული ტყავის სიგელი შიო-  
მღვიმისა № 3, მსჯდრულად დაწერილი, რომელშიც მოხსენებულია „პატრონი ბაგ-  
რატი“, ჩვენის აზრით მეფის კონსტანტინეს ძე, პირველი „მუხრან-პატონი“.

„ქ... ესე სიგელი... მოგვეით... მღვიმესა... ჩვენ პატრონმან ბაგრატი  
მას ეამსა, ოდეს (შიომღვიმის) მოძღვრისა გერმანესთჳს და დედობრისა მარინე-

სთვის ერისთვისა (ქვენიფნეველისა?) ჩაგილაძისაგან გლენი სამადინიძე მოცა, ჩუენ ასე ვათალხნეთ: სათხოვ[არი] - - საჩუენო (არა) კულუნი, არა ულაცი... არა ლალა..., არა საქუენო ჯურუმი (არ ეთხოვებოდესო) .. არა მოგეშალოს ჩუენგან და არა სსუათა მეზატონეთაგან“. მერე ხეუულად: „ბაგრატ“.

აქ დასასულებული ერისთავი უნდა იყოს ქვენიფნეველი III, რომელიც სჩანს 1498 წ. და XVI სუუკ. დაიწუებს (იხ. ჩემი ქრონ.“ II, გვ. 28, გენილოგია ერისთავთა).

**1523 წ.**—ტუეჴე მსედრუჴად ნაწერი სიგელი შიომღვიმისა:

«...ესე... სიგელი... მოგაკსენე... მამსა შიოს... უღაზნოსა მლუიმასასა... მე... ზეედგინის ძემან ამილახორმან თაყამან და თა მეცხედრემან ჩუენმან ფანასკერტელის ასულმან ულუმპია და ჩემმა ძმამა აღნიამან და ძეთა ჩნთა მონაზონმან თომა, ბარზი, აეთანდილ, ფარემუზ და იოთამ... მას ჴემსა ოდეს... ჩუენის შულისა... ბეჴანისგან ჩუენთჴს ღთი გარისხდა... მისთჴს... სამწირელოდ შემოგწირეთ ჩემი მკვდრი... მამული კასპს ეენაკი... (ერთი წილი ტკბილი მეზერესო და ორი მწირეელს. მეზერეს ერთი წილი ტკბილი სარჩოდ არ ეყოფოდაო, ამისგამო იმ მევენახეს სხვა მამულიც მიეცეთო. სხვა შუწირულგებანიცა სწერია ტფილისს და სხვაგანაც ბეჴანისთჴს საღაპოდ)... დაიწერა... ჴქს: სია: კელითა... გრი ქარმაულისათა“ სსუეჴად: „თაყა ამილახორი“.

**1525 წ.**—ქალაღდზე მსედრუჴად ნაწერი შიომღვიმის გუჴარი № 41, აქა-იქ დაზიანებულია:

„ქ... ესე... სიგელი... მოგაკსენე... შიოს და ევაგარეს ცრემლდასხმულსა უღაზნოსა... მე... მეფისა დავითის [პალატის] უხუცესმან და მწიგნობართა მთავარმან სუნღულაშვილმან (სოლალაშვილმან?) ივანე... შუესწირე თქვენდა... ლომისშვილისაგან ნასყიდი ეენაკი... - - - (და ამ ეენახის შემოსაჴლიდამ გჴუჴენას თჴვისთჴს ჯღაში): დაიწერა... ჴქს :სიგ:

მერე სუტურა სუღმოწერანი:

„მეფესა ღთს: დამიტკიცებია“.—ეგრეთვე :ჩნ: ჴეს :მიერ - - ქართლისა: ქტკზი ბასილი [ჩემითა კელ]ითა ვამტკიცებ].

ქუათასუეკის სიგელში № 3 მოხსენებულია 1513 წლის ქუეჴე: „მე მეფისა... დავითის პალატის უხუცესი და მწიგნობართა მთავარი სოლალაშვილი შაღვას ძე ივანე“, რომელიც უნდა იყოს ამ გუჴარში მოხსენებული სუნღულაშვილი ივანე“.

„...ჩუენ მეფეთა მეფემან დიმიტრი წამებულმან წარსამართებელად სულისა ჩუენისა როდეს საქართველოს კსნისათუის ეიწამე მოძღურისა ჩემისა ბრძანებითა და გავაჩინე სიონისა ღრთისა (sic) მშობელს ერაზედან ქა[ - - ნი] (ქარესლანი?) აღუაშენინე და შუეწირე ეერის კეესა ვანანი სოფელი ლილოსა აზა-კოვი? მისითა შესავალითა. სამსა აღაპსა მიეჴემდენ (მიზემდენ?) და გარდაიჴ“.

დიდენ: შობასა, მიქუმასა და სულისა წსა მოფენასა; და ეინცა დამაკლოს წამებისათუის ღმერთსა მისცეს პასუხი განკითხვისა დროსა ჩემისასა“.

სედეგე შეტად ღამაზის მსედრულოთ:

„ქ: ესე ვითა ძლიერსა და უძლეველსა მეფეთა მეფეს დაეთოს სამწირველოასა ბოძებითა შეუწყალებია იოსების ძე გიორგი და მეფეთა მეფესა და მოწამესა ღმირთა მეფესა,—დიდებულ ყენ ღწ სული მათი,—მწირველად გაუჩენია, მე მათი მიწა მლოცველი ქეს მიერ ანჩელ მთავარებისკობოსი და ათორმეტთა უდაბნოთა არქიმანდრიტი უნდოი ინწე (იოვანე) კანონითა მტკიცე ცყოფ. შემცეალბებელნი ამისნი იყენ კრულ, წყეულ და შეჩუნებულ... ამინ“. ბოლოს: სეკუდად ღამაზის სელოთ, მსედრულოთ: „მეფეთა მეფე ღმირთა ვამტკიცებ“. სთაჟი სიგლისა მე-XVI სეჟე. სელოთ წარწერაი: „ლილოსა და ენათის კელმწიფისაგან სიგელი“.

ეს სიგელი თფილისის სიონისა მიცემულია წის ღმირთა თავდადებულის მიერ წამების დროს და მაშასადამე 1289 წელს და ძვირფას განძალ უნდა ჩათვალოს მით უმეტეს, რომ ამ მეფისგან სხვა სიგელი არ დარჩევილა. ტექსტი სიგლისა და ხელმოწერანი, ჩვენის თხოვნით, ფოტოგრაფიულად გადაიღო ბ. ა. როინაშვილმა ცალკე გამოსაცემად ფოტო-ტ-პით.

ზედგინიძენი იოთამ და მისნი ძენი: დემეტრე, გრი და ფარსადან იხ. ზემო გვ. 75 აქ მოხსენებული იოთამ უნდა იყოს შვილის შვილი პირველის იოთამისა, წამებულისა მეფისათჳს.

**1505—1526 წ.**—ამ წლებში არის მიტეპული ტეჟეჟე ჩინებულის სელოთ მსედრუდად ნაწერი სიგელი, რომელიც გაუთავებუდად დაუგდათ, № 62. აქ მოხსენებული მეფე-დავით 1505—1526 წლებში ჰმეფობდა.

ქ. სახელითა... ჩწ... მეფეთა მეფემან პატრონმა დაეთო და ძმათა ჩუნთა პატრონმა გრი (გიორგი) და პატრონმა ბაგრატ, ნებითა ღთისათა აბნაზთა ქართველთა რანთა კანთა და სომეხთა მეფისა, შაჰსა და შაჰრეანსა და ყოელისა ჩრდილოეთისა აღმოსავალით ვიდრე დასავალამდე თუთ მტკიცედ კელმწიფედ მპრობელ მქონებელმან: მოვიოეს წინაშე ჩუწნსა... წისა მამისა შიო მღუიმელისა წმიდანი მამანი მემღუიმენი; გევაჯნეს და მოგუაჟენეს წისა მის უდაბნოსა მნეთა და მოსამსახურეთა ძუელითგან განჩენილი და განწესებული საქმე. ეინადგან მოკითხულიცა ექენით და სულკურთხეულისა პაპისა ჩუნისა დიდისა აღექსანდრესაგან (მეტი არ არის).

**1525 წ.** ქალაქდზე ნაწერი სიგელი № 10, დასეული:

„ქ... ჩუნ... მეფისა დაეთის სახლის უხუცესმან და მწიგნობართა მთავარმან სოლალასშვილმან ივანე.. იგი ეენაკი (ღამოსაშვილისაგან ნაყაი) მღუმისთჳს შემომიწირაეს... (17 ანკარს კარგადეუელს აღაჰს გარდამხდიდეთო)... დაიწერა... კელითა გიორგი ჰერმალისათა ქკს: სიგე:“

სეკულად: „ქ. ქ. ქ.“ (სხვა არ გაიჩნება). მერე სუცურად: „ესე ვითა მეფე-სა ღვთის დაუმტკიცებია, ვგრევე ჩუქნ ქეს მიერ ქკში ბასილი კანონითა ეამტკიცებ“.

**1579 წ.** — შიომღვიმეში დაწულს ძეგლს ჰატარა წარას აწერა მსედრულად:

„ქ. შემოგწირეთ თქუენ წასა გიორგის გომართისასა ჩ[ენ] ფ[ემან] (?) აგრონმ (?) აღექსანდრე ზარი ესე მას ჟამსა, ოდეს ყაფლანს მცირე ზარი თქნთჳს შემ(ო)ეწირა. ის ზარი ჩუენ გამოცუალეთ. მისად სამუქფოდ ესე ზარი (გ)კალრეთ და მოგაკსენეთ. წო გიორგი, ნუ გამიწყრები, შენის იესოს ქრისტეს სიყუარულის მადლსა! ქკს: სახ.“

ამ ქკში ასო „ა“ საუკუა, შეიძლება ის ქარაგმის მკეაერ იყოს ჩასმული ასოებში „სზ“ და მასინ ქკნი იქნება 1519 წ. (ეფლან „დიდი ორბელის შვილი“ ჩუენს საბუთებში სჩანს მე-XVII საუკ.).

**1580 წელს**, ქკს: საძ: დაწერილას სიგელი № 4, მიტკეული მეფის სკამონისაგან, დელოფლის ნესტან-დარეჯნის და მათთა ძეთაგან (გ, ალექსანდრე და ლუარსაბ), რომელშიც მეფე სწერს:

„...მოვიდა... წინაშე ჩუენსა წინამძღუარი (შიომღვიმისა) შილა და თქუენ ნი კრებულნი... და ძუელნი სიგელნი მოიღეს... სოფლისა სხალტბისა და ნასტაგისისა სითარხნისა... და წიგნსა და ნიშანსა (თარხნობისას) გუეაჯა“. მეფეს ემკლ შიომღვიმის მამულეა გაუთარხნება სასელმწიფო ხარჯობისა და გამოსადგობისაგან და სამაგეორად დაუკლება მღვამელთათჳს, რომ ყოველ წელაწადს ორი აღაზი გარდაუხადთ მეფის მოსასხენებლად. სიგელი დაწერილას „ქკს: საძ: კელითა კარის მწიგნობრისა ალათანგელისა ძისა ნაეროზისათა“. სეკულად ამტკიცებს მეფე სკამონ.

ამ სიგელს დ. ფურცელაძე მოკლედ მოიხსენიებს და აღნიშნავს თარიღით 1520 წელს, როდესაც სვიმონ მეფე დაბადებულიც არ იყო (Церк. гуджары, გვ. 97).

**1630—1658 წ.** სიგელი მსედრული, ფრიად დაზიანებული, № 24, რომლისაგან სჩანს: „ - - - [ჩუენ ზედღინისძეთა მიღლახორთა] დემეტრემ და ძმათა ჩუენთა ნიკოლოზ, თ - - - ჰატა და ძმისწულმა ჩუენმა იითამ და აეთანდილ... (ესე სიგელი მოგეცით) შენ მღუიმის წინამძღუარს მელიქსედეს ყანჩაელს“: სწერენ, რომ მამულზე დაეა გეკონდაო თქენთან და ახლა შეერიგდითო. — რადგან ჩუენს საბუთებში მელიქსედეს სჩანს 1640 და 1658 წელს, ამის გამო ეს საბუთი უნდა იყოს დაწერილი მე-XVII საუკ.

**1634 წ.** — სიგელი მღვიმისა (მცხეთისა?) № 288, კტრატზე მსედრულად ნაწერი: „...ჩუენ... ქკშან ევლემონ... (ესე სიგელი) მოგეც ამბროსაშვილს ამი-

რანს ამა პირსა ზედა, რომე თქუენის ბიძაშვილის... თვითნაც ნასყიდი საცენა-  
კე მიწა გყვიდა და ჩუენცა სიგლითა ამით დაგიმტკიცეთ ქქს: ტკბ:“.

**1630—1658 წ.** — დაზიანებული სიგელი № 24, რომელსაც აძლევენ მღვდემს ამილან-  
ხერბე: „ - - დემეტრე და ძმათა ჩუენთა ნიკოლოზ, თ[ეიმურაზ?], პაატა  
ძმისწულმა ჩუენმა იოთამ და ავთანდილ... (მოგვით სიგელი ესე) შენ მღვიმის  
წინამძღვარს მელქისედეკს ყანჩაელს“: მამულზე დაჯა გვქონდა და შეკრავდითო.  
ბეჭედი ახას წარწერით: „ბარძიმ“ და ხეულებო: „ნკლზ“; პაატა; იოთამ.—წი-  
ნამძღვარი მელქისედეკ სჩანს 1654 წ. (სიგელი № 25).

**1655 წ.** ანდრეაფუარ, გივი, დიმატრი, ბარძიმ, ნიკოლოზ და პაატა ამი-  
ლახერები შეიღებითურთ ჰნიშნავენ მონასტრის მამულების დეკანოზად (გამგედ)-  
ნასყიდაშვილს, რადგან მონასტრის მამულების საქმე არეულ-დარეული იყო.  
მათ შესწირეს მღვიმეს ვენახი გუგულაური და ბეღიაური და ორი ვენახიც ან-  
თაური ხოდაბუნებითურთ. ვისაც ეს ადგილები ეჭიროს, მონასტერს აძლიოსო.  
მესამედი კულუნიდამ და მესუთედი ღალა, ნახევარი ლიტრა ზეთი; მონასტრის  
ვენახებში უნდა იმუშაონო და თითო ტიკი ღვინოც უნდა მოართვანო. ვინც  
ცხოვრები გაიჩინოს საბალახოდ თითო კრავი მონასტერს მიართვანო აღდგო-  
მას და თითო ძღვენი საშობაოთ და სააღდგომოდ. კომლზე ნახევარი ლიტრა  
ერბო და ათ-ათი კვერცხი მიართვანო. ვინც ფუტკარს გაიჩენს, მონასტერს სარ-  
გო აძლიოსო. სამთავისის საეკლესიო-მიწებიდამ მონასტერს ერგებაო 300  
კოლი—ნახევარი ხორბალი და ნახევარი ქერიო (ეს სიგელი ჩვენ კერ ვაპოვეთ  
და დ. ფურცელაძის „Пер. Гуджары“—დამ გავმოკაქართულებო გვ. 98).

**1658** შიომღვიმის ეტრატას სსხარებაში ჩართულაა შემდეგი გუჯარი, მიტრე-  
ლო წინამძღვრის მელქისედეკს ყანჩაელისგან:

„ნებითა... ღთისათა... ჩუენ ყანჩაელმან წინამძღვარმან მელქისედეკს გავა-  
ჩინეთ ჩუენთვის სასულიერო აღაბი, ასრე რომე მოვედით კელმწიფის როსტომ-  
მეფის კართა ზედა და სამღვინის... საურის ამოკუეთას ვიჯუენით:; ბევრს და-  
ვიხარჯენით...; ათარხნეს (შიოს მამული) ასრე, რომე შიოს უდაბნოს ყმათა  
არა გამოუვიდოდეს არა საური, არა კელმწიფის მოსაქმე, არა შევიდოდეს...  
არაფერი სამეფოა სამსახური და გამოსალები არა გამოვიდოდეს და გავიჩინეთ  
ჩუენთვის აღაბი ამა პირსა ზედა, რაასაც წელიწადს საური მოიკრიფოს, იმ წე-  
ლიწადს კოლის-წყაროელნი მღვიმის ყმანი და ჯიციკურს მღვიმის ყმანი თითოს  
შაურს გამოიღებდენ: ერთს უზალთუნს მღვდელს მისცემდენ და სხვთ თევზს  
იყიდდენ, სამსამ ლიტრას პურს და ექვს-ექვსს პურს გამოიღებდენ... წინამ-  
ძღვარს მიართმევდენ... ნოემბერს: კა:... ერთს ღვინს ქაშს აწირინებდენ, ას-  
მეფდენ... ფურნაველნი და უკმელნი ასრევე. ბერშუეთს გლარჯაძეები მისისა;  
თ: ბატკანს დაკლვიდენ და მისს პურს და ღვინოს დახარჯევდენ; ერთს მღვდელს

ქამს გვიწირინებდენ... მორბედაძეები და ბიბაიშვილები ერთს კოკას ღვინოს...  
:ცე: პურს... საქმელს... (და) თევზს... მოიტანდენ... ქკს :ტმე:“...

1658 წ. წინამძღვარი უსწავლი მელქისედეკ სწერს გვიამილასკარს: ერთი  
ქვეერი გამოგართვიო და იმისთვის ალაბი გავიზინო მღვიმეს ქკს: ტმე: (ის წარ-  
წერს მეორე პირზე მღვიმის სიგელზე, შემო დაბეჭდილზე 1523 წ. ქვეშე).

1660—1695 წ. ზემოსსენებულის შიოს სსხარების მხედრული წარწერა, რა-  
მელშიაც მოსსენებულა აშოთან: უკველად ცნობილი აშოთან მუსრან-ბატონი, ბა-  
რატის ქე (იგი სსხს საბუთებში 1660—1695, აშოთან I მოკვდა 1561 წ.):

„ქ. ჩუენ: ბატონის: შეილმა: აშოთან: შეწეენითა: შენითა:... (წის შიო-  
სითა) მოგიქედინე: ესე: სახარება“... და აქვე, იმავე სვლით: „მეებარა ერთი-  
შვილს ზაალს სახარების მოსაქელი შვილი მილანთული და ორი აბაზი“.

1642—1709 წ.—მღვიმის კტრატის სიგლის № 66 მეორე პირზე აბოკება  
შემდგენი წარწერანი:

1) სეფურად, მე-XVI საუკ. სვლით: „მას ქამსა ოდეს ჩუენთა ცოდვითაგან  
საქართველო წარიტყუნა [ოსმალო]სგან, ესე გუჯარნი დატყუწებულ იყუნეს  
და მე კურთხეულისა ვარა - - ეიყიდე და თქუნვე დიდსა და წარჩინებულსა  
მონასტერსა მღვმისასა (შემოგწირე). გვედრები წწო... შემღუიმენო... მომი-  
კსენებლით წწო ლოცვათა შინა თქუნთა.

2) მხედრულად: ...მოვიდეს წწე [ჩუენსა (ე. ი. როსტომ მეფისა)...] მოძ-  
ლუარი ყანჩელი მელქისედეკ და სრულიად კრებულნი... რათამცა - - შემოწი-  
რული სოფელი სხალტა და ნასტაგისი ძეულითგან - - კელმწიფეთ ეთარხნ-  
ბინა - - [და ალაბი გვიჩინა მისს] ცხრას, მიცვალებასა წწა შიოსასა... (მელქი-  
სედეკ) სიგლის გახლებასა დაგუაეჯა... და გეთარხნებია... არა ეთხოვებოდეს რა:  
არა მალი და არა სათათრო საური... ულ-უფა - - არა საკლავი და საბალახე,  
არა საბაზიგრო, კოდის-პური, არა სამეჯინიბო და არა სახოსალარო - - [სა]-  
ხოვარი... დაიწერა... ქკსა... ტლ... კელითა... ბირთველისათა“.

3) ბატონიშვილი გასტანჯიც (VI) უმტკიცებს გუჯარებს და უახლებს „ასრე რომ  
თქვენის მონასტრის [წინაშე] მდგომელი წინამძღვარი უსწავლი იოსებ გვე-  
ჯა - - ... ჩვენცა შეფობისა გიორგისა წარსამართებულად - - სრული სოფლე-  
ბი სხალტა, ნასტაგისი - - - [ვათარხნეთ. არა ეთხოვებოდეს არა] საჩუენო - -  
გამოსაღები - - - არა შკა - - - [ყოელის საკელმწიფო გამოსაღებისაგან]  
განგჯათვისუფლებია“.

1678 წ.—შიომღვიმის მძიმებანი კელესის დასავლეთის მხარეს ასე სწერია,  
„ძალითა ღწითსათა და შეწეენითა უდაბნოს განმანათლებელისა | წწის ში-  
ოსისა და ევაგრესითა ჩწ მსასოებელმან თქწმან და | ცვა-ფარვათა თქწთა მინ-

დობილმა იოთამ ამილახორის შვილმან თვით ამილახორმან გიგმან და თანამეცხედრემან ჩწმან ქართველთა მეფის შანაოზის ასულმა, ბატონის შვილმან თამარ, განეახლეთ საყდარი ესე, ზეით ცა და სამკროები, კარის ბქე და სამრეკლო და ქუჭშოთ საღვარე სულთა ჩვენთა საოხად და ცოდვთა შესანდობელად და ძეთა ჩვენთა ანდუყაფარისა და დემეტრეს სადღეგრძელოდ. ვინცა იხილვოდეთ, შენდობით მოგვკსენებდეთ, რათა თქნცა შეგინდენეს მას ღღესა განკითხვისასა. ქკს: ტნიე:“

**1682 წ.**—მღკიშის სიგელში № 22 სჩანს: შიომღვიმის წინამძღვარი ყანჩაელი იოსებ, ქკს: ტო: ამ სიგელით ახალციხელ გღესს ანტონაშვილს თავი შეუწირავს შიოსთვს.

**1713 წ.** კახთა მეფეს დავით III-ს ეწნაზი შეუწირავს შიოს ლავრისთვს სოფელს კონდოლში და აღაზი გაუჩენია თავისთვის შიოზბას, ხუთშაბათს ყველიერისას (ეს სიგელი ჩვენ ვერ ვიპოვეთ და აღენიშნეთ დ. ფურცელაძის „Черк. Гуджары“-თ, გვ. 98).

**1719 წ.** სიგელი შიომღვიმისა, № 56: ციციშვილი ბაადურის შვილი ზაალ აძღვეს სარღლის ზიზასშვილს უთრუთს (ამას შვილებს ზაზას, დოს, გის, დტეს, სარიღონს, ბერს, და შვილიშვილს ივანეს) ნასყიდობის წიგნს „ასე რომე დაგვეჭირა და მოგყიდეთ ჩვენი მკვდრი ყმის მამული ქებერელს (sic) მიხითარიშვილებისა ოთხნი ძმანი იყვენ. სამი უფროსი ძმანი უშვილოდ ამოციდენ: პაპუა, აფრიამა, წატურა. ამათი წილი ჩაღისძირის მიწა ხუთი თავი ჯანიზაშვილის მიწამდი ქვეითი ბოლო პაპიაშვილის მიწამდის, ზეითი გვერდი რუმდი, ქვეითი გვერდი აფთარაშვილის მიწის სამძღვრამდის. ავიღევი ფასი მთელი და უკლებელი... თუ ამისი მოღავე გამოჩნდეს ვინმე, პასუხის გამცემი ჩვენ ვიყენეთ... (მოწამენი),—ქკს უზ... (ბოღას ხუთი ბეჭედი აზის და ორ-ორი წერტილი ფოკელ სიტყვის შემდეგ).

**1726 წ.**—წარწერა მსგდრული შიომღვიმის კრატის სხსარებაზე: „ქ. წმიდის და ვოვლად წმიდის (ტაძრის) სამკაული ყოველი, საღმრთო ნამსახური ყოველივე ამა ქუეყანას [და]ხიზნდა და ურუმთა და ლეკთაგან ქუეყანას საქმე დიღ მოეჭირნა ერისთობასა შანშესსა და ამილახორბასა გივისსა, ქრისტეს აქეთ ათას-შვიღას-ოც-და-ექვსსა, ქკს: :უიღ: შენახულ იყო ყველი ხატი, ჯუარი, წიგნი, შესამოსელი პატ - - - ვზე [ქნ]ის (?) კეეს (სხვა წარწერა: წო შიო შე ერისთვის შვილი იესე“. ლეკ-ოსმადთაგან ქართღის დაჭერა მოხდა 1723—1724 წ.

**1733 წ.** შიომღვიმის მიძინების ეკლესიის კარის-ბჭეს ჩრდილოეთის მხარეს

იმაგება სუცური ფრად წაბლაღული წარწერა დეკსად: „ - - - რომელთა ძეობანი | - - მამათა წყობინი | - - ფხვენისს, ანაბეთს ციხეები არ არის ცუდობანი; | და მღვიმე განვახლე მე გივმან, არს კრებულთ ბანაკობანი... ქკს: უკა:“. მერე წარწერა იქვე, სამხრეთისკენ: „ჩ ყლ სანატრელო დედაო ღთისაო! ჩუწნ ფრიად ცოდვილმა ცხებულმან მეფემან (ცხებულთა მეფეთა მონამან?) ამილახორმა გივმან და თანამეცხედრემან ჩუწნმან ორბელის შვილის ასულმან ბანგუამ განვახლეთ ეკლესია თქუწნი, რომელი ძუღლ ქმნილ იყო და გარდაესქედეთ... ქკს: [უკ]დ (1736 წ.). ეს ქკნი საეკლავა, გადასულაა.

**1735 წ.** წარწერა საეკ. მუხუყუმის სელნაწერე № 20, მხედრულად: „ქკს: ათას შვიდას ოც-ღა-იე (ე. ი. 1735 წ.) მოვიდა თამაზხან ქართლსა შინა და ფრიადნი შრომანი და ტყვეობანი გვეწიენეს ჟამსა მას და დევნულობანი ყოველთა საქართველოს და კახეთს. ამასვე წელსა მიიცვალა წა და სანატრელი კათალიკოზი ბესარიონ და ამასვე წელსა გამოვიდა წის შიოს ნაწილა სამი, ორი მკლავი და ერთი თავი, რომელ არსადა თქმულ არს სამთა ნაწილის გამოსლვა და თუთ მე მიხილავს თვალითა ჩემითა... მე ვემთხვიე, თუთ ჩემმა ძმამ, იკართის არქიმანდრიტმან გარსევანა-ქრისტეფორემ ერისთვის შვილმან“. ეს წარწერა ეკუთნის იასე ერისთავს ყულარალასს, კარგად ცნობილს ჩვენს ისტორიაში, როგორც იმავე წიგნის შემდეგთა წარწერათაგან სჩანს (იხ. ჩემი „ქრონიკები“ წიგ. II, გვ. 21). ამისი ცოლი ქეთევან, კახთ მეფის ქალი, დატყვევდა იმავე 1739 წ. (ქეთევან რომ კახთ-ბატონის ასული ყოფილა, ამას ამტკიცებს წარწერა საეკ. მუხ. ხელნაწ. № 218).

**1753 წ.** მათის 29. მუხრანბატონის კოსტანტინეს წერილი, ჩართული წინამძღვრის დოსითეოსის მოხსენებაში (იხ. ქვემო 1806 წ. ქვეშე, გვ. 87).

**1776 წ.** შიომღვიმის სიგელი № 17: მდივანბუკი იესე ამილახვარი სწერს სამთავნელს ზაისიოსს: „შენის ეკლესიის ყმა მტრისაგან და ჩვენის სახლის კაცისაგან შეწუხებული იყო... გვეაჯე, რომ შენის ყმისთჳს ამირახორის შვილებს არა წაერთვათ რა“. ახლა ამ წერილს გაძლეო, რომ ამას უკან ამილახვრის შვილებს თქვეს კაცებთან და მამულებთან საქმე არა აქეთო. ამტკიცებენ: მეფე კრეკლე და ქკზი ანტონ.

**1783 წ.** სიგელითა № 16: ამილახვრები პარობას აძლევენ იმავე პაისიოსს, რომ თქვენს მამულებზე არ შევაწუნოთო.

**1787 წ.** ამილახვარი მდივანბუკი იესე და ბიძაშვილნი მისნი: გივი, ქაბოსროს, იოთარ (ოთარ?), მინაში ბუყან აძლევენ სიგელს შიომღვიმეს: „ასე რომე თაყა ამილახვარს... ზვარი შიოსთჳს შეეწირა კასპს (იხ. 1523; 1525 წ.)...“

მერე... დაჰკარგოდა... ჰაბათა ჩვენთა: ანდუყაფარს, გიგს, დიმიტრის, ბარძიმს, ნიკოლოზს, იოთამს და აეთანდილს... ეპოვნათ (ის. ზემო 1650 წლის ქვეშე), დაეხსნათ... და ისევე დაკარგულიყო... ამას ქამსა ყდ სამღვდლო სამთავენლო ეპისკოპოსმან და მღვდემის წინამძღვარმან ჰაისიოს იჩიელა... და ხელობლა დავიმტკიცეთო (კასპის ზვარია).

**1787 წ.** სიგელი № 28. მთავარეპისკოპოსის ჰაისიოსის წერილი გიორგი-მეფის შეილთას: „მე რომ სამთავენლი და მღვდემის წინამძღვარი გახლდი“... ამის მაგაერ სამთავენლად და მღვდემის წინამძღვრად ამ წელს დაუნიშნათ გურჯასი (მაჭაქარაიანი).

**1794 წ.** სიგელი, შეტანილი შიომღვიმის ეპარქიის სსსარეპსაში: „ქ. ჩვენ... ირაკლი მეორემან... ესე წიგნი გიბოძეთ... შენ მხარებელის შვილს იაკობს... ერევანს წასულიყავ: საქართველოში (ნათესავი) არავინ გყვანდა რა... (ამისთვის იქილამ მობრუნდიო და) ჩვენ კელმეორედ... შიოს შეგწირეთ... სხვას შენზე კელი არა ჰქონდეს... ჩვენი სათხოვარი არ გეთხოვებოდეს... როგორც სვეტიცხოველის ყმანი და წის იერუსალიმის ყმანი (აღუბ-მიცემობაში) ნახევარს ბაქს აძლევდენ, შენც ნახევარს ბაქს წას შიოს მიართმევდე... და შენ ამილახორის დიმიტრის, ამირინდოსი, იესესი, ნიკოლოზისა, თეიმურაზისა, იოანესი, ქაიხოსროსი და მათის ბიძაშვილებისაგან მოცემული საფიცრის წიგნიცა გქონდა, რომ არას ამილახორს შენთან საქმე არა ჰქონდეს-რა წინამძღვრის მეტსა... დაიწერა... სკედ. :ით: ქქს: უპბ:“ ხელს აწერს ერისკობის წინამძღვარი მღვდემისა გერვასი მაქავარიანი „ვილოცავ, რათა მეფობდეს მშვიდობით... ჩღყე. მარტის :ა:“.

**1790—1800 წ.**—სიგელი მღვდემისა № 54, უთაროდ: № 54: „ქ: ნებითა... ესე... წიგნი და სიგელი მოგეცი მე ზედგინიძემ შარმაზანის შვილმან ლუარსაბ და ბერმან შენ წდის შიოს დეკანოზს პეტრესა და იოვანესა, შვილთა და მომავალთა სახლისა თქვენისათა ყოველთავე, ასე რომე მოგყიდე მთაზე მიწა ორის დღისა ქანდურს შარას ზევით ხოლდაბუნთან ლაზარეშვილის მიწამდი. მოგცეს და მოგახმაროს ღწ“... † † † † †

**1801 წ.**—წერილი მეფის ძის დაეთისა, № 51: „წწო მამანო არხიმანდრიტო ნიკიფორე, არხიმანდრიტო გამალიილ და მამაო გრიგოლ და წწო მამანო მონასტრისანო.

... თქვენი წიგნი მომივიდა და საჩივარი კახეთის სულზედ. ომ(?) ჩემი საკუთარის თეთრით ნასყიდი მამული ომეყა წმიდას მონასტრის შევსწირე: წაერთმევიანა; ეს ამის მეტი არა არს რა, მხოლოდ ეშმაკის მანქანებაა ... (მამულზე

ნუ შესწუხდებითო, რომ ტყუილს მოწმობენო, კანონით უნდა დაიფიცონო. კახეთის მამულებსე (აბოძის).

**1804 წ.** დეკ. 26. — შიომღვიმის საეკლემია № 42: „... წო შიო... შევედრებ საფარველსა შენსა მე აღგილით იმერთა ქუჩყანით მოსრული დავითაშვილი გი და შვილი ჩემი იოსებ ...უდაბნო შენი მოვილოცე... ვიხილე მამა მონასტრისა, სქესით სოლოღაშვილი არხიმანდრიტი გერონტი და ძმათა სიმრავლენი... უბატონო და უბატონო ვიყავ, მე თვით ნებითა ჩემითა თავი ჩემი შემოვსწირე წა საფლავსა შენსა... ყმად და მონად მონასტრისა შენისა ...მორჩილ ვიყო... ნება აქეს (არქიმანდრიტს) და უფლება ჩემზედა აყრისა და ავადმოპყრობისა, ვითარცა უფალსა მონასა ზედა... ქეს აქათ: ჩყდ: დეკ: კვ: ქართულს ქკს :უებ:“.

**1805 წ.** აპრილის :ით: საეკლემია შიომღვ. № 31: „ქ: კათალიკოზ პატრიარქი მცხეთისა, და სრულიად საქართუჭლოხსა მეფის ირაკლის მეორის ძე ანტონი მოგოწერთ ბრძანებასა ამას ჩვენ-მიერსა ძეგვის მოურავო, გედეონისშვილო ნიკოლოს. მერმე მანდ ციხედიდს წდის შიოს ზვარი რომ არის, მაგის ბოძებას და დანებებას შემოგვედრენენ, როგორც რომ ძველად ჰქონიათ, ეგრეთვე ახლა მღვიმის წინამძღვარი გერონტი და ამისნი კრებულნი და ამ საქმისთვის გვიბრძანებია, რომ ჩვენი სახლთხუცესი ამილბარ და აგრეთვე მალაღაშვილი ციხედიდის მოურავი გაბრიელ უნდა შემოჰკრიბო მანდ ციხედიდს და პარკაძე მლუდელიც მოვა მანდა, რომელიც რომ მახსოვრობს მაგ ზერის სამზღვრებას... ყოველივე სამზღვარი იმათის (მოწმების და მახსოვრებას) დაფიცებით და გამოკითხვითა შიოს ზერისა გაარჩიოთ... აპრილის :ით: წელსა ჩყე“ (სეკულად ამტარებ კზნ ანტონი).

**1806 წ.** იანვრის :კზ: საეკლემია შიომღვიმისა № 53: წერილი, მიცემული ქვათახევის და შიომღვიმის არხიმანდრიტ დოსითეოსისადმი: „შირიშვილს რომელიც მამული ვენახი ჰქონდა, გერონტი არხიმანდრიტის თხოვნისაებრ წერილით მივართვით მონასტერსა, რომელსაც ვამტყიცებ ბეჭდითა ჩემითა... მე რადგან სახლის უფროსი ვარ, ამ წერილს მე ვაძლევ მაღალ ღირსებასა თქვენსა... წელსა: ჩყე: იანვრის :კზ: ქკს :უებ:“

მონაღვთისა  
ამილახვარი  
იოთამ

**1806 წ.**, აპრილის :ით: საეკლემია შიომღვიმისა ფურცლადან ქაღალდზე, № 30: „დიკასტერისა ჩნისა მსაჯულთა მიერ განსჯილსა განჩინებასა ამას ვამტყიცებთ აპრილის :კზ: წელსა ჩყე, კათალიკოზი ანტონ“ (სეკულად).

„განჩინება მისი უწმიდესობის დიკასტერიისა მიერ:

მისი უწმიდესობის დიკასტერიის შეკრებულებისა შს მოვიდა ქუბათახევის და მღვმის მაღალ ღირსი არხიმანდრიტი დოსითეოს, არზი მოიტანა დიკასტერიაში და არზის გარდა სხუა წერილებიც მტკიცე და ქეშმარიტი მოილო დიკასტერიაში სრულიად დიდთა და მკირეთა ამილახორის შვილთაგან დამტკიცებული წიგნი, გორის უეზნის სასამართლოსაგანაც დამტკიცებულიყო. რომელიც თავის მონასტრის მამული მეორედ დაებრუნებინათ და ისევ მონასტრისთვის შეეწირათ და ვინ უწყის, რომ თავისი საკუთარი სხუა მამულიც შესწირონ, ვინ კელჰყთფს შლად მისა. ამ წერილებისა ჩუენგან უწინარეს განხილვისა გზირიშვილი დიკასტერიაში მოვიდა და გაბათილებული წერილი ქეშმარიტებად გამოგვიცხადა და ჩნგან წერილიც მიიღო სიცრუით და მზაკუარებით; არ უნდა გაებედნა. ამას რომ სიცრუით დიკასტერიაში შემოსრულ იყო და წიგნი დაეტყუნა, ამ სიცრუით დიკასტერიაში შემოსლვისათვის და ჩუენის მოტყუებისათვის კანონი განუწყესეთ ეკლესიის სამსახურისა, რომ შიომღვიმის მონასტრის ხუთი ლიტრა სანთელი უნდა მიართოს აწ და არა ყოველ წლივ; და ეს აღშენებული ვენახი საუკუნოდ მონასტრის დარჩა და როდესაც აღშენებულა ის ვენახი, მუნიდგან აქამომდე კულუხს გარდა ნახევარი მონასტრისათვის უნდა ეძლიევა და იმას კულუხის მეტი არა უძლევიდა რა. ამისთვის არც არა იმ მამულიდამ საჭირნახულო მიეცემა და არცა რა სხუა რამ ნივთი; და ის ვენახი საუკუნოდ მონესტრის დარჩა და ის ჩუენი წერილიც დაგვიყენებია და გაგვიბათილებია, ამისთვის რომ სიცრუით შემოგუატყუა ის გაბათილებული წერილი და დაგუბეჭდვინა და ღვინო რომელიც მძლავრებით მიუტაცნია ამ ვენახისა, ისიც სამართლის განწყესებისამებრ მონასტრის უკანვე უნდა მიართოს. ესრეთ განგვისჯია და განგვიჩენია აპრილის :კზ: წელსა ჩყვ.

მდაბალი მიტროპოლიტი მიქაელ? მისი უწმიდესობის დიკასტერიის მწვერი არხიმანდრიტი ჯუარის მონასტრისა ტრიფილე... დიკასტერიის მწვერი ან-ჩისხატის დეკანოზი სოლომონ... მწერალი გაბრიელ.

**1806 წ.** მაისის 14. „არქიმანდრიტი ქებათსკეისა, შიომღვიმისა და სსხათა მონასტრთა არქიმანდრიტი დოსითეოს“ სწერს განცხადებას „ბრწენაჯლეთა თაჯადათ, მუხრანბატონის ძეთაგან აღრეულთა შედატორთა წინაშე“ და სთხოვს, „შედატორთა გასაჩუენ ესაო“. შედატორობა დაინიშნა იმის გამო, რომ მუხრანბატონები ეცილებოდენ შიოს მამულებს იმ არკე-დარკეის დროს, რომელიც შეუდგა ზირკელს წლებს რუსების ქართლ-კახეთში დამკვიდრებისას. შედატორად ამორჩეულნი ყოფილან: რეკაზ ერისთავი, ეკსტათი ციციანოვი და გიორგი აბილახვანი.

ეს განცხადება, დატული შიო-მღ. გუჯრებში, № 46, შეიცავს შიომღვიმის მამულების ისტორიას, შედგენილს საბუთებით და გუჯრებით, რომელნიც ჩვენ უკვე დაბეჭდეთ და ზოგი ცნობებიც შემოაქვს მატიახედამ და სსხა საბუთებიდამ, რომელნიც ჩვენ არ გეჭონდა.

მედიტორებმა გასინჯეს რა განცხადება დოსითეოსისა, გამოუცხადეს მას: აქ საჩივარს ჩვენ ვერ გადავწყვეტთ, სასჯელმწიფო სამართალში იჩივლეო.

„მოთხოვრებით ვიცით ძველთაგან ისტორიათა, მონასტერი შიომღვიმე უკანასკნელისა მეფისა ფარსმან ხოსროანისა დროს შინა აღშენდა და ამა მეფის სიკვდილისა დღემდე ვიდრე მეფემდე სვიმონისა, რა მოსცა ესე მონასტერი ამილახორიანთა, აქა დღემდე არს განსრულ წელი :ჩღ:!) და ამა მეფეთა ესოდენთა წელთა შინა... მღვმესა შა იყო დიდი კრებულობა, რომელსაც აღრიცხავს მისტორიე მაშინ ყოფასა ორ-ორი ათასთა მონაზონთასა. ამისთჳს ვეტყჳ წინააღმდეგითა: რით ცხოვრობდა ოსედენი სიმრავლე, უკეთუ არა აქენდა მამული და მონასტერსა? თუ ჰქონდა სადა არს, მიჩვენონ? დღეს რომელიც უჭირავს, ესე არიან ამილახორთაგან შეწირულნი და არა ძველნი“. გვიბრძანებენ: არ გქონდათ მაშინ მამულიო. კმა არს ჩვენდა სიმართლედ დავით დიდისა მონარხისა, ზედწოდებით აღმაშენებელის ანდერძი, რომელსაც შინა მოიღებს მრავალთა ზვართა ქონებასა, წისქვილთა და ხოდაბუნთასა, სოფელთა სითარხნესა და ეგრეთვე მღვიმისა ყმათაგან აძლევს მონასტერსა ყოველსა სარჯულოსა დრამასა საკანონოსა და სხვასა ესრეთ: „ვითარად წადასა მეუფესა ქართლის კზსა უბრძანებია ყოველსა სარჯულოსა სოფელთა მათთასა ნუვინ ეცილებს, თუთ მემღვმის დიაკონმან მოისამართლოს და ეკლესიას ზეთად მოახმარონ“; 2) და ამას ძველსა ანდერძსა აახლებს განსვენებულის მუხრანბატონის კოსტანტინეს წერილი, რომელსა შინა სწერს ესრეთ: „მუხრანბატონის კოსტანტინეს დიდო იმედო, მამასახლისო გიორგი! მანდ წადის შიოს საყდრის სარგო დრამა შიუს უბნისა თუ სხვა რამე შემოსავალი (არს), ყველას ყური შენ მიუგდე, ნურას დაუკარგავ, წინამძღვარს კმაფანეს მოართმევდე.—მაისის :კთ: ქკს: უმა:“ აჰა, თუ არ ვის უღაპარაკნია? როდესაც შიოს უბნის შენობა უწყია, მოუხსენებია მუხრანბატონისათჳს ებიფანე წინამძღვარსა და ეს წიგნი უბოძებია მისისაებრ თხოვისა; და თუ სხალტბა და ნასტავისი ანუ შენ ყოფილიყო ანუ სახმარ, მასცა იღავებდა და ვინათგან ლეკთ სადგურ იყო მაშინ, სახმარ არ იყო უშენთა ადგილთა დავა. გაშინჯეთ, ვითარ ემოწმა ძველთა სიგელთა სანატრელის მუხრანბატონის წერილი; და ამით სჩანს, რომ მონასტრის არის შიოს უბანი და ჭეშმარიტადცა თუთ მონაზონთაგან მოსყიდული.

ბრძანებენ: შიოს უბანი ამისთვის ჰქვიან, რომ მონასტრის მხარე არისო. მე ვიტყვი: ესე თქმა უძლიერი არის: რად არა ჰქვიან უმახლობელესთა ადგილთა—ან სხალტბასა, ნასპარსევსა, ან წყალშეტრონსა? და ესე შიოს უბანი არცა მხარე არს მონასტრისა, გარნა ჰქვიან ესე მონაზონთა მეუღაბნოეთა მოსყიდვისამებრ. სხვა არს მუხრანი და სხვა არს შიოს უბანი ისტორიისამებრ ქართ-

1) აქ ანვარიშებულია სვიმონ მეფის გამეფების წლიდამ: 1558—1004=554 წ.

2) აქ გვიჩვენებს ზემო დაბეჟილს (გვ. 15—19) დავით აღმაშენებელის „ანდერძს“ (იხ. გვ. 16 და შენიშვნა).

ლისა: „ოსმალ ქართველნი ეკვეთენ ლეკთა მუხრანს, მოსრნეს იგინი და ნაშ-  
თნი შევიდეს შიოს უბანსა“. აჰა, სხვა არს მუხრანი და სხვა შიოს უბანი; და  
სხვაგანაც მრავალს ალაგს არის ამის მოწმობა.

აქვს მონასტერსა სიგელი სხალტბისა, ნასტაგისისა, რუეთისა, შიოთ უბნისა  
და არს სიგელი ესე გ<sup>ი</sup> მჟუფისა ბაგრატიონისაგან, რომელსა შ<sup>ა</sup> მოიხსენებს ეს-  
რეთ: „სხალტბასა, ნუცა რუეთსა და ნუცა შიოს უბანსა ამათ სოფელთა ბრძა-  
ნებისამებრ პაპის ჩემისა სარჯულთსა ნუენ ეცილების“<sup>3</sup>). აჰა თანხმობა მონა-  
სტერის სიგელთა: დაჰათ აღმაშენებელს ანდერძი ემოწმება კ<sup>ი</sup>ზის იოანეს ბრძანე-  
ბასა<sup>4</sup>) და მის ანდერძს ემოწმება შეიღისშვილი დ<sup>თ</sup> აღმაშენებელისა გ<sup>ი</sup> მჟუფ<sup>5</sup>), დ-  
მიტროს ძე ბაგრატიონისა და შ<sup>დ</sup> ამისა თამარ მჟუფისა სიგელა<sup>6</sup>) და შ<sup>დ</sup> თამარ მე-  
ფისა სვიმონ მეფის სიგელი<sup>7</sup>) და როსტომ მეფისა<sup>8</sup>). აჰა სჩანს, რომ მონა-  
სტერისა არის ეს მამული თავის სარჯულთა დრამითა და საკანონოთა“. არას  
დროს მომხდარა რომ მეფეს ეკლესიისთვის მამული ჩამოერთმინოს... და თა-  
ვადთათვის მიეცეს.

მონასტერი იყო ლეკთა სადგური, სხალტბა და ნასტაგისი უშენი... ეკ-  
ლესიის მამულს სიძველე არ შეეხება და თუ ახლა მღვმეხედ შემოვალს მან-  
გლისის საყდრისა და ამ გვართა სხვათა ეკლესიათა შეწირულობანი უკმ იქმენ-  
ბიან... თრიალეთშიც აქვს მამული შიოს მონასტერსა სათარხნოთა და საჯავახი-  
შვილოთა მათა შინა<sup>9</sup>), ვგრეთვე საგურამოს... შენეირად აღმკულ იყო მონა-  
სტერი და პოტკოს წყარო დიდის ქირ-შრომით იყო მონასტერში მიყვანილი და  
თჳთ ამ წყაროს მკეთებლად ოთხი კომლი კაცი სხალტბისაგან მიყენებული  
ჰქონდა და ამ წყაროს ემსახურებოდა. და კვალად სწერია გუჯარსა შ<sup>ა</sup>: სხალტბუ-  
რითა ძალითა ზედა მივიდოდეთო წყაროსა საწმენდელადო. აჰა სჩანს, რომე  
სხალტბო მონასტერისა არის და ახლაც აძლევს მეფე სიმეონ და როსტომ“.

„ოდეს ყაზილბაშნი აპურაბჯენ ქართლსა, მაშინ ეს მონასტერი განმარგ-  
ბულ იყო და სავსე კრებულითა და მოუშლელ ყოვლითურთ და დახიზნულ  
იყვნეს ქებაებთა შინა და თანა აქვდათ ყოველი საგანძური ეკლესიისა. მაშინ  
ბრძოდნენ ამათ ყიზილბაშნი და სწადდათ ალება, მაგრამ ვერ შეუძლეს, ვინათ-

<sup>3</sup>) მეფე-გიორგი VIII-სიგელი იხ. გვ. 72—3, სადაც მოხსენებულია მარტო სხალტბა; დოსითეოსს ალბათ სხვა სიგელი აქვს სახეში.

<sup>4</sup>) იოვანე კ<sup>ი</sup>ზი იხ. გვ. 15—16 და 51. მაგრამ აქ სხვა გუჯარი იგულისხმება.

<sup>5</sup>) ე. ი. გიორგი II, 1073 წ. გუჯარი; იხ. ზემო გვ. 10—12, აქ დოსითეოს სცდ-  
ბა, როდესაც გიორგის ჰხადის შვილისშვილად და არა მამად დავით აღმაშენებელისა, რად-  
გან ყველა ისტორიული პირები იმ გუჯრისა და თჳთ პალეოგრაფიული მისი ხასიათი უმკველ  
ჰყოფს, რომ სიგელი ეკუთნის გიორგი II-ს.

<sup>6</sup>) ზემო დაბეჭდილი. 1202 წ. (იხ. გვ. 25—28; 21—23).

<sup>7</sup>) ზემო დაბეჭდილი, გვ. 79 (1580 წ.—8).

<sup>8</sup>) იხ. ზემო გვ. 81.

<sup>9</sup>) იხ. ზემო, გვ. 15—18.

გან აქენდათ მათ წყალი ესე ბოტკოსი და რადგან ცუდ იქნა შრომა მათი, აღიდეს კელი ყიზილბაშთა, გარნა მუსრასხატრანსან ლეონ<sup>10)</sup> უჩვენა მათ გზანი აღვილ ასაღებნი და რქვა მათ: ვიღრე არა მოუწყვიდოთ წყალი, ვერ შემძლებელ ვართ ჩვენ აღებად მათდა. აჰა დამზობის მნებებელი მონასტრისა... ჩამატვირის წყარო იგი, რომელიცა დღესაცა ნიშნად სჩანს და მოკლებულთა წყურვილი-საგან შევისიენენ ყიზილბაშნი და მოსრნეს მოღვაწენი მონაზონნი მახვლითა და იავარ ყვეს საქონელი მონასტრისა. გასა ესე სიგელნი ზენამან ძიებამან დაიცვნა სხსლსა შინს აძიდასოზანსოასა. მაშინ აოხრდა ეს მონასტერი. ჩვენ არა თუ მის წარსულს საქმესა ვდაობთ, მაგრამ თქვენ მოგახსენებთ, რომელმაც რომ სიცოცხლე მიუღო მონაზონთა, ის გვაში რათ დაერიდებოდა მონასტრის მამულის მიტაცებასა, რომელმან მამულის მოტაცების გულისთჳს დააქცია მონასტერი. მე თქმადცა მეშინის, რამდენი წყევლა სწერია გუჯართა შინა მონასტრისათა მეფეთაგან, კათალიკოზთაგან... შეჩვენებულ ყოფენ მშოგელთა... დასასრულ ითხოვს მონასტერი უკუნეცეს თვისი ქონებული მამული... თქვენ გთხოვთ შედიატორთა გაშინჯოთ ჩემი მოხსენება... წელსა ჩყვ, მაისის იდ. არხიმანდრიტი ქუაბთახევისა, შიომღვიმისა და სხუათა მონასტერთა დოსი-თეოს“.

**1806 წ.** აკლსისის :ი: შიომღვიმის სიგელა № 47: ქ. ესე შეკრულობის და პირობისა წიგნი მოგართვით თქვენ თავადს გიორგი ამილახვარსა მე სოფელსა სამთავისს მცხოვრებელმან იმერელმან პაატამა ასე რომა მე ჩემის ნებაყოფლობით და დიდის თხოვნით მოვედი და შემოგეხვეწენით და ჩენი თავი ჩვენ ყმით მოგეცით ამ პირობით რომე მანამ თქვენი დაა (sic) ელისაბედ ცოცხალი იყოს, მანამდისინ იმას უნდა ვემსახურო, როგორათაც ბატომყობის სასახურის რიგი იყოს, და როდესაც ღვთის ნებით თქვენი დაა ელისაბედ გარდაიცვალოს, მაშინ უნდა მამული მომცეთ და წადის შიოს მონასტერსა შეგეწიროთ ყმადა და უნდა ვიყვნეთ მეცა და ჩემი ჩამომავლობაცა ამ მონასტრის მკვიდრნი ყმანი საბოლოოდ და საუკუნოდ. ივლისის :ი: ქკს: უუდ: და თქვენის დის მუახლეც მე მიბოძეთ ცოლათა; და მანამ ცოცხალი იყოს თქვენი დაა, ზემოხსენებულის რიგით უნდა ვემსახურო; და გარდაცვალების შემდგომად დისა თქვენისა, ისიც ზემოხსენებულის განწესებით მიმართვა მონასტერსა და მანამ ცოცხალი იყოს თქვენი დაა, მე იმას ვერ მოვშორდე“ (სქელმოწერანი).

სხვა სქელით:

„ჩუენს სასოსა და სასაფლაოს შიომღვიმის მონასტერს შემოგწირეთ ეს პაატა იმერელი ჩუენ გიორგი ამილახვარმა, როგორათაც ეს ამისგან მორთმეული ჩვენდა პირობის წერილი აცხადებს. ფებერვლის :გ: ქკს :უუვ: თ. გიორგი ამილახვაროვი“.

<sup>10)</sup> ეს ლევან, ერეკლეს ძე, სჩანს 1670—1703 წ.

**1806 წ.** ოკტომბრის :დ. შიომღვიმის საეკლეია № 48:

გორის ზემოეკლეია ზაქარია (თ. იოსებ თუმანაძე) სწერს თ. აკ-  
თანდილ ზაქარიაშვილს: „კასპს მღვიმის მონასტრის ვენახები რომელიც არის,  
რომელიც უფრო სულის ბრძანებით მონასტრის მიჰბარებია, იმ ვენახებს შენ  
შენის ძალით ნურას შეეცილები, ანუ იმის გამოსავალს ნურას მიუღებ... ოკ-  
ტომბრის :დ: ქკს უქდ“.

მ.

**1808 წ.** — თებერვლის :ი: საეკლეია № 52: „ჩვენ თავადთა ამილახორიანთ

ეს შეკრულობის და პირობის წერილი წარუდგინეთ მისს აღმატებულებას, სა-  
ქართველოს მმართველს, ესრეთითა შეკრულებითითა აღთქმითა, რომელ კუ-  
ლავ აღარ შევაწუხოთ და არაფრისთანა არა ვთხოვთ რა, ჩვენის წინაპართა-  
გან წმინდის შიოს მონასტრისადმი შეწირულთა ყმათა არცა რა სდებიათ და  
აქამომდე არ უძლევიათ რა... ფებერვალს :ი: დღესა, ჩყნ წელსა. თავადი ამი-  
ლახორი ოთარ; თ'დი გ'ი ამილახორი; თ. იოანე ამილახოროვი (sic), ემემიას  
შვილი; თ. ამილახოროვი ბეჟანისშვილი იოანე; თ. ამილახოროვი ავთანდილ“.

**1810 წ.** სინოდ. კანტ. საეკლეია № 487: „...შენ სასოსა... მონასტრსა

შიო მღვიმისასა... შე შენდა მსასოებელმან მხვედომან ღვთისამან, ფალავანდიშვი-  
ლის ასულმან ელენემ, შემოგწირე საოხად... მეუღლისა ჩემისა ქარუმიძე იოსე-  
ბისა... მამის ჩემის ყმის შვილი (მზითავად მოცემული ფაფხაძეს ბაიანასშვილსადმი)  
გიორგი... რომელიცა ქერიობითა ჩემითა აღვზარდე, ვითარცა შვილი ჩემი...  
არას შეაწუხებდეს (წინამძღვარნი მღვიმისანი) უსამართლოებითა, არცა ვაითე-  
ლებოდეს სხვათა უდაბნოსა ყმებთან, ჩემის სულის შვილათა და ჩემის შვილს  
საოხათ შემომიწირავს; ესეც უნდა იყოს ჩემი მახსენებელი და მწირველი უდა-  
ბნოსა შენსა. სამღვდელთა შემომიწირავს“.

